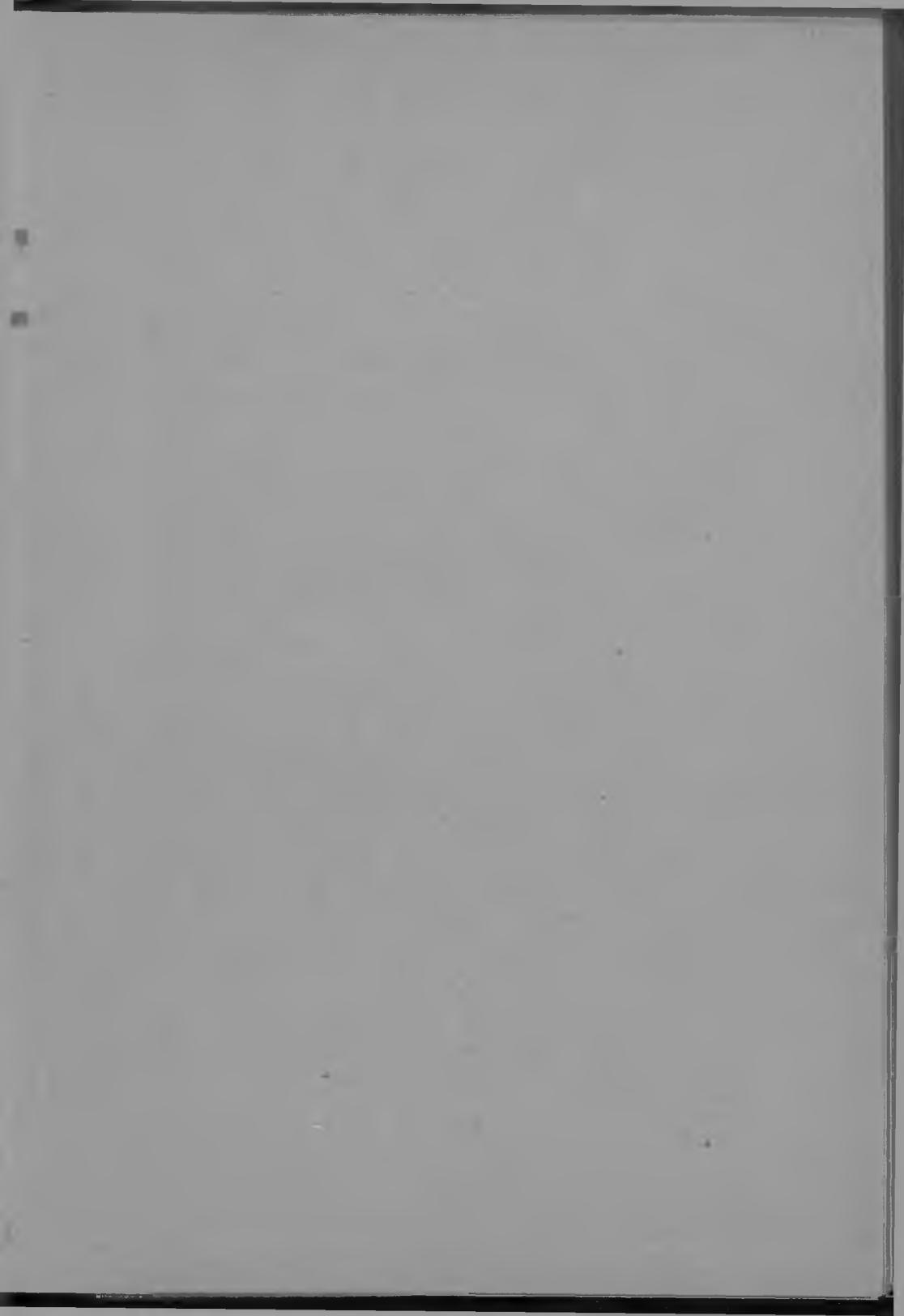

**Р О Д Н О Й
К Ы Л**

**НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ
ПЯТИ КЛАССОВ
ЛЕДЯНОЙ КНИГА**



УДМУРГГОСИЗДАТ — 1947 — ИЖЕВСК







Удмурт.

5-470

Е. Е. СОЛОВЬЕВА, Н. Н. ШЕПЕТОВА, В. И. ВОЛЫНСКАЯ,
Л. А. КАРПИНСКАЯ, А. А. КАНАРСКАЯ.

РОДНОЙ КЫЛ

НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛАЛЭН
4-тй КЛАССАЗ
ЛЫДЗОН КНИГА

*Юматэмын Удмурт
АССР-лэн Просвещениен
министерствоеныз*

На удмуртский язык перевели и дополнили оригинальными
материалами: Арк. Багай, М. А. Лямин, А. Я. Галичанина,
П. М. Яшин, В. А. Лебедев, А. П. Вильмон.

Удмурт кылэ берыктйзы но удмурт материал йылтйзы
Арк. Багай, М. А. Лямин, А. Я. Галичанина,
П. М. Яшин, В. А. Лебедев, А. П. Вильмон.

Е. Е. Соловьева, Н. Н. Щепетова, В. И. Волинская,
д. А. Карпинская, А. А. Канарская

РОДНАЯ РЕЧЬ

книга для чтения в 4 классе
начальной школы

На удмуртском языке





СОВЕТСКОЙ СОЮЗЛЭН ГИМНЭЗ.

Кужмо союзэ эрико калыкъёсты
Пумтэм даурлы валчезыз Быдзым Русь.
Дано лу, калык мылкыдъя кылдытэм тои,
Кужмо, люконтэм юн Советской Союз!

Данъяськы, эрико Родинамы милям,
Калыкъёслэсь эшлыксэс герзасьмы!
Калыклэн знамяез, Советлэн знамяез,
Ну вормонысь вормонэ милемыз!

Лек зор пыр пиштяз эриклен шундыез но
Быдзым Ленины югдытяз сюресмес.
Калык ужлы зэм луыны будэтяз но
Жутяз Сталины дан уже мылкыдмес.

Данъяськы, эрико Родинамы милям,
Калыкъёслэсь шудбурзэс возмасьмы!
Калыклэн знамяез, Советлэн знамяез,
Ну вормонысь вормонэ милемыз!

Асьме армимес будэтйм ожъёсын ми,
Захватчикъёсты сюресысь чужомы!
Калык выжылы ожин шуд басьтиськом ми,
Огчизнамеç ми данлыке нуомы!

Данъяськы, эрико Родинамы милям,
Калыкъёслэсь данлыксэс жутисьмы!
Калыклэн знамяез, Советлэн знамяез,
Ну вормонысь вормонэ милемыз!

РУСЬ.

И. С. Никитин.

Бадзым ын улын,
Лыз инбам улын
Паськыт возвыльѣс
Адско вож-вож ик.

Нош соос дуртй
Пилемлѣсь жужыт
Гурезьѣс сыло,
Батырьѣс кадь ик.

Зарезе шурьѣс
Степѣстй васько,
Кбня сюресьѣс
Нуо котькычыл

Юг пала учки:
Чужектэм юос,
Нап камыш выллем,
Чаштырто каллен.

Уй пала учки:
Шим кезыт кырын
Лымыед порья,
Юг мамык кадь ик;

Лыз зарезь жутъя
Гадь вылзэ кужмо.
Йѳ ветлэ отй
Гурезьѣс жужда

Вань ик ма понна,
Батырлык Русе,
Яратын тонэ,
Шуыны: нэнэ!

Тушмонлы пумит
Данлыкед понна
Тыныд дур вайны,
Вирмес кисьтыны.

ТЫ ДУРЫН.

И. С. Никитин.

Сэзь чукна. Каллен ыртэ ук
Нясь-нясь гужем тѳл.
Возь, пильыс кадь, вожектэ ук,
Чик куара ѳвѳл.

Вож баден котыртэмын но
Чук шунды шорын
Лыз-вож-горд пиштйсь тылын кадь
Ты жуатэмын.

Чалмытлы но, шундылы но
Шумпотэменыз

Юсь уллэ потэм ты шоры
Гань-гань уяны.

Бурдыныз огез шонтйз но —
Чилекъясь тылэн
Ву, инзы кадъ, па зыгиськиз ук
Юсь уллэ вылэ.

Бадь борды пыжзэс думизы
Кык воргоронъёс,
Шаш дуртй сетсэс кыско ук
Та чорыгасъёс.

Возь вылтй, бубылиос кадъ,
Кык пичи пиос
Кузь нъдръёсты кутйллям но
Ог-огзэс уё.

Бамтйзы нюлам ву—шур кадъ,
Ымнырзы жуа,
Серекъямзы туж кыдёке
Сик вылтй пуа.

Ты пала соос лобизы,
Нош таос вылэ
Лушкемен, вожъяськыса кадъ,
Ныл учке, сылэ.

„Сет кыско, кыско!“ кеськизы
Пичи пинальёс.
— „Ну тырмыт табре луоз ук
Чибор чипейёс!“

Улланес мувыр вылын, бен,
Адзйзы сетэз.
„Ойдо, жогак сетэз куртке
Мазэ учконзэ!“

Тйнь озы шуиз пересьмурт,
Пурисьтам маке.
Кузь тушо, жужыт, сылэ со
Ымаз тамакен.

Кот сетсэс чорыгасъёс, бен,
Жутйзы чошен.

Гизь ¹⁾ вылын я тэтчало ук
Чипейёс юшен.

Нылпиос бен чашето ук—
„Көня чорыгмы!“
Песьтэръёсы тырыло ни
Гуртэ нуыны.

Юанъёс но ужъёс.

1. Та кылбурысь выльысь лыдъе: а) инкуазез възьматэмез, б) ма каризы чорыгасъёс; в) кызы шудылъизы пичи пиналъёс.
2. Кылбурысь чашагонъёсты възьматэ.
3. Кылбурез наизустъ вераны дыше.

ЧУКНА.

Марк Твен.

Чукна Том соку ик ёз вала, кытын вылэмзэ.

Со пуксиз, котырак учкиз, синъёссэ Чучылыз но соку гинэ валаз. Пурысь, юзмыт Чукна вал, зарпотэ. Нюлэслэн чус-чус вылэмез гань-гань улон мылкыд кылдытъя. Одйг куар но уг вырзылы, одйг куара но инкуазьлэсь малпанзэ уг сёры. Куаръёс вылын но турын вылын чырты весь кадъ лысву чия. Тёды пень улын тыл лапкомем, лызалэс Чын гинэ векчи чурен омырын лёсъясъе. Пиналъёс кёло на.

Пыдлон нюлэскын тылобурдо черектйз, мукетыз вазиськиз, кытын ке но сизь кораны кутскиз. Чукна буслэн бырёмезъя, югдамъя куараос будо, унояло—котъкытын но улон сайка.

Шёдымтэ улсын кузъылиос потйзы но ванъзы соос ужавы кутскизы; одйгез кузъыли аслэсьтыз витьпол бадъым кулэм чонариез нуэ.

Быдэскын бытыриё зоры шуон кыбыли йырпоромоно кадъ вылэ тубем—турынкуар модослэн самой вылйяз. Том со доры вамыштйз но шуэ:

„Зоры кыбыли, зоры кыбыли, лобзы тон гуртад.

Тынад коркаед сутске, нош нылпиосыд огназы“.

Зоры кыбыли соку ик кылзйськиз но нылпиоссэ учкыны лобзиз.

Собере кыед бокро вуиз, быгылес мугорзэ мырдэм ваиз со. Бокролэсь кукъёссэ мугор бордаз жикатыса кулэм амал кариськемзэ адзон понна, Том со борды йётскиз.

¹⁾ Гизь—луо.

Со вакыт тылобурдоос шукурес Чашетон поттйзы. Томлэн йыр йылаз, писпу вылэ жакы пуксиз но туж шумпотыса кыр-заньёссэ шулаз, бускельёссэ кочатыса. Лызалэс тыл сямен ортчиз ыгы, улвай вылэ пуксиз, йырзэ урдсйн кариз но, васыса сямен, учкиз лыктэм мурт шоры. Жогак ортчиз пурысь коньы но мукетыз, зичы тусьем, зверь. Со дырын-дырын дугдылйз, возьмантэм куноосты тодон-валан понна; та пичиесь зверьёс ноку но бз адзылэ дыр адымиосты, соос соин бз валалэ: кышка-но-а солэсь, бвёл-а.

Вань инкуазь сайказ. Шунды тылсиос, пукыч ньёл сямен, нап писпу куарьёс пыр потыло.

Юаньёс но ужьёс.

1. Чукналэсь вуэмзэ таёе планъя вералэ:

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1) Зарпотон. | 5) Нымы-кибыос. |
| 2) Чалмыт. | 6) Тылобурдоос. |
| 3) Лысву. | 7) Зверьёс. |
| 4) Куараос. | |

2. Нуналлэсь вуэмзэ вералэ (асьтэлэн чакламдыя).

Мадиськон.

Горд скал сьбдзэ vorme но вань калыкез сайкатэ.

ГУЖЕМ ЖЫТ.

И. С. Никитин.

Жыт сэзьмыт но чалмыт,
Бус улын луд кблэ,
Лызалэс инбамын
Лель тусо пиштылэ.

Зарниям пужыё
Юг-тбды пилямёс

Шобырто нюлэсэз,
Пальпото пужымьёс.

Тбл тани пельскылэ,
Шашиын Чаштыртэ.
Тыр толэзь но жужаз,
Шур вылын со пиштэ.

Юаньёс но ужьёс.

Вылысь лыдзё: кызы шуэмын луд, пилям, тбл, толэзь сярысь.

УИ.

И. С. Никитин.

Кизили яркыт ик
Ворекъя инмын;
Толэзь пиштыса нош
Сылэ сик вадьсын.

Тэль, синучконэ кадь,
Шур вылэ учке,
Туливить уг вазь ни,
Шыпытак пуке.

Возь дуртй жужа ни
Гор-гор серекъян,
Турнасьёс, кабан кадь,
Тыл тылыскиллям.

Нап турын дёлтй нош
Лыз вал пеймытын
Сиськыса ветлэ но,
Пыдыз сьёлтамын.

Кырзаны кутске ни
Жингырес куара...
Егит пи потйз ни
Эктыны шораз.

Ызызыэ зйртэ но
Учкытэк кутэ.
Шултылэ, учы кадь,
Зйр-питыр эктэ.

Кырзанлы вазем кадь
Куажгетэ куажы.
Кырзан гур кысэ ук
Кыдёкын кожын.

Зарни шеп лудъёс но,
Шур но ты вуос,
Мур порьясь кожъёс но
Пумтэм паськыт возь,

Луд вылын толэзь но
Кизили марзан...
Ас кожаз потэ ук
Сюлмысьтым кырзан.

Юанъёс но ужъёс.

1. Ма сярысь верамын та кылбурын?
2. Толэзё уез возьматйсь чуръёсты пусъе.

ДУШЕС СЪОРЫ.

В. Бианки.

Пашка корказьын пуке но бубизлэсь „Нюлэскан календарь-зё“ лыдъе. Та зёк книгаын ваньмыз нюлэскан сярысь гожтэмын вал; кыче тылобурдоосты кызы кутылоно, нюлэскан пычал сярысь но, нюлэскан законъёс сярысь но гожтэмын. Нош Паша одно ик умой нюлэскась луыны малпа.

Солы кема лыдзыны ёз кылды. Шёдымтэ улсын кенер вамен Матвей выжиз но, пукиченыз йыр йылаз шонаса, кеськиз.

— Айда нюлэсканы! Учкы али, кыче мынам пукич ньольёсы!

Ас лэсьтэм пуртэсысьтыз со быдэс кырым кузесь векчисо
нбӧльёсты поттӧз но Пашкалы мычиз.

Пашка пукыч нбӧльёсты басьтӧз, учкиз но йӧн-йӧн вераз:
— Нбӧльёс ярамонэсь—боевоесь. Нош нюлэсканы мон уг
мыны, тылобурдо табере пужкараз пуксемын, соосты изъянтыны
уг яра... законъя.

Со вакыт бурдӧсыныз атас лопырскиз, чортгӧз: Ко-ко-ри...
но жотак дугдӧз.

Кыче ке пурясь маке сое музъем вылэ чужиз, курегъёс,
визьтэммыса кадъ, коткаса солань-талань пазыгиськизы.

— Кут!—кеськиз Паша, корказысь васькыса.

— Тур сийсь душес. Адзид-а, ма лэсьтэ.

— Айда нюлэскы. Асьмеос солы возматом!

— Нош закон?—кышкаса кадъ юаз Матвей.

— Съӧсь зверьёсты но тылобурдоосты ыбылыны быдэс ар-
чоже ик луэ законъя.

Пашкалэн но Матвейлэн улон гуртсы бадӟым нюлэс доры
сылэ вал. Нюлэскып пеймыт вал, отын трос съӧсь тылобурдоос-
улызы.

Душесъёс нуназе, ыгыос уйин калыклэн нырулысьтыз чипы-
курегез нуллӧзы.

— Душесэз ваим ке, герой луом,—вераз Матвей, нюлэскы
мынон сюрес вылын Пашкаен артэ мыныкуз.

— Учкы, учкы,—Пашка, вераськонзэ вис карыса, кыныз
азьлань возматӧз.

Вож куар пӧлын огаз кызьпуын атас тылыос, зарни кадъ,
пиштӧзы.

Нюлэскасьёс, нбӧльёссэс басьтыса, пукычсэс пуктыса, кызьпу-
доры мынӧзы.

Душес пыдло нюлэскы лобзиз.

— Ыб!—кеськиз Матвейка.

Нош Пашка пукычсэ уллань лэзиз.

— Кыдӧкын. Эсьмаса мед пуксӧз: матэ кариськом. Атасэн со
асьмелэсь нокытчы пырыны уз быгаты.

Зэм но: кӧня ке лобзыса, съӧсь тылобурдо зӧк пипу улвай
вылэ пуксиз.

Писпу дорысь писпу доры бызьыса, соос съӧры ватскылыса,
нюлэскасьёс со доры ог куамын вамыш кеме вуизы.

— Адзэ со,—лушкем вераз Матвей.—Матэ уз лэззы, ойдо-
татысен.

— Чош, ява,—Пашка валэктӧз.—Одӧг, кык... Куины!—лек
командовать кариз Пашка.

Кык нбӧльёс, вылэ жутскыса, пипуэ лобзизы, нош пипу до-
ры вуыса, кужымзы быриз но съӧсьлэн пукон улвай ултӧз чурсак.
ортчизы.

Душес жутскиз но азылань лобзиз.

Соос душес събры кема уисъкизы.

Вуж яг доры вуыса, душес, вуэ зымам кадь, ышиз.

Кема юнме утчамзы бере, Пашка лйял вылэ пуксиз но мал-
паське.

— Йыромом асьмеос, Пашка,—кышкаса вераз Матвей.—Ню-
лэс бадзым...

— Ум йыроме,—оскыса вераз Пашка.—Асьмеос гуртысь по-
тэм бере, пырак шунды шоры мынйськом. Берлань сюресэз
шедьтом

Бадзым кузыли кар доры Матвей дугдиз.

—Зороз,—вераз со возьмамтэ шорысь.

— Ноголѣк¹⁾ верасъкисъкод, — йркурьяськиз Пашка, — кы-
тысь тон тодйськод?!

— Тани, учкы али,—Матвей кузыли кар шоры возьматыз:—
адзисъкод-а, кузылиос вань пырон-потон пасьѣссэс чоксаллям.
Куазь жобан азын со. Тѣл но кужмояз, инметй пилемѣсты
улля.

Соос ягетй кема мынйзы. Собере Пашка шуиз:

— Кѣс нюк матын луыны кулэ вылэм ини, а?

— Кин тодэ,—оскытэк вераз Матвей.

Куазь пеймытаз. Тѣл кужмояз. Матвей зѣк лйял доры дуг-
диз. Солэн пушкыз буш вал.

— Пыр татчы!—Матвей косыз.

Нюлэскасьѣс та гырке пыризы, шалаше сямен.

Пашка кема умме усыны ѳз быгаты. Со малпаз ас семьяез
сярысь, соос табере гуртын ѳвѣлзэ шѳдйзы луоз, со понна уй-
быт уз изе, оло.

Сюлмыз сокем жожомиз, синвуос асьсѣос бызизы. Со сяна
солэн укыргем сиемез потыз.

Пашка викуштйз. Матвей изѣнназ берыкъяське.

„Бѳрдйсько шуыса, монэ адѳоз но серекъялоз эшшо“,— мал-
паз Пашка, синвуоссѣ чушылйз но гырклэн пасез шоры учкыны
кутскиз.

Инбам жог пеймытаз. Кизилнос ышизы. Пашка валаз, пиль-
маське шуыса.

Кужмо тѣл пельтйз. Котырысь писпуос шонаськыны но куа-
шетыны кутскизы. Зор жалыыр кисьтѣ ини.

Кин ке но гыркѣ учкиз но соку ик кинлѣсь ке йылсо суро
во пелѣ йырзѣ адзи шуыса, Пашка кыл сѣтыны но быгатысал.

Кышкаменыз со Матвей борды кырмиськиз.

— А, мар?—уйбыртйз Матвей.

—Ш-ш-шыпыт,—Пашка шыпыртйз,—кылзы ай, али кин ке но
асьме доры учкиз но ышиз.

Матвей номыр но ѳз вера, нош Пашка шѳдйз, кызы со вань
мугорыныз куалекъяны ѳдяз.

¹⁾ Ноголѣк—пѳрмостэм. валасьтэм.

Нюлэс кышкыт чшетэ. Төл ургетэ, писпуос зукурто но жушто, чылкак улэпесь кадь. Гырклэн бордъёсаз зор жуге.

Возьмамтэ шорысь пиналтьёслэн йырылазы кин ке но гурак ургетйз но соку ик солы пумит шбтэм кеськон шуккиськиз.

— Бырим асьмеос.

Кытын ке чылкак матын кин ке но золос соргетйз но, визьтэммыса серекъям кадь, кылйськиз. Собере, гуысь кадь, шуккёмтёс но лыэн лосыртэм кылйськиз.

— Кин, кин, кин со?—пинъёсыныз шалтыртыса, юаз Пашка.

— Чалмыт ул, со лысьбмтёс,—лушкемак вераз Матвей.

Возьмамтэ шорысь кбшкемыт тышкам куара чалмиз. Ёз кылйськы ни кышкыт серекъям но, соргетэм но.

Кытын ке кыдёкын эшшо одйг пол табере шыпытгес ургетйз но, нош ик адзымтэ писпуослэн гинэ зуремзы кылйськиз. Тбллэн чашетэмез но гырк борды зорлэн шуккиськемез гинэ кылйськиз.

Кутскемез сямен ик төл шбдымтэ улсын чалмиз. Зор дугдйз. Инмын нош ик кизилиос пиштыны кутскизы.

Соку гинэ нюлэскасьёслэн тодазы усиз, соослэн събразы пукучъёссы вань шуыса. Соос пукучъёссэс пуктыса пеймыт пась шоры синъёссэс вошъятэк учкыса пукизы.

Гырк пасез събд вужер чоксаз но пиналтьёслэн самой ымныр доразы ик лы лбсыртэм золос кылйськиз.

Пашка кеськиз но пукученыз шонерак ыбиз.

Събд вужер соку ик быриз.

Чылкак югыт луэм бере гинэ пиналтьёс гыркысь потйзы.

Лйял урдэскын, ог кызы вамыш ортчыса, кот турын-куар вылын пукуч нбл усемын вал, со нырысь ик син шоры йбтйз.

— Учкы али,—шуиз Пашка,—пырак гыркысь со татчы сюрыны уз быгаты, пасез тйни кытын.

Зэмзэ но, гырк пасетй потэм гожлэсь палэнын усемын та нбл.

Пашка куакъёс пблы месйськиз. Ог минут ортчыса, отысь солэн кеськем куараез кылйськиз:

— Татчы, жоггес! Со татын!

Юлтошез доры Матвей юрттыны мертскиз но озы ик кеськытэк бз чида: жужит турын-куар пблысь чужалэс кбшкемыт синъёсын пелёкучыранлэн питрес ымнырыз со шоры учкиз.

— Сыл али!—кеськиз Пашка, Матвейлэсь пукуч нбл жутэмзэ адзыса.—Улэпкын кутом: со лобзыны уг быгаты.

Нош соос азылань вамыштыны гинэ вуизы, пелёкучыран тылоссэ пештыртйз но нырыныз лек лосыртйз.

— Эй, тон, лысьбм,—серектйз Пашка,—али уй бвбл, тужак уд кышкаты.

— Едэ вай али,—косйз со Матвейлы,—али ик сое керттылом.

Пелёкучыран гафолскиз но, гижыосыныз но нырыныз жугиськыса, мозмыны турттйз.

— Пбясъкод, уд кошкы,—кеськиз Матвей, чупыресак е кычезсэз солэн кык пыдъёсаз ик понйзы.—Табере милям. Табере гуртэ бертом,—вазиз Матвей.—Сиём потэ,васям кионлэн кадь.

— Матысь ик ум,—жотырак вазиз Пашка,—душестэк берто-
но ке, коть сютэк мед быро.

— Быром,—лабыртыз Матвей:—учкыса гинэ ул, быром.

Пашка малпаськыны кутскиз. Собере шодтэк шорысь юл-
тошсэ пельпумаз чапкиз но шумпотыса вераз:

— Дась. „Нюлэскасьлэн календаряз“ со сярэсь вань. Айда
Кос нюке.

Нюлэскасьёс кузь улваез пыд вискытыз чуртназы но пумъ-
ёстиз кутыса, пелёкучыранэз жутызы.

Кытчы мынонэз Пашка шонер валаз: соос пырак шунды жу-
жан пала вamyштызы, собере жоген Кос нюк доры потызы.

— Ну, Матвей, душес табере асьме кыин,—оскыса вераз
Пашка.—Тани татчы тылыс лэсьтыны сюлмаськом, нош пелё-
кучыранэз татчы пуктом, та кос писпуэ.

Нюк шорын одиг куасьмем писпу сэлэ. Со дорысен ог дас
вamyш кемьсен нюлэскасьёс тылыс лэсьтызы. Пелёкучыранэз
соос кос улвай вылэ пуктызы но пыдъёссэ еосын керттылызы.

Собере асьсэос тылысэ ватскизы но пукуч ньолъёссэс дася-
зы.

— Тур сиись али гуртэ курегъёсты лушканы лобъоз,—валэк-
тиз Пашка,—одно ик та писпуэ пуксёз.

— Кйсыдэ пась возь,—лек вазиз Матвей.

Золос куашетон солэсь куаразэ согиз. Нюлэскысь бёрсысь
бёрсе тоды котурдэсо куинь кочоос потызы но дуло кышкатор
шоры, керзегъясъкыса, васьканы кутскизы.

Ог дасо минут ортчыса, писпу котыре дасо тылобурдоос лю-
каскизы.

Ваньмыз соос лопыръясъко, котыръясько, събсь бадзым уй
тылобурдо котыртй лобало, кесясъкыло, шулало; портэм куарао-
сын зуро. Ас кесясъкемъёсынызы асьсэлэсь йыркурзэс возьматэ
кадь. Нош думем пелёкучыран котырак йырзэ бергатъя на гинэ,
йыркуръяськыса жуштэ но нырыныз лосыртэ.

Шодтэк шорысь вань пичи тылобурдоос туж жог ышизы.

— Лобзыкуз эн ыб!—индылиз Пашка.

Пырак пелёкучыран шоры кытысь ке но вылысь шургетыса
лыктысь тур сиись пурись душесэз Матвей соку ик адзиз ни.
Душес но кышкыт тушмонэз шуккыны уг дйсьты, со азын чу-
тырак берытскиз, омырын котырак котырскиз но нюлэскасьёс
доры ик вылэгес улвае пуксиз.

— Ыб!—лушкем вазиз Пашка но, кык пукуч ньолъёс шун-
ды шорын пиштызы но душеслэн котурдэсез мертчизы.

Бурдъёсыныз дырекъяса, шоналтыса, душес музэ усиз.

Нюлэскасьёс со доры вуытозь, кулэмын вал ини.

— Тани соос!—бозгес кеськем куара нюлэскысь кылъськиз.—
Озы ик вань—нюлэскало.

Пашкалэн бубиз нюке васькиз, сонин чош эшшо ньыль мурт.

Бубызэ адзыса, Пашка вылэ жутыз вием душесэ но кышка-
тэк соос пумитэ мынйз.

Юанъёс но улъёс.

1. Кызы дасясыкиз нюлэсканы котькудйз пичи ли?
2. Пичи пиос кызы асьсэдыс возизы нюлэскан дыръязы?
3. Малы соос кӧшкемазы? Кызы со кӧшкеман быриз.
4. Кышкыг уй сярсыс гожтэм интызэ выльысь лыдзэ.

Пустьелэ таче кылъёсты: а) уй инмез, б) куараез возматйсь-ёсты—пелёкучыранлэсь кесяськемзэ, сйлтӧллэсь, зорлэсь куашетэмзэ...

5. „Кышкыт уй“ темая сочинение гожтэ.

Сочиненилэн планэз:

1. Нюлэскасьёс гыркын.
 2. Зор азын.
 3. Зор но сйлтӧл.
 4. Уин кӧшкеманъёс.
 5. Зор ортчиз.
 6. Куазь югдан.
6. Улоньсы талы укшасы учырез вералэ.

КРЕСТЬЯН НЫЛПИОС.

Н. А. Некрасов.

Мон нош ик гуртын. Пӧйшуран ветлйсько но
Кылбур гождясько—туж капчи улэме.

Толон нюр вылтй ветлыса жадемен мон

Пыри сарае но уси мур умме.

Сайкай: сарае зӧк коръёс вискытй но

Шулдыр шундылэн тылсиз пазыгиське.

Дыдык гууктэ, лобаса юрт йылтй ик

Нош съӧд куакапи кесяське.

Мукет тылобурдо татй ик лобзе на—

Тодмай куакаез мон вужер вылысьтыз.

Чу! Кин шыпыртэ... зӧк коръёс вискытй нош

Адзи мон чиясь синъёсты.

Пурьсь, съӧдалэс но чагыр-лыз синъёс, бен,

Лудын сяськаос кад, суро.

Кыче лачмытэсь, мусоесь пиштыло ук,

Ой, макем адско шудбуро!

Пинал синъёслэсь учкемзэс гажасько мон.

Сое тодмасько котьку туж.

Чалми: шумпотон мылкыдэн кылзисько но...

Чу! нош шыпырто!

Нырысетй куара:

Тйни туш!

Кыктэтйез:

Нош барин, пе, со!.

Куиньметйез:
Тй, чортъёс, чалмытгес уть!

Кыктэтйез:
Баръёс¹⁾ туштэмесь—соослэн мыйыксы.

Нырысетйез:
Кукъёс нош солэн пуцьёслэсь но кузьгес ук!

Нылетйез:
Нош, уть-ай, часэз! Питырес но тусыз.

Витетйез:
Умой арбери со!

Куатетйез:
Жильы но зарни, бен...

Сизьыметйез:
Дуно, дыр сылэ со.

Тямысэтйез:
Шунды кадъ чилия!

Укмысэтйез:
Бадзым, туж бадзым пуньез но тйни уть!
Кылтиз, пёсяса, ву вия.

Витетйез:
Пычал! Тйни учкы ай, кык гумыё веть!

Курокъёсыз уть...

Куиньметйез (кышкаса):
Ой, учке!

Нылетйез:
Я шып ул, эн кышка! Сылом на ай, Гриша!

Куиньметйез:
Жугоз...
Кышказы монэ эскерисъёс,
Чаляк пегзизы: куараме кылйзы но
Кир-пазь луизы борд съорысь пиналъёс.
Чалми, кынырски мон—вильысь вуизы но
Коръёс висъёстй пиштыло синъёссы.
Ма вал мон бордам, ваньмызлы паймизы но
Мыным приговор лыдзизы:
„Сыче гарваслы²⁾ но ма на пйшуран со!
Мед кыллы вал гур шунтыса!

¹⁾ бар—барин

²⁾ гарвас, гарбас—пал заз.г



Ма барин бвёл кадь: нюрьсь но бертйз вал
Артэ Гаврилэн“ ... „Уть кылоз, саикаса!“

Мусо укылтэмьёс ¹⁾! Кин чем адзылйз ке,
Тодско, яратэ со крестьян нылпиез...

.....
Губи бичаны соосын ветлылй мон,
Куарез бугыръяй, котыръяй лйялэз,
Губи интыез тодманы скулмаськи но
Чукна нош ой быгаты мон шедьтыны.
„Учки, Савося, ма кыче кульчо ук!“
Чошен мыкырским но соку ик кырмим
Кыез! Мон тэтчи; кый леказ, вось луиз ик!
Сави серекъя: „Тон, бен, юнме шедид!“
Ббрьсь соосты туж уно виылым но
Артэ выж баяс выльёсы тырылым.
Сыче ужмылы, лся, слава витим ми.

Милям сюресмы но бадзым вал отй:
Ужась калык туж уноен ветлыло ук
Берлань нэ азылань со вылты.
Копась, вуриськись но, столяр но
Лудильщик, ыжгон тугись мурт.

¹⁾ Укылтэм—озорник, йыртэмась.

А то монастырь черкъёсы но
Мынэ вёсянь быдэс гурт.
Жокыт вашкала сирпуосмы улэ, бен,
Кыске вал жадем калыкез шутэтскын.
Котыр пиналъёс султыло но кутско ук
Киер но, турок сярись кылзылын.

Ужась поттылэ, вёлдылэ тирлыкё но—
Стругъёс, ожонъёс, подпилка кутно:
„Тани, пиналъёс!“ Нош соос шумпото ук:
Кызы вандйськод, кисьтйськод—тодоно.
Ортчись алями вераса каньсыра ке,
Соос уж борды—вандыны, струганы.
Пиала пыжоме—суткаскын но уд шер ни!
Чигто портонэз но—кир-пазь пегзыны!
Быдэс нуналъёс но отын ортчыло вал.
Ортче мукет мурт, нош мукет мадиськон..

Ой, пёсь ук!.. Чукна ик губи бичазы но
Сикысь потыса, таослы пумитэ
Бызись но чиясь пичи шур жильыртйз ук!
Ваньзы тэтчизы со шуре пыласькын.
Тодьы йыръёссы, сик дурьсь нингуби кадь,
Чогыр адскыло дун сайкыт ву вылын!
Чир-чир кесяськон, серекъян кылйське ни—
Шудон, жугиськон ма кызы валалод!
Шунды нош пыже, жалянэз валамтэ кадь.
Я, пиналъёс, бертэ! гуртын возъмало.
Гуртэ вуизы. Куды тыр губизы вань,
Нош кёня веран! Луд кечез адйизы.
Чушъял кутйзы, бжытак ныромизы.
Кион но потаз—ну, бен, туж кышказы!

— Тырмоз, Вание! Тон юмшад ни уно ик
Дырыд уж борды кутскыны, гыдыке!—
Нош уж но аслаз чебермам палыныз кадь
Нырьсь со пала берытске.
Адже со, кызы бубиз му кыеда но,
Кызы со бугрес музъеме тысь кизе,
Кызы собере бусын вожектэ со,
Кызы шепаське но, отын тысь кисьма.
Вуэм ю-нянез вандозы сюрлоен но
Культо кергтозы, обине ворттозы,
Куасьтэм беразы шуккозы кутэсэн но
Чабей изозы но выль нянь пыжозы.
Соку пиналмурт выль нянез оскалтоз но
Лудэ аяныз чырккемгес ветлылоз.

Турын-а тыро: „Я мын, туб воз йылэ жог!
Ванюшамы, царь кадь, гуртэ пырылоз.

Озы ке но, мон дворянин нылпилэн но
Сюлмаз вожъяськон жалясал пыртыны:
Тани медалез асьмелы но кулэ, бен,
Мукет палласянь учкыны.
Шуом, крестьянлэн нылпиез ас эрказ ик
Номыр дышетскытэк будэ.
Кылдэм ке улны, со бадзым ик будоз но,
Сое быремлэсь нош кинэд утялтэ!
Шуом, сикетй сюресъёсты тодэ со,
Уг кышка вулэсь, ворттылэ вал вылын,
Зато чибиньёс куртчыло жалятэк чик,
Зато пичиысь со ужан удысын.
Огпол толалтэ туж кезыт нуналэ мон
Сикысь потйсько вал. Кезыт чидантэм.
Адзи, гурезе туж каллен золкыса ик
Улвай тырем воз нуись вал мамыштэ.
Йён-йён мыныса но лачмыт мылкыдын кадь
Валтэ ас валзэ пичильтык пиосмурт.



Бадзым сапеген но ыжку шубаен со,
Бадзым пöзьёсын... нош ачиз польпум.
—Чырткем-а, пияш!..— „Я, мын, кош палэнтй тон!“
—Туж лек шуыса, мон тонэ учкисько!
Кытысь пуосыд, бен?— „Сикысь, ма тодмо ук;

буби, уть, кора, мон гуртэ ворттйсько".
(Сикын кораськем тйр куара кылйське вал.)
— Бадзым-а тынад бубидлэн семьяез?
— „Семья бадзымос, нош ужась пиосмы, бен,
Ваньмыз кык гинэ: ми Чошен атаен...“
— Бен уть иське ма! Нимыд кызы?— „Влас вал.“
— Кбня арес тон?— „Алигес куать тырмиз...
Я, вырзы ни, шбй!“— бозорос черектйз со,
Кыскиз серметтйз но жоггес вамыштйз.

.....
Табре нош кутскоп паламы берытском шат.
Шбдй пинальёс дйсьтйсьгес луизы.
„Ворьёс, уть, лыкто!—Фингаллы чир кеськи мон:
— Я ват жогенгес! вораса нуозы!“
Фингалка серьёзной кариз ымвырзэ но
Согиз кбс турын пьдэсэ ваньбурез.
Нимысьтыз сюлмо ватылйз пбйшурме со,
Выдйз пьд азиям—ыргетэ йыркурен.
Пуны дышетон котькыче амальёс но
Умой-умой тодмо вал солы, пунылы!
Кутскиз со сыче макеос лэсьтыны, бен,
Что нокин бз быгат ни проч кошкыны.
Горо, абдрало. Кышкатод на-а, мар-а!
— „Фингалка, я кул!“—пинальёс косыло.
Эн сайя, Сергей! Я, Кузьма, зйбытгес сыл.
— Уть, учкы, кулэ ни, кулоз!
Аслым но умой вал татын кылзыны со
Шулдыр куаразэс. Нош соку сарайн
Тём-тём пеймытаз: бен, озы сценын но
Пеймыт карыло гудыри зор азын.
Бен, зэм ик: сарай вадьсытй гудыртйз ук,
Зор ву сарае шурьяськиз; пуные
Пель пыр потымон утыны вожомиз но
Учкись пинальёс пегзызы бакчае.
Зуқыр карыса, паськыт бс усътйськиз вал,
Нош ик, борддорысь палдыса, пытсаськиз.
Педло мон учки но, театр вадьсама ик
Зоро събд пилем адзйськиз.
Кужмо зор ултй пинальёс синтэм-пельтэм
Асьсэ гуртазы голык пьд лобизы...
Зорлэсь дугдэмзэ Фингалэн витыса ми
Потйм нош мэтись тэлязы.

Юаньёс но ужвёс.

1. Ма умойзэ, шулдырзэ шедьтэ Некрасов крестьян пинальёс-лэн улонысьтызы?
2. Мар секытэз вал соослэн улоназы?

3. Крестьян пинальёс кытын кызы тодон басьто вал асьсэлы?
4. Кытысь адске, крестьян пинальёс подсоесь, сзесь, шонер мылкыдоесь, ужлы сьломоесь шуыса?
5. Ассэ бадзым кожась куать арес пиналлэсь кылъёссэ пусье.

Н. А. НЕКРАСОВЛЭН ПИЧИ ДЫРЪЯЗ УЛЭМЫСЬТЫЗ.

Помещиклэн куашканы кутскем бадзым домаз вёрдскиз Н. А. Некрасов. Со дом чылкак сюрес дурын ик сьлэ вал. Дом сьёртиз ик бадзым Волга шур бызе. Кыдэкингес нюлэс адске вал.

Тросэз сямен ик мон будй
 Паськыт, бадзым шурмы дурын.
 Туливитьёс лобан дорын.
 Вуж камышьёс тóлан улти.

Москваысь сюрес кыстйськиз Сибирь сьòд нюлэсьсёсы. Тулыс сйзыл кезыт жобаку, пòсь гужем, толалтэ тóл пелляку та сюрес вылын жожмыт огсырем кандал шальтыртэм шуккиськылыз. Со сюрес кузя жадем, секыт вамышьёсын вамышьяса мынйзы жильёен дурем арестантьёс кыдэкинь Сибирь тюрмаосы.

Жильёслэн шимес куараоссы шоры домьсь кык пичи пиос поталлязы. Пичи пиос сзэ чакласа учкылызы жадем но вукылем адямиос шоры.

Тужгес ик чакласа но жаляса соос шоры пичи мугоро пи учкылыз,—со пичи пи ик—Коля—бератсэ поэт луиз.

Поэтлэн пинал дырыз туж секыт вал. Солэн бубиз туж лек крепостник вал, со, крестьянъёсты сьòсь амалын ултиям сяна, поэтлэсь шудтэм мумызэ но мыскылляз. Некрасов, пинал дырызэ тодаз вайыса, ас мумиз сярысь тазы гожьяз:

.....
 „Даурдэ лек кышкыт зор улын кадь тон,
 Весь сьлйд гаденыд сайласа,
 Яратон нылпидэ утыса“.

Николай Алексеевичлэн апаез тодаз вайыса вера: „Милям садмы сьòрын крестьян коркаос сьлызы... Люкаськем пинальёс асьсэлы шудыны инты бырйылызы доммылэн решоткаез дорын но вынмес отчы кыскылызы; но кыче йòтэмъёс óз юртэ. Со потан пась лэсьтиз. Котькыче умой тупам учыре соос доры гуртэ поталляз но соосын чош шудылыз. Нош куддыръя тòды йыро пинальёс бòрсе садэ пырылызы но аллеяос кузя кирпазь бйзылызы. Чашетэмез кылыса, пересь-нянька садлэн мукет пум паласьтыз лыктэ но тазы кесяське вал: „Барин, барин лыктэ!“ Кышкатэм пинальёс ури-бери лобо вал асьсэлэн пыран-потан пасьсы доразы.



Н. А. Некрасов

Выны гимназиын дышетскыкуз ини гуртэ каникулэ бертылыкуз, со лумбыт-лумбыт ышылыз: пиналэсын нюлэсьёсты ветлылыз, яке шур дуре визнаны ветлылыз.

Крестьянъёслэсь улонэс матэгес кариськыса тодыны та скюлмаськонъёссэ Некрасов вань улытозялы кельтйз. Со тодылыз, малы шумпотылыз крестьян, ма понна куректэ со, собере соку ик ас адземъёссэ,—малпанъёссэ со аслаз произведениосаз возматяз. Одйгпол нюлэскамысь бертыса со „Крестьян нылпиос“ нимо кылбур гожтйз.

Некрасов кышкасьтэм, юн мылкыдо но сэзь луыса будйз. „Кышканлэсь урод,—шуылыз Некрасов,—номыр но ёзёл“.

Одйгпол кезыт сйзыл нуналэ дас аресъем Некрасов, пуньен но кяз пычалэн калгыкуз, ты вылысь луд чёжез ыбиз. Тылэн ярдуръёсыз йбэн шобырскемын вал ини. Пуньез йб вуэ ёз мыны. Соку Некрасов сэрытак кылыськыз но вуэ лэзькиз. Чёжез со поттйз но собере кезег висёнэн висиз.

Поэт туж зол яратйз вордскем инкуазьё¹⁾, нош уката ик чебер Волгаез. Со сярысь со „Волга дурын“ нимо кылбураз возьматэ.

Поэтлэн улонэз пичи дыръяз но секыт вал, егит дыръяз но, воргорон луэм безаз но трос шуг-секытёсты со адйиз, трос куректонэз адйиз но зэм понна курадйиз. Нош куректон но, сютэм улон но сое ёз чигиськытэ. Со бадйым поэт луиз но рабстволы но уродлы пумит нюръяськиз.

¹⁾ Инкуазь — природа



И. Ренин.

Бурлакъѣс

ВОЛГА ДУРЫН.

Н. А. Некрасов.

О Волга... кѡкые мынам!
Кин ке мон кем гажаз медам
Тонэ? Чукна зарпотыку,
Дуннеын ваньмыз кѡлыку,
Чагыр тулкымѣсэд вылтй
Льѡльмыт тылсиос пиштыку,
Мон бызъылйсько вад тон дуртй.

Чорыгасьѣслы юрттыны,
Пычал кутса нюлѣсканы,
Я укылтѣм сьѡсь пи кадь мон,
Сюлмы ик икак луымон,
Ярдур уллань лѣзъкылыны,
Яратылй пинал дырѣям.
Сѣзь мылкыдѣ сярись кырѣан
Мон трос кырѣай, шуре, тынды.

Соку мон дась вал малпаны —
Та луовыл ярдурѣсись
Ноку уг кошкы шуыса.
Бен, мон ѡй кошкысал татысь,
О Волга, тон вылтй гужем
ѡй ке кылйськысал вузѣм.

Йырзы музозь мыкырскемын,
Пельпум гозы юн золтѣмын,
Кутѣн, ѣырдам луо вылтй
Гызмыль кошке бурлак ултй¹⁾.
Чидан луонтѣм вал мѡзмыт
Чалмыт дырѣя ортчят сѣзьмыт²⁾,
Шайгу вылын кадь, куаразы.

Ой макем, макем мон бѡрдй
Со чук огнам та шурдуртй,
Бен, нырысьсѣ мон ас шурме
Чик вормытѣк жожмыт гурме—
„Мѡзмыт, ляльчи шур!“ мон шуи.

¹⁾ Ултй — трос калык. „ултйен-ултйен“ ветло шуо.

²⁾ Сѣзьмыт куара — жингрес куара

Юанъёс но ужъёс.

1. Кызы шуэ поэт родной шурзэ?
2. Кызы со сое суредэ?
3. Кызы со пинал дыръяз шудыліз?
4. Кыче секыт ужъёсты со адъиз шур дурысен?
5. Кыче мылкыд кылдытъязы солы та адъемъёс?

„Бурлакъёс“ суредэз валаны юанъёс.

1. Кин суредэмын татын?
2. Ма каро бурлакъёс?
3. Маин соос баржа кыско?
4. Ку со вал, кытын?
5. Бурлакъёслэн кыче дйськутсы?
6. Ужзы секыт шуыса, кытысь адске?
7. Бурлакъёс пӧлысь кудйз кужмогес?
8. Кин самой лябез?
9. Арлэн кыче дырыз возьматэмын?
10. Кин пуке баржаын, малы?
11. Кыче куазен тужгес секыт вал ужзы?
12. Кызы но маин бурлакъёс капчиято вал ас ужзэс?
13. Кызы тавиысь баржаосты нулло?

НЮЛЭС ПОЖАР.

П. Мельников-Печерский.

Пумен, вир кадь, горд луиз шунды, чужалэс пурьсь бус лыз
энбамез вотсаз но часлы быдэ пеймытгес но пеймытгес луиз.
Музьем вылын но кыдӧкысь арбериос бус пӧлы согиськызы, —
личи тэль но юртъерьёс чын пӧлы шобыртскизы. Чушкам гы-
бед зын кылйськыз, озы бере, нюлэс пожар зол араз луоз. Нош
кытын—кыдӧкын-а, матын-а, нокин но уг тоды. Нюлэс пожар
дыръя кӧсыт бус но гыбед сутскем зын сю иськем улсы вӧлме...

Мынйсьёс инме учкизы но пенен согиськем кадь адъиськыз.
Шунды мырдэм гинэ пиштэ на.

Сьӧд нюлэс пыр кызь иськемлэсь но кыдӧке ортчаны кулэ
вал.

Сюрслэн кык на палаз ик сумбырес бадъимесь кызъёс но
лыстэм пужымъёс сыдо; соос вискин мыд-мыдпалаз жокыт потэм
куакъёс. Жокыт сьӧд нюлэс лиспулэн йылъестйз чияк югыт
адске, жытозь кема на ке но вал, нюлэскын пеймыт вал ини,
сйзыл жомо-югдоен кадь.

Конюх котькинлэсь азьло мынэ. Со валъёсты уз жаля — зол
жугонлы дышымтэ валъёсты кӧтурдэсазы ялан ик шуккыліз.

Мукет възчикъёс но Дементийлэсь бере ёз кыле. Кёй вальёс-тэтчыса-ворттыса кошко.

Жыныз сюресэз ортчизы... Шёдтэк шорысь, сюреслэн пал-лян палаз, кылылымтэ, дугдылсьтэм тачыртэм кылйськиз.

...Минутлы быдэ со тачыртэм кужмояз, мынйсьёсты шулзек-тытйз... Шулам но ургетэм чузъяське нюлэстй.

Кызёслэн но лыстэм пужымъёслэн йылтйзы Чашетэ: озыы коньы уллё, тылпулэсь пегзыса, пуаса кошке. Вальёс, урод лу-онэз шёдыса, кортнэтъёссэс куртчизы но, синтэм-пельтэм лобизы.

— „Тыл лыктэ!“ — конюх Дементий кесъкиз. Солэн кышкаса-кесяськемез мырдэм гинэ кылйськиз шукурес тыл тёлперилэн Чашетэмез пöлысь.

Нылкышноос куараен бёрдо.

Возьмамтэ шорысь юрсир Чын зын кылйськиз. Сюрес вадестй адскись югыт сюбег вискытй, бадзымесь тыл тылобурдоос уллё-ен кошкызы сутскись улвайёс, кошкисьёс вылэ зор кадъ усыйлы-зы тыл кизилиос. Сильтёлперилэн ургетэмез пелез урмытйсь, дугдйсьтэм гудырилы пёрмиз. Со вылэ ватсаськиз на усыйлысь писпуослэн, пушкаен ыбылэм кадъ, жукуртэмзы, бырыны шедем-лэсь асьсэды утись кионъёслэн вузэмзы, гондырьёслэн, урмем-кадъ, кесяськемзы. Тани сюрес вамен выжизы шокпотйсь лосъёс... Писпуос йылтй, жадем бурдъёсынызы секытэн шонаса, тёлперы кадъ лобизы тылобурдоос. Лызалэс горд, вир кадъ тулкымен бугырскиз Чын. Сутйсь, тылын шокась тёл писпуос вистй пель-тэ, жокатйсь зын вёлдыса. Шёдтэкак чилектйз кыз йыл, собере-нош, нош—ок шуытозь вань писпу йылъёс тылын шобырскизы. Сир-тачыртыса жуа.

Азыпалан мынйсь вальёс огпумысь буре кожизы, читыр-чу-тыр нёжалтй лобизы. Соос събры мукетъёсыз но.

— Кытчы тон, кытчы тон Дементьюшка? — конюхез пельпум-тйз кутыса, султыса чир кесъке одйг кышномурт.

— Вальёс асьмелэсь умоигес тодо, кытчы мыноно, — шуиз Дементий, биньгозызэ лэзъыса.

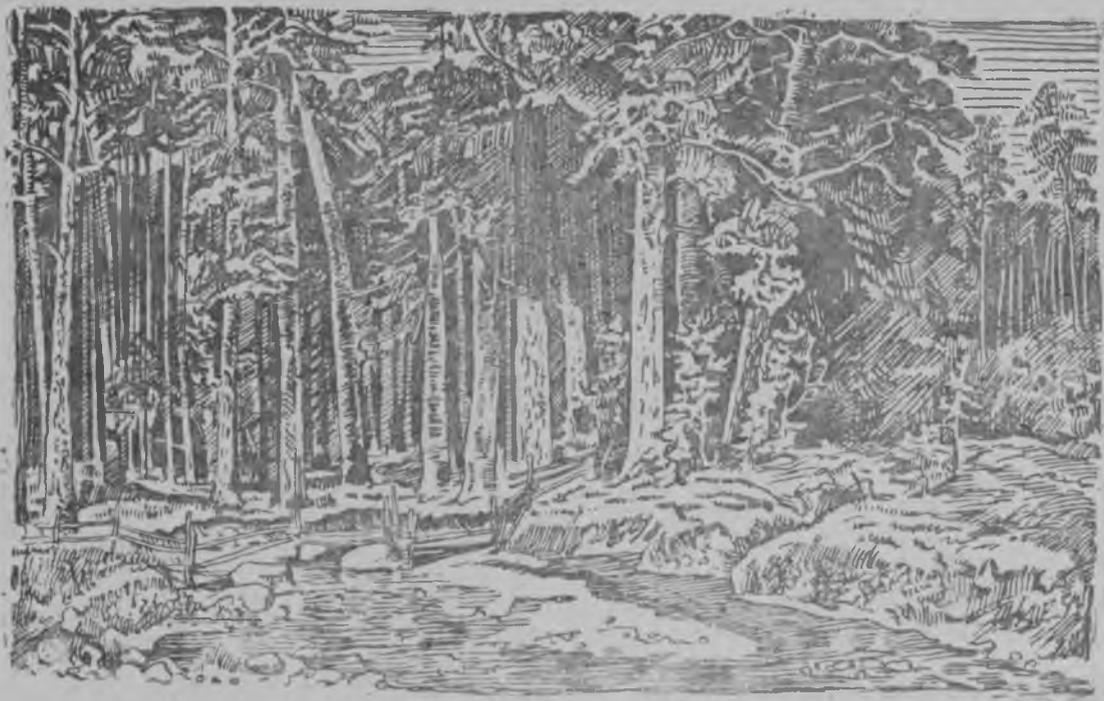
Куинь минут но ёз ортчы вальёс та жуасъ нюлэскысь шуге-леке шедемъёсты нюре вуттйзы.

Юанъёс но ужъёс.

1. Люке та веросэз вить люкетлы, таёе нимъёс сётэ:

1. Чүштым кылйське.
2. Коньыос тыллэсь пегзо.
3. Тыл лыктэ.
4. Тылобурдоос но събсьёс тыллэсь утялско.
5. Вальёс тылпулэсь пегзо.

2. Нимысьтыз висъялэ: а) писпу тачыртэмез, Чашетэмез, тыл поръямез возьматйсь кылъёсты; б) пожарез возьматйсь кылъёсты.



Шишкин

Корабельной роща,

СТЕПЬ.

И. С. Никитин.

Степь пасытана ковыль¹⁾ нош дуртыз тӧдъы бус,
Кыдӕкын, кыдӕкын курганъӕс²⁾ вырйыл тус,
Лыз инмын пилемъӕс уллӕен уяло,
Пилемъӕс улӕтй туриос гурлало.
Одйг лул но ӧвӧл. Нуналӕд зарниын,
Турымтй ыргыны пӧсь тӧл каньсырамын.
Сяськаос, сяськаос! Улӕпесъ кадь сыло.
Пальпото синъӕссы, шундыез учкыло.

Тани шур но... Эн оскы. Шунды шудӕмен,
Азвесьву кадь, озы кузь ковыль пиштылӕ.
Туж вылын, лыз инмын сьӧд точка ворекъя,
Шулдыртйсь гырлыед степь вылтй жингыръя.
Ковылыын люр-но-люр—чиргето, гужлало,
Шуламъӕс кылйсько, чекычъӕс³⁾ тышкало.
Сюресвил тузонӕз тӧлпери бугыртйз,
Позыръяз но поръяз, туж кыдӕке валтйз.
Отчы-татчы сюрес: сик, гурезь но ӧвӧл,
Син сузӕнтӕм ӧшол, либатйсь капчи тӧл.

Юанъӕс но ужъӕс.

1. Быдӕс степез возьматйсь чуръӕссӕ шедьтӕ.
2. Кычӕ адске ковыль?
3. Малы поэт степез синсузӕнтӕм шуӕ?
4. Талӕсь чалмытсӕ ма быдтӕ?
5. Та кылбурез наизустъ вераны дышетске.

НЮЛӔСКЫН СЙЗЫЛ НУНАЛ.

И. С. Тургеневъя

...Мон рошшае мынй. Нунал шулдыр вал. Сю вамыш улсын
коньылӕсь кӧс турын пӧлтй тӕтчамзӕ, кӧс улвайлӕсь небыт ту-
рынӕ усемзӕ кылыны луымон чалмыт вал.

Омыр, не шунйт, не кезыт, чырсалӕс зыно гинӕ маке, синӕз
но бамез ӧжытак бичатӕ; буртчин нюжи кадь векчи, шораз
тӧдъы лӕго кузь вотос тӧлъя жутскиз но, пычал гумы борды
кутскыса, нюж-нюж кыстйськыз,—кузъ шуныт уга.

¹⁾ Ковыль—кузь нюжи кадь кыстйськыс небыт турын.

²⁾ Курган—вашкала шай вырйыл

³⁾ Чекыч—молоток



СИЗЬЫЛ.

А. Лужанин.

Сизьыл куазь ас понназ туж чебер:
Вазь чукна усьылэ ни пужмер,
Куддыръя векчи зор кыдыртэ,
Писпу куар усьыкуз жильыртэ.
Паськытэсь возьёсты ватыса,
Пурьсь бус вӧлдйське шур кузя,
Доразы кадь ӧтё бусыос—
Тырттэмесь кылемын ни соос.

ТУРИОС ЛОБЗО.

И. С. Тургеневъя

...Кужмо, чужъяськись, резь кеськем куара кылйськиз ми
вадьсамы. Соку нк азьпалангес кылйськиз на.

Тазаесь, чебересь тылобурдоос куиньсэрго лобзо, шер но зол
лопыръяськыса. Йырзэс но кукъёссэс золтыса, гадьзэс мычыса,
соос кутыны луонтэм жог кошко, мышказы омыр шулам кылйсь-
ке. Сокем выйын, вань улэп уйлйсьёслэсь сокем кыдэкин, сокем
пӧсь но кужмо улонэз, сокем ваменэс воляез учкыны тумошо
вал...

Юанъёс но ужъёс.

1. Сйзыл сярысь кылбуръёсты но веросъёсты выльысь лыдъе. Куар усён сярысь, туриос лобзон сярысь, пужмэр сярысь нимысьтыз верам кылъёсты гождялэ.
2. Сйзыл суред лэсьтыны кулэ прилагательной кылъёсты пусъе.
3. „Зарни сйзыл“; „Мӧзмыт сйзыл“ темаосъя сочинение гождэ.

Сочиненилы план:

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Сйзыл инбам. | 4. Тылобурдоос лобзо. |
| 2. Нюлэс но шур. | 5. Животъёслэн улонзы. |
| 3. Возъёс но лудъёс. | 6. Адямиослэн улонзы. |

Сочиненияды кылбурясь но веросысь умой чебер выражениосты пыртэлэ.

ЛОБАСЬ ЭБЕК.

В. М. Гаршин.

I.

Улыз-вылиз дунне вылын нукуртысь эбек. Пукиз со нюрын, кутылиз чибиньёсты но нумыръёсты. Тулыс аслаз эшъёсыныз Чош кужмо нукуртылиз. Аист¹⁾ ке сое ой сиысал, быдэс даурзэ со умой улысал. Озы ке но, одйг ужпум луиз.

Одйг пол со, шунят кыдыртысь зорлы шумпотыса, вуысь мычискем кыпы вылын пуке вал.

„Ой, туннэ куазь кыче мускыт, шулдыр! — малпа со. — Дуннеын улон — макем бадзым шумпотон!“

Зор солэсь, лакен буям кадь, чиборие чияльсь вылтырзэ коттэ. Шапыкъёсыз солэн кӧт улаз но пыдъёсыз вылэ бызё; та солы лычсузьмон умой потэ; озы со шумпотэменыз нукуртыны кутске вал но, соку ик сйзыл тодаз лыктйз. Нош сйзыл эбекъёс уг ни нукурто, со понна тулыс вань. Соин ик со чалмытскиз но нош ик нуныясыкыны кутскиз.

II.

Шӧдтэк шорысь векчи шулась куара кылйськиз. Сыче выжы чӧждъёс вань: лобзыкузы соослэн бурдтёссы омырез вандо но омыретй вить, вить, вить! куара шуккиське. Чӧждъёс, али лобзыкузы, кыдӧкетй котыръяськыса, лэзькизы но чапак эбеклэн улон нюраз пуксизы.

1) Аист—тури кадь кузь куко тылобурдо.

— Гарк, гарк! — соос пöлысь огез шуиз, — лобзöн кыдöкын на, сиськыны кулэ.

Эбек соку ик ватскиз. Бадзым нукуртйсь зöк эбекез чöжтёс уз сие шуыса, со тодэ ке но вал, озы но, ассэ котьмалэсь но мозмытыны понна, кыпы улэ зымиз. Малпаськиз, малпаськиз но öз чида: былккес синмо йырзэ вуысь мычиз.

Солы чöжтёслэсь кытчы лобемзэс тодыны туж интересно потйз.

— Гарк, гарк! — мукетыз чöж шуиз, — кезыт луэ ини. Жоген лымшоре! Жоген лымшоре!

Солэсь верамзэ умоен лыдъяса, вань чöжтёс туж юн гарк-кетыны кутскизы.

— Господа чöжтёс, — вазыны дйсьтйз эбек, — тйляд лобзöно лымшорды кыче маке? Юалляськеме понна вождэс эн вае шуыса, курнесько.

Эбекез чöжтёс котыртйзы. Нырысь соослэн сиыны сое мылкыдзы жутскем вал но, котькудйз соос пöлысь малпаны кутскизы, эбек ведь туж бадзым: гульыметй со уз тэры. Соку соос ваньзы кесяськыны кутскизы:

— Лымшорын умой! Шунит табере отын. Отын туж умоесь, шунитэсь нюртёс вань. Кычөөсь отын нумыртёс! Умой лымшорын.

Соос сокем юн кесяськеменызы эбекез пельыз жоломон дыре ик вуттйзы. Эбек мырдэм-мырдэм соосты кесяськемысь дугдытыны быгатйз, собере самой зöк но визьмо адскисезлэсь, ма со лымшор шуыса, валэқтыны куриз. Лымшор сярэсь эбеклы верамвалэктэм бере, эбеклэн мылкыдыз ик лöптйз. Озы ке но, берпумаз юаз:

— Нош трос-а отын пырнымыос но чибиньёс?

— О, пилемтёс кадь лобало! — шуэ чöж.

— Ква! — эбек шуиз но, соку ик берытскыса, утчаськыны кутскиз. Öвöл меда кин ке татын солэн эштёссыз, соос ведь сое сйзьял куазен нукуртэмез понна тышкаськозы. Одыг пол ке но кеськытэк ноказы чидатскыны со öз быгаты.

— Басьтэ монэ сьöрады.

— Мыным со паймымон! — кеськиз чöж. — Кыззы ми тонэ басьтомы? Тынад бурдтёсыд öвöл.

— Ку тй лобзоды? — юаз эбек.

— Жоген, жоген! — кеськизы ваньмыз чöжтёс. — Гарк, гарк, гарк, гарк! Татын кезыт. Лымшоре! Лымшоре!

— Вить минут малпаськыны дыр сётэ мыным, — шуиз эбек, — мон али ик берытско, мон маке ик умойзэ малпало дыр.

III.

Собере ини со улвай вылысь вуэ тэтчиз. Вубуртчин пöлы зымиз но, нокин но солы малпаськыны медаз люкеты шуыса, отчы ватскиз. Вить минут ортчыса, чöжтёс чылкак лобзыны дасяськыллям вал ини, шöдтэк шорысь улвай дорын пукись эбек ымнырзэ мычиз. Ымныр тусыз солэн туж шумпотйсь вал.

— Мон малпай, мон шедьтй! — шуиз со. — Тй пӧлысь кыкез нӧр мед куртчозы, нош мон со борды шораз кырмыско. Тй лобзоды, мон мыно. Одыгзэ гинэ вунэтоно ӧвл: тйледлы гарк — кеськыны, мыным нукуртыны уг яра, соку ваньмыз умой луоз.

Эбек секут ке но ӧй луысал, чик вазылытэк куинь сюрс иськемез нуыны — бадзым шумпотон ик ӧвл. Нош солэн визьмыз ӧжӧсты шумпоттытйз. Соин соос огкылысь сое нуыны соглаш луизы.

Умой, юн нӧр шедьтйзы, кык ӧжӧс сое куртчизы, эбек шораз куртчиськиз но, быдэс ӧж уллӧ омыре жог жутскиз. Укыр жог жутскемен эбек туж кышканы кутскиз. Со сяна, ӧжӧс одйг кадь лобзымтэнызы, нӧрез кыскало. Куанер эбек бумага мунӧ сямен, солань-талань шонаське. Музьем вылэ медам усыы шуыса, вань кужмысьтыз нӧр борды со куртчиськиз. Озы ке но, таӊе мынонлы со жоген дышиз, котыр утчаськыны но кутскиз. Улын бусыос, возь вылӧс, шурӧс но гурезьӧс туж жог бере кылӧ. Нӧр борды куртчиськыса мынэменыз, солы берлань но ӧжит вылэ учкылыны луэ, улэ учкыны нош туж шуг. Озы ке но, маеке-маеке адземез понна со шумпотылиз но йӧнъяськылиз.

„Тйни мон кыӊе паймымон лэсьтй,“ — ас понназ со малпаське. Нош ӧжӧс эбекез нуисьӧсыз сӧры лобзо, кесясько, эбекез ушъяло.

— Паймымон визьмо йыр асьмелэн эбекмы, — верало соос, — ӧжӧс пӧлысь но таӊеез ӧжит шедӧз.

Соослы ушъямзы понна шумпотэмзэ вератэк, со мырдэм гинэ чида. Тодаз лыктэ солэн: ымзэ усътйз ке, туж вылысь усӧз. Соин ик анӊӧсыныз юн кырмыське, вазылытэк но чидано кариське. Тйни озыч со быдэс нунал шонаськыса лобиз. Сое нуись ӧжӧс мынон куспазы ик мукетӧсыныз вошъяськыса лобо. Солы та туж кышкыт вал. Оло кӧня пол ини эбек кышкаменыз ӧжит гинэ ӧз черетскы. Нош чиданы кулэ вал. Со чидалляз. Жытазе быдэс компания кыӊе ке нюре лэзькиз. Куазь зардонэн ӧш ӧжӧс эбекен уртче нош ик сюрес вылэ потйзы. Ӧжӧс арам лудӧс вадъсытй, ӧужектэм нюлэсьӧс вадъсытй но итымӧсӧсын трос ю-нянӧ гуртӧс вадъсытй лобизы. Отысь калыкӧслэн вераськемӧссы но кутӧсьӧслэн тапыртэмзы кылйськылиз. Калыкӧс, ӧж уллӧез но соос пӧлысь маке но паймыон адъыса, сьекынызы возматыса, учкылизы. Эбеклэн нош, ассэ возматон но со сярсы ма верамзэс кылзйськон понна, музьемлы матӧтй улй лобземез туж потйз.

IV.

Вуоно шутӧтсконын со вераз:

— Уг луы-а асьмелы улӧтйгес лобыны. Шӧдтэк шорысь мыным умойтэм луиз ке, мон усемелэсь кышкасько.

Умоесь ӧжӧс солы кыл сӧтйзы улӧтй лобыны. Кыктӧтй нуналаз соос куарадсты кылымон улӧтй лобизы.



— Учкелэ, учкелэ! — одйг гуртын нылпиос кесясько, — Чѳжъёс эбекез нуо.

Эбек тае кылйз но солэн сюлмыз ик тэтчаны кутскиз.

— Учкелэ, учкелэ! — мукет гуртын мѳйиос кесясько. — Вот чудо кытти!

„Тодо-а медам соос, мон таѳе ужез малпай шуыса?“ малпаз эбек.

— Учкелэ, учкелэ! — кесясько куиньметй гуртын, — кыѳе чудо! Кии нош сыѳе хитрой мае ке малпаны быгатйз меда?

Татын эбек ѳз ни чида, шыпыт мыныны кулээз вунэтуса, вань хужмысьтыз кеськиз:

— Мон сое, мон!

Озы кеськыса, музьем вылэ йырин уллань усыны кутскиз со. Чѳжъёс туж юн кеськызы. Соос пѳлысь одйгез куанер эбекез кутыны турттэ вал но ѳз быгаты. Эбек, ныль пыдъёсыныз ик чыжаськыса, музьем вылэ туж жог усиз. Нош Чѳжъёс туж шаллы лѳбжемен, отчы ик, кеськем интыяз ик, чурыт сюрес вылэ ѳз усы эбек, усиз кыдѳеке палэнэ, гурт дорысь дэризем тыметэ. Со ласянь солэн бадъым шудэз вылэм.

Со жоген вуысь кыре потйз но, нош ик нылонэз кеськымон черетскиз:

— Сое мон! Мон сое малпай!

Нош со котырын нокин но ѳй вал. Шѳдтэк шорысь, ву палькаськемлэсь кышкаса, отысь эбекъёс вуэ ватскизы. Кѳня ке улыса, эбекъёс вуысь кыре потйзы но выль вуэм эбек шоры паймыса учкизы.

Нош со соослы паймоно историез мадиз со сярысь, кызы со зань улытояз малпаськыса улийз но берпумаз Чѳжъёс вылын лобаны выль амал шедътйз: кызы солэн аслаз Чѳжъёсыз вал, соос, солэн кытчы мынэмез потэ, отчы нуылйзы; кызы со синмаськымон лымшорын ветйиз, отысь умоесь интыюсты, синмась-

кымонэсь но шунитэсь тыосты, туж трос мукет пöртэм нымы-кыбыосты адзиз.

— Мон тй доры кызы улэмдэс учкыны лыктй, мон тй дорын аслам чöжъёсы вуытозь, тулысозь уло, — шуиз со.

Нош чöжъёс ноку но öз берытске ни. Эбек музъем борды шуккиськыса пазыгиськыз, дыр, шуыса малпазы но сое туж жалызы соос.

Юанъёс но ужъёс.

1. Малы эбекез лобась шуизы?
2. Та выжыкылысь кылъёсын возматэ, что эбек сэзь, валась но ушъяськись вал.
3. Ма понна та эбекез ушъяны но курланы луэ?
4. Кыче адямиослы тупа та эбек?
5. Та нимаз пусъем кылъёсты валэктон понна соос интые та выллем ик валано мукет кылъёс пыртэ:

Улвай бордысь эбек *шлёп усиз* вуэ. Шурдэменыз эбеклэн *сюлмыз* икак луиз. Эбек *зымиз* прудэ. Эбек *йырин уллань усиз* музэ.

6. Та выжыкыллэн люкетэзлы быдэ йыръян шедьтэ асьтэос.

Гуртын лэсьтыны.

Суредэз умойгес учке но книгае гожтэм кылъёсын (II глава) та юанъёслы ответъёс гожтэ: а) Эбекез нуыны ма шедьтйзы чöжъёс? б) Кызы жутйзы чöжъёс эбекез? в) Кыче потйз эбеклы вылэтй лобан? г) Кызы лобизы чöжъёс? д) Ма кариз эбек лэзьконтэм понна?

ЗАРЕЗЬ ДУРЫН ВОЖ-ВОЖ ТЫПЫ ВАНЬ.

А. С. Пушкин.

Зарезь дурын вож-вож тыпы вань;

Зарни жильы тыпы бордын.

Валась кочыш нуналбыт, уйбыт

Жильы йылын ветлэ отын.

Бурлань мынэ — мадён вера со.

Паллян пала — крезьзэ шукке.

Отын паймон, отын моко вань,

Улвай вылын вуныл пуке.

Отын кужен сюрес вылын трос

Чик тодымтэ съёсь пытьюос.

Отын курег куко корка вань —

Укноостэк, öстэк улос.

Отын нюлэс но пёртмаське ук,
 Зарпотоку тулкым шукке ук,
 Шимес изо ярдурьёсты.
 Куамын мотор батырьёс рад-рад ·
 Чылкыт вуысь пото, кисьтэм кадь,
 Келя агайзы соосты.
 Лек эксэез отын эксэй пи
 Синмаськытэ шудэм сямен;
 Калык азын отын пилем пыр
 Зарезь вамен, нюлэс вамен
 Ведйн лобе ук батырен.
 Отын пытсэт улын эксэй ныл,
 Сое пурысь кион уте но
 Отын Яга-Бабаен гыр
 Мырдэм мынэ зикыр-Зукур.
 Отын кашей зарни уте ук,
 Отын зуч шом . . . Русьлэн зыныз вань.
 Отчы ветли, мусур зизтй,
 Отысь адзи вож тыпыез мон,
 Улаз пуки. Валась кочыш, бен,
 Выжыкыльёссэ лабыртйз.

Та кылбурез наизусть вераны дышетске.

ЧИПЕЙ КОСЭМЪЯ.

(Калык выжыкыл)

Одйг гуртын уйлллям-выллллям куинь вын-агайёс: кыкез визь-моесь, куиньметйез, Емеля, визьтэм.

Кулон аяз бубызы быдэн сю манет коньдон кельтэм.

Емеля братъёс шуо, пе, ини визьтэмты:

— Кылзы-ай, Емеля, ми городе вузкарыны мыпом. Вай сю манеттэ, ми тыныд кузьым ваём: горд дукес, горд ызы но горд сапег. Нош тон гуртын пук, кенакъёсыдлы ужаны юрты.

— Ярам, — шуэм Емеля.

Братъёс кошкыллям, Емеля кылем кенакъёсыныз гуртэ.

Толалтэ вылэм со. Педлон кезыт. Кенъёслэн люкмес дуре мынэмзы уг поты. Соос, бен, шуиллям ини:

— Емеля, тон гур вылын кыллыськод, номыр уд карыськы, вулы ветлы-ай.

— Мон азьтэмъяськысько.

— Я иське ми картъёсмылы вералом, тыныд кузьым ледаз сётэ. Горд дукесэд но; горд ызыед но, горд сапегед но тынад уз луы.

Ма, бен, карод, — васькем Емеля гурвылысь, кутэм ведрабессэ, шуре васькем люкмес дуре.



Омыртыса гинэ вуэм но, учке — люкмесын бадзым чипей уг,
пе.

Со, лачмыт мыкырскыса, шап! кутэм.

Чипей адыми куараен тэльмырыны кутскем:

— Лэзь монэ берен вуэ, тыныд тау карыны быгато.

— Ма, бен, сётод?

— Ма мылыд потыз, ваньмыз ик зэмалоз. Тазы гинэ шу:
„Мон куремен, чипей косэмен“.



— Ярам.

Лэзем Емеля чипеез берен вуэ.
Ведроас, бен, пачылэсь, ярдур жу-
жыт, сюрес гылыт.

— „Мон куремен, чипей косэ-
мен“ вамыштэ ведроас гуртэ ась-
тэос.

Вераса но Емеля вуттымтэ вед-
раос карнанэн асьсэос гурезе ту-
биллям, корка пала шонерско, пе.
Корка пыриллям. Ведроас зус
вылэ, Емеля гурвилэ.

Кылле, пе, Емеля гурвилын, нош
кенакъяслэн пузы бырем, маин

гурез эстод?

— Тон, Емеля, пу но дася вал.

— Мон азьтэмъяськисько.

— Иське уд адзы тон горд дукесэз.

Гурвилысь васькыны малпа вылэм но тодаз лыктэм:

— „Мон куремен, чипей косэмен“ мын, тйр, пу кораны!

Зус улысь тйр зурак вырзэм, со ёс сьбры потэм, кутскем ук
азбарын пу кораны — шелепъёс гинэ палдыло. Вань пуэз корам.

Кбня ке улыса, пуэз кенакъяс сутыса быдтйллям.

— Тон, Емеля, мын вал нюлэскы пу дуре.

— Мон азьтэмъяськисько.

— Иське тон уд адзы горд дукесэз.

Емеля васькем, шуба дйсям, тйр да гозы кутэм, азбаре потэм,
дбдызэ зезы азе поттэм но кеськем:

— Усьтэ зезыез.

— Ма, бен, тон, Емеля, вал бд кыткы?

Нош Емеля кеськем ук:

— „Мон куремен, чипей косэмен“ гылзы, дбдые, ас поннад
сике.

Дбды гылзем ук, пар валэн но сокем зол уд кошкы.

Сюрес бен город вамен кошке вылэм.

Гылзе, пе, дбды городэти, калыкъяс кожыны уг вуо — куд-
зэ зйртэ, кудзэ нэж-нэж пачкатыяса кельтэ.

Емеляез сутыны, дугдытыны нокин, пе, уг быгаты.

Вуэм Емеля сике, дугдытэм дбдызэ, васькем но кеськем:

— „Мон куремен, чипей косэмен,“ тйр, пу кора, пу ачид во-
зе тыриськы!

Озы шуыса гинэ вуттэм — уж пöзыны кутскем: тйр пу
корам, пу возе тыриськем, гозыен керттйськем.

Быръем Емеля быдзымос уло-ваё зыр, пуксем воз вылаз, кесь-
кем:

— „Мон куремен, чипей косэмен“, дöды, берт ачид гуртэ.
Лобиз, пе, дöды, город пыр кошкись сюрестй. Городын калык
дасяськем ини тае пумитаны. Воз вылысь Емеляез скул-но-кал
кыскиллям, кыз улвайзэ мырдэм возем на. Сое васькыто, нош
Емеля уло-ваё зырызлы сипыртэ:

— „Мон куремен, чипей косэмен“ пыж-ай соослэсь котырзэс!

Кийсьтыз зырыз мозмем но кутскем ук аядми тыбыртй гып-
гып юмшаны — вань калык кирпазь пегзэм.

Емеля мозмем, воз вылэ пуксем но бертэм.

Пу ваем, ачиз гур вылэ тубем.

Нош городын со куспын Емеля сярись кылпум вöлмем, эксэй
пеле вуэм. Мылыз потэм эксэйлэн Емеляез адзыны, со гуртэ
солдатъёсын офицерез ыстэм.

Офицер корказ пырем:

— Кытын Емеля?

Нош Емеля гурвылын, пе, кылле.

— Мар тыныд кулэ?

— Эксэй доры мын, дасяськы.

— Ма бен отын мон каром?

Офицерлэн вожез потэм, öч кылыз понна Емеляез шуккем.

— Я ка, зыры, „мон куремен, чипей косэмен“ утялты эксэй
адямиез!

Зыр кутскем ук офицер
тыбыртй лашкинъяны — соиз
мырдэм потыны вуэм.

Табере эксэй визьмозэгес
адямиез ыстэм. Та нырысь ик
кенакъёсыз доры лыктэм но
юам.

— Мае яратэ тйляд Еме-
ляды?

— Со милям горд дукес,
горд ызы да горд сапег яра-
тэ.

Лыктэм та Емеля доры.

— Мыном, Емеля, эксэй
доры.

— Мыным татын но шуныт.

— Бен, тыныд эксэй горд дукес, горд ызы да горд сапег
кызмалоз.

— Ярам. Мын азьпала, мон тон бöрсы.

Со кошкем, нош Емеля:



— Я-ка, „мон куремен, чипей косэмен“ ну монэ, гур, пырак городэ!

Соку ик гур коркась вамыштэм. Азбарысь гинэ потэм но лобем ук — уд но сут ни! Эксэй адями кыдэке бере кылем вал вылын. Нош Емеля гур вылын пырак дворец азе дугдэм.

Адзем ини та: эксэй ныл укноетй учке. Чебер ук, бен!

— „Мон куремен, чипей косэмен“ та эксэй ныл монэ, визьтэ-мез, мед яратоз.

Озы гинэ шуэм но эксэй ныл бубизлы, пе, шуэм ини:

— Туж ик мон Емеялы синмаськи, солы быземе потэ.



Эксэйлэн вожез потэм пылызлы, уката ик Емеялы. Косэм со Емеяз утялтыны. кудзытыны. Я, кудзытйллям но со умме усем. Соку сокуштыллям но эксэй нылын валче корт эгесо бекчее пуктыллям. Бекчез тэжитаса, зарезе куштыллям. Кошке пе, бекче зарезь вылтй, тулкым вылын лэйкаса. Емеля, пе, кёлэ, нош эксэй ныл викышъяса бёрдэ. Сайкатэм, сайкатэм со тая, мырдэм сайкам Емеля.

— Кытын мон?

— Бекчеыи.

— Нош тон кин?

— Мон эксэй ныл. Малпай, кызы асьмелы татысь мозмоно.

— Мон азьтэмъяськисько.

Эксэй ныл нош, пе, тэльмыре. Я, кылзэм ини:

— „Мон куремен, чипей косэмен“ пот, бекче, му выре, жиль-жиль куашка!

Озы вераса гинэ вуттэм но бекче мувыре вуэм, куашкам.

Мувырын вож турын, пёртэм писпуос, пе.

— Нош кытчы асьмеос, Емеля, улыны интыяськом. Кычке корка лэсты.

— Мон азьтэмъяськисько.

Соку эксэй ныл кутскем солы тэльмырыны:

— Зорлэсь но сайулскон интымы ёвл ук.

Соку Емеля шуэм:

— „Мон куремен, чипей косэмен“ та инты шоры ик эксэйлэн-лэсь умой дворец мед луоз.

Озы шуыса гинэ вуттэм, тупыттэм бадзым дворец кылдэм. Кутскем Емеля со дворецын улыны-вылыны.

Юанъёс но ужъёс.

1. Емеля „куремен“ чипей „косэмен“ гуртын, сикын, городын, дворецын, бекчеын, мувырын ма но ма тумошо ужъёс луо?
2. Ма понна чипей сыче чудо кужым кузьмаз Емелялы?
3. Та выжыкылын маиз осконтэмез но маиз осконо кадес?
4. План гожтэ но соя та выжыкылэз вералэ.

УММЕ УСЕМ ЭКСЭЙ НЫЛ.

В. А. Жуковский.

Палыныз улэм эксэй,
Зеч эксэй, нимыз Матвей.
Кема ке но улызы —
Вылымтэ нылы, пизы.
Одйг пол эксэй кузпал
Возьвылэ потэм жытпал,
Шурдуртй ветлэм огназ,
Бордылэм со аспонназ.
Шодтэк шорысь со адзем
Рак потэм но, пе, вазе:
„Мыным жаль тон потйськод,
Дугды, ма куректйськод?
Витъ-ай, жог нылыд луоз“.
— „Тау тыныд, кисло-кусло,¹⁾
Возьманы тонэ ой-ло“...
Ма, бен,— рак пыриз вуэ
Рак оз кыл со ма шуэм.
Эксэй паллы ма вераз —
Ваньмыз зэмаз ас дыраз:
Эксэйлэн нылыз вордскиз,
Сокем со мотор луиз —
Кыл уд шедьты вераны,
Кызы мар чошатыны.
Я, эксэй Матвей юон
Дасяз ваньмыз паймымон.
Та шулдыр юон пöлы
Со косэм, пе, öтыны
Дас одйг туноосты,
Нош дас кык вылэм соос
Син пöртмасьёс-туноос.
Дас кыктэтйзэ огзэ,

Лек пересь но уродзэ
Праздниказ со öтымтэ.
Малы озы вунэтэм
Визьмо Матвей эксэймы?
Жоже усем туномы.
Вунэтэм öвöл эксэй —
Зеч валась эксэй Матвей:
Солэн, пе, кладовояз
Дас кык зарни тусьтыез.
Я, сион пöзътэм, пыжем, —
Дас кыктэтйез ышем.
Кин-о лушказ тусьтыез —
Тодыны уг лу сое.
Ма карод? Эксэй шуэм:
„Котъма лу ини!“ алэм²⁾
Та пересез öтемысь.
Люкаськызы кыдөкысь
Эксэй öтем куноос;
Шулдыръяськызы зечкос,
Собере, чош султыса,
Эксэйлы тау карыса,
Нылызлы шуо берлэ:
„Тон зарни пöлын ветлод;
Тон луод чебер ортчыл,
Калыкен укыр лачмыт,
Котъкинлы ик ушъямон;
Туж таза карт сёто мон
Тыныд, мусо нуные,
Улонэд нош капчиен
Ас калык пöлад ортчоз“...
Озы дас туно нылъясь

1) Кисло-кусло—рак, раката.

2) алэм—лэзьымтэ, косымтэ.

Та нылэз зечкылазы,
Палэнэгес султйзы.
Огез лыктйз бератаз.
Уть! шуны 0з вуы та —
0тбьмтэ куно сылэ,
Ныл азын ву4ыртылэ:
„Та юонын мон 0й вал,
Зеч кылме нош верасал:
Дас куатяд пырон арын
Тон жимод ишан шоры:
Черс йылын кидэ 4абтод,
Егитын жоген кулод;
Мумид-бубид б0рдозы,
Чебер нылтэк кылёзы“.
Озы гинэ ву4ыртыз —
Син азысь ведйн ышиз.
Мукетыз вераз: „Уг лэзэ
Юнме шорысь зулыны,
Эксэй нылэз сиыны!
Со кулон — уз лу кулон:
Куинь сю ар луоз к0лон.
Та верам вакыт орточоз,
Эксэй ныл но сайкалоз.
Дуннеын улоз чарак,¹⁾
Нылпиез луоз байтак,²⁾
Бубиз-мумиз улозы
Пересьмыса кулозы“.
Со кошкиз. Эксэй ш0л-ш0л,³⁾
Уг но си, уг ю, уг к0л.
Кызы нылэз утыны,
Кулонэз палэнтны?
Со поттэ та4е указ:
„Эксэйлэн вань музъемаз
Пыш, етйн кизылонтэм,
Черсонтэм, плэстонтэм;
Вань черсьёсты сутыны,
Черсьёсты уляны
Эксэй куньсь палэнэ“.
Поттыса та законэ,
Эксэй кутскем сиыны,
Юыны но к0лыны
Азвыл кадь, сюлмаськытэк.
Ныл будэ, шумпотытэ,
Мак сяська кадь луэмын,
Дас витяз со пыремын.

Ма, бен, луоз нылыныз!
Та эксэй кышноеныз
Потйзы тэк ветлыны,
Нош нылзэс но бастыны
Тодазы но лыктымтэ.
Горницаяз жокытэн
Туж м0змыт луэм солы, —
Дас куатяз ветлйсь ныллы.
„Вай, — шуэм со м0змылэс, —
Мон учко-ай дворецмес“.
Дворецтй юмшан потэм;
Висьетьёс лыдтэм-пумтэм.
Ваньмызлы со синмаське.
Уть ай, 0с но усътйськем.
Та висъетын тубатэз,
Винты кадь ик, позырес.
Тубаттй тубе вылэ,
Питыр-котыр учкылэ:
Песянай пуке огназ,
Кубоез адске аязэ.
Песянай каллен черсэ,
Кырзаса пыш йылкыссэ:
„Черсэ, эн берга каллен,
Векчи шортэ, эн чиг, эн!
Тани вуоз динямы
Витёно зеч куномы“.
Витёно куно пыриз;
Черсьёс чал-чалак сётйз
Ас черсэ нылэн кияз.
Я, кутйз но со вие
Бышкалтйз кизэ тазы...
Ваньмыз ышиз син азысьсэ;
Со умме усиз пумен;
Собере усиз умме
Вань бадзым эксэй корка,
Вань калык чыс-чыс шока.
Коркаяз гинэ тубиз
Бертыса солэн бубиз —
Муминны 4ош вушъызы,
Зол-зол умме усизы.
Утисьёсыз пыдйылын
Интыязы к0лэмын
Пельпумазы пычалэн.
К0лйсь вал вылын к0лэ
Ачиз знамя нуллйсьсы.

1) Чарак — кема; 2) байтак — трос.

3) Ш0л-ш0л — куректысь ымныр0.



Вырзылытэк бордѣсын
 Кѡлйсь кутѣс пуксемын,
 Пуныос но кѡлмын.
 Йырѣссѣс мыкыртыса,
 Изнѣссѣс улланьтыса,
 Чик уг сию сионзѣс
 Вальѣс кѡло кѡлонзѣс;
 Тыл дурын пѡрась кѡлѣ;
 Ум vormem зырдыт тылѣз:
 Со уг жуа, уг но кыс,
 Со сылѣ горд кыз но кыз.
 Уг но вырзы со вылын,
 Позырскем кадь, кѡлйсь чын.
 Вань дворец котырѣѣстй,
 Кулѣмын кадь, ум кутйз.
 Котыр жужаз пужым яг;
 Легезьпу нош кужымъяз
 Пужым ягез котыртйз;
 Эксѣй корка котыртй
 Вань сюресѣс пытсамын.
 Туж кема луоз татын,
 Шай вылын кадь ик, чалмыт;
 Лыктыны татчы кышкыт.

Вунѣтйз калык тае
 Кѡлйсь эксѣй Матвеез —

Улымтѣ кадь ик потѣ...

Дыр ортче, ялан мынѣ,
 Куинь сию ар тани тырме.
 Ма луиз, бен? Одйг пол
 Эксѣй пи, пѣ, тулыс пал
 Нюлѣскаса ветлыкуз,
 Та интытй ортчыкуз
 Ас калыкезлѣсь кылем,
 Пужым яге йыромем.
 Ма карод — огназ сылѣ.
 Яг пеймыт, кышкыт вылѣм.
 Мур паськыт нюк събрысен
 Пумиськем со пересен.
 Пересьлѣсь юам бѡрысь:
 „Вераз вал та яг сярись,
 Вашкала пересь атй¹⁾.
 Йырзѣ ѡжыт шоналтйз,
 Пересь ваньзѣ ик вераз
 Пересьѣслѣсь ас дыраз
 Яг сярись со мар кылѣм:
 Кызы та ягын кѡлѣ
 Туж узыр эксѣй домын
 Эксѣй ныл зеч уйвѡтын;
 Кызы куинь сию ар чоже
 Ныл уг тоды кѡт жожез;

1) Атй — атай, бубы.



Кызы вѳта ас кожаз —
 Мозмытйсь вуоз кожа;
 Макем кышкыт ветлыны
 Яг пыр отчы потаиы;
 Кызы трос пол егитъёс
 Утказы вал сюресъёс
 Эксэй ныл доры пырны,
 Кызы шедизы бырны
 Дйсьтйсьёс оген-оген
 Та неймыт пужым яге.
 Нош вылэм сзъ эксэй ни...
 Пересь дугдйз куспетй.
 Эксэй пи валэз вьлэ
 Лѳб тэтчиз. Шпорез солэн
 Вал урдэс борды мырзиз,
 Вал тылын шокчиз, вырзиз,
 Пукыч ньѳл кадь ик, чияяз,
 Со куспын вуиз корказ
 Дмме усем эксэйлэн.
 Ма адзиз меда солэн
 Синъёсыз, эксэй пилэн?

.
 Зезытй пыре ни со,
 Азбарысь адже ни со
 Туж трос кѳлйсь калыкез;
 Та юбо кадь ик пвке,
 Со мынэ кадь кьдѳке,

Мукетыз ымзэ усътэм,
 Вераськон кылыз бырем,
 Со дырысь чалмыт улэ
 Ым пушказ веран кылэз.
 Нош таиз нырулыса,
 Малпа вылэм выдыса,
 Ожыт гинэ кѳлыны:
 Вуымтэ со выдыны —
 Та ведйн кѳлон кутэм,
 Не сылэ со, не выдэм,
 Усѳно кадь ик изе
 Куинь сю ар ѳоже озы.
 Паймемын но абдрамын
 Эксэй пи — котькытчы мын!
 Кѳлйсьёс пѳлгй мынэ
 Коркалы матэ гинэ.
 Паськытэсь лѳгетъёстй
 Тубны медэ эксэй пи.
 Нош отын эксэй кылле,
 Кышноез кулэм выллем
 Вьлэ тубон лѳгетын.
 Я, сюрес но пытсамын.
 „Ма каром? — малпаз та пи,
 Двореце пыром кытй?“
 Молитва лабыртыса,
 Царь вамен вамыштыса,
 Со пыриз дворец пушкы.

Дворецтй ветлэ лушкем.
 Ой паймод — сокем чебер:
 Пыд улын буртчин ковер,
 Борддоръёс зарниямын,
 Нош котьмар но кӧлэмын,
 Шай гуын кадь ик, чалмыт.
 Я мынэ. Татын вӧлмыт
 Ос усътэмын висъетэ;
 Позырес вань тубатэз
 Котырскем юбо котыр.
 Тубаттй тубиз дыбыр!
 Эксэй пи вуиз вылэ,
 Эксэй ныл татын кӧлэ.

 Пи ӧз возь ассэ ачиз:
 Эксэй нылэз чуп кариз.
 Шуак сайказ эксэй ныл.
 Со бӧрсъы ик сайканы
 Ӧдъязы вань кӧлйсьёс —
 Эксэй коркан улийсьёс.
 Нош ик чир-бар кылйсьёске,
 Азьвыл кадь ик верасько,
 Ог уй кадь гинэ ортчем
 Со умме усемысен.

Тубаттй эксэй жутске,
 Кышноез нош кунулскем;
 Ас висъетазы тубтэ,
 Калыкез бӧрсяз лыктэ.
 Стражаос пычалъёсын
 Шильккетто ӧсьёс азын,
 Кутъёс гень-гень лобало,
 Пуныос нош утыло.
 Сезыизэ лыз вал быдтэм,
 Пӧрась гурзэ кенжытэм;
 Тыл пумен тачыртыса,
 Жӱа бугыр чындыса.
 Ваньмыз со ик; со ӧвӧл
 Эксэй пи — татын ӧз кӧл.
 Со эксэй нылэн артэ
 Улланы ваське лачмытэн.
 Та ныллэн эксэй бубиз
 Пиез зол-зол зыгыртйз.
 Ма веранэ кыле на?
 Я, сюан, юон, вина.
 Мон но отчы вуылй,
 Нырийл вина юылй.
 Мыйыктйм¹⁾ вина бызиз,
 Ымпушкы нош кӧс кылиз.

Юанъёс но ужвёс.

1. Юонлы даськыса, кыче янгыш лэсьтэм Матвей эксэй?
2. Эксэй ныллы ведйнъёс ма шуилла?
3. Нылэз утялтон понна ма карем эксэй?
4. Черсйсь дорын ма луэм эксэй ныллы?
5. Кӧлон дыръя кыче вылэм дворец?
6. Ма луэм куинь сю ар ортчем бере?

АЗВЕСЬ ТЭРКЫ ЧЫЖЫТ ЯБЛОК.

(Зуч калык выжыкыл)

Кышноеныз воргорон улэм, соослэн куинь нылзы вылэм: кы-
 кез—кильтыроесь, нош куиньметйез—каньыл кылыктем²⁾. су-
 зэръёссы но, мумиз-аиз но сое шузи шуозы, пе, вал.

Шузи нылэз котькытын донгало, котьмаин пыкыло, ужаньы
 косыло. Со нош кыл но, пе, уг вера, котьмалы но дась: бакча
 уре, чаг кеся, скал кыске, чӧж сюдэ. Кин ма юа, косэ,—вань-

¹⁾ Мыйык — ус.

²⁾ Кылык—характер.

мызлы шузи ныл вера, лэсьтэ: „Ветлы, шузи! Ваньзэ учкы шузи!“

Дасяське, пе, воргорон базаре турынэн, нылъёсызлы кузьым ваё шуэ. Огез косэ: „Басьты, буби, горд басма сарафанлы. Мукетыз косэ: „Басьты мыным лемлет векчи басма“. Нош шузи ныл, пе, уг куареты; учке. Шузи ке но—бубизлы нылыз жаль уга—юам солэсь: „Ма тынды, шузие, басьтом?“ Шузи ныл пальпотэм но шуэм: „Басьты мыным, мусо буби, азвесь тэркы но чыжыт яблок“.—„Бен малы со тынды?“—юаллям сузэръёсыз. „Яблокез тэркы вылтй питыръяло, калач сётэме понна пересьлэсь верам кылъёссэ верало“. Я, мынэм воргорон базаре. Матын-а, кыдэкин-а, кема-а, ёжыт-а базарын со вылэм—тодмо ёвл. Турынзэ вузам, кузьым басьтэм: огезлыг лемлет басма, мукетызлы—горд басма сарафанлы, нош шузи нылызы азвесь тэркы но чыжыт яблок. Бертэм но возматэ, пе.

Сузэръёсыз шумпото, пе: сарафанъёс вуриллям. Шузи нылэз серекъяло, ма каремзэ учкычы витё. Нош та чыжыт яблоксэ сиымтэ, сэргы пуксем но—лабыртэ: „Питра, питра, яблоке, азвесь тэркы вылтй, возматы мыным городъёсты, лудъёсты, сикъёсты, зарезъёсты, гурезь йылъёсты, ин чеберъёсты“. Питра яблок тэркы вылтй, чыжыт маке азвесь вылтй. Нош тэркы пид, сын вань городъёс бёрсе-бёрсе адско, зарезысь корабльёс, луд вылысь полкъёс, гурезь йылъёс, ин чеберъёс: шунды бёрсы шунды питра, кизилиос хоровадэ люкасько—паймымон чебер, жыл уд шедьты вераны. Паймыса, пе, учко сузэръёс, вожъясько, кызы гинэ та шузилэсь тэркызэ басьтоно; нош со ас тэркызэ номырин но уз вошты.

Лек сузэръёс котыртйз ветло, пе; сое либато: „Мусонькамы сузэрмы. Сике мыном, узы бичалом“. Шузи ныл со тэркызэ бубиз кие сётэм, султэм но мынэм; сузэръёсыныз калге, узы бяча но син шораз корт лопат адскиз, вож турын вылын кылле, пе. Лек сузэръёс шбдтэк шорысь кутйллям но шузи нылэз ви-иллям, кызыпу улэ ватйллям. Бубызы доры бер бертыса вераллям: „Шузи нылыд пегъиз, эзэр-безэр¹⁾ ышиз; вань сикез котыртйм, ём шедьтэ, кионъёс сииллям лэся“. Жаль бубизлы—шузи ке но нылыз уга. Бёрдэ, пе, бубиз нылыз понна: басьтэм тэркызэ но, яблоксэ но шыкысаз пытсам. Нош сузэръёс гурен бёрдо, синвузы пачыл потэ.

Пудо возмась пудозэ улля, чукналлы быдэ рожоксэ пелля. Мынйз огпол ыжзэ утчаны, учке—кызыпу улын палёнын вырйыл вань, нош со вылын котыр лемлет но бусйр сяськаос потэмын, соос пёлын чипчирган будэ. Пудо возмась вандйз чипчирганэз, пумъёссэ тупатйз но—паймод ук—чипчирган ачиз кырза-вера: „Шуд-шуд чипчирганэ! Либаты мусо бубыме, мусо мумыме, дыды-сузэръёсме. Монэ, куанерез, быдтйзы, азвесь тэркы понна, чыжыт яблок понна дунне вылысь уллязы“.

1) Эзэр-безэр—эло кытчы, утчаса но шедьтонтэм.

Калык кылйз, вуиз, пудо возьмась котыре вань гурт люкасы-киз, — юало солесь: кинэ быдтыллям шуыса. Юасьёсын нерад луиз. „Зеч адымиос, — шуэ пудо возьмась, — номырзэ но мон уг тодыськы, мон сикысь ыжме утчай но вырйылэз адзи, котыр сясыкаос, соос пблын чипчирган, шудоно кадь тупатй но со ачиз шудэ-вера“.

Шузи ныллэн бубиз но татын ик вылэм. Пудо возьмасьлэсь верамзэ кылэм, чипчирганэз кутэм, нош со ачиз, пе, кырзаны кутскем: „Шуд-шуд, чипчирганэ, родной бубиелы, либаты сое муминым валче. Монэ, куанерез, быдтызы, азвесь тэркы понна, чыжыт яблок понна дунне вылысь уллязы“. — „Валты, пастух, милемыз отчы, — шуэм бубиз, — кытысь та чипчирганэз вандй“. Мынэм со пудо возьмась събры пичигес сике, кызылү улэ, вырйылэ. Чебересь сясыкаослы паймем.

Кутскиллям вырйылэз партчаны¹⁾, адыми шбез поттыны. Бубиз чапкиськем, ббрдыны кутскем, шудтэм нылзэ тодмам. Кылле, пе, со бырем маке, маин меда ватэм маке. Зеч адымиос юало, пе, кин вииз-быдтыз шуыса. Нош чипчирган ачиз шудэ-вера: „Мусое бубие, родное! Сузэръёсы сике бтизы, азвесь тэркы но чыжыт яблоке понна монэ, куанерез, быдтызы; уд сайкаты ни монэ секыт уммелесь, эксэй колодчанысь ву ке бд шедыты“.

Кык сузэръёсыз-вожъясыкисьёсыз куалектыллям, заректыллям, сюлэмзы пыже, вераллям ваньзэ; соосты кутыллям, керттыллям, пеймыт йбгуэ пытсаллям эксэй указ сётытозь; нош бубиз бадзым городэ потэм. Жог-а, кема-а—вуэм городэ. Двореце, пе, мынэ ини. Тани зарни корказе эксэй-шунды потэм. Музьемозь пересь йыбырттэм, эксэйлы сюлворем.

Вера, пе, осконо эксэй: „Басьты, пересь, мынам колодчанысьтым луло вуэз; нылыд улзиз ке, вай сое тэркыен-яблокен, кас малпась²⁾ сузэръёсыныз валче мон дорам“.

Пересь шумпотйз, пе, йыбыртъя, гуртаз нуэ луло вуэз пиялаын; бызе, пе, сике, партча, пе, вырйылэз но поттэ шбез.

Пазьгем та вуэн—со азын нылыз улзэм, бубизлэн чыртыяз ошиськем. Калыккъёс вуиллям, тырмыт ббрдйллям. Мынэм пересь нош ик бадзым городэ, вуттыллям сое бадзым двореце. Потэм шунды-эксэй, адзём пересез куинь нылыныз: кыкезлэн суйёссы керттылэмын, куиньметйез тулыс сясыка кадь, синмыз—югыт жуа, бамъестйз инлель пиштэ, синмысьтыз синвуэз вия, инзы кадь.

Эксэй учке но пайме, пе; лек сузэръёсызлы вожез потэм, чеберезлэсь юам: „Кытын, бен, тынад тэркыед но чыжыт яблокед?“ Басьтэм со бубизлэн кысыстыз пичи шыкыссэ, поттэм тэркыен яблокэс, нош ачиз эксэйлэсь, пе, юа: „Ма тынад, эксэй-государь адземеде потэ: золэсь городъёстэ-а, храброй полкъёстэ-а,

1) Партчаны — копаны поттыны; 2) Кас малпась — урод малпась.

зарезысь корабльёсты-а, инмысь лелырась кизилиосты-а?" Ыжыт яблоксэ азвесь тэркы вылтйз питыртэм: нош тэркы пыдсын огез бёрсы мукетыз городъёс потыло, знамяосын, пычалъёсын полкъёс люкасько, строе султыло, пе; ыбыдо, ҫашето, ҫын потто, синэз вотсало. Яблок питра тэркы вылтй, ҫыжыт маке азвесетй, тэркы пыдсын инбам адске, шунды бёрсы шунды поръя, кизилиос хоровадэ люкасько. Эксэй паймемын, нош чебер ныл зар-зар бёрдэ, пе, эксэйлэн пыдвылаз йыбырттэ, сюлворе: „Эксэй-государь, басьты азвесь тэркыме, ҫыжыт яблокме, сузэръёсме гинэ простить кар, мон понна соосты эн быдты“. Эксэй кылзэм сюлворемзэ куремезъя ик лэсьтэм; шузи ныл шумпотэменыз чиректэм но кутскем ук сузэръёссэ 3ыгыръяны. Эксэй учке, абдра, пе; кутэм чебер нылэз китйз, шуэм солы капчи мылкыдын: „3еч мылкыддэ сйлы каро, чебер вылэмдэ данлы каро. Луод амыным тон кузпал, 3еч мылкыдо царица луод а?“ — „Эксэй-государь!— шуэм чебер ныл,— тынад эксэй воляед, нош нылызы — бубилэн воляез, 3еч кыл веранэз родной мумилэн: кызы буби косоз, кызы муми шуоз, озы ик мон верало“. Бубиз музъемозь йыбырттэм; мумиз доры ыстйллям, мумиз 3еч кыл верам.

„Одйг веранэ вань на,—та ныл шуэм эксэйлы,—эн люкы монэ семьяелэсь; монэн ик мед луозы муми но, буби но, сузэръёсы но“. Отын сузэръёсыз пыдаз йыбырттйллям: „Ми ум сыйське тон вёзын улыны,“— шуо, пе, соос. „Ваньмыз вунэмын, мусо сузэръёс!— шуэм та соослы.— Ти мыным роднойёс, я муртъёс-а, бен. Нош кин вужзэ тодаз ваиз, синзэ пыльккытом“. Озы шуиз со, пальпотйз но сузэръёссэ жутйз. Нош сузэръёсыз бёрдо, пушсы тыремын: синвузы шуръяське, уг султо, пе, асьсэос. Соку эксэй соосты султыны косэм, басылак соос шоры учкем, двореце кылбыны косэм. Дворецын юн лэсьтйллям, котыр, шунды кадь, тыл жуатйллям. Эксэй кышноеныз уробое пуксйллям. Калык, пе, бызе, музъем, пе, вырзе.

Юанъёс но ужъёс.

1. Куиньметйез сузэрзы мукетъёсыз сярсы маин пёртэм вылэм?
2. Ма понна быдтйллям сузэръёс „шузизэ“?
3. Кызы тодэм калык со сярсы?
4. Кызы улзйтйллям егит сузэрэс?
5. Кызы со пунэмзэ тырем сузэръёсызлы?
6. Тодады вае, кызы верамын та выжыкылын:
 - а) Ма возъматэ вылэм азвесь тэркы но ҫыжыт яблок?
 - б) Ма кырзам паймымон чипчирган?
7. Асьтэос лэсьтэ та выжыкылы план, рос-прос тае вералэ со пландыя.

ЧАГЫР КОВЕР.

(Таджик выжыкыл.)

Азыло дыръя одйг гуртын Рахим нимо крестьян улэм. Солэн музъемез но, вуэз но вылымтэ. Уродос коркаез но чагыр коверез гинэ вылэм. Рахим ужаз бай дорын. Со понна со нуналлы куинь табань но одйг кувшин кезыт ву басыллыз. Озы кйтсэс тыризы соос нылыныз но кышноеныз. Куанер ке но улиз, тэрыса но огкылысь улиз. Жытазеосы соос корка ёс аязы пуксыса, чагыр коверзы шоры учкыса улизы. Сыче ковер быдэс гуртын ик ёй вал. Со вылэ чагыресь городъёс, вожесь садъёс, лыз ин но яркыт кизилиос куэмын вал. Та ковер Рахимлы мумизлэсь кылиз. Нош мумиз сое ас мумизлэсь бастыз, соиз но ас мумизлэсь. Со тае пинал дырысеныз кулытозя куэм.

Кулыкуз шуэм:

— Утялтэ, пинальёс, та коверез. Кинлэн корказ со луэз, солы со сабыр¹⁾ улон но шуд ваёз.

Рахим коверзэ яратйз, утялтйз, умой возиз.

Огпол ковер сярсь бай тодйз но Рахимез ас дораз ётиз.

— Сёт мыным ковердэ,— шуэ со.

Рахим малпаз но шуиз:

— Кызы мон сето шудме. Малы со тынды. Тынад котьмаид вань; музъем но тынад, ву но тынад, такаос но тынад. Мынам одйг коверэ гинэ. Уг, уг сёты мон коверме.

Бай йыркуро луиз но Рахимез азбарыстыз улляз.

Со дырысен Рахим нуаллы быдэ гуртаз нянь но ву ёжит но ёжит вайылйз. Рахимлэн семьяез сютэк улоно луиз.

Соку Рахим кышно княз кукчо кутйз но картэныз байлэн бусыяз мынйз. Чукна-чуксен уинозь ужаллязы соос, нош нянь уката но ёжит поттйзы.

Соку Рахимлэн пичи нылыз но кукчо кутйз. Куиньназы соос байлэсь вань секыт ужзэ лэсьто, нош со таос шоры кесяскылыз гинэ, пуны сюдэм мылесэн сюдылйз.

Одйг гинэ шумпотонзы вал соослэн—чагыр ковер.

Сиыны номыры ёвл дыръя, одйг пол Рахим малпаскыны кутскиз. Малпаз, малпаз со но чуказез бусые потйз.

— Кылы-ай, бусы, шуиз со.—Мон та, Рахим. Тон монэ кемалась тодйськод. Мон но тонэ кемалась гинэ тодйсько. Арлы быдэ тонэ кукчоен бугыртйсько. Сёт тон мыным ёжит музъемдэ.

Нош бусы лулйиз но шуиз:

— Мон тынды мылысь-кыдысь юрттысал но, бай кузёе тодйз ке вожез потоз. Эсьмаса пот татысь жоггес.

¹⁾ Сабыр—тупаса, тэрыса, мирно.

Нош Рахим ӱз кылзйськы. Кык мешок музъем тыриз, ас дорез доры ваиз. Отын со ӱс доры ик музъемзэ кисьтйз но чабей доры мынйз.

— Кылзы-ай, чабей,— шуиз со,— тон монэ кемалась тодйськод, мон тонэ кемалась тодйсько. Мон Рахим ук, тулыс тонэ кизись. Вай мыным кӱняке кидыс. Пичи бусыме кизыны малпасько.

Нош чабей кышкаса кадь шонаськыны кутскиз но шыпыртиз:— Чалмыт ул! Кузёмы кылоз. Кош татысь жоггес.

Нош Рахим ӱз кылзы: кык кырым чабей шеп ишкаса, ас ӱс дораз кизиз. Уин арык доры мынйз.

— Кылзы-ай, арык,— шуиз Рахим,— тон монэ кемалась тодйськод, мон но тонэ кемалась тодйсько. Мон озы нуллысько вудэ бай корка. Вай ӱжитак вудэ пичи бусыме киськаны.

Нош арык зол жалыртины кутскиз:

— Законъя мынам вуэ байлы сётэмын. Эсьмаса кошки, ато кузёе тонэ адзоз.

Нош Рахим ӱз кылзы, кык кувшинэ ву вигиз но гуртаз нуиз. Киземзэ киськаз но удалтэмзэ витыны кутскиз.

[Кык толэзь но ӱз ортчы, Рахимлэн корка азяз нап чабей будиз. Рахим октйз-калтйз, изйз, кышноез табань пыжиз.

Соин чапе бай ас музъемзэ котыртыны потйз.

Бусыысь со пичигес гопез адзиз. Байлэн вожез потйз но бусы тыр кесяськиз:

— Кытчы пыриз музъеме та гопысь?

Бусы кышказ но шуиз:

— Мон ӱй... Рахим, со лыктйз но кужмысь нуиз кӱняке музъемме.

Бай азьлане мынйз. Чабез — шепез кулэс, арыказ — вуэз кулэс.

Бай, йркуро луыса, Рахим доры мынйз. Нош отын соку гинэ табань пыжемын вал но выль нянь зын ческыт кылйськиз.

Бай черектйз ӱс куспысен ик:

— Тон мынэсьтым вуме, чабейме но музъемме лушкад. Пукто али мон тонэ тюрьмае. Чабейме пыжыса нянь сиид. Ковердэ басьто тынэсьтыд. Мон тонэн законъя лэсьто.

Со борддорысь коверзэ басьтйз но нуиз. Нош солэн слугаосыз Рахимез кутйзы но тюрьмае пуктйзы.

Рахим тюрьмаын кудняла пукиз, ачиз но уг тоды. Синтёсыз солэн учкыны умой-умой уг быгато ни, пыдтёсыз ветлыны уг быгато ни.

Берло сое лэзизы. Мырдэм-мырдэм со ас коркаез доры вуиз но дугдйз, ас синтёсызлы уг оскы: котыр горд суй люктёс гинэ вань.

Мынйз Рахим бускельтёсыз доры. Искавынтёсыз шуизы солы: кышноед куруктыса кулйз, нош ныльд олокытчы кошкиз, коркаед пуста кылиз но куашказ. Вожез потыса мынйз Рахим

бай доры. Борддораз чагыр ковер. Байлэн корказ кырзамъёс кылйськиз, отын шулдыр но шуд вал.

Рахимлэн уката йырыз кур луиз но гурт тыр кеськиз.

— Музьем вылын шонерез ёвёл. Кык улэп адыми ке но луиз, оgez кузё луоз, мукетыз ляльчи, одйгез шудо луоз — мукетыз шудтэм.

Ноку но одйг адымиез но медам адзы ни шуыса, Рахим гурезе кошкыны кариськиз.

II.

Со вань странаез ортчиз, пустыня пыр потыса гурезьёсы тубиз. Отын со пещера шедьтйз. Отысь инбам но тылобурдо лобам гинэ адске вал. Отчы ик улыны но кылиз со. Со доры кечъёс ветлылызы но солы йёл сётылызы, мушъёс солэн пещераяз чечы вайыллызы, гурезь ёрзи маке шедьтэ — солы но сётэ вал. Рахим вунэтйз адымиосты. Огпол гинэ трос ар улыса тшез пурисьтам бере, со юаз ёрзилъсь:

— Кыче ма ини музьем вылын? Вань на-а отын адымиос?

— Вань, — шуиз ёрзи. — Нош соос ожмасько, отзэс отзы выило.

Рахим шумпотйз: со малпаз, со музьем вылын жоген одйг адыми но уз луы ни, шуыса.

III.

Трос аръёс ортчизы. Одйг пол чукна Рахимез кыче ке не йыггетэм сайкатйз. Солэн пещера котырысьтыз гурезьёс зурказы. Иёдтэк шорысь соос куашетыса трос люкетлы пилиськылызы но туж мур вукуреме усизы.

Рахим калыкъёсты адзиз. Соос озы гурезьёсты пильыло вылэм. Йырыз кур луэмен потйз со но пыдлось гурезьёсы пегзыны малпа вылэм. Нёжал шоры учкиз, азыло со нёжалэз гурезьёс чоксаса возё вал. Азыло дыръяпустынялэн луоосыз чуж адзиськон интыосын, — чагыр нёжалын садъёс но бусыос вожекто, чылкак паймымон ковер вылын кадъ. Собере Рахим, ассэ шёдылытэк, улие бызьыса васькиз. Солэн матысен адзёмез потйз ас коверзэ.

Рахим гурезысь васькиз но малпаз ас понназ: „Та мыным озы адскиз гинэ: Чукна лыз бус пыр музьем мыным ковер кадъ адскиз“.

Нош музьем сокем умой вал, садъёс сокем ческыт зыно вал, лудъёс сокем вожесь вал, что со азылань мыныны кариськиз.

Жоген со жадиз но юэмез потыны кутскиз. Соку ик тодмо арыкез адзиз.

— Мынам юэме потэ, — шуиз Рахим. — Нош бай арынысь куанерлы юыны луэ-а ма? Монэ нош ик тюрмае пуктозы.

Нош арык пальккасыкыны кутскиз но шуиз:

— Юы, зеч адями. Виль законъя мынам вуэ вань ужаса
ульсьёслэн киязы. Ю, кӧня мыльд потэ

Рахим паймиз, ву юиз но азьпала кошкиз. Котыр чабей чаш-
тыртэ. Рахимлэн сиемез потыз.

— Кӧняке тысь сыскысал но, кузё нош ик тюрмае пуктоз.

Чабей чаштыртыз:— Басыты тысьме, зеч адями. Виль законъя
мон вань ужаса ульсьёслэн луйсько.

Рахим паймиз но азьлане кошкиз.

Отын со адзиз бадзым бусыез, бусыын нош калык трос.
Музьем съод, вӧё. Калыктьёс ужало, серекъяло но кырзало.

Рахим паймиз но шуэ:

— Малы соос сокем шумпото? Бай бусыын умой шат?

Бусы солы шуиз:

— Виль законъя музьем вань ужаса ульсьёс кийн, нош
бай кемалась ӧвӧл ни.

Рахим ӧз оскы но калыклэсь юаз:

— Та музьемлэн кин кузёез?

Соос нырысь ӧз валалэ сое, а берло шуизы:

— Тон уд тодиськы шат? Та музьемлы ми ваньмы кузё.

Паймыса Рахим кошкиз азьлане.

IV.

Со гуртэ пыриз но виль коверъёсын чебератэм домъёсты
адзиз. Олйгез дом бадзым вал но котькудйзлэсь чебергес. Рахим
матэгес лыктыз но туж трос нылпиосты адзиз. Азбар шорын
чагыр ковер кылле, со вылын самой пичиесь нылпиос шудо.
Рахим чагыр шудо коверез тодмаз.

Пиналъёс учко со вылысь городъёсты но садъёсты, дабыль-
то но серекъяло.

Кема сылз Рахим, пиналъёсты учкыса. Вань улэмез тодаз
лыктыз, пичи нылыз, бай дорын секыт ужомез. Рахим ӧз но
шӧды бӧрдыны кутскемзэ.

— Ма тон бӧрдиськод, пересь адями?— юазы солэсь пиналъёс.

— Шумпотэменым бӧрдисько,— шуиз Рахим.— Ма луиз вуж
музьемен? Ваньмыз та вылын воштиськем, ву, чабей,— ужаса
ульсьёс кийн, нош шудо пиналъёс чагыр ковер вылын шудо.

Собере Рахим юаз.

— Кия татын гуртын самой главноез?

Нылпиос сое гуртэтй шонерак бай дом доры нуизы. Рахим
отчы пыриз, нош бай интые кышномуртэз адзиз, со пуксыса
крестьяньёсын вераске вал.

Рахим умой-умой со шоры учкиз но аслэсьтыз ышем нылзэ
тодмаз. Нылыз но тодмаз сое, шумпотыз но шуиз:

— Пуксы, куно лу, буби. Мон али та вожвья луэмъёсты
уръяло.

Со таосын вераськыны кутскиз, кыкназэс ик уръяз но соос
кошкизы.

Пересь Рахим нылызлэсь визьмо кылъёссэ кылыса, со нунал кыктэтйээ бёрдйз.

Нылыз паймыса юаз:

— Малы бёрдйськод, буби?

— Шумпотыса,— Рахим шуиз.— Кин малпаны быгатысал, со нылкышномурт, бедняклэн нылыз, кытын ке главной луыны быгатэ, шуыса!

Нылыз вераз:

— Вылъ законъя котькин, ужаса улысьёс кинлы оско, главной луыны быгатэ.

Соку Рахим чупрес султйз но кесъкиз:

— Ма со закон, кытысь со кылдйз?

Нылыз номыр но оз шуы бубизлы, сое китйз кутйз но аслаз домаз нуиз.

Коверъёс вализ, тыр винаен кувшинъёс пуктйз, пилавен¹⁾ пурты вуттйз, пыжем така, сион-юонъёс ваиз, дыня, виноград тыриз. Татчы ик тӧды табань понйз на.

Собере Рахимлэн нылыз домось доме куно ӧтчаны потйз. Пересьёс но пиналъёс, пиосъёс но кышноос вуизы. Рахимлэн нылыз соосты ковер вылэ бубиз котыре пуктылйз. Одыгез соос пӧлысь кырзаны кутскиз Ленин сярсь. Рахим кылзйз но соку ик адзйз ас шаерзэ ӧын пӧлын, тыл гомъемын, нош нылзэ но трос калыкез — ожмаськон лудысь. Соос ожмасько, куло но тушмонзэ вормо. Нош тушмонъёс пӧлысь Рахим адзйз пересь баез. Собере ӧын тӧлзйз, тыл кысйз, музъем вылын ужаны кутскизы эркин адымиос. Рахим адзйз: кызы вожектйзы бусыос, сяськаяськизы садъёс, кылдйзы чагыр городъёс.

— Соку тйни калыкъёслы выль закон сётэмын вал,— шуиз кырзась.

Рахим нош бёрдыны кутскиз куиньметйзэ.

— Малы, бен, бёрдйськод тон?— юазы солэсь.

— Керпотэменым бёрдйсько мон, вань та аръёсы тйледын ӧй вал шуыса,— вераз Рахим.— Вералэ ай тй мыным: кин со бадзымъёс пӧлысь бадзым — калыклы выль закон сётйсь?

— Тон шонер малпаськод, буби,— шуиз Рахимлэн нылыз.— Быдзымъёс пӧлысь быдзым адыми калыкъёслы выль закон сётйз. Солэн нимыз — Сталин.

Юанъёс но ужъёс.

1. Та выжыкылысь ма тодйды тй — кызы уйлллям таджикъёс революцилэсь азьло?
2. Революция бере кызы воштйськиз улонзы?
3. Люкетэзлы быдэ ним сётэ.

1) Пилав—кӧй юдэсьёсын нӧзътэм жук.

ЦАРЬ САЛТАН СЯРЫСЬ, СОЛЭН ПИЕЗ
ДАНЛЫКО НО КУЖМО БОГАТЫРЬ КНЯЗЬ ГВИДОН
САЛТАНОВИЧ СЯРЫСЬ НО ЧЕБЕР ЦАРЕВНА ЮСЬ
СЯРЫСЬ ВЫЖЫКЫЛ.

А. С. Пушкин.

I.

Куинь нылъёс укно дорын
Черсо, пуко жыт дырын.
„Луысал ке мон царица“,
„Одйгез шуиз девица¹⁾“,
„То ачим мон дунне тыр
Лэсьтысал ини мон пир“,
„Мон царица ке лусал“,
Сүзэрыз вера солэн,
„Дунне тыр басма кусал,
Мон ачим соку огнал.“
„Мон царица ке лусал,
Царьмылы мон вордысал
Чебер пи, богатырез“,
Шуиз ныл куиньметйез.

Вераса гинэ вуттйз,
Ос каллен зукыр вазиз,
Светлицае пыриз царь,
Со шаерысь государь.
Вераськон дыръя татын,
Со сьлйз забор сьбын;
Верамез берлоезлэн
Мылкыдаз яраз царьлэн.
„Зеч-а, бур-а, чебер ныл,
Верасько мон тыныд кыл:
Луы тон мыным кузпал,
Богатырь вай сйзьыл пал.
Тй нош, дыдык-апанёс,
Светлицаысь потэлэ,
Ми сьбыр тй, апайёс,
Чошеннады лыктэлэ:
Одйглы басма куоз,
Мукетыз сион пьзътоз“.

Потйз царь корка азе,
Кошкизы чош двореце.

Царь кема ик моготэк,
Венчать кариськиз жытэ.
Царь Салтан юон лэсьтйз,
Кышнозэ артэ пуктйз.
Собере кунооссы
Кузпалъям егитъёсты
Слоновой лы кровати
Қолны чошен кельтйзы.
Йыркурске сион пьзътйсь,
Қужмо бьрдэ куиськись —
Йырзы кур кыкназылэн
Царь кышнолы соослэн.

.....

II.

Со вакыт война мынйз.
Царь Салтан „зеч лу!“ шуиз,
Сэзь вал вылаз со пуксиз.
Кышноезлы нош косйз
Умой утыны ассэ
Яратыса, пе, монэ.
Со дыре нош, кыдэкмы,
Зырдыт жугиськон куспын,
Пи вордскон вакыт вуиз;
Аршинъем ик пи вордскиз.
Царь кышно пизэ вордэ,
Орзи кадь ик утялтэ.
Гожтэтэн гонец²⁾ ыстэ
Шумпотыны атайзэ.
Нош куись, сион пьзътйсь,
Туклячизы Бабариха
Быдтыны сое туртско,
Гожтэтэ кутны косо:
Мукет гонецез ысто,
Тань таће гожтэт лэзё:

1) Девига—нылмурт.

2) Гон ц—юри ыстэм адями (вал вылын ёем дыръя).



„Кышноед ваиз уй выл,
Оло пи со, оло ныл;
Өвөл шырпи, эбекпи —
Ноку луымтэ зверьпи“.

Царь-атай сое кылыз,
Мар ивор гонец ваиз,
Йыркурен со даллашиз¹⁾.
Гонецез ошны медйз:²⁾
Нош, скулмыз небзем бере,
Приказэн лэзиз берен:
„Монэ, царез витёно,
Ма косэмме возьмано“.

Гожтэтэн гонец бертэ,
Жоген ик дораз вуэ.
Нош куись, сион пöзътись,
Туклячизы Бабариха,
Таланы сое косо;
Со муртэ юн кудзыто,
Бушатыса сумказэ,
Гожтэт поно мукетсэ.
Кудзем мурт бертэм бераз
Тань таҕе ваиз приказ:
„Царь косэ боярбёссэ,
Юнме дырзэс быдтытэк,
Кышнозэ но нунызэ
Куштын вуэ, жегатэк“.
Ма карод бен: боярбёс,
Жаляса государзэс,
Егит царица доры
Уно кузя лыктйзы,
Ялйзы соку ваньзэ,
Царьзылэсь ма верамзэ.
Указэз шара лыдзо,
Кыкназэсты котырто,
Мумызэ со пиеныз,
Яратон нуныеныз,
Бекче пушкы пуктйзы,
Юрсирен юрсиразы,
Океанэ лэзизы —
Озь, пе, косиз Салтанзы.

III.

Иламын кизили шудэ,
Лыз мора тулкымъяське;

Инметй пилем поръя,
Мораын бекче уя.
Пал кышно кадь туж жежмыт,
Царица бөрдэ — жокыт.
Нош пиез будэ отын
Нуналэн өвөл,—часкын.
Дыр ортче, ёрме мумиз...
Пи дыртытэ тулкымез:
„Тон, тулкым, кужмо тулкым!
Калгиськод тон котькытын,
Вудэ котыр пазьгиськод,
Мора изээ шериськод,
Ярдурез пылатйськод,
Кораблез но жутйськод,
Милемыш тон эн быдты:
Жогес мувырозь вутты!“
Кылзйськыз тулкым солэсь:
Мозмытйз ачиз вулэсь,
Бекчез лөбрак поттиз,
Нош ачиз каллен гылскиз.
Пиеныз мумы улэп
Музьемлэсь юнзэ кылэ.
Бекчезь нош кин поттоз?
Неужто инмар куштоз?
Пыд йылаз пиез султйз,
Бекче пыдсы пыкыськыз —
Йырыныз өжыт донгиз:
„Педло потыны татысь
Укно лэсьтоно“, шуниз,
Сөбриз, потйз бекчезь.

IV.

Кыкназы табре эркин,
Выр адзо паськыт лудын,
Лыз мора котыр адске,
Вырилын тыпы жутске.
Малпаны кутскиз пиез:
Сиськыны кулэ луоз.
Тыпылэсь вайзэ чигтэ,
Со пезьдыт пукыч лэсьтэ,
Кирослэсь буртчин калзэ
Пукычаз умой золтэ.
Векчи улваез чигиз,
Ог пумзэ йылсо кариз

1) Даллашиз—тышкас киз, каршиз.

2) Медйз—өдйиз.

Собере кошкыз азылань,
 Пбишураны моралань.
 Мора дуре со вуиз,
 Выхышъям куара кылыз...
 Мора лек тулкымъяське;
 Уж умойтэм берытске;
 Тодьы юсь берга отын,
 Дучес поръя со вадьсын;
 Жугиське юсь тулкымын,
 Котыр ву ик пожамын...
 Гижызэ дучес лэзем ни,
 Вир юись нырзэ дасям ни...
 Нош соку стрела шултйз,
 Дучеслэн гадяз йотйз —
 Морае вирзэ кисьтйз,
 Пукычсэ царь пи лэзиз;
 Морае дучес вье,
 Лек, шуш куараен жуштэ.
 Со котыртй юсь уя,
 Лек дучесэз кокчалля,
 Быронзэ со дыртытэ,
 Бурдыныз жугса вьйтэ —
 Царь пи шоры собере
 Зуч кылын со юсь вазе:
 „Тон, царь пи, монэ утись,
 Туж кужмо мыным юрттйсь,
 Эн куректы, мон сэрэн
 Быдэс куинь нунал чоже,
 Сиськытэк улон луса,
 Стрелаед выиниз шуса;
 Та кайгу — овёл кайгу.
 Мон тыныд зечен тыро,
 Тыныд берло зеч лэсьто:
 Топ юсез од мозмыты, —
 Нылмуртэз луло кельтйд,
 Дучесэз од чоғзыты, —
 Ведйпэз вуэ выйтйд.
 Ултозям уг вунэты:
 Монэ шедьтод котькытысь.
 Нош али тон берытскы,
 Куректытэк выд кёлны.“
 Тодьы юсь лобса кошкыз,
 Нош царица но пиез
 Нуналзэс озь ортчыто,
 Изьыны сютэм выдо. —
 Чукна чук синзэ усьтйз

Царь пимы — котыр учкыз.
 Паймыса адзе: матыи
 Бадзым город вёлскемын,
 Чем пинё зок бордъёсын,
 Нош тодъы бордъёс съорын
 Йылзы чилиа черкьёслэн,
 Святой монастырьёслэн, —
 Мумызэ жоггес сазытэ;
 Сонз ой! учке, мальдэ.
 „Тодьы юсь озьы шудэ“,
 Мумизлы царь пи шуэ.
 Пиез, мумиз потйзы,
 Городэ но пыризы.
 Азбарысь кыло-адзо:
 Черк гырлы жугем куара
 Чузьяськыз соку котрак,
 Пумтэм калык пумита;
 Черк хор инмарез данъя;
 Зарни уробоосын
 Двор пумита соосыз;
 Ваньзы соос данъяло,
 Царь пиез венчать каро,
 Князь ызы йыраз тыро,
 Асьсэлы царен каро.
 Мумизлэсь юаз-вераз,
 Со нунал ик городаз
 Со бадзым царен луиз,
 Князь Гвидон ассэ шуиз.

V.

Мора вылын төл калге,
 Кораблез азылань донге;
 Мынэ корабль тулкымъя,
 Золтэм парус кыскемъя.
 Корабльысь калык пайме,
 Люкен-люкен люкаське,
 Та тодмо шормуҷ¹⁾ вылысь
 Чудо адзе ас синмын:
 Выхы город зарни йырын
 Стражаен котыртэмын,
 Пристаньын пушка ыбе,
 Кораблез дораз өте,
 Куноос дугдо татчы;
 Князь Гвидон өте ачиз,
 Соосыз секта, сюдэ.

1) Шормуҷ — остров.



Ответ верамзэс вите:
 „Маин вузкарьськоды,
 Кудлане мыньськоды?“
 Корабльысь калык вера:
 „Дуннеез ортчым котрак,
 Вузкаримы соболен,
 Съд-бусыр зичы куэн;
 Срокмы ини ортчемын,
 Чукпала мыньськомы,
 Дортыз Буян шормучлэн,
 Куназ¹⁾ дано Салтанлэн“...
 Князь соку ик валатыз:
 „Сюресты мора вылти
 Зеч медло тйлад пырак
 Салтанлэн куназ всяк;
 Мынэсьтым солы поклон“.
 Куноос кошко, —Гвидон
 Мбзмыса учке мышсэс,
 Со корабльын кошкемзэс;
 Нош соку мора вылысь
 Адзиськиз со тбды юсь.
 „Зеч-а, бур-а, чебер князь!
 Малы тусыд мбзмыт куазь?
 Куректон йбтиз малы?“

1) Куназ—царствояз.

2) Сутэ—уе.

Юсь сэтэ юан солы.
 Князь мбзмонзэ валатэ:
 „Куректон сипсе монэ,
 Куасалтэ пинал муртэ:
 Атайме адзем потэ“.
 Юсь вера: „Малэсь мбзме!
 Потэ-а, бен, лобземед
 Моратй корабль ббрсый?
 Князь, чибинь луса, лобзы“.
 Бурдыныз юсь шоналскиз,
 Чашетса вуэз пазыгиз,
 Быдэсак князез пазяз—
 Йырысеныз пыдозяз.
 Соку князь пичи луиз,—
 Точка кадь, чибинь пбрмиз,
 Тйньгетэ каллен, лобзе,
 Кораблез жоген сутэ²⁾.
 Лушкемен пуксиз отчы,
 Зиптйськиз пугэт виски.

VI.

Мора тбл шулдыр цоръя,
 Кораблед шулдыр уя

Дортыз Буян шормучлэн,
 Куназ дано Салтанлэн,
 Мусо страна матэктэ,
 Кыдэкысь ик адзиське.
 Мувыре потйзы но,
 Царь Салтан ӧте куно.
 Двореце соос съӧры
 Лобиз та Гвидон князьмы.
 Кисьтаськыса зарниен
 Венецен пуке Салтан
 Палатын престол вылаз,
 Куректыса ас понназ;
 Нош куись, сион пӧзтысь,
 Туклячизы Бабариха
 Царь вӧзын матын пуко,
 Синмаз ик солэн учко.
 Царь Салтан кунооссэ
 Жӧк съӧраз пунктэ, юа:
 „Куноос тй, зеч калык,
 Кытчы ветлйды малы?
 Морама съӧрын умой-а?
 Маке чудоос ӧвл-а?“
 Корабльысь калык вера:
 „Ортчим дуннез котрак:
 Ву съӧрын улон туж зеч,
 Чудо вань тани таӇе:
 МеӇ шормуч вал мораын,
 Отчы шуг вал тубылын;
 Номыр ӧй вал со мучын;
 Ог тыпы будйз отын;
 Табере нош со вылын
 Город сылэ дворецен,
 Зарниям черк йылъёсын,
 Теремъёсын, садъёсын,
 Отын пуке князь Гвидон:
 Со тынд ыстйз поклон“.
 Царь Салтан солы пайме:
 „Луиз на ке улэме,
 Шормуче куке мыно,
 Гвидонлы луо куно“.
 Нош куись, сион пӧзтысь,
 Туклячизы Бабариха,
 Чебер мучез адзыны
 Уг пот сое лэземзы.
 „Чудо-а, шукоды зэм?“
 Котыр учкыса лужкем

Сион пӧзтысь вераське:
 „Город гинэ адзиське!
 Тодэ, уж кыӇе тани:
 Кыз улын пуке коньы,
 Коньы пуке кырзаса,
 Пушмулиез йырйыса.
 Пушмули усто вылэм,
 Кӧмъёсыз зарни солэн
 Пуштросэз марзан¹⁾ солэн,
 Тйни чудо ма луэ“.
 Чудолы Салтан пайме,
 Чибинылэн нош вожпотэ—
 Йркурен со куртциськиз
 Кенакезлэн бур синмаз.
 Сион пӧзтысь Заректйз,
 Шульзектйз, палсин кылиз.
 Сузэр, сватья, слугаос
 Кутны туртто чибинез.
 „Вот проклятой тон, чибины!
 Ми тонэ!..“—Соку нош
 тйнь—
 Укнотй чибины потйз,
 Ву вамен дораз лобиз.

VII.

Нош ик князь мора дурын,
 Уг вормы синэз воштын:
 Нош соку мора вылысь
 Адзиськиз со тӧды юсь.
 „Зеч-а, бур-а, чебер князь!
 Малы тусыд мӧзмыт куазь?
 Куректон йӧтйз малы?“
 Юсь юан сӇтэ солы.
 Князь мӧзмонзэ валатэ:
 „Куректон сюпсе монэ;
 Вань, пе, чудо кытын ке,
 Сое адзын лусал ке:
 Кыз улын, пе, вань коньы:
 Солэн, пе, лэчыт пиньыз,—
 Коньы кырзаса пуке,
 Пушмулиез, пе, йырӇе,
 Пушмули усто солэн
 Быдэсак зарни кӧмен
 Пушкыз, пе, солэн марзан;
 Оло со—юнме пӧян?“

¹⁾ Марзан—изумруд.

Князьлы юсь тазы вера:
 „Та мадён—зэмез веран;
 Тодйско та чудоез;
 Эн куректы, мусое,
 Эн сюлмаськы; мон тыныд
 Шумпотско зеч лэсьтыны“.
 Мылкыдыз капчи луиз,
 Князьмы гурт палаз кошкиз;
 Азбараз гинэ пыриз—
 Тань таче ужез адзиз:
 Кыз улын коньы пуке,
 Зарни пушмули йырье,
 Марзанзэ отьсь поттэ,
 Нош көмзэ люкен тыре
 Ог кадесь ик люкаса,
 Ачиз нош чипсэ, кырза
 Люкаськем калык азын:
 Бакчаын но, ой, садын.
 Князь Гвидон талы паймиз,
 „Туж бадзым тау!“ со шуиз,
 „Юсь, тон кыче вылэмед,
 Шулдыр медло улэмед“.
 Князь коньылы собере
 Хрусталь дом пуктйз чебер,
 Вёзас караул пуктйз.
 Соин чош дьяксэ косйз
 Пушмулиосты лыдьян.
 Князьлы—прибыль, коньылы—
 дан.

VIII.

Мора вылын төл калге,
 Кораблез азылань донге;
 Мынэ корабль тулкымъя
 Золтэм парус кыскемъя
 Со жужыт шормуч вөзтй,
 Со бадзым город дортй;
 Пристаньын пушка ыбе,
 Кораблез дораз өте.
 Куноос дугдо татчы;
 Князь Гвидон өте ачиз,
 Соосыз секта, сюдэ,
 Ответ верамзэс вите:
 „Маин вузкарьськоды,
 Кудлане мынйськоды?“
 Корабльыс калык вера:
 „Ортчим дуннеез котрак,

Вузкаримы валъёсын,
 Сэзь донской ужпиосын,
 Табере ортчиз срокез—
 Кошкиськомы кыдёке:
 Дортйз Буян шормучлэн,
 Куназ дано Салтанлэн...“
 Князь соку ик валатйз:
 „Сюресты мора вылтй
 Зеч медло тйлед пырак,
 Салтанлэн куназ всяк;
 Вералэ тй: князь Гвидон
 Царьлы, пе, ыстэ поклон“.
 Куноос йыбыртскизы,
 Потса азылань кошкизы.
 Князь васькиз мора дуре,
 Тодьы юсь отын ветлэ.
 Юсезлэсь князь куриське,
 Сюлэмы, пе, весь чорске...
 Тани нош ик юсь сое
 Быдэсак пазя вузн:
 Соку князьмы кут луиз,
 Паськыт ву вылэ лобиз,
 Корабле каллен лэзькиз,
 Путэт вискы ватйськиз.

Мора төл шулдыр поръя,
 Кораблед шулдыр уя
 Дортйз Буян шормучлэн,
 Куназ дано Салтанлэн.
 Мусо страна матэктэ,
 Кыдёкысен ик адске;
 Мувыре потйзы но,
 Царь Салтан өте куно.
 Двореце соос сьбры
 Лобиз та Гвидон князьмы.
 Кисьтаськыса зарниен
 Венецен пуке Салтан
 Палатын престол вылаз,
 Куректыса ас понназ.
 Бабариха куисен,
 Сион пöзтьтйсь палсинэн
 Царьзылэн вёзас пуко,
 Жоб эбек кадь, лек учко.
 Царь Салтан кунооссэ
 Жöк сьбраз пуктэ, юа:
 „Куноос тй, зеч калык,
 Кытчы ветлиды? малы?
 Морамы сьбрын умой-а?
 Маке чудоос, öвöл-а?“



Корабльысь калык вера:
„Ортчим дуннез котрак;
Ву събрын улон туж зеч;
Чудо вань тани гаҗе:
Мораын шормуч кылле,
Шормучын город сылэ
Зарни йыро черкьёсын,
Теремьёсын, садьёсын;
Кыз будэ дворец азын,
Хрусталь корка кыз улын,
Со коркан коньы улэ,
Мылкыдыз шудйё солэн!
Коньы кырзаса пуке,
Пушмули йырье пумтэм,
Пушмули усто вылэм,
Кёмьёсыз зарни солэн,
Пуштроез солэн—марзан;
Коньыез калык возьма,
Котькыҗе слуга отын —
Приказной подьясь татын —
Пушмули лыдья, пуке;
Войско коньылы честь сётэ;
Кёмьёслэсь коньдон кисьто,
Быдэс дуннее вёлдо;
Нош нылъёс марзаньёсты
Киськало кеносьёсы;
Ваньмыз шормучын узыр,
Палатаос отын тыр;
Отын пуке князь Гвидон,

Со тыныд ыстйз поклон“.
Царь Салтан солы пайме:
„Луиз на ке улэме,
Шормуче одно мыно,
Гвидонлы луо куно“.
Нош куись, сион пöзтьйсь
Туклячизы Бабариха,
Чебер мучез адзыны
Уг пот сое лэземзы.
Лушкем гинэ серектйз—
Царьлы куиськись шуиз;
„Ма отын, бен, паймонэз?
Коньы йырье кöльыез,
Зарниэ люка, тыре
Марзанэз ог интые;
Оло зэм со, оло ма,
Со өвёл ук оло ма!
Вань бен чудо дунпейи:
Вуэз жутске мораын,
Быректэ, вузны кутске,
Тырттэм мувыре жутске,
Погыльске бадзым вырен,
Нош пото со мувыре
Куамын куинь богатырьёс,
Сьомзы тыл кадь ик пиштэ,
Чырткемесь но чебересь,
Бадзымесь но кужмоесь,
Ваньмыз огкадэсь мотор
Соосын чош Черномор.

Тинь со чудо паймымон,
Пояськытэк верамон!
Куноос чалмыт пуко,
Пумитгьяськытэк учко.
Чудолы Салтан пайме,
А Гвидонлэн вожпотэ...
Бызгетйз но со пуксиз
Кенаклэн паллан синмаз,
Куись соку заректйз:
„Ай!“ кеськиз, палсин кылиз;
Кесясько ваньмыз: „Тани,
Кутэ соел.. Тани, ви!..
Паньгат, паньгат... путэтын,
Тани, тань...“ князь со куспын
Укнотй потйз, кошкиз,
Бу вамен дораз лобиз!

IX.

Бу дуртй князьмы ветлэ,
Лыз мора пала учке;
Нош соку мора вылысь
Адзиськиз со тоды юсь.
„Зеч-а, бура-а, чебер князь!
Малы тусыд мбзмыт куазь?
Куректон йбтйз малы?“
Юсь юан сётэ солы.
Князь мбзмемзэ валатэ:
„Куректон сюпсе монэ—
Паймоно кадь чудоез
Шедьтэме мынам потэ“.
„Бен кыче-о тйнь со диво?“
„Кытын ке мора котьку но
Бугырске, вузон жутэ,
Тыртэм мувыре потэ,
Погыльске бадзым вырен,
Нош пото со мувыре
Куамын куинь богатырьёс,
Сьбмзы тыл кадь ик пиштэ;
Чырткемесь но чебересь,
Бадзымесь но кужмоесь,
Ваньмыз огкадесь мотор,
Соосын чош Черномор“.
Князьлы юсь ответ сэтэ:
„Уть, ма тонэ паймытэ?
Эн куректы, мусое,
Тодйсько мон чудоез.
Моравсь со витязьёс

Ваньмыз ик мыным братёс.
Эн сюлмаськы, ойдо мын,
Братёсме тон возьманы“.

Кайгузэ князь вунэтйз,
Кошкиз, башняяз пуксиз.
Со учке: мора вырзиз,
Быдэс котыр бугырскиз,
Погыльскиз бадзым вырен;
Нош пото со мувыре
Куамын куинь богатырьёс,
Сьбмзы тыл кадь жуаса,
Ваньзы чет-чет султйзы:
Пурьсытамез пиштыса,
Азын дядьказы мынэ,
Городэ ваньзэ нуэ.
Башняысь Гвидон ваське,
Куноосын думиське;
Дыртыса калык вуиз;
Черномор князьлы шуиз:
„Милемыз юсьмы ыстйз,
Тань таце наказ сётйз:
Дано городдэ утны,
Дозортьёсын ветлыны.
Табере нунал быдэ
Чош луомы, гыдые,
Жужыт борддортьёс вбзтй
Ми ветломы котыртйз.
Озыен—жоген адском,
Аль морас ми кошком;
Музьем омыр туж секыт“.
Ваньзы кошкызы сэрыт.

X.

Мора вылын тёл калге,
Кораблез азылань донге;
Мынэ корабль тулкымъя
Золтэм парус кыскемъя
Со жужыт шормуч вбзтй,
Со бадзым город дортй;
Пристаньысь пушка ыбе
Кораблез дораз ёте.
Куноос дугдо татчы;
Князь Гвидон ёте ачиз,
Соосыз сюдэ, секта,
Собре мугъёссэс юа:
„Маин вузкарьськоды?
Кудлане мынйськоды?“

Корабльысь калык вера:
„Ортчим дуннеез котрак;
Вузкаримы булатэн,¹⁾
Зарниен но азвесен,
Табере ортчиз срокез;
Кошкиськомы кыдёке,
Дортйз Буян шормучлэн,
Куназ дано Салтанлэн“.
Князь соку ик валатйз:
„Сюресты мора вылтй
Зеч медло тйлед пырак
Салтанлэн куназ всяк.
Вералэ тй: князь Гвидон
Царьлы, пе, ыстэ поклон“.

Куноос йыбыртскизы,
Потса азьлань кошкизы.
Князь васькиз мора дуре,
Нош юсез отын ветлэ.
Юсезлэсь князь куриське...
Сюлэмы, пе, весь чорске...
Нош юсез сое жаля
Быдэсак вуэн пазя.
Князьмы туж пичи луиз,
Жогак майсылы пёрмиз,
Бызгетса лобиз—кошкиз:
Кораблез жоген сутйз,
Кормаяз каллен лэзькиз,
Путэт виски ватйськиз.
Мора тёл шулдыр поръя,
Кораблед шулдыр уя
Дортйз Буян шормучлэн
Куназ дано Салтанлэн.
Мусо страна матэктэ
Кыдёкысен ик адске.
Мувуре потйзы но,
Царь Салтан ёте куно.
Двореце соос съоры
Лобзиз нош Гвидон князьмы.
Кисьтаськыса зарниен
Венецен пуке Салтан
Палатын престол вылаз,
Куректыса ас понназ.
Нош куись, сион пöзътйсь,
Туклячизы Бабариҫа
Царьзылэн вöаз пуко
Куинь мурт ньыль синмын учко.

Царь Салтан куноосэ
Жöк съöраз пунктэ, юа:
„Куноос тй, зеч калык,
Кытчы ветлйды? малы?
Морама съöрын умой-а?
Маке чудоос, öвöл-а?“
Корабльысь калык вера:
„Ортчим дуннеез котрак;
Ву съöрын улон туж зеч;
Чудо вань тани таҫе:
Мораын шормуч кылле,
Шормучын город сылэ,
Нуналлы быдэ отын
Вуэд жутске мораын,
Быректэ, вузны кутске,
Тырттэм мувыре жутске,
Погыльске бадзым вырен—
Ношото со мувыре
Куамын куинь богатырьёс,
Сьöмзы тыл кадь ик пиштэ,
Чырткемесь но чебересь,
Бадзымесь но кужмоесь, —
Ваньмыз ог калесь мотор;
Пересь агай Черномор
Соосын вуысь потэ,
Кыкен, кыкен султытэ,
Нуэ шормуч возьманы,
Дозорен сак ветлыны —
Отын кадь оскон стража
Нокытын уг на ужа.
Отын пуке князь Гвидон;
Со тыныд ыстйз поклон“.
Царь Салтан солы пайме:
„Луиз на ке улэме,
Шормуче одно мыно,
Князьлы мон луо куно“.
Сион пöзътйсен куись
Чал уло — нош Бабариҫа
Серем улсын куаретйз:
„Кин-о соин паймытйз?
Калыкёс вуысь пото,
Дозорен котыр ветло!
Оло зэм, оло юнме —
Чик öвöл уг паймонэз.
Таҫе нэ-а бен вань диво?
Вот таиз луоз зэм диво:

¹⁾ Булат—анд.н. сабля

Ву сьбрын царевна вань —
 Ноку но синдэ уд кынь,
 Нунал югытэз ворме,
 Уин югдэ музъемез,
 Толэзь пиштэ йырсияз,
 Кизили жуа кымсаз.
 Туж ик чебер адзиське,
 Уям кадь веськыт ветлэ;
 Вераськыны ке кутске,
 Кожалод шур ву бызе.
 Тань тае, шонер шуид ке,
 Со бен диво, тйнь со диво“.
 Куноос пуко чалмыт:
 Споръяськын өвёл мылкыд.
 Чудолы Салтан пайме,
 Нош царь пилэн вожпотэ,
 Озь но жальпотйз аслыз
 Пересь бабушлэн синмыз.
 Пересь азын бызгетэ —
 Ныр вылаз солэн пуксе,
 Ныр йылаз ик лекушты:
 Мыжык кадь пульды пуктэ.
 Кутскизы ук бызылын,
 Инмарез куро юрттын:
 „Караул! жогес, жогес,
 Кутэ сое чалакгеел!.
 Тани, тани, тань, татын!“
 Нош майсымы со куспын
 Укноез шедьтйз, потйз,
 Ас дораз жогак, лобиз.

XI.

Мора дуртй князь ветлэ,
 Лыз мора пала учке;
 Нош соку мора вылысь
 Адзиськиз со тодьы юсь.
 „Зеч-а, бур-а, чебер князь!
 Малы тусыд мбзмыт куазь?
 Куректон йбтйз малы?“
 Юсь юан сётэ солы.
 Ответэз таёе князьлэн:
 „Куректон сюпсе монэ:
 Калыктьёс кузпальясько,
 Мон гинэ пал ульсько“,

„Бен кинэ тон синйылтйд?“
 „Вераськон ветлэ татй:
 Дуннеын царевна вань,
 Адзид ке, синдэ уд кынь,
 Нунал югытэз ворме,
 Уин югдэ музъеяз —
 Толэзь пиштэ йырсияз,
 Кизили жуа кымсаз.
 Туж ик со чебер адске,
 Уям кадь веськыт ветлэ,
 Вераськыны ке кутске,
 Кожалод шур ву бызе.
 Со верамзы зэм меда?“
 Кушектыса князь юа.
 Тодьы юсь чалмыт луиз,
 Ожыт малпаз но шуиз:
 „Верамзы шонер — зэм, озь,
 Нош кузпал өвёл со пбзь,
 Кысь сое басьтыса
 Уд, ведь, мычы кус пулсад.
 Верало тынды Зечкын —
 Эн дырты таёе ужын,
 Малпаны кулэ Зечгес,
 Ужед медло умойгес“.
 Князь куриське со азын:
 „Дыр вуиз кузпальяськын;
 Та сярсь, ваньмыз сярсь
 Ой дугдылы малпамысь;
 Та жуась мылкыдыным
 Чебер ныл сьбры нидын
 Мынны дась мон татысен
 Кызь сизьым музъем кеме“.
 Юсь лулзиз соку пыдлось:
 „Сокем кыдёке мынтозь
 Со татын, тодса ул тон
 Чебер ныл тани ук — мон“.
 Юсь бурдыныз шоналтйз,
 Тулкымъёс вылтй лобзиз,
 Вылысен собре лэзькиз —
 Арама¹⁾ пушкы пуксиз.
 Отысен со сэзъялскиз —
 Царь ныл луыса султйз;
 Толэзь пиштэ йырсияз,
 Кизили жуа кымсаз;
 Ачиз туж чебер адске.

¹⁾Арама — куаро гошша



Уям кадъ, веськыт ветлэ;
 Вераськыны ке кутске,
 Кожалод шур ву бызе.
 Князь царь нылэз зыгыртэ,
 Гадь бордаз лач-лач каре,
 Собере жоггес сое
 Мумьез доры нуэ.
 Йыбырттйз князь пыд аяз:
 „Государыня тон вазы!
 Мон бырйи аслым кышно,
 Тынэсьтыд кылзйсь нылэз.
 Кыкнамы ик куриськом,
 Зеч кылдэ ми возьмаськом:
 Пинальбестэ валчея,
 Мед улом яратыса“.
 Мыкыртэм йыр вальсазы
 Мудорен со мумызы
 Сянкыли кисьтэ, шуэ:
 „Имар мед утёз, пие“.
 Князь кема возьмаськытэк,
 Кышнояськыз со жытэ:
 Кутскизы зеч улыны,
 Ныл-а, пи-а витыны.

XII.

Мора вылын төл калге,
 Кораблез азылань донге;
 Мынэ корабль тулкымъя
 Золтэм парус кыскемъя
 Со жужыт шормуч вөзтй,
 Со бадзым город дортй;
 Пристаньысь пушка ыбе,
 Кораблез дораз бте.
 Куноос дугдо татчы;
 Князь Гвидон бте ачиз,
 Соосыз секта, сюдэ,
 Ответ верамзэс вите:
 „Маин вузкарьськоды?
 Кудлане мынйськоды?“
 Корабльысь калык вера:
 „Ортчим дуннез котрак,
 Токма өз лу вузкарем
 Верамтэ сыче вузэп:
 Кошкиськом ни кыдэке:
 Асьме доры, востоке.
 Дортйз Буян шормучлэн
 Куназ дано Салтанлэн“.

Князь соку ик валатйз:
 „Сюресты мора вылтй
 Зеч медло тйлед пырак
 Салтанлэн куназ всяк;
 Тодаз вае тй солы,
 Асьтэ государдылы:
 Куное лыкто шуиз,
 Та дырозь лыктэк кылиз, —
 Ыстйсько солы поклон“.
 Кошкизы соос. Гвидон,
 Öz пот табре келяны,
 Кышноезлэсь өз чыды.
 Мора төл шулдыр поръя,
 Кораблед шулдыр уя
 Дортйз Буян шормучлэн
 Куназ дано Салтанлэн,
 Мусо страна матэктэ
 Кыдэкысен ик адске.
 Мувыре потйзы но,
 Царь Салтан бте куно.
 Син аязы дворецын
 Царьзы пуке венецен,
 Нош куись, сион пөзйтйсь,
 Туклячизы Бабариха,
 Царьзылэн вөзаз пуко,
 Куинь мурт ньыль синмын
 учко.

Царь Салтан кунооссэ
 Жбк сьбраз пуктэ, юа:
 „Куноос тй, зеч калык,
 Кытчы ветлйды? малы?
 Морамы сьбрын умон-а?
 Маке чудоос өвёл-а?“
 Корабльысь калык вера:
 „Ортчим дуннез котрак;
 Ву сьбрын улон туж зеч;
 Чудо вань тани таچه:
 Мораын шормуч кылле,
 Шормучын город сылэ
 Зарни ыро черкбёсын,
 Терембёсын, садбёсын;
 Кыз будэ дворец азын,
 Хрусталь корка кыз улын:
 Со коркан коньы улэ,
 Мылкыдыз шудйсь солэн!
 Коньы кырзаса пуке,
 Пушмули йырбе пумтэм;
 Пушмули усто солэн, —

Быдэсак зарни кѳмен
Пуштроез солэн марзан;
Коньез калык возьма,
Ношна диво вань отын:
Вузэ жутске морань,
Быректэ, вузны кутске,
Тыртэм мувыре жутске,
Погыльске бадзым вырен,
Нош пото со мувыре
Куамын куинь богатырьёс,
Сьѳмзы тыл кадь ик пиштэ,
Чырткемесь но чебересь,
Бадзымесь но кужмоесь,
Ваньмыз огкадесь мотор,
Соосын чош— Черномор.
Отын кадь оскон стража
Нокытын уг на ужа.
Нош князьлэн, бен, кышноез! —
Палэнтын уг лу синэз:
Нунал югытэз ворме,
Уин югдэ музьемез;
Толэзь пиштэ йырсияз,
Кизили жуа кымсаз.
Кузёез отын Гвидон,
Ваньмыз каро сое дан.
Со тынд поклон ытйз;
Вераны тае косйз:
Куное лыкто — шуид,
Оло, пе, нош вунэтйд“

Царьлэн чиданэз быриз,
Флотсэ дасяны косйз.
Куиськисьлэн, пѳрасьлэн
Бабариха пересьлэн,
Чебер муфез адзыны
Уг пот сое лэземзы.
Кылэм уг пот Салтанлэн,
Вожез погэ ни солэн:
„Ма мон? царь оло нуны?“
Со кутскиз кесяськыны:
„Туннэ ик мыно!“ лѳгиз,
Осэз зол пыдсаз, кошкиз.

XIII.

Укно улын князь пуке,
Морас чалмыт учке:
Чалмытскем туннэ мора,
Ожытак гинэ выре,

Мора вылысь кыдѳкысь
Корабльёс адско отысь:
Океанысь матэктэ,
Салтанлэн флотэз лыктэ.
Князь Гвидон четак султэ,
Шумпотса кужмо кеське:
„Яратоно, мемие!
Тон, егит княгиня!
Со пала тй учкелэ:
Бубымы ачиз лыктэ“.
Флот шормуфлы матэктэ.
Гвидон трубаен учке:
Палубань царь сылэ,
Труба пыр ачиз учке;
Соин чош лыктэ куись,
Со сяна сион пѳзтьись,
Бабариха туклячи
Паймыса учко татчы,
Паймо соос шаерлы,
Адзылымтэ страналы.
Пушкаос гудыртйзы;
Гырлы жугны кутскизы;
Ву дуре мынйз Гвадон;
Шумпотй, шуэ со, — мон, —
Царез ачиз пумита;
Куись, пѳзтьись, Бабариха
Городэ пыризы тэк,
Царь но князь кыл вератэк.

Палатэ ваньмыз мыно.
Ос дорын чильк-вальк сыло,
Со городэз возьмасьёс
Куамын куинь богатырьёс,
Ваньмыз чебер, егитэсь,
Удалтэм мугороесь,
Ваньмыз огкадесь мотор!
Соосын чош Черномор.
Царь табере азбарын:
Тйнь отын ик кыз дорын
Коньы кырзаса пуке,
Зарни пушмули йырѳе,
Пушкысьтыз марзан поттэ,
Пуйыаз сое тыре;
Быдэс азбар кисьтаське,
Зарни кѳмын вальк киське.
Куноос азылань дырто,
Княжнаез соос адѳо:
Толэзь пиштэ йырсияз,
Кизили пиштэ кымсаз;

Нош ачиз чебер адске
Уям кадь веськыт ветлэ,
Мумызэ сьобраз валтэ.
Царь учке—тодма сое...
Сюлэмыз солэн уртчиз!
„Ма таче? Мон ма адзи?
Кызы?” нош ачиз гуньдиз..
Бам вылаз син ву гылзиз.
Зыгыртэ царицазэ,
Ас пизэ, пинал кензэ.
Ваньзы жок сьобры пуксэ;
Шумпотон, юон лэсьто.

Нош куисъ, сион пьзътйсь,
Туклячизы Бабариха
Сэрегъёсы пегзизы;
Отысь мырдэм шедьтйзы.
Ваньзэ соку веразы,
Зар бьордыны кутскизы.
Царь шумпотйз но лэзиз
Куиньзэ гуртазы ыстйз.
Салтанэз нош жытазе
Выдтйзы жеч валесэ.
Отын мон вал, сур юи —
Мыйыкам гинэ вуиз.

Юаньёс но ужьёс.

1. Та выжыкылэз лыдзыкуды кин палан тй луиськоды? Малы?
2. Кинлэн выросэз тйледлы уг яра? Малы?
3. Ма кариз царь со лек кышноосын?
4. Ма чудоос возматэмын выжыкылын?
5. Шонер мылкыдлэн вормемез сярэсь кыче выжыкылъёсты годйськоды на?
6. Татын возматэм суредъёслы тупась интыоссэ выльысь лыдзэ но „*Мо а вылын тёл калге*” шуыса кутскон интызэ наизустъ вераны дышетске.

ИЗ ПИЧИ ПИ.

(Дагестан выжыкыл.)

Дагестанын бадзым луо был вань. Шораз ик из кылле, буркаен¹⁾, папахан²⁾ адыми тусьем. Та излэсь кылдэмзэ калык тазы валэктэ ас выжыкылаз.

Пумтэм трос калыкеныз кышкыт Тимур вуэм Дагестанэ. Соос Каспийлэн яр дуртйз, изъёс пьлтй лыктйллям.

Тимур приказ сэтэм: липетъёс возьяны, нёжалэ дугдыны шутэтскыны. Верблюдъёсты бадзым караванъёсы³⁾ люкаса, тыртэм курдюкъёс⁴⁾ ошылыса, ньыльна пала ву утчаны лэзиллям.

Ваньзы, сюзы куасьмыса, курадзо, пе. Тимурлэн олокднэ сюрсьем войскоосыз нокин но кьлыны уг выды: караванъёс вуэмез витё, пе. Берло ини огез бьорсы мукетыз караванъёс берытсчиллям. Вузы овёл. Котырын нокрытын не ошмес, не шур,

1) Бурка — саестэм, вылтйз гоно дйсь.

2) Папахан — ызы.

3) Караван — бьорсе-бьорсе кошкысь верблюдъёс.

4) Курдюк — ыжкыз лэсьтэм ву нул юн посуда.

не ты вылымтэ. Войскоосын куаретон жутскем. Вожпотэмен Тимурлэн сюлмыз сэректэм.

— Караван начальникъёсты ӧте мси доры! — шуэм со.

Минут но ортчымтэ, караван начальникъёс йырзэс ошыса сыло, пе, ини.

Тимур котькудйзлэсь ачиз юам: ма сюрестй мынйзы, кивэн пумиськизы. Котькудйзлэн ик ответэз одйг: Дагестан сюресъёс шугесь, кышкытэсь, татын улйсьёс ваньзы гурезьёсы пегзиллям.

Соку оgez начальник жужыт пересь Убайдулла азьпала потэм.

— Мынам кузёе но косйсе, — лачмыт куараен шуэм Убайдулла Тимурлы, — татысен адскись одйг гурезь бамысь мон дас выжен ветлйсь пичи пастухез адзи. Матысь ву сярысь тодон понна мон сое кутыны косй: кытын ке но люкта ик дыр ук со ыжъёссэ!

— Бен тойд-а? — чидатэк куспетй карем Тимур Убайдуллаез.

— Ӧй, ӧй тоды, — шуэм Убайдулла.

— Малы?

Убайдулла йырзэ уката улэ мыкыртыса уката лачмыт верам: — Ву интыез пастухлэн верамез ӧз поты. Со шуиз: „Ву, музьем кадь ик, милемлы асьмелы сйлы. Тушмонлы уг поты сётэммы музьеммес, ум сётэ вумес но“.

— Ма тон карид сое? — вожомыса кеськем Тимур.

— Мон сое вины малпасько вал, берло ини събрам вайыны кариськи. Со татын, лагерьын.

— Вае пастухез мон доры!

Княз бодыен, лусьтро буркаен бадзым така ку папахаен пастух пиез ваиллям со доры.

Тимур юам пичи пилэсь:

— Тодскод-а, кин азын тон сылйськод?

— Тодско, — шуэм пичи пи. — Вань музьемез но калыкъёсты ас киулаз басьтйсь Тимур азын.

— Тодскод-а, ма кареме потэ со каро мон тӧнэн?

— Тодско.

— Озы ке иське вера мыным: кытысь ву поттйськод тон — осконо воинъёсме удоно¹⁾ мыным.

— Со ошмес туж пичи, войскодэ тырмыт сектаны уз луы отысь.

— О, тон зэм ик со ошмесэз возматыны уд малпаськы, шӧдске! — кеськем Тимур, пичи пи доры матаз лыктыса. — Мон тӧнэ верато!

— Мон кстырын виризы ини, — шуэм пичи пи, шуэм но пельпумысьтыз буркаез музэ сэрпалтэм.

Тимур но солэн матысь адямысыз адзиллям, пастух вылын бешмет²⁾ кесямын, нельпумъёсыз но тыбырыз лыз-вож.

1) Удоно — сектаго, люктано.

2) Бешмет — кузь векки дукес.

— Вератэме потэ вал,— шуэм Убайдулла,— нош та пастух кы-
че ке из кадь.

— Из кадь?— серекъяса Тимур юам на. — Ну, табере солесь
суйёссэ бераллялэ. Өз ке куареты — арканъёсын качалэ¹⁾...

Пичи пи каллен гинэ жутэм бурказэ, пельпумаз понэм.

Тимурлэн матысь воинъёсыз приказэз быдэсьяны вырзиллям.
Пастух борды йётскыны вуытэк, соос син азын со измем. Во-
инъёс кӧшкемаса чигналлям.

— Зэм верамед, — шуэм Тимур Убайдуллалы, — со зэм ик из
маке.

Та нёжалын жегатскытэк, Тимур та сюэз куасьмыса курадзись
войскоеныз азылань кошкем, Эльбрус гурезь пыдазе.

„Из пичи пи“ тӧды луо выл шоры сылыса кылем. Со туннэ
ке но отын сылэ на...

Юанъёс но ужъёс.

1. Малы пастух пи ошмесэз возыматымтэ? Убайдуллалы ве-
рамзэ лыдзэ.

2. Малы Убайдулла сое „из пичи пи“ шуэм?

3. Ас тодэмдэс вералэ, кызы асьме пинал патриотъёсмы „из
пичи пи“ кадь ик возкизы тушмонъёс азын?

4. Мар татын осконтэмез?

КЫК ПУНЫОС.

И. А. Крылов.

Юртэз возмась пуны-вордос

Барбос

Кузёезлы умой служить карись макс,

Огпол Жужу пуныен пумиськем.

Укно дурын миндэр вылын, пе, со кылле.

Барбос матысь родняезлы выллем,

Капчи умой кариськыса,

Укно улын

Никсэ, шудэ быжын,

Вазылыса:

„Бен ма, Жужу, кыче улэм

Господаос тонэ корка пыртэм бере?

Бен, тодскод на дыр: 4ош улӧм педлон сютэм.

Ма ужаськод тон табере?“

„Шудэз уг курла мон,— Жужу талы вазе,—

Кузё монэ ортчыт умой возе:

Кӧты но тыр, Зеч кыл но кылӧсько,

¹⁾ Качаны — кусокен-кусокен сзаны.



Азвесь вылысь мон сиськисько;
Кузёным шудса ке жадисько,
Небыт диван вылын мон кыллисько.
Кыче тон ульськод? — „Бен мон, — шуэ Барбос,
Быжзэ уллань лэзем, учке со уродос, —
Азвыл сямен ик кынмыса,
Сием но потыса,
Кузё юртэз возьман ужын
Мон кбласько забор но зор улын.
Нош умойтэм ке утйсько,
Мон тыш-боды но сиисько.
Нош тон, Жужу, маин данэ погйд,
Ачид пичи, кызы сйлы луид?
Нош мон, кате бырмон кадь юнме тыршисько.
Бен, тон кызы? — „Кызы! Мон паймисько, —
Серекьяса шуэ Жужу, —
Берпыд йылам мон ветлйсько“.

Тросэз шудзэс соин гинэ шедьто,
Берпыд йылазы зеч экто.

Юангёс но ужгёс.

1. Вералэ Барбосмэсь но нэмьч пунылэсь нунал ортчытэмзэс.
2. Чош улыкузы та пуныослэн улон-вылонзы кыче вылэм?
3. Малы сокем чутырак воштйськем улонзы?
4. Кудйз пуны тйледлы ярагес?
5. Кызы пуыны луоз Барбосэз, кызы Жужуэз: *сюлмо, ос-кьмон, ужтэм, йёно, пыриськись, ужлы сук.*



КИКЫ НО АТАС.

И. А. Крылов.

„Мусо Атаc, кыче кужмо, умо! тон кырзаськод!“
— „Нош тон, яратоно Кикы,
Кыче огсыр, кузь нёжтиськод:
Милям сыче кырзась овёл быдэс сикын!
Вань даурам, куме, мон кылзысал тонэ“.
— „Нош тон, чебер Кикы, божитсья карисью,
Чалмыт ке луиськод, чидантэм витисько
Выльысь нош кутскемдэ...
Кытысь сыче куара?
Сөкем чылкыт, вонег, векчи...
Ма, тй выжыдыя озы: мугоръёсты пичи,
Нош кырзаны, учы кадесь“.

— „Туж тау, кум; со понна, зэмзэ мон верасько,
Рай тылобурдолэсь тон умойгес кырзаськод.
Ваньмыз, котькин озы шуоз“.
Нош зольгыри, отын луса, вазиз: „Эшгёс!
Коть куаратэм тй луэ, ушгъяса огдэс огды,—
Озы но ляб кырзаськоды!..“

Бен ма понна, сьблыклэсь кышкатэк,
Кикы ушгъя ни Атасэз?
Бен со понна: соиз ушгъя ук Кикыез.

Юангёс но ужгёс.

1. Кыззы ушгяло огзэс огзы кикыен атас? Зэмысь кыззы соос кырзало?
2. Малы соос ог-огзэс ушгязы?
3. Юнме ваче ушгямзэс кин соослы валэктйз?
4. Та басняез ролен шудэ.
5. Кыче татысь веранэз улон-вылонын кылыны луэ?

КУАКА НО ЗИЧЫ.

И. А. Крылов.

Бен, кёня пол шуо вал калыклы,
Что пырьскон урод, йонтэм; ваньмыз юнме:
Пырьскись мурт котьку пыре сюлме.

Инмар кытысь ке сыр юдэс ыстэм, пе, куакалы.
Кыз ул вылэ куака пуксем,
Кётсэ тырны одья ини вылэм,
Но жегатскем ожыт, сырзэ ымаз возем.
Бен, чапак со дыре Зичы отй бызе;
Зичыез сыр зын тыпак дугдытйз:
Зичы адже сырез—сое сыр гочатйз.
Лушкем гинэ лыктйз пъясь со кыз улэ;
Выртэ быжзэ, Куака шорысь уг вошгьялля синзэ.
Шып шокаса, мусо кылын вазе:
„Кыче чебер тон, гыдыке!
Кыче чебер чырты, кыче сингёс!
Зэмзэ ке верано, выжыкыльгёс!
Кыче тылыосыд! Кыче пырьд!
Бен, куараед но кылчылэн кадь дыр,



Кер эн пот, кырзэ, гыдыке!
Сыче чеберенд усто но кырзаськод ке,
Ведь тон милем эксэй луысалыд".
Со ушъямлэсь куака йыр поромиз,
Шумпөтонэн шокан гадьыз тырмиз,—
Та Зичылэн небыт, мусо кылъёсызлы
Куака быдэс гулым тыраз кеськиз:
Сырез усиз—Зичы соин валче пегзиз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Малы зичы пырьске куакалы но ушъя сое?
2. Зечъяськыны кыче кылъёсты быръе зичы?
3. Зэм ик-а куака сокем зеч но, сокем-а солэн усто куараез,
Зичылэн шуэмезъя?
4. Быгатиз-а зичы куакаез пöяны? Ма шедьтыны со быга-
тиз пырьскеменыз?
5. Куака но зичы пыр Крылов кыче адымиосты возматэ?

КРЕСТЬЯН ЛЯЛЬЧИЕНЫЗ.

И. А. Крылов.

Беда асьме доры шуом вуиз,
Дурваисьмы шоры соку ик
Восьяськыны но дась лэся ни.
Нош пельпумысь беда кошкиз—
Дурваисьлы ик Чем дыръя йӧтэ ук:
Ваньмыз ушъя сое ортчыт;
Виноватэ ук кушто ке соку —
Ма со паймон ук!

Пересь Крестьян Ляльчиеныз
Жыт пал нюлэскытй
Гуртаз бертэ вал турнанысь.
Ваче ымныр лек гондырен пумиськызы.



Крестьян ӧз вуэ вазыны,
Гондыр кутскиз кекатыны.
Нюртйз со Крестьянэз, тйя но погылля,
Кытй палэстыны интызэ утчалля.
Пумыз вуэ ни Пересьлы
— „Мусо Степан, пие, эн сёты, гажанэ!“ —
Гондыр улын со сюлворе Ляльчиезлы.
Тани выль Геркулес¹⁾, кӧня вал кужымес,
Ваньзэ ик поттыса,

¹⁾ Геркулес—бадӧым кужмо адыми. Геркулес—вашкала греческӧй сказкасе-
ден геройзы.

Гондыр йыркобьез Чогиз но куалгытӓз ¹⁾,
 Кӓтсэ корт саникен Чӓгъяз на гондырез.
 Гондыр бурсӓз но зып! усиз:
 Гондыр ини чоньдэ.
 Беда ортчиз; Крестьян султӓз но,
 Со ик Ляльчизэ жильдэ ²⁾.
 Тыпак паймиз куанер Степан.
 — „Бен сьл-ай, ма понна?“
 — „Ма понна, болван!
 Малы, визьтэм, сокем тон шумпотӓйд?
 Бышка, бышка: кузэ тон изьянтӓйд!“

Юаньёс но ужьёс.

1. Кыче юрттэт сѣтӓз ляльчиез кузеезлы?
2. Кыззы тау кариз кузеез ляльчиезлы?
3. Кыззы шуоно таӓче поступокез?
4. Валэктэ таӓче кылъёсты но веранъёсты: юртӓз, тыпак паймиз, пумыз вуэ ни.
5. Та басняез ролен шудэ.

БЕДАЕ ШЕДЕМ КРЕСТЬЯН.

И. А. Крылов.

Возѣз-а ма забор!
 Сизьыл уин крестьян доры пырем, пе, вор.
 Чумаз одӓг но кышкатэк
 Котыр утчам—вылысь, улысь,
 Ваньзэ нуэм, мае шедьтэм, кытысь:
 Ворлэн ма вань шат возьытэз!
 Воргоронмы узыр умме усиз,
 Чукна ке нош сыӓче со султэмыл,—
 Пуйы кутса, коть кураськыны мын.
 Уть, инмаре, со адӓонлэсь!
 Крестьян лулзылэ, куруктэ.
 Ӑте роднязэ, кумъёссэ,
 Бускельёссэ, юлтошьёссэ.
 „Уз лу меда,— шуэ,— мыным бен юрттэмды“.
 Визьмоез, пе, кенеш сѣтэ,
 Котькин соин вераськылэ.
 Карпыч кумез шуэ: „Урод вылэм
 Дунне вылтӓ ушьяськыны,

¹⁾ Куалгытӓз—пилиз.

²⁾ Жильдэ—тышкаське.

Сокем узыр шуса*.
 Климич кудо шуэ; „Табре тыныд, мусо
 Кудо, чумдэ кулэ матэгес пуктыны“.
 „Эх, бускельёс, озы-а беп,—
 Фока бускель но мылкыда:—
 Чум кыдёкын—шат со беда,
 Ваньбур утён каньыл ук пуныен.
 Ме, басыты-ай кучапиме
 Жучкаелэсь: матысь гажан та бускельме
 Лек пуныё каро.
 Шат со урод?“
 Ма верано ке, вань родня но матысь эш
 Сётиз сюрс визькенеш,
 Ужен солы нош юртыны
 Нокин ёз малпа лыктыны.

Дунне вылын озы: ёрмон адзид ке,
 Мын, оскалты тон эшъёсад:
 Озы, тазы шуозы ас азяд.
 Юрттон сярись кыллум поттйд ке,
 Матысь эшед
 Азысь ыше.

*Юанъёс но ужъёс**

1. Мар беда луэм крестьянлы?
2. Юрттэм интые ма вераськиллям „эшъёсыз“?
3. Кыче примеръёс тодскоды умой эшласьконлы?
4. Кыче кыльёсын вера автор эш мактал выремез?
5. Валэктэ кыльёсты: бускель, чум, ишан, визькенеш.

Пословицаос:

- Вералэ, кыче баснялы кудйз-кызы та пословицаос тупало:
1. Тыронэд берыктонэн чебер.
 2. Кыл вылын кой, кыл улын йб.
 3. Эшъёсты шугадзонин тодмано.

ВОРГОРОНЭН ВУМУРТ.

Л. Н. Толстой.

Воргорон тйрэзэ шуре уськытэм. Куректыса пуксем, пе, ярдуре но бёрдэ.

Вумурт кылэм, Воргоронэз жалам, шурысь солы зарни тйр поттэм но юа, пе: „Тынад-а та тйред?“

Воргорон шуэм: „Өвөл, мынам өвөл“.

Вумурт мукетсэ—азвесьсэ—поттэм.

Воргорон нош ик шуэм, пе: „Мынамеэ өвөл“.

Соку вумурт солэсьсэ поттэм.

Воргорон шуэ, пе: „Таиз тани мынамеэ“.

Вумурт талы шонер верамеэ понна куиньзэ ик тйрээ сётэм.

Гуртаз воргорон возматэм эшгёсызлы та тйрэссэ, верам кызы мар луэмзэ.

Тани одйг воргорон озы ик лэстыны малпам: шур дуре мынэм, тйрээ вуэ юри куштэм. Ярдуре пуксем но бёрдэ, пе.

Вумурт зарни тйр поттэм но юам: „Тынад-а тйред?“

Воргорон шумпотэм но кеськем: „Мынам, мынам!“

Вумурт сётымтэ солы не зарнизэ но, не аслэстыззэ но.

Өрекчамеэ понна озы карем.

Юангёс но ужгёс.

1. Та выжыкылэн кыче визь-нодэз?

2. Выжыкылын кыче осконтэмез?

Зольгыриосын Зиллэ.

А. Е. Измайлов.

Зольгыриосты сетэн

Одйг адыми шобыртэм:

„Я, шедида-а тй, воргёс!“

Чуж кёжыме изгьянтгёсёс!

Кема уг возы тйледыз татын:

Иырды луоз ишкалтэмын.

Бен, тон, Зиллэ, кызы шедид?“

Зиллэ сет улысен мадиз:

„Я кылзы, адыми, шонер мон верало:

Мон соосын лобай гинэ,

Тонэ бй пырты изгьянэ.

Я, лэзэ монэ: мон бй, соос ведь ворало.

Одйг кады шат мон Зольгыриосын?“

„Тыныд но, бен, уз лу жальян—пуртэ лэчыт.

Тоя тышкасыкы астэ ачид —

Малы лобад тон воргёсын“.

Пословица.

Кинэн эшласькид,

Соя кариськид.

Малы та пословицаез та баснялы укша шуыны луэ?

МУМЫЛЭН ЯРАТЭМЕЗ.

С. Т. Аксаков.

Улэм-вылэме мынам урод но урод луыны кутскиз. Їемгес кулыса усбылыны бдъяй, сиськеме уг поты, нуналлы быдэ восьми но заректй, озы ик дышетскыны но мылкыды лябомиз: кблыса гинэ кужыме бжыт возькиз на. Монэ больницае нуизы. Отын монэ туж умой азе интыязы: сётйзы нимаз покчигес комната, отын секыт висисьёс кылльылйзы, нош со вакыт сычөсыз бй вал. Монэным отын Евсеич дядяй кблаз, сое больницае висисьёсты утялтыпы кельтйзы.

Муми берлозэ Казанысь кошкыкуз, Евсеич кыл сётйз: уродми ке, солы ивортоз шуыса. Со кемалась аслэсьтыз сётэм кылзэ быдэстыны бдъя ни вал но, сое ялан возьылйзы, табере нокинлэсь но юатэк, со ужзэ быдэстыны кутскиз. Одйг грамотной адямиез гожтэт гожтытэм. Со гожтэтаз чик чаклатэк но умойтэм гожтэм, пинал барин висе, со больницаын кылле шуыса.

Ма веранэз, таёе ивор, гудыри сямен, шуккем мумыме но бубыме. Гожтэт кема мынэм, вуэм ни со тулыс самой сюрес шуг дыръя: сюрес вамышлы быдэ гушъяське, нёжалъёсын вуэн сульпам лымы люкаськемын; валэн мыныны-ветлыны ноказыны но луоно бвбл. Нош сычө ивор бере мумыме номырин уд възы: со нунал ик Параша горничноеныз но солэн егит картэныз Фёдорен Казане потэм. Уй но нунал со лыктэм крестьян вальёсты кыткетъсь вошъяса, огшоры крестьян дбдыен. Нбыль дбды кыткемын, пе, вал: куиняз быдэн одйг мурт пуксемын, нбылетйяз котыр тыремын: озы гинэ каллен кызы но озы луэ на вал азьянъ мыныны сое но чукна кын вылтй гинэ—сычө куазь соку апрельэн жыныозяз кыстйськиз.

Дас нунал куспын мынам муми Кама ярдурын сылйсь Мурзиха бадзым селое вуэм. Татысен со бадзым почтовой сюрес вылэ потэм. Бадзым сюрес золгес лөгемын, соин мыныны капчигес, пе, луиз. Нош мукет ласянь шуг-секытэн пумиськоно луэм на: Мурзихаысен Шуран селое Кама вамен потано. Казанысен Шуранозь 30 иськем, лэся вал. Камаысь йб кошкымтэ на ке но, со жутскем но лызэктэм ни. Толон почтаез ки йылазы выжтйлям, нош уин зориз, соин ик мумыме выжтыны нокин но соглаш сётымтэ. Со кблоно луэм Мурзихаын, ачиз коркась корка ветлэм, аслэсьтыз кбт куректонзэ вераса, Кама вамен выжтйсь муртлы бордысьтыз вань ваньбурзэ кузьым сётныны чектэм. Зеч но дйсьтйсь калыкъёс, мумылэсь сюлэмзэ валасьёс но шедиллям. Уин зоремысь дугдйз ке, чукна нош бжыт ке но кынмиз ке, соос со пала умоец, выжтозы но ужзы понна мае сётоз, сое басьтозы шуиллям.

Тбл пилемъёсты уляэс но чукнапал сюрес бжыт кынмиз, сюрес вылысь люкаськем ву векчи йбэн шобырскиз.

Зар потыку, Кама дурын будэм но солэн пёртэм дырбёсызлы дышем куать воргорон чорыгасьёс багорбёс но кузь шачаос кутыса, тыбыр вылазы пичильтыкесь котомка керттыса, кыксылы ик нылкышноослы пиос санег кутчаса соосыз кунултыса сюрес вылэ потыллям. Азпалазы самой сзёзэ эшсэс сюресэз эскерыса мыныны лэзизы, пе. Кама кузя куинь километр мыноно вылэм.

Сокем бадзым шур вамен сыче дыре потыны туж кышкыт, мылкыдэз усытэк тафе ужез дышем адыми гинэ быдэстоз. Фёдорен Парашаен бёрдйллям, эке, югыт дуннеен но вань родняенызы прощатся кариськыса. Нош муми мынам вамыштэмлы быдэ сзёзгес но умой мылкыдзём луэм. Келясьёс со шоры учкыло но сое ушъяса, йырынызы шонтыло, пе. Ву висьёсты котыртылыса мыноно вылэм пилиськем ибос вылтй, кык артэ шачаос кузя потылоно луэм. Мынам муми нокытчы но кур вылэ бз пуксылы, пе, кышкыт ортчем бере гинэ со катытэм луэмзэ шбдэм но шбй кадь усем.

Кык суткаскын муми Казане вуэм, кытчы ке постоялой дворе дугдэм но жыны час купсын гимназиын вал ини.

Кыл но уг шедьтйскы вераны, муми мон доры пырыку, кыче мон луылй! Кыче со тодмантэм уродмем, нош пизэ лудоен гинэ өвбл, тупатскемен адзёменыз, солэн котьку чилиась синъёсаз кыче яркыт пиштэ шумпотэмез! Со висись муртлы чик уг тупа вал. Мон котырын ма луиз, мон вочак вунэтй, зыгыртй мумыме но кема вози сое пинал кносам.

Юаньёс но ужвёс.

1. Ма тй тодйды та веросысь нэнэлэн яратонэз сярсы?
2. Веросысь тафе интыоссэ вералэ:
 - а) нэнэ шуг-секытёсты адзыку ку тй зол кышкады?
 - б) ку шумпотйды со понна?
3. Нэнэ кышкамтэез понна, сокем яратэмез понна маин буйгатэмын вал?

Пословицаос.

1. Шундыен шуныт, нэнэен шуд.
2. Нэнэ кадь дуно эш уд шедьты.

ЗОЛЬГЫРИ.

И. С. Тургенев.

(Письменной изложением.)

Мон пбйшурамысь бертйсько вал садэтй. Пуные азпалам мынэ.

Шбдтэк шорысь со шергес вамышъяны кутскиз но, азпалысьтыз пбйшурез шбдэм сямен, лушкемен мынэ.



Мон сюрес вылэ учки но чуж ымду ро, йыр вылаз мамыко Зольгыриез адзи. Со карысьтыз усем (тёл юн шона вал кызыпу-осты) но вырзылытэк пуке, тылы потыны кутскем бурдѣссэ мырдэм шепертыса.

Пуны туж каллен вутске со доры, нош со куспын матысь кызыпуысь сьод мөляе мөйы Зольгыри, из сямен, усиз солэн ныр аяз. Быдэс пештырскемын, шуш черетскиз но, пинё, усьтэм пась ым пала кык пол-а, мар-а, тэтчиз.

Со лэзкыз возьманы, аслэсьтыз пиналзэ асэныз сайултйз... нош солэн пичи мугорыз кышкаменыз куалекъя, куараез шбтэм но сюгдэм, со кулоно кадь кышка, со кулыны но дась вал.

Кыче бадзым ишан тусьем луыны кулэ вал со азын пуны.

Озы ке но вылын кышкыттэм улваяз пукыны өз чида... Солэн воляезлэсь кужмогес кужым сое отысь куштйз.

Мынам Трезоре дугдйз, берлань чигнаны кутскиз... Со но со кужымез лыдэ басытйз шөдске.

Мон жоггес өги керпотэм пуныме но дыртыса кошки...

Юаньёс но ужьёс.

1. Одыг пол лыдзе на:
 - а) кызы Зольгырипи карысьтыз усиз;
 - б) кызы мөйы Зольгыри сое возьмаз.
2. Малы Трезор берлань чигназ?
3. Кыче мылкыд Зольгырилы бырыны дась луыны косыз?
4. Вералэ: животьёслэн асьсэ пиналзэс яратэмзы сярысь мае лыдземды вань на?
5. План лэсьтэ но изложение гождьалэ.

НЭНЭ.

И. Г. Гаврилов.

Мусо нэнэе, чебер нэнэе,
Вордскем яратон дуно нэнэе!

Секыт ужез ужаса,
Ми понна сюлмаськыса,
Иырсиед пурысьтамын,
Бамыд но кисырмемын.

Тон милемлы сүлэмдэ,
Мусо нэнэе, сётйд,
Учы пиосыз сямен,
Утялтыса быдэстйд.

Кызы музъем ю тысьлы
Сётэ улон но выжы,
Озы ик тон милемлы
Сётйд улон но кужым.

Кöня секыт кайгуэз
Сюлмаськон—куруктонэз
Ми понна, нэнэ, адзид,
Нош чидад, ваньзэ вормид.

Яратйд тон милемыз,
Нош мултэс öд эркия,
Улыны но ужаны
Дышетйд будэммыя.

Тынад утем нылпиед
Таза, чебер будйзы,
Асьме бадзым шаерлы
Зеч калыкьёс луизы.

А. С. ПУШКИНЛЭН ПИНАЛ ДЫРЫСЬТЫЗ.

Александр Сергеевич Пушкин Москваын вордскиз. Соку Россиян крепостной право вал.

Александр Сергеевичлэн бубиз, Сергей Львович, но мумиз Надежда Осиповна (ныл дыръяз Ганнибал), вашкала дворян выжыысь вал.

Пушкинлэн вордскем коркаез öвöл ни: со 1812 арын французьёсын война дыръя сутскиз.

Бауман нимо ульчаын (азьвил Немецкой) со вуж корка нятын бадзым школа лэсьтэмын. Пушкинтьёслэн тросётй музъемтьёссы но крепостной калыкьёссы вал, нош доходэз öжыт вал, расходэз уно, сонн ик соос чем гинэ коньдонтэк улылйзы, маке туж кулэке, пунэмен курылйзы.

Семьяз Александр Сергеевичлэн зуч вал, нош куспазы ваньзы вераськылйзы француз кылын, малы ке шуод „господаос“ со дыръя „мужицкой“ зуч кылын вераськыны возытэн лыдъялйазы. Зуч кылын вераськыны яра вал простой калыкен но дворовойёсын. Сонн ик Пушкин пинал дыръяз туж жог вераське вал француз кылын, нош уродос гинэ зуч кылын. Нош асьмелэн шудамы пинал дыръяз солэн утялтйсьёсыз пересь анаез, Марья Александровна Ганнибал (мумиз ласянь) но крепостной нянюшка Анна Родионовна вал. Кыксы ик сосе пичи пиен вольгыт зуч кылын вераськылйзы. Пересь анаез вераськем гинэ öвöл, зуч кылын гождьяслыны но бытатлыз. Азьвил дыръя сийеос туж öжыт вал.

Ог сизыым аресозь Пушкин токмолёк¹⁾ кадь вал. Шудыны нокинэн но мылыз 6з потылы, педлотй ветлыны Арина Родионовнаен гинэ яратылз, малы ке шуод, со азын со ассэ эркингес ш6дылз, со дыръя кытын ке ниспу улын пукуны яке кыллыны луэ вал, мумиз нош одно ик ветлыны, яке бызылыны косылз.

Мумизлэн востэм пизэ кызы ке но пезыгытгес, сэзыгес каремез потэ вал но, чиданэз солэн 6з тырмылы, со жоген йыркуръяськыны кутскылоз вал. Соку пиез со дорысь бабушкаез доры пегзыса ватске но ыжгон тугон корзинкаяз пыре, отысь сое нокин но 6з ни исалля. Корзинкаын пукукуз, эскере вал. кызы бабушка керттйське, яке пужыятске.

— Бабушка, вера мыным выжыкыл, одно ик зучсэ но к6шкемытсэ.

— Тйни зуч выжыкыл куриськод, вераськиськод нош француз кылын, курондэ но тон зуч кылын кур вал. Я, бен, вера мон с6бры...

Кутске ук пюксэ дышетыны, собере кыче ке сказка но вера.

Пересезлэн куноосыз ке пуко яке малы ке со керзегъяське ке, соку няняез доры пегзе вал. Нош няняез солэн кыктэтй мумиз вал, мусоясезгес но вешасезгес. Сое со нуныя вал, куддыръя куаретоз но вал, тужгес ик жытазе, кема уг ке к6лы. Нянялы аслыз югыт луэмлэсь азыло султоно вал ук — соин со шоры нукуртылз; вераса: „Тйни муръёын сюсетка векчи куараен кырза: —к6-6лэ, батюшка, Александр Сергеевич! К6лэ жоггес, ваньместы акыльтйд ни: пересэтэ но, нянядэ но, сюсеткаез но Михайловской котырьсь!“

Арина Родионовна пумтэм трос выжыкыл, маскара кылъёс тодэ вал, аслэстыз веранзэ пословицаен, поговоркаен чеберманы быгатэ вал.

Тужгес быгатыса вераляз маскараосты.

Пичи пилы сизыым арес тырмем бере, пересез. Москваысен кыдёкын ик 6в6л, Захарово нимо имение басытйз. Пушкинъёслэн вань семьязы гужемлы дачае отчы ветлоз вал.

Праздникъёс вылтй крестьян нылъёс локаськыса кырзало, экто вал, бордазы баблес йырсио чагыр синмо пичи пиез но 6тэ вал. Со ветлылз но туж яратйз та шулдыр калык шудонэз. Озы ке но, тужгес ик со огназ шудыны но ветлыны яратэ вал.

Батырьёс но разбойникъёс сырысь нянялэсь выжыкылъёссэ со туж тодаз возылз, со ассэ но батырен лыдъя вал, соин ик пуэз лэсьтэм мечен чем пушнerez но жужыт зол люгы гумыез кора вал.

Сизыыл туж мылыз потытэк со Москвае бертылз.

Лыдзыны Пушкин туж вазь дышиз, нырысь ик, бен, француз сямен. Сизыым арес дыръяз со кылбуръёсты наизусть трос тодэ ни вал. Библиотеказы бадзым вал: бубиз солэн книгаосты тодй-

¹⁾ Токмолёк—лапег, з6к, каллен муртэ шуо.



сен лыдъяськылъиз но книгаез туж яратылъиз. Пушкинлэн дядяз, Василий Львович, пичи рассказъёс гождыны усто вал.

Укмыс арескысен пичи пи аслаз театрезлы, тодмо французской писательсья, пьесаос гожьяны кутскиз. Артистэз ачиз автор, вань шудйсьёс понна пёртэм куараосын вераськылъиз, учкисьёсыз нош акыез Ольга но выныз Лев вал.

Куддыръя учкисьёслы спектакль яралляз, нош куддыръя җашето но авторез но солэсь урод пьесазэ серекъяло вал. Удалтымтэ автор вынызлы но акыезлы вожзэ ёз поттылы, ачиз ик аслаз пёрмымтэ ужез сярсы тумошоесь кылбуръёс гожьялляз. Сое гувернёръёсыз¹⁾ ке серекъяло, со соку урмем кадь луылъиз. Гувернёръёс, солэсь кылбуръёссэ шедьтыса, мумиз доры нуо но җагыско вал: „Тйни оломар кулэтэмъёсын выре, урокэ даяны азьтэмъяське!“

Пушкинъёслэн корказы Ольга доры эктыны дышетскон понна арнялы одйг пол эшъёсыз лыкто вал. Пичи нылъёс пересьёсынызы лыктылзы. Тани кызы вера одйг пересь пинал Пушкин сярсы: „Бабылес йырсио, съод кысьем, олокыҗе чебер шуыны уг луы но синъёсыз шудйсье, тыл гизиос кадь җиляло вал. Куддыръя ми лыктйськом соос доры но со залын сэреге пуктэмын, пуконъёсын котыртэмын—йыринтэм²⁾ шёдске, со понна наказать каремын. Куддыръя ваньмыныз җош со но эктылъиз, нош со кыҗе ке сумбрес вал но, кин ке но со со серекъялоз вал. Соку со

¹⁾ Гувернёр—гуртын, ас коркад дышетйсь.

²⁾ Йыринтэм—укылтэмъяськем, йыртэмам.

Чыжектэ, сэрегаз кошке но, жыт быт пукон вылысьтыз жутины уг ни быгато,—жоже усись вал. Нош озы но луылэ вал—вожоме ке бызьылыны, номырин но дугдытыны уг луы. Ог сыръем улон шорыз ой вал: яке куаретытэк пуке, яке тужгес чырткемъяське. Пересез, Мария Алексеевна, сое, мукет внукъёсыз сярысь, яратэгес вал но, куаретэ но вал тырмыт: „Кыче гинэ тон ерпечка,¹⁾ мынэсьтым кылме тодад возь: йырде утыны уд быгаты!“

Чем дыръя, пересез но куаретыны кутске ни ке, няняез но уг ке ваньмы, со бубизлэн библиотекаяз кошкыса жожзэ но, куректонзэ но отын книгаос бордын вунэтылйз, лыдзоно книгаысьтыз геройёсын ассэ лыдъяса, соосын чош, соослэн улонзы понна сюлмаське вал. Трос дыръя отчы ик умме но усылйз, няняез койлысь маеке нуылэ вал валес вылаз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Пушкинлы няняез кыче умой мылкыд сётыны быгатйз?
2. Пересез кыче умой сям солы сётйз?
3. Пушкинлэн пинал дыръяз яратоно ужъёсыз но шудонъёсыз сярысь вералэ.

НЯНЯЕЛЫ.

А. С. Пушкин

Секыт аръёс дыръя эше тон,²⁾
Мусо пересь гыдышкое,
Огнад жокыт ягъёс пöлын тон
Весь витиськод-ло куное.
Укно улад тон пукиськод но
Возьмаськыса куректйськод.
Кисырно чиньыосад, бен,
Кертскон веньдэ жегатйськод.
Тон учкиськод капка шоры но
Сьöд, кыдөкысь сюрес вылэ.
Мöзмон, шöдон, сюлмаськонэд нош
Тонэ ялан ик сүпсьылэ.

Юанъёс но ужъёс.

1. Малы Пушкин нянязэ Арина Родионовнаез „секыт аръёс дыръя эше тон“ шуэ?
2. Александр Сергеевичен люкиськемез макем секыт потйз няняезлы?
3. Кыче чуръёс возматомое со вите шуыса?

¹⁾ Ерпечка—озорник.

²⁾ „Секыт аръёс“ шуэмзэ Михайловской селомын кык ар чоже ссылкаын улэмзэ валано.

ВЕЛОСИПЕД.

Ванда Василевская.

Тубат вылын пьд куараос кылйсько. Зося ёс доры бызе. Бен, со Анка бертэ. Кыче каллен со лыктэ! Туж дыр жадиз.

— Я, мар тйляд татын кылйське? Адасть умой-а ассэ возиз?

— Бен,— шуэ пичи пи, апаезлэн кивьсьтыз пакет шорысь синзэ вошъятэк учкыса. — Мар со отын?

— Номыр но ёвёл,— серекъяса шуэ Анка.

— Со маке но мыным! Со мыным! — шумпотэ Адасть, апаезлэсь жутэм кизэ улланьтыны понна пукон вылэ тэтчыса. — Вань, сузи! Кампет!

— Мятной! Анка, мятной?

— Конечно, мятной!

Зося дыртыса гурьысь гёршоксэ кыскиз но апаезлы тэркые шыд понйз.

— Ого! Учке али, кыче усто шыд со пöзтьэм!

Анка шумпотыса вераське Адасен но Зосяен. Нош сюлмаз солэн шумпотонэз ичи. Туннэ, субботае, фабрикаын ужамезлы нырьсысэ уждун со басьтйз. Эсэплано, тырмоз-а ваньмаз. Шпулька вылын чигем сйньыс понна ёжытак кельтйзы. Малпамезлэсь ичи басьтйз со.

Адасть кровать вылаз умме усем бере куинь йырёс, сьбдээ Анкалэн но тдъыосыз Зосялэн но Игнасьлэн, мыкыртымын; сослэн йыр вадьсазы керосин лампалэн югытэз котырак пиштэ.

— Квартиралы кельтоно.

Игнась нод-нод гожтэ.

— Лавкае...

— Эгырлы...

— Адастьлэсь ку сапегзэ тупатъятоно...

— Табере лыдъя, кднйа луиз ваньмыз. Игнась лыдъя. Медаз пöяскы шуыса, эшшо одйг пол лыдъя на. Анка ужам коньдонзэ жёк вылэ понэ.

— Уз, уз тырмы! — шуэ со. Нош ачиз туж шуге-секытэ вуэмын. Со Адастьлы подметка басытон сярьыс вунэтйз... Солэн чакламеэльсэ эгыр но тросгес быриз.

— Иське Адастьлэсь сапегёссэ тупатъяны ум сётэ. Улэм дун тыронзэ но али кельтыны луоз, первой числое гинэ вездэ тыроно, — Зося сюлмаськытэк вера.

— Бен нош сапегёсыз пасесь, Адасть кынмоз. Улэм дун тырыны арнялы быдэ коньдон висьяно, берло нош кытысь сомында сразу коньдон шедьтод.

Зося лулскылэ. Анка йырзэ киосыныз кутыса, Игнасьлэн гожтэм сёт вылаз учке.

— Туннэ йырез тйяны уг яра. Счётъя лавкае тыром, улэм дун тырон сярьыс вуоно арняе малпалом, — Игнась индылэ, —

Анка, тон вазьгес кӧлыны выд вал. Арня нуналэ гинэ уммед тырмымон кӧлыны луоно.

„Зэм ик, ведь номыре но уд ни шедьты малпаса. Коньдон ноказыы но уз йылы“, — малпа Анка но выдэ кӧлыны.

Чукна, Анка кӧлэмьсь султыку, шунды зарни сиосыныз Зосялэн дун миськем пол вылаз чурен пиштэ. Зося но Адасть жӧк събрын пуко. Пичи маке суредэ.

— Вот кӧли! Вань ортчем дыр понна.

☉ — Ми нош кемаясь султӧм ни. Шырпиос сямен каллен пуким, тон медад сайка, шуыса, — Адасть вера.

Анка, серекъяса, тазэ ву понэ.

— Кытын Игнась?

— Чукна ик кытчы ке кошкиз. Велосипедэн кытчы ке мынӧз ло: мон кылӧ, кызы со чуланьсь созэ поттӧз.

Анкалы ӧжит жожгес. Малпа вал арня нуналэ соос дырзэс чӧш ортчытозы шуыса, Игнась нош кутскем но олокытчы кошкем. Арлэсь кема ини та велосипедэз солы сӧтӧзы, ветлыса нош ноказыы но уг чыды. Ялан ветлысал но ветлысал вылэм.

— Иське асьмеос но туннэ юшаны кошком. Ойдолэ парке, а?

— Парке! Парке! Парке!—шумпотыса тэтча Адасть.

Игнась нош со вакыт, зэм ик, велосипед вылаз мынэ вал. Городьсь паськыт бадӟым сюрес вылэ потӧз. Кыдӧке, кыдӧке азыпалан жужытэсь писпуос сюреслэн мыд-мыд палаз кыстӧсько. Пичиесь коркаос георгин сяськаен тырмем палисадникӧсь пушкы ватско. Ыркыт тӧл бамез салкым маялля. Кыче умой вольт сюрес кузя бус пыртӧ адӟиськись лызалэс сик пала мыныны! Велосипед кошке шонер, кузӧезлэн киосызлэсь кылскыса.

„Уката кыдӧке мыно на“, — малпа Игнась. — Вездэ та бервылзэ ини!“

Табере солэн вань кыдӧке ветлэмьёсыз тодаз лыктӧзы. Велосипедэз ванен гинэ со озы ветлыны быгатӧз. Город събрысь пужым ягӧс, сюрес кузя кыстӧськись пичи гуртӧс, зарни луо пыдэстӧ бызись шурӧс... Со соосты ноку но ӧй адӟысал, велосипедэз ке ӧй луысал; усто, мусо велосипед часкын-кыкын городьсь тузон азысь чашетон дорысь кыдӧке нуыны быгатӧсь маке. Та велосипедэз солы дядяз сӧтӧз Америкае кошкыкуз, родня пиезлы кузьым кельтӧз. Кытӧ-кытӧ бездэм лако чебер пурысь рама вылын кык-куинь ар ветлэмлэн бервылыз адске ни ке но, со тылобурдоос сямен, сюресӧсь вылтӧ лобзыны капчи быгатэна.

Толон гинэ Игнась велосипедэз нокинлы номырин но ӧй сӧтӧскад потэ вал. Кык арня талэсь азыло гинэ парикмахерскойын ужась Стефан солэсь велосипедэз басьтыны курыку, серекъяз. Сое вите кыдӧке ветлонӧсь но Игнасьлэн кемалась малпамез—Польшаетӧ велосипед вылын котырскон.

— Малпа на, — шуиз Стефан, — мон тынды со понна куамын золотых¹⁾ сӧто.

1) Злотых—польской ковьдон ним.

Нош Игнась велосипед вылаз пуксиз но, шулдыр шултыса, кытчы синмыз адже — кошкиз. Со вал кык арня гинэ талэсь азьло. Бен, нош көня гинэ та кык арня куспын солэн улоназ воштыськонтьёс луизы.

Куамын золотых — таин улэм дун но тырыны быгатоно, Адасльэсь кусапегзэ тупатъяны но луоно. Пичильтык укноем ёркыт комната понна тырон сокем бадзым ёвёл, нош сапожник тодмо, сокем дуно уг басьты, соин ик соизлы но таизлы но тырмоно. Анка куректэмысь дугдоз. Арня ужам безаз, со коньдон кытысь шедьтоно шуыса малпаськытэк, шутэтскыны быгатоз.

Сюрес дурын сылйсь бадьпуос пöлын тёл чашетыны кутскиз: „Тон ноку но сюрес кузя озыь жог уд ни ветлы. Ноку но милям сайуламы шурын уд ни пыласькы. Бумагаен, сёриськем пиялаен жагдём рошшае пыдын но мынысал ке — умой луысал. Уд кылы ни, кызы пельын тёл шула... Ох, та велосипед вылын ветлонтьёс!“

— Нош куректйсь Анка, нош бёрдэм Зося, нош кынмем Адасть — шара юн куараен шуиз Игнась, сюрес дуртй мынйсь зазег ик кышкаменыз сэзъялскиз.

Игнась серектиз но берлань берытскиз. Рудь вылаз мыкыртскыса, вань кужыменыз лёга но город пала синтэм-пельтэм лобе.

Горөдэ пырем безаз, со калленгес мыныны кариськиз. Стефанэз кема витёно ёз лу — со корка азын, сэргын, мыд-мыдлань ветлэ вал. Туж жог туназы. Игнась кисысысьтыз коньдонэныз жингыртыса, гуртаз бертыны потйз.

Мукетъёсыз прогулкаысь бертиллям ни. Анка гур дурын маке лэсьтэ, Зося дыртыса картошка пала.

— Кытын вал тон?

— Ой-ой! Веранэз кема...

Адасть соку ик ужан-лэсьтйськон пулзэ куштйз.

— Ма вал, бен? Кызы со вал? — тодэмез потыса, юа со, — Вера!.. Али со асьмелы история вералоз! — Зося пала шумпотэм мылкыдэн со берытскиз.

— Я, тани... потй мон калгыны...

— Велосипед вылын, дыр?

— Я иське, велосипед вылын. Мынйсько ас поннам, мынйсько сюрес кузя, шөдтэк шорысь писпу сёрысь жужыт господин потэ.

— Собере ма? Собере ма?

— Умоен йыбырске мыным...

— Тыныд йыбырске? — абдраз Адасть.

— Нош тон ма малпаськод, песьтэр? Мыным, Игнатий Сельскийлы йыбырске. Шуз: „Сударь, уг быгатйськы-а мон тйледлы пичильтык кузым чектыны. Мон куамын золотыхме нокытчы понны уг тодйськы“.

— Эн супыльты. — Зосялэн вожез потйз.

— Эн супыльты-а? Нош та ма?

Анкаен Зосяен абдраса жѳк выльсь кисьтаськись коньдон шоры учкизы.

— Ма со, Игнась?

— Улэм дун тырыны но подмѣткалы, — дйсьтытэк вераз Игнась. Нош тусыз солэн сьѳе шудо адске, со вакытѣ ваньзѣ вунѣтѣм кадь, пеляз тѳл шуламез но, сюрес вылѣ някырskem вож бадьѣсыз но, шур жильыртѣмез но, Польшаысь адзылымтѣ, азьпалась сюресьѣсты но.

— Игнась! Ма лѣсьтйд тон?

Анка сюрмаськыны кутскиз.

— Улысь магазиньсь лавочникез ви, — серекъяса Игнась вераз.

— Ма тон озы синьѣстѣ бадзым кариськод?

*Анка комнатаысь бызьыса потйз. Кыльське вал, кызы со чуланын котырез бугыртѣ.

— Игнась, тон велосипедѣз вузад-а?

— Вузай угось. Ма собере луиз?

— Номыре ѳз лу, — шуиз Анка. Синмысьтыз синвуѣз потйз. Со туж умой вала, кьѳе дунын Игнась Адасьлы подмѣтка басьтйз, квартира дун тыриз, мукет сямен вераса, соолѣн умой улонзы понна, йыр вадьсазы липет мед луоз шуыса. Со тодѣ: бамез чылкыт тѳллѣн вешаса маяллямез, бадьпулѣн сипыртѣмез, шурлѣн жильыртѣмез но кьдѣкысь шулдыресь сюресьѣс со вал. Пурысь велосипедѣз Игнасьлѣн княз отй уз ветлылы ни.

Юангѣс но ужьѣс.

1. Маин сѣрен Игнась велосипедѣз вузай?

2. Игнасьлѣн тазы лѣсьтѣмез ма сярысь вера?

3. Пинальѣслѣн одйг-огзы понна сюрмаськемзы ма бордысь адске?

4. Игнась инкуазез яратѣ вал шуыса но велосипед вылын та ветлылонлѣсь солы люкиськыны секыт вал шуыса ма бордысь адске? Кудзы со семья пѳлысь умой валаз но дунъяз пичи пилѣсь поступоксѣ?

5. Игнась интыын тй кызы лѣсьтысалды?

6. Та веросѣз люкетъѣслы висъялѣ но йыръянъѣс гождьаса котькуд люкетсѣ тупен-тупен вералѣ.

ПАЛЬМИРО.

Д. Амичис.

(Италийсь больницаын луэм маке).

I.

Одйг пол март толѣзе зоро Чукна крестьян дйсен дйсьяськем, кунулаз маке бинетѣн пичи пи Неапольсь больницае пырыса, сторож доры матѣ кариськиз но гождѣт сѣтйз.

Бубиз солѣн шѳдтѣкак висыны кутскем но со сярысь семьяезлы ивортйзы.

Пичи пи пыдын куамын километр ёрос ортчиз.
Швейцар лыдзиз но, больницаын ужасез ётыса, та пичи пиез бубиз доры нуны косйз.

— Кин тынад бубид?

Пичи пи солесь нимзэ вераз.

Больницаын ужась таёе нимез тодаз ёз вай.

— Кыдёкысь лыктэм мёйы ужась-а?

— Бен, ужась, — шуиз пичи, — мёйы сокем ёвёл. Кыдёкысь лыктэмын.

— Ку больницае пыртэмын?

Пичи пи гожтэт шоры учкиз.

— Вить нунальёс ни, лэся.

Ужась ёжит малпаз, собере тодаз вайыса, жог вераз:

— А... Со нылетй палатаын, самой пумаз. Ойдо мон събры. Палаталэн пумаз ик вуыса, ужась одйг кроватьлэн йыразяз дугдйз но вераз:

— Тани тынад бубид.

Пичи пи, ёрдыса, висисълэн пельпум вылаз мыкырскиз, вырзылытэк кыллись кизэ кутйз. Нош висись ёз но вырзылы.

— Тата, татае, — шуиз пичи пи, — Ведь мон тани, тон монэ удшат тодмаськы. Ведь мон тани — Пальмиро, тынад Пальмироед.

Висись нош со шоры учкиз но берен синъёссэ кыниз.

— Тата, тата! Ма луиз тонэныд? Мон ведь Пальмиро, тынад пиед.

Висись ёз но берытскы, туж секыт шока.

Соку пичи пи, пукон басьтыса, пуксиз но бубиз шорысь синзе но уг вошъя.

„Кин ке но висисъёс доры лыктоз, соку котьмар сярсы юаллясько“, малпаз личи пи.

Шёдтэк шорысь кинлэн ке куараез кылйськиз.

— Пичи пи, лык ми доры.

Со вал укно дорысь кровать вылын кыллись висисълэн куараез.

Пальмиро сэрыт султйз но висись доры мынйз.

— Эн ёрды, пичи пи, бубид катьяськоз. Оскондэ эн быдты... Тани ми татын куинь кузя — ми ваньмы туж юн висисъком вал... Тани нош адзисъкод, катьяськыны ёдьяськом ни... Жоген бертомы но ини... — шуиз висись.

Капчи куара Пальмироед буйгатйз. Со оскыса юалляськыны кутскиз: кинъёс соос, кытысь лыктйзы, маин висё...

II.

Пальмиро туж трос интересной макеосты тодйз.

Куиньназы таос ужасьёс, секыт ужын сёсырмиллям.

Пальмиро соослэн секыт улонзы сярсы фабрикаын ужамзы сярсы, соослэн умой улон понна нюръяськемзы сярсы тодйз...

Шөдтэк шорысь солэн пельцум вылаз кинке но капчиен гинэ кизэ пониз.

Пичи пи куалектйз, со азын сестра сылэ.

— Ма луиз мынам бубилы?—соку ик юаз со.

— Та тынад-а бубид?—лякыт куараен сестра юаз.

— Бен, со мынам буби, мон со доры лыктй. Ма луиз солы?

— Молодец лу, пичи пи,—шуиз сестра,— тани жоген доктор вуоз.

Собере со кошкиз, номыре но өз ни вера.

Жыны час ортчем бере, со гырлы жингыртэм кылйз, соин ик палатае главной доктор ас юрттисеныз пыриз.

— Ма луиз мынам бубиным?—Пальмиро юаз.

— Молодец лу, пичи пи,—солэн пельцум вылаз кизэ поныса, доктор шуиз,—солэн бамаз карс. Висёнэз туж кышкыт, нош оскон вань на. Утялты сое. Тынад татынэд оло солы юрттоз.

— Бен, со монэ уг тодма, ук!—усем мылкыдэн вазиз пичи пи.

— Тодмалоз... чуказе оло тодмалоз. Оскыса улом, эн сюлмаськы.

Тйни озы пичи пилэн виль улонэз кутскиз: со бубызэ утялтыны өдъяз. Утялтыны со, шонерзэ вераса, уг быгаты вал но, ас быгатэмезъя ужа: валес шобырзэ тупатэ, кизэ кутылэ, кутьёсты улля, жуштыны кутскемезлы быдэ мыкырскыса учке.

Юон яке эмъюм ваё ке, сестра кийсь стаканзэ но пуньызэ басьтыса, ачиз бубизлы удылйз.

Висись учкылйз со шоры, нош одйг пол но өз адскы, сое тодмаз шуыса. Пичи пи шоры со кемагес учкыса улыны кутскиз.

Пальмиро виль юлтошъёсыз понна но туж сюлмаськылйз. Котьку сгез доры, мукетыз доры мыныса, со юалляз, ма соослы кулэ, эмъюм сётылйз, миндэръёс тупатъяз, часэн-часэн кровать доразы пукылйз.

III.

Нунал бёрсы нунал ортчылйз, со нош татаез бордын пукылйз, яке мукет висисьёс доры мынылйз. Пальмиро умой сестра кадь луиз: висисьёс уг вырзыло-а шуыса кылске, соос вылысь синъёссэ но уг вошъя, тужгес ик секыт висись татаез вылысь.

Витъямтэ шорысь витетй нуналаз татаез уката юн уродмиз. Доктор йырыныз гинэ мыкыръяз, ваньмыз быремын шуыны медыса кадь, пичи пи нош куараен бёрдыны кутскиз.

Нуназе бере ньыль час вал ни, со палата ёс съёрысь пиосмурт пьд куара но вераськем куара кылйз:

— Зеч лу, сестрица.

Та сяна номыре но өз ни кылйськы, нош пичи пи четак сулгйз но юн кеськиз. Со куспын ик палатае сестраен чош кыче ке пиосмурт кунулаз баджым бинетэн пыриз.

Пичи пи, пумем кадь, интысытьыз өз вырзы.

Пиосмурт берытскиз, учкиз со шоры ог минут ёрос но кесь-киз:

— Пальмиро!— шуыса со доры лыктйз.

Пичи пи ассэ ачиз валатэк, бубызэ зыгыртйз.

Сестраос, врачъёс люкаськызы но абдраса учко.

Пичи пи али но номыре но вераны ёз быгаты на.

— Гыдыке, Пальмиро!— вазиз бубиз, висись шоры учкылыса но пизэ нош ик чупаса. — Ох, пие, ма таће та луиз? Озыён, кроватез сураса, тонэ мурт доры ваиллям. Мон нош сюлмаськыса уйл, тон ёвёл шуыса: мумид мон доры ыстй шуыса гожтйз. Куанере тон мынам, Пальмиро, кемалась-а тон татын? Кызы озы таће сураськон луэм али?

Пичи пи туж секытэн кёня ке кыл вераны быгатйз.

— Мон туж шумпотйсько,— каллен вераз со, — туж шумпотйсько! Кыће секытэсь но кышкытэсь вал та ортчем нуналъёс!

Со бубызэ жик-жик зыгыртйз, чупаз интысьсыз ырзёлытэк.

— Кошком, бен, — бубиз шуиз.— Жытозь гуртэ вуом. Кошком.

Сое ас палаз кыскиз.

Пичи пи берытскыса учкиз висисез шоры но вань палатаез.

— Ма тон озы? Кошкиськод-а, уд-а?— абдраса юаз бубиз.

Пичи пи нош ик со висисез шоры учкиз, соку ик со мукет висисёс шоры но учкиз. Соослэн синъёссы солы шуо кадъ: „Кельтыны-а медйськод милемды?“

Соку пичи пи сэрят вераськыны кутскиз:

— Ёвёл, тата, вить... Адзйськод-а, уг быгатйськы. Тани та пересь но, мукетъёсыз висисёс... Мон таос бордын витети нуналэ ини... Соос ваньзы мон шоры учко. Тани таиз висись сярысь... Мон кожасько вал тон шуыса... Соин ик мон сое яратыны кутски. Со учке ке мон шоры, солы юон сётйсько, солэн монэ бордаз воземез потэ. Мукетъёсыз висисёс бордысь но мынам кошкеме уг луы... Чида ёжит, мон жоген берто, кельты монэ ёжитлы татчы.

— Ма, бен, кыль.

Бубиз чупаз сое, синмаз учкиз, эшшо одйг пол кымыссэ чуп кариз но кошкиз.

Юанъёс но ужвёс.

1. Пичи Пальмиро Неаполь городэ кыдёкысь малы лыктйз?
2. Кин вал Пальмиролэн бубиз?
3. Пёяськыса, кинэ утялтйз Пальмиро?
4. Кызы Пальмиро висисез утялтйз, аслаз бубиз кожаса?
5. Ма шуиз пичи Пальмиро бубизлы со доры лыктэм бераз?
6. Малы Пальмиро ёжит азелы больницае кылиз на?
7. Кызы дунъяны луэ Пальмиролэсь поступокъёссэ?

ЙӦ ВЫЛЫН.

Л. Воронкова.

Колхозница Дарья Шалихина ныл вордыны басытыз; ныллэн бубиз фронтын быриз, нэнэзэ немецѳес виизы.

Пичи ныллэн нимыз Валентина. Дарьялэн семьяяз куинь кузя пиналъѳесыз вал. Гриша, Таиска но Романок.

Валентина Дарья дорын толбыт улӳз но дышиз выль родной-ѳесыз борды.

Одӳг пол Валентина уин, кыдѳекысь но валантѳм ѳашетѳм кылыса, сайказ. Со кылзыны ѳдъяз. Нэнэз сайкатоно ке шат? Фронт матѳ вуѳм, лѳся. Оло немецѳслэн машинаоссы сюрес кузя ѳашетыса лыкто, гурт нош кӳлѳ но номыре но уг кылы.

Пеймыт-пеймыт уй укноетӳй учке. Укно син вылѳ зор усылыѳ.

гукна, сайкам бераз, со нош ик сыѳе ѳашетѳм кылӳз. Таиска пыдасыке вал. Со, серекъяса, Валентина шоры ву пазыгиз.

— Султы. Мыном шурез учкыны, йӳ кошке. Кылӳськод-а, кыѳе ѳашетѳ?

— Шур-а озыѳ ѳашетѳ? А, озыен со шур ѳашетѳ. Со уин ик ѳашетѳ ни ва Мон нош малпасыко вал...

— Ма малпасыкод вал?

— Юнме, озыѳ гинѳ.

Нечаевысь пиналъѳс вичак шур дуре люкасыкызы. Пичиосыз гурезь йылын сыло, шунды шорын шунсыка. Пичи пиос дӳсь-тӳсьѳесызгес но бадзымѳѳесызгес ву доры ик матѳ карисыкызы. Йӳ кошке шур кузя, люкасыкылѳ, яр борды шуккисыкылѳ но нош ик кошке кытчы ке. Ву йылѳ но йылѳ, дрисытыз потыны кутске.

Пичи пиос яр дурын сыло. Романок соосын ѳош вал. Соос яр дурын ик сыло но, вуѳ шалы лѳзяло соослѳс вуын бергам-зѳс учкыны понна.

Шӳдтѳк шорысь пичи пиос кесыкызы. Соослэн сылон ярзы вырзиз но кошкыны кутскиз... Со вылѳм яр дуре дугдѳм йӳ. Пиналъѳс огзы сѳоры огзы яр дуре тѳтчаны кутскизы, Романок гинѳ, кышкаса, йӳ вылын сылѳ но ма лѳсытыны уг тоды. Музь-емен йӳн вис йылѳ но йылѳ.

— Тѳтчы! — черекъяло пиналъѳс.

— Тѳтчы! — жоггес!

— Тѳтчы! — кесыкиз Таиска.

Пичи, кышкам Ромкаез йӳ вылысь адзыса, Валентина вань дуннез вунѳтӳз. Вуѳ тѳтчиз но Романокез йӳ вылысь кыскиз, соин ѳош ярдуре тѳтчиз.

Со туж жог луиз. Валентинка кышканы но ѳз вуы. Со кошкись йӳѳ адзиз, Романок ведь али со вылын сылысал на. Со сьӳд ву шоры учкиз но солы туж кышкыт луиз, синвуѳз ик потӳз.

Таиска лыктӱз, Романокез лаҕкытӱяз но улляз шур дурысь. Собре Валентинка доры мынӱз:

— Кызы табере бертомы? Тон вылысь ву бызе. Сапегад ву-эз тыраз, дыр. Кыль сапегдэ!

Пичи нылӱс Валентиналы сапегӱссэ пыдысьтыз куштыны юрттӱзы, вузэ отысь кисьтӱзы. Валентинка дыр! куалекъя.

— Славина пересь доры мыном,— шуиз Варя.— Со зеч. Толалт ми люкмесэ усим но, ваньмы со дорын дӱсьмес куасьтӱм.

— Зэм но!— Таиска шуиз.— Мыноме!

Славина пересь огназ пичи коркан улэ вал. Нокинэз но солэн ой вал. Нош бускельӱсыз со доры малы ке пырылӱзы ке, яке пиналӱс ас куректонӱнызы пырылӱзы ке, со юрттыны котьку дась вал.

Валентинкалы сапегзэ но кот дӱсьсэ пересь кылыны косӱз, сӱтӱз солы аслэсьтыз шубазэ но гурзэ эстӱз. Жӱк вылэ нош ческыт паронкаен гӱршок пуктӱз.

— Сиелэ! Чечы кадь ческыт!

Пичи нылӱс шур дурын луэм уж сярсы ялан ӱз вунэтэ на.

— Валентинкамы асьмелэн дӱсьтӱсь ик,— шуиз Таиска.— Мон али ке но ма шуыны ик уг валаськы.

Алӱнка шымырскиз кадь:

— Пырак вуэ! Ух... Отын нош лазег ой ке луысал? Отын топ ке луысал?

— Кышкыт!— Варя шыпыртӱз.

— Ма бен, кышкыт ке!— Валентинка шуиз.— Романок тӱляд же луысал? Тон но вуэ тэтчысал. Кышкыт ке, ма бен?

Со шӱдтӱк шорысь бӱрдыны кутскиз. Солы нош ик азяз адскиз кызы ҕашетӱсь шур йӱзэ нуэ но со вылын Романок сылэ, кышкам синӱсыныз калык шоры учке. Йӱ нош вуын берга но берга. Ой, нош со зэм ке озы луысал?

— Ӗз ик ведь лу озы, ӱз ик лу!— Таиска шуиз на. Нош ачиз бӱрдыны кутскиз.

Юанӱс но ужӱс.

1. Малы Таиска Валентинаез дӱсьтӱсен лыдъя? Ма со сярсы шуыны яра на?

2. Кызы Валентинка, Романокен луэм ужез лыдэ басьтыса, выль семьяез шоры учке.

ФРОНТЫСЬ ГОЖТЭТ.

Л. Воронкова.

Фронт ялан азылань кошке. Зырдыт ожмаськыса улля Советской Армия ас родной музъем вылысьтыз тушмонӱсты. Колхозникӱс азывыл сямен ик витыло почтальонэз. Ӗвӱл меда армиясь гожтэт.

Нэнэ чем гинэ малпаськыны кутскылыз. Гожтэт өвөл но өвөл... Чалмыт куректон каръяськиз корка. Со сярсы нокин уг вераськы ке но, ваньзы сое шодо, сое тодо. Ваньзы, Романок сянаез: солы гинэ котьку, котьмар умой потэ, номыр уродэз ноку но уг луылы кадь.

Нош тани одйг пол сиськыны пересь пыриз, маке валантэм мылкыдэн. Нырысь ик со капчиен кызйылэ, собере,— маке туж вераськись со туннэ.

— Я, кыче ужъёсты, ерпечкаос, кыче ужед, кен? Кыче, мар спонэд туннэ? Губиен? Талэсь умой ма кулэ на!

Жёк съоры пуксыкуз, маке кырзам кадь, бурсье но.

Нэнэ со шоры пальпотыса учкиз.

— Бубызы! Ма луиз тыныд туннэ? Заёмен утид шат?

Пересь кызйиз:

— Заёмен? Маке но өвөл со! Заёмлэсь но бадзым.

— Ма, бен, бадзымез? Медаль шат басьтид?

— Медаль-а, өвөл-а но басьти ик.

Өз чида ни, кисысыстыз чагыр конвертсэ поттиз.

— Тани со!

— Гожтэт... — кеськиз нэнэ.

— Гожтэт... — кеськызы пинальёс.

Нэнэ малпа вал гурысь шыд поттыны — вунэтйз, ухватсэ ик куштйз.

— Я, ма бен, бубызы, лыдзы жоггес.

Пересь лачмытак поттиз конвертысь гожтэтсэ но очкизэ понйз. Пинальёс котыртызы сое. Валентинка гинэ өз лыкты, ас иятыяз ик кылиз.

Пересь лыдзыны кутскиз фронтысь гожтэтэз. Бубызы гожтэ, таза, улэп шуыса, немецъёсты пушкаосын ыбылйськом шуыса, нош немецъёс, комакъёс кадь, пе, подвальёсы, домъёс улэ чуртнаськиллям но соосты отысь лобатыны капчи өвөл.

Бубызы гожтэм, кызы со бадзым бое ветлэм но кызы соос трос гуртёсысь немецъёсты улляллям.

Собере бубызы юам на, дорын кыче мар улийськоды шуыса, пинальёс уг висё-а, Груша кызы дышетске...

Груша йырзэ жутиз но Таиска, Романок шоры йён-йён учкиз. Тйни уты! Бубиз со сярсы нимысыстыз юам!

„... Кыче мар Таиска, ортчит-а йыртэма?“

Таиска лобак! тэтчиз. Со сярсы но нимаз юам бубиз.

„... Кыче мар Романокмы, будйсь боецмы? Вылланы сётске ик-а, сыче ик песьтэр кадь улэ на-а?“

— Мон сярсы но! — кеськиз Романок. — Мон сярсы но юам!

Нош нэнэзы, синзэ вошьятэк учке пересь шоры, тужгес кулэз но тросгес умойзэ вите на вая кадь...

„Дуно кузпалэ, Дашае,— лыдэ на пересь,— тон гожтэмед вал, сирота кылем нылэз Валентинкаез вордос кутид шуыса“...

Тйни со! Ваньзы Валентинка пала берытскизы. Валентинка сак кариськиз, нош нэнэзылэн ымнырыз виштыё-виштыё чыжектйз.

... Верано луисько,— лызэ пересь,— тон, Дашае, визьлюке мынам, умой адыми тон. Сирота кылем ныллы асьме коркамы родной мед потоз, асьме семьямы аслаз кадь ик мед луоз. Пинальёслы юн вера— сое соос медам обиде. Мед улоз, мед будоз!“

Нэнэзы али гинэ каньылак шокчиз.

— Я, туж умой! — каллен шуиз со.

Нош Романок Валентинка доры бызъыса лыктйз но шумпотыса шуиз:

— Кыльд-а? Тон сярись но ук!

— Кыль! — шуиз Валентинка.

Чыжектйз но, Грушаен Таиска кадь ик, йён-йён учкиз ваньзы шоры.

Юаньёс но ужьёс.

1. Кыче баджым шумпотон вал семьян?
2. Ма гожтэм бубызы немецьёсты уллямзы сярись?
3. Ма юалляськем нимаз-нимаз пинальёсыз сярись?
4. Ма шуэм со сиротаез вордыны кутэм пумысен?
5. Бубызылэн гожтэтэз кызы шумпоттытйз пинальёсты?
6. Сирота кылем пинальёсты кытын-о утялтыса возе на?

БЕГЛОЙ.

А. П. Чехов.

I.

Пичи укноетй уммесь фельдшер учкиз.

— Лыктэ, гожтиськылэ! — бзыртись куараен вазиз со.

Ваньзы укно дуре кариськизы. Котькудйзлэсь фельдшер нимзэс, бубы нимзэс, арлыдзэс, кытын улэмзэс но ку, маин висьыны кутскемзэс юалля. Мумизлэн верамьёсысьтыз Пашка тодйз: сое Пашка уг шуо, Павел Галактионов шуо. Со сизьым арес, дышетскемез ёвл на, великтэм¹⁾ дырысен висе ини.

Висисьёсты эскерыны кутскизы. Доктор, ас комнатаз пукыса, висисьёсты оgez бёрсы мукетсэ ас дораз ётылэ. Комнатаысьтыз ялан пель пыр потымон черетскылэмьёс, пинал бёрдэм яке докторлэн лекын кеськылэмьёсыз кылйськыло:

— Я, мар черекъяськод? Вандйсько а, мар-а мон тонэ? Пук зйбыт!

1) Великтэм — будымнал, пасха.



Пашкалэн но черодэз вуиз.

— Павел Галактионов! — кеськиз доктор.

Мумиз куалектйз, витымтэ шорысь бтемысьтызы. Соберё Пашкаез китйз кутыса, сое комнатае валтйз. Доктор жбк дорын пуке вал.

— Кытйед висе? — юаз со.

— Пиелэн гырпумыз висе, доктор, — вераз мумиз.

— Кыль сое!

Пашка чыртысьсыз кышетсэ сэрттйз, собере нырзэ саесэныз чушиз но дыртытэк выльсытыз шубазэ кылыны кутскиз.

— Кенак, куное бд лыкты ук татчы! — лекын вазиз доктор. — Мар озы гызмыль кылыны выриськод? Тон огнад гинэ бвбл ук мон дорам!

Пашка дыртыса выльсытыз шубазэ музэ куштйз но мумиз юрттэмен дэрэмзэ кылиз... Доктор сое учкиз но голык збк кбгаз чапкылйз.

— Тон, брат, Пашка, збк будэтэмед кбттэ, — шуиз со. — Я возьматы гырпумдэ!

Пашка вир киськам пож вуэн таз пала кырыжскиз, докторлесь азыкышетсэ учкиз но бёрдыны кутскиз.

— Ме-е! — пычкылэ доктор. — Кышноямон ини, ерпечка, нош со ббрдэ. Возыттэм!

Ббрдэмезлесь возымыса, Пашка мумиз шоры учкиз но солэн та учкемаз гожтэмын кадь вал: „Тон эн ик вера вал гуртын, мон больницаын ббрдй шуыса!“

Доктор солесь гырпумзэ учкиз но зйбылйз, лулскиз, собере нош ик зйбылйз.

— Жугись бвёл тонэ, кенак,— шуиз со.— Малы тон сое вазь-гес бд вайылы? Кыз быремын ведь! Учкы али, со гырпум ёзэз vise ук.

— Бен тй асьтэос умойгес тодиськоды ни, доктор...— лулскиз, кенак.

— Доктор.. Пилэсь кизэ сисьтэм но табере доктор. Кыче ужась со китэк. Тани табере вань улытозяд сое утылтоно луоз ини.

Гольык Пашка со азын сылыса кылске.

— Я, кылскы ай, кенак! Мазьёсын но эмьюм шапыкьёсын узюртты. Сое больницае кельтоно луоз.

— Бен, кулэ ке, доктор, малы уд кельты?

— Ми солы операция лэсьтом. Нош тон, Пашка, кыль!— шуиз доктор, Пашкаез пельпумтиз вешаса.— Анаед ойдо мед бертоз, нош асьмеос тонэн, брат, татчы кылём. Мон дорын, брат, умой. Асьмеос тонэн, тйни кыче быгатом, пислэгъёсты кутылыны мыном, мон тыныд зичыез возматом. Куное чош мыном. А! Кылёд-а? Нош мумид чуказе тон дуре лыктоз. А?

Пашка юам кадь учкиз мумиз шоры.

— Кыль, нуные!— шуиз со.

— Кыле, кыле,— шумпотыса вераз докор.— Валэктонэз ик бвёл. Мон солы луло зичыез возматом. Ми соин чош базаре мыном кампет басьтыны. Марья Денисовна, тубтэ сое вылысь комнатае.

II.

Пашка докторья кариськыны малпаз. Бен, соин но бз пыкиськы ни, вордскем дырысеныз солэн ноку но базаре но ветлэмез бвёл на, собере зичыез но кыче адземез потэ солэн, нош кызы меда мумизтэк кылемез луоз. Ожыт малпаськыса, со докторлэсь курыны малпаз больницае мумызэ мед кельтозы шуыса, нош со ымзэ но усьтыны бз вуы, фельдшерница сое вылияз тубтэ ини. Тубыкуз со ымзэ усьтыса, котыр утчаське. Тубат, выж но янакьёс чуж-чуж буямын. Котькытй лампаос ошылэмын, половикьёс валылэмын, борддорьёсын чуж краньёс мычиськылэмын. Нош Пашкалы котьмарлэсь но ортчыт яраз солы пуктэм кровать но пурьсь зугырес шобыр. Со подушкае но шобыре кыыныз йётскылиз но малпаз: докторлы татын туж умой вылэм ук улыны.

Палатаез бадзым ик ой вал но, отын куинь кровать гинэ, одйгез кровать буш вал, мукетыз вылын Пашка кылле, нош куиньметйез вылын пукке кыче ке пересь мурт, со дугдылытэк кызэ но кружкае сялаське.

Фельдшерница, Пашкаез пуктыса, потйз но, кбня ке улыса, нош ик пыриз быдэс зыгыр дйсен.

— Таиз тыныд,— шуиз со.— Дйсьяськы!

Пашка кылыськиз но, выль дйсьылы шумпотыса, дйсьяськиз. Дэрэм, штани но пичи пурьсь халат дйсьяса, капчи мылкыдын ас вылаз учкыса, малпаз: таке дйсен гуртэти но ортчыны умой.

вылэм ук. Мынэ со озы, нош пичи пиос но нылъёс сое котыр-
тйзы но вожъяськыса учко солэсь халатсэ.

Палатае сиделка пыриз, кияз кык тусьтыос, пуньыос но кык
юдэс нянь. Одыг тусьтызэ со пересь мурт азе пуктйз, мукетсэ —
Пашка азе.

— Сиы! — шуиз со.

Тусьтыяз учкыса, Пашка отысь кбё шыдэз адзиз, нош шы-
дын сйль юдэс. Собере нош ик малпаз, докторлы татын улыны
урод ик бвёл, дыр, шуыса, со доктор сокем лек но бвёл, ны-
рысь пал солы туж лек ке но потйз со. Кема сиыса пукиз со шыд-
зэ, котькуд зуземезлы быдэ пуньызэ нюлышъяса, собере тусь-
тыяз сйльыз сяна, номыриз но бз кылы ни но, пересь мурт шоры-
кырыжак учкиз, вожъяськиз, со ялан зузылэ на шуыса. Лулскы-
лыса кутскиз со сйльыз котыре, сое кызы ке но кемагес сиы-
ны выре, нош выремезлэн пайдаез бз луы, жоген сйльыз но
быриз. Нянь юдэсэз гинэ кылиз на. Кбс нянез гылатонтэк сиы-
ны ческыт бвёл, бен номыр уд кары ни. Пашка малпаз но нянь-
зэ сиыса быдтйз. Со кусын сиделка мукет тусьтыосын пыриз.
Таосаз картофкаен пыжем сйль вал.

— Нош кытын, бен, нянед? — юаз сиделка.

Пумитаз верам интые Пашка бамъёссэ пульгытйз но собере
ымысьтыз омырзэ лулскыса лэзиз.

— Я, малы сиид? — тышкаськыса кадь шуиз сиделка. — Нош
пыжем сйлез маин сиод на? Сиделка потйз но выльысь нянь
юдэс ваиз на. Пашкалэн ноку но пыжем сйль сиылэмез бй на
вал, али оскалтйз но солы со туж ческыт потйз. Туж жог бы-
риз солэн сйльыз, собере солэн шyd сиемез бере кылем нянь
юдэсэзлэсь но бадзым нянь юдэсэз кылиз на. Пересь сиськем
бераз аслэсьтыз кылем няньзэ жбке ватйз. Пашка но озы ик
карыны медэ вал, собере малпаз но няньзэ сиыса быдтйз.

III.

Сиськем бераз Пашка тблатскыны потйз.

Палатаяз берен пырыса, со кровать вылаз пуксиз но докто-
рез витыса пуке ини, соин чош пислэг кутылыны яке базаре-
мыныны малпаса. Нош доктор уг вуы.

Докторез витён сяменыз Пашка артэ кыллись пересез эске-
рыса улэ. Пересь дугдылытэк кызэ, кема лулскыны быгатытэк,
вылысьтыз-вылаз кыиз. Пашкалы пересьлэн одйг пбртэмлы-
кез яраз: со кызыкуз пушказ омыр кыскон дыръяз солэн мб-
ляяз, пбртэм куараосын вазыса, маке шултылэ но кырза кадь.

— Песятай, майд озы тынад шула? — юаз Пашка.

Пересь номыр но бз вера пумитаз. Пашка кбня ке возьмаз
но юаз:

— Песятай, нош кытын зичы?

— Кыче зичы?

— Улэп зичы.

— Бен, кытын со луоз? Нюлэскын.

Кема дыр ортчиз ини, нош доктор ялан уг вуы на. Сиделка чай ваиз но Пашкаез тышкаськиз, чай юыны няньзэ малы бвёл кельтэм шуыса. Нош доктор бз адскылы. Базаре мыныны но послэг кутылыны бер вал ини. Пашка кровать вылаз нюж-нюж выдйз но малпаны кутскиз. Солэн тодаз лыктйз докторлэн чектэм кампетъёсыз, мумизлэн ымнырыз но куараез, асьсэлэн пеймыт корказы, гурзы, даллашись песянай — Егоровна... Собере соли малпамтэ шорысь мбзмыт, шимыт луиз. Солэн тодаз лыктйз, чуказе мумиз со доры лыктоз шуыса, пальпотйз но синзэ кыниз.

Сое маке чуштыртэм сайкатйз. Артысь палатаын кин ке но мамышъя но лушкем гинэ вераське. Жомытэсь лампа тылъяс азын одйг кровать вбзын кинъёс ке куйнъ кузя выро.

— Кроватеныз-а, озы гинэ-а нуомы? — юаз соос пблысь одйгез.

— Озы гинэ. Кроватен уд тэры. Эк-эк-эк, дырыз вуытэк кулйз, сояз дуннеын жеч мед улос!

Кбдйсь пересълэн мбляяз шокакуз шулам кадь но кырзам кадь кылйське.

Пашка кылскиз, пеймыт укноосы учкиз но кровать вылысь-тыз кышкаса тэтчиз.

— Нэ-э-нэ — черетскиз со збк куараен.

Пумятаз ваземез возьматэк, со артысь палатае бызиз.

Пашка бсьёсты усьяз, кудйз кытчы потэмзэс эскерытэк, отысь коридоре бызиз тодмо тубатлэсь кутэтъяссэ адйиз но уллань бызиз. Отысь со чукна доктор дорын пукем интызэ адйиз но отысь потон бс утчаны кутскиз.

Ослэн вамен кортэз шарк усиз, кезыт тбл пельтйз но, Пашка, чемтылыса, азбаре бызиз. Солэн одйг малпанэз вал — пегзыны, кызы ке но пегзыны. Сюресэз со уг тоды, нош ачиз оске вал, бызиз ке, кызы ке но гуртаз мумиз доры вуоз. Уй бус вал, нош пилемъяс сьбртй толэзь пиштэ. Пашка корказь дорысен шонерак азыпала бызиз но чем векчи тэлы шоры мыриськиз; малпаськыса, кбня ке сылйз но; со берлань больница пала бызиз, со котырты бызьса котырскиз но, ма карыны тодытэк, нош ик дугдйз: больница корка сьбрысь шай вылын тбды киросъяс адско.

— Нэ-э-нэ! — черетскиз но берлань бызиз.

Пеймыт юртъяс котырты бызьыкуз, со бдйг укноетй югыт пиштэмез адйиз.

Пеймытын яркыт горд пиштэм шимес адске вал, нош Пашка, кышкаменыз визьтэммыса, кытчы бызьыны тодытэк, тыл пала берытскиз. Та укноен артэ лбгето корказь но урам ласянь пырон бс вал, со бордын тбды пул шуккемын; Пашка тубатъяс вылэ тубиз, укное учкиз но, малпамтэ шорысь шумпотыса, сьолмыз ик кырмиськиз кадь. Укноетй со адйиз каячи мылкыдъям докторез, со книга лыдъяса пуке вал. Аджемезлы шумпотэмсеныз серекъяса, Пашка та тодмо ымныр пала киоссэ мычиз

но, кесъкыны медэ вал, нош кыче ке но тодмотэм кужым солэсь шоканзэ ик кекатыз кадъ, пыдъёсыз лыкырак луизы; со шонскиз но корказ лёгетъёс вылэ пограз.

Сазь-сазь кариськыса валатскем бераз югыт вал ини, толон базаре нуыны, пислэгъёс но зичы возыматыны чектись тодмо куара со вбзын вераське:

— Ну, бен, визьтэм ик, Пашка! Визьтэм овёл-а? Жуг вал тонэ но, кин жугоз?

Юанъёс но ужъёс.

1. Малы доктор Пашкаез больницае кельтыны кариськиз?
2. Кыззы буйгатыса кельтыны выриз со Пашкаез, ма солы чектиз?
3. Ма яраз Пашкалы больницаын?
4. Мар луиз уин, малы Пашка больницаысь пегъиз?
5. Манн быриз Пашкалэн пегъемез?

ВАНЬКА.

А. П. Чехов.

Ванька Жуков, укмыс аресъем пи, куинь толэзь талэсь азьло Аляхин сапожник доры дышетскыны сётэм маке, толсур уе кблыны оз выдылы. Кузёос но эшгёсыз чукна черке мынэм бере, со кузёлэн шкапысьтыз чернила, сыномем иероен ручка басьтыз но пойсъкем бумагаез вблдыса, гожъяны кутскиз. Нырьсь буква гожтэмезлэсь азьло, со кышкаса трос пол укно пала но ёс шоры учкылыз, кунэрскылыз пеймыт мудор пала (солэн кыкна палтиз колодкаосын жажыос кыстисько вал), векак-векак лулскиз. Бумагаез зус вылын вал, нош ачиз со пыдес йылаз зус азын сылыз.

„Мусо песятай, Константин Макарыч!—гожтиз со.—Тыныд гожтэт гожтисько. Тйледды толсурен зеч-бурасько но тыныд азьпалаз но инмар шудбур мед сётос. Муми но буби но овёл мынам, одйг тон гинэ мынам вань на“.

Ванька синъёссэ пеймыт укно пала воштиз, отын солэн сюсьтылэз пиштылэ. Ванькалэн син аяз соку ик песятаез, Константин Макарыч, пуксиз, Живарёв господаос дорын уй сторожын (возымаськыса ульсь маке. Со — пичи гинэ, восьтэт но туж сэзь, 65 аресъем пересь; бамгёсыз солэн ялан серекъяло кадъ, нош сингёсыз котьку ик кудземын кадъ... Нуназе со людскойын¹⁾ кблалля, яке пбрасьёсын лабыртэ, нош уин бадзым тулупсэ дйсеяса, тачыртонэныз тачыртса, усадьбаез котыръя. Со сьбры, ййрзэс сшыса, мййм Каштанка но Вьюн айы пуны ветло:

¹⁾ Людской—кухня.



сьод тусыз понна но, юрмеглэн кадь, кузь мугорыз понна со озы **Вьюн** нимаын. Та **Вьюн** туж пыриськись но нунылськись маке...

Табере песятай капка азын, гурт черклэн чыж-льоль пиштьсь укноосыз шоры синъёссэ кынъыртыса, сылэ, дыр, гынса-пегъёсыныз лёгаськыса, дворняен лабыртэ, дыр. Тачыртонэз солэн кусказ кертэмын. Со чапкиське но кезытлэсь шымырске, пересь сямен векчи куараен серекъяса.

— Тамак зынъяно ке, шат?— шуэ со, кышноослэн нырулазы табакерказэ мычыса.

Кышноос тамакез ныразы кыско но кизьныло. Песятай ортыт шумпотэ но, туж мыло-кыдо серекъя но кеське:

— Ишкалты, кынмем!

Пуныослы но тамак зынъяны сётэ. Каштанка кизьнылэ, йырзэ бергатэ, жожомыса, палэнске. **Вьюн** нош данъяськыса уг кизьны, быжэ гинэ выретэ.

Куазь бен туж шулдыр. Омыр чалмыт, чылкыт но сайкыт. Уй пеймыт ке но, быдэс гурт адске аслаз тӧды липетьёсыныз, чындйсь муръёсыныз, пужмерен азвесям писпуосын но лымы пельтэмъёсын. Быдэс ин пасътана шулдыр вореkjась кизилиос пазгемын, Зазег сюрес¹⁾ но туж умой адске, сое праздник азе миськиллям но лымыен зыраллям кадь..

Ванька лулскиз но, перозэ веттыса, нош ик гоjъяны кутскиз:

1) Зазег сюрес—ицмын югытак сюрес; млечной путь.

— „Нош толон мыным йӧтӱз. Кузё монэ йырситӱм педло поттӱз но шпандырен (еэн) ӱезиз: пиналзэс кӧкыын веттакум умме усиськем но со понна. Нош кылем арняе кузё кышно монэ селӧдка сузяны косӱз, нош мон быж палтӱз сузяны кутски, нош со селӧдкеме басьтӱз но солэн йырыныз нурулам мырӱылыны кутскиз. Мӧйиос монэ исамес каро, кабаке вина понна ысто, кузёлэсь огречсэ лушканы косо, нош кузё монэ маин шедем соин жуге. Нош сион ноқыче но ӧвӧл. Чукна нянь сёто, нуназе жук, жытазе нош ик нянь, нош чай но шыд сярись ке верано,— кузёос асьсэос сыптыро.

Кӧланы нош корказын косо, нош нунызы бӧрдыны ке кутске, мон чик уг изиськы, уйбыт веттасько. Мусо песятае, эн кушты монэ, басьты монэ татысь дорад гуртэ, ноқызы чидаме уг луы ни мынам... Тынад пыд вылад йыбырттӱсько но улытозям инмарлы вӧсясько, ну монэ татысь, а то куло...“

Ванька ымзэ кырыжтӱз, курмем мыжыкеныз синзэ ӱушылиз но выкыштӱз.

„Мон тынды тамак посо,— гожъянзэ азыланьтэ,— инмарлы вӧсясько, нош маке луиз ке, соку жуг монэ, пуныез кадь. Нош тон, мыным уж уз сюрис шуыса, малпаськод ке, мон вузкарьс доры сапегзэ сузяны курисько, яке Федька интые пудо возманы мыно. Мусо песятае, ноқыче чиданэ ӧвӧл ни, одӱг кулон гинэ кылиз на. Гуртэ пыдын пегӱзыны малпасько вал но, сапеге ӧвӧл, кезытлэсь кышкасько. Нош бадӱым ке будӱ, со понна мон тонэ сюдо, нокинлы исамес карыны уг сёты, нош кулӱд ке, сояз дуннеын ӱеч мед улод шуыса, кызы Пелагея муми понна вӧсяськи, тон понна но озы ик вӧсясько“.

„Нош Москва — бадӱым город. Коркаос ваньмыз господаослэн, валъёс но трос, ыжъёс нош ӧвӧл, пуныос но лекесь ӧвӧл. Татын пиналтьёс толсур дырӱя славить карыса уг ветло но черкын клиросын кырӱаны нокинэ уг лэзё. Нош одӱг пол мон лавкаысь укно вылысь адӱи, визнантьёс вузало сиен валче ик, котькыче чорыглы, туж умоесь, пудъем ляпаез кутыны луымон одӱг визнан но вань. Мукет лавкаосты но адӱи, отын пычалъёс вань, баринлэн кадесь ик, небось быдэн сю манет сылэ луоз... Нош сӱль вузан лавкаосын туръёс но, сӱлаос но, луд кечъёс но вань, нош кытысь соосты ыбыло, со сярись вузасьёс уг верало.“

„Мусо песятае, нош господаослэн саламъёсын ёлказы ке луиз, мыным зарниам пушмульы басьты но, вож шыкысэ ват. Барышнялэсь, Ольга Игнатъевналэсь, кур,— Ванькалы,— шу“.

Ванька куалекъяса лулскиз но нош ик укно пала учкыны кутскиз. Солэн тодаз лыктӱз, господаослы ёлка лэсьтыны пичи кыз вайыны нюлэскы котьку песятаез ветлэ вал, Ванькаез но сьӧраз басья вал. Шулдыр соку вал! Песятай но кызйылэ вал, кезыт но кызйылэ, со шоры учкыса, Ванька но кызйылэ вал. Кызэз корамлэсь азыло песятай чильым кыске, кема ӱоже ныраз тамак зынъя, кынмем Ванюшаез серекъя... Гӧрен шобьртэм пинал кызъёс, вырытэк сылыса, витё, кудӱзлы соос пӧлысь ку-

лоно. Малпамтэ шорысь лымы пельтэмъёс вылти, пукуыч кадь, луд кеч лобзе... Песятай кеськытэк уг чида:

„Кут, кут... кут! Эх, быжтэм шайтан!“

Чөгем кызэз песятай господаослэн корказы нуыліз, отын со кызэз чеберьяны кутско вал...

„Мусо песятае, лыкты, — Ванька гожтэтсэ ялан гожъя на, — татысь монэ басьты, инмарлы вбсясько. Жаля тон монэ, шудтэм сиротаез, татын монэ ваньмыз жуго, сиеме но туж потэ, нош кыче мбзмыт, вераны луонтэм, — ялан ббрдйсько. Нош алигес кузё йырам колodkaен шуккиз, отчы ик номыре валатэк пограй, мырдэм сазыськи. Вунэтэм адыми мон, пунылэсь но урод улонэ... Олёналы, палсиж Егоркалы но кучерлы ныбырттйсько, нош мынэсьтым пичи арганме нокинлы но эн сётя. Тынад внукед Иван Жуков. Мусо песятае, лыкты“.

Гожтэтсэ Ванька ньыль кусын куасаз но азьвыл нуналэ копейкаен басьтэм конвертаз понйз... Ожытак малпаса, со перозэ веттйз но адрес гожтйз: „Гуртэ песятайлы“.

Собере йырзэ кормаз, малпаз но ватсаз на: „Константин Макарычлы“.

Нокин но гожъяны бз люкеты шуыса шумпотэменыз, ызызыэ йыраз понйз но, шубазэ дйсятэк, одйг дэрэм коже бызъыса, ураме потйз...

Сйль лавкаысь вузкарысьёс веразы солы, гожтэтъёсты почта ящикъёсы куяло, нош ящикъёсысь со гожтэтъёсты быдэс дунне ыдлэ тройка валэн кудзем ящикъёс нулло шуыса. Ванька нырысетй шедем почтовой ящик доры бызъыса мынйз но дуно гожтэтсэ отчы куштйз...

Шумпотэменыз буйгаса со одйг час ортчем бере туж юн умме усиз...

Уй вбтаз со гуртсэ адйиз. Гур вылын песятаез, голык пыдъёссэ лэзьяса, пуке, пбрасьёслы гожтэт лыдзе. Гур дортй Вьюн ветлэ но быжыныз шона...

Юанъёс но ужъёс.

1. Вералэ: а) Ванькалэн сапожник дорын улэмез сярысь; б) кызы Ванька бадзым город сярысь гожтэ; мар солы отын интересно потэм.
2. Гуртын улон сярысь мае тодаз вайылэ, Ванька?
3. Веросысь шедьтэ но вылысь лыдзе таке люкетъёссэ: а) песятайлэн тусыз; б) Вьюнэз но Каштанкаез суредан; в) тол уз суредан; г) пинал кыз дуре июлэскы ветлэмзы.
4. Малы Ванька берен гуртаз куриське?
5. Кыче кыл сётэ Ванька песятаезлы, сое со сапожник дорысь басьтйз ке?
6. Малы песятаез быдэстыны уг быгаты Ванькалэсь куремзэ?
7. Малы Ванькалэн гожтэтэз уз вуы песятаез доры?
8. Кудйзлы ке та темаослы сочинение гожтэ: 1) Ванькалэн гуртын улэмез. 2) Ванькалэн городын улэмез.

ПЛЕЗ ДОРЫН



СОЧИНЕНИОС ГОЖЪЯН ПЛАН.

Ванькалэн гуртын улэмез.

1. Кытыя, кин дорын улйз Ванька?
2. Кин вал солэн роднойёсыз?
3. Кызы но маин шудылыз гуртын Ванька гужем но то-
лалтэ?
4. Ванькаен пересеныз кусыпсы кыче вал?
5. Малы сётоно луиз пересезлы Ванькаез городэ?
6. Кыче вал мылкыдыз Ванькалэн собере?

Ванькалэн городын улэмез.

1. Кызы гожъя Ванька бадзым город сярсы?
2. Кызы со улйз сапег вурись дорын?
3. Кыче уж быдэсыз Ванька?
4. Кыче вал солэн мукетъёсын кусыпез?
5. Кызы сое дышетйзы?
6. Малы Ванькалэн бертэмез потйз?

Уж.

Та суредэз учке но таке юанъёсыя сочинение гожтэ:

1. Кин возматэмын суредын?
 2. Кытын со вылэм? Ку?
 3. Кыгысь вуэм мумиз?
 4. Ма салам со ваем пнезлы?
 5. Малы со сокем секыт мылкыдо адске?
 6. Ма солы верам пиез?
 7. Ма сярсы со сюлворе?
 8. Малы мумиз солэсь кылзымтэ?
 9. Кызы соос люкиськиллям?
-



ЧЕРТЁЖНИК ДОРЫН ДЫШЕТСКЕМЭЗ.

И. Груздев.

(Горький сярысь книгаысь)

Алёша выльысь песьтаез доры берытскиз.

Песьтаез Алёшаез нуныяса пумитаз но соку ик самовар пуктыны кошкиз; песьтаез котьку сямен серем карыса кадь юаз:

— Трос-а зарни люкад?

— Кбня ке вань — ваньмыз мынам, — пумитаз шуиз Алёша.

Песьтаез уката узатэ сое.

— Я, Лексей, аслыд ачид инты шедьтэмед понна но коьдон люкамед понна — молодец! Ми дорын ёжытак ул-ай, нош себе-ре мон но тонэ умой интые пукто.

— Кытчы нош ик? — мылкыдыз тырмытэк юаз песьнай.

— Матрон апай доры, солэн пиез доры... Чертёжник луоз.

Ма корка Алёшаез нуизы, со город пумын ик сылэ вал. Корказы выль; нош кыче ке лики-ляки, пурултэм. Корка азын ик мур нюк, отчы азбарысь жагез поттыло вал но солэн пыдэсаз вожалэс нап дэри пукыса улйз. Нош интыез туж мёзмыт вал. Шур дуртй, бусыостй но ниолэскытй ветлэмьёсыз валысь Алёшалы та город пумын туж мёзмыт вал.

Кблалляз кухняын парадной корказь ёс дорын; кухняысь

гур вбзын йырызлы пбсь вал, нош пыдбёсаз бс ултй корказысь тбл пельтэ; кблыны выдыкуз со, вань половикубёсты октыса, со-осты пыд улаз тырылйз.

Алёша туж мыло-кыдо ужаляз,—солы коркась кырсеэ, жаз октыны-калтыны, пол миськыны ыргон посудаез, муры чоксэтбёсты, бс калбёсты сузяны; нош кузё кышноослы ялан бжыт потылйз. Дугдылытэк шиетыса улызы:

— Вай самовар! Чушылы татй! Вай тае! Бы ь лавкае...

Соос Алёша вылэ кузёлы урттылйсько ваменскылэмбёсыз понна, нош кузёзы дышетскись пиезлы лекын шуылйз:

— Тон, брат, шып ул!

Нош одйг пол со кузёез огшоры гинэ вазиз кышноез шоры но мумиз шоры:

— Кыткетын кадь возиськоды пичи пиез, мукетыз кемалась пегысал. яке кулысал ини тае ужлэсь...

Обыдылэмзылы чидатэк, Алёша шуиз:

— Зустыри октйсь-калтйсьын, тй доры сярсь, умойгес улыны! Дышетскыны кутйды, нош малы дышетйськоды? Пож-ву поттылыны...

Алёша малпа вал ини, сое улялозы шуыса, нош луиз мукет сямен. Нунал улыса, кузёез кухняе лыктйз. Кяз солэн бинял-тэм збк бумага, карандаш, угольник но линейка. Со Алёшалы шуиз:

— Пуртбёсты сузяса быдтйд ке, суреда тани тае!

Бумага лист вылын кык этажо корка суредамын туж трос укноосын но пбртэм чеберманбёсын.

— Тани тыныд циркуль!—шуиз кузёез. — Вань гождбёсэ мерта, соослэсь пумбёсэ бумага вылэ точкаос пуктылыса возматы, собере линейкаая точкасын точкаозь карандашен гождлэсьтылы. Нырысь кузяла — соос горизонтальной луозы, собере соос вамен кечат гождбёс лэсьтылы — таосыз вертикальной луозы. Ойдо лэсьты!

Алёша шумпотйз чылкыт ужлы но дышетскыны кутскемезлы. Бумагазэ но суредан тйрлыкбёсэ со кышкытэн но яратыса учкылйз, соослэсь номырзэс но валатэк.

Собере киоссэ миськйз но жбк сбры пуксиз. Бумага лист вылэ вань горизонтальной гождбёсэ лэсьтйз, мертаз — умой! Бен, куинез мултэс луизы. Ваньзэ вертикальной гождбёсэ лэсьтйз; абдраса адзиз, коркаезлэн аьпалыз сбрыськем. Укноосыз укно висбёс интые пуксиллям, нош одйгез, борд сбры гтыса, омырын кадь ошиськыса, улэ коркаен артэ. Парадной корказь кыктэтй этаже вуэм, карнизэз липет шоры пуксем, кылскон укноез — муры йылын.

Алёша кема но ббрдыса учкыз та тупатыны луонтэм маеке, соослэсь кызылы луэмзэс валаны турттыса. Собере ужзэ кызы но озы тупатыны кариськйз. Вань карнизбёсыз вылтй но корка кыметэз вылтй куакаос, дыдыкбёс, зольгыриос суредаз, нош укно улаз музейем вылэ — зонтикбёс улын адямиос суредаз. Собе-

ре ваньзэ таосты кечевыл гожтёсын гожмаз но та ужзэ дыше-
тйсезлы нуиз.

Соиз синкашъёссэ вылланы жутйз, йырсизэ пештыртйз но
лекын юаз:

— Мар со сыче?

— Зоре со озы,— валэктйз Алёша.— Зорыку вань коркаос
кырыжесь адско, малы ке шуоно, зор ачиз но котьку кырыж
усе. Тылобурдоос — тани таос ваньзы тылобурдоос — карнизъёсы
ватскизы. Зорыку котьку озы луэ. Нош таосыз — адямиос
гуртазы бызё, тани барыня усиз, нош таиз лимон вузась лимонъ-
ёсыныз...

— Туж тау,— шуиз кузёез собере гор-гор серектйз но кесь-
киз: — Ох, тон тёласа кылён, съёсь зольгыри!

Кузё кышно лыктйз, учкиз но картэзлы шуиз:

— Тон сое золос! йётты!

Нош кузёез шуиз:

— Номыр ёвёл, мон ачим но нырысь пал солесь умой ёй
лэсьтылы...

Нош ик бумага сётйз на но шуиз:

— Лэсьты на одйг пол! Умоёс быгатытозяд озы чертить ка-
род.

Берло Алёшалэн умой суредамез кузёезлы туж яраз.

— Тани, учкы, быгатйд ук? Тазы асьмеос тонэн жожен
умой-умой уж борды но кутскыны быгатом.

Собере солж урок сётйз:

— Квартирамылась планзэ лэсьты: кызы интыяськемын ком-
натаос, кытын ёсьёс, укноос, кытын мар сылэ. Мон номыр но
уг валэкты, ачид лэсьты!

Алёша кухняе мынйз но малпаськыны кутскиз: мар борды-
сен кутсконо?

Нош ужпумез таин ик быриз: пересь кузёкышно лыктйз но
лекын юаз:

— Чертить карыны малпаськод-а?

Алёшаез йырситйз кутйз но сое жёк дорысь кыскиз, чер-
тёжзэ кезяз но тйрлыкэ сэрпалтйз.

Кузёзы, бызыса вуиз, кышноез уяса кадь лыктйз, собере
кутскизы ук огзы шоры огзы кезяськыны, нош ваньмыз ортчем
бере кышноос палэнскизы но, кузёез Алёшалы шуиз:

— Тон ог дырлы кушты ваньзэ та уждэ, эн дышетскы —
ачид адзиськод, тйни ма луэ!

Юанъёс но ужвёда.

1. Малы Алёшалы туж мёзмыт вал городын солэн улон сэ-
регаз.

2. Малы Алёша чертёжник доры ужаны пыриз?

3. Мар ужаса улийз Алёша кузёосыз дорын?

4. Алёшалэн „дышетскыны кутйды, нош малы дышетйсько-ды“ шуыса пумит вераськемез бере ма луиз?

5. Вералэ, кызы Алёша быдэстйз нырысетй сётэм ужез. Мар сярись кузёез Алёшалы шуиз: „Тазы, пожалуй, асьмеос умой-умой уж котыре но кутскыны быгатом!“

6. Ма одйг кадесь Алёшалэн но Ванька Жуковлэн дышетсконазы?

ТЫЛОБУРДО КУТЫЛОН.

М. Горький.

(Изложение.)

Ёрмыса улонэз пумен шёдскыны кутскиз но, Алёша выль ки уж борды кутскыны — тылобурдо кутылыны — кариськиз. Сеть, котрет, нальк басьтйз, четлыкъёс лэсьтйз.

Тани Алёша чукна зарпотыку луке ини мур нюкын векчи тэль пöлын, нош песямаез корзинаен но мешокен нюлэскытй ветлэ, берпумзэ потйсь губиосты, шу, пашпу мулы октыса. Тылобурдоос асьсэ выросэнызы Алёшалэсь серемзэ потто: чуж пислэг налькез туж чакласа но пырпоч эскериз, валаз нальклэсь кышкытсэ но, урдэс ласянь кышкатэк пырыса, нальклэн чагъёсыз вискытй туж каньылэн гинэ тысьёсты бича. Йдно шушыос визьтэмесьгес: соос сетэ быдэс уллёен пыро. Соосты сет улэ шедьтйськод ке, соос чылкак абдрало, синъёссэс былык-былк карыса учко но зöк ныръёсынызы чиньыосты кукчало. Кайсы нальке кышкатэк каньылэн гинэ туж йдно иыре.

Алёшалы öжит жалэ но потэ тылобурдоосты кутылыны, вöзыт соосты четлыкъёсы пуктылыны, солы тылобурдоос вылэ учкыны ярагес вылэм, нош коньдон поттыны тыршемез жалямзэ ворме.

Алёшалэсь кутэм тылобурдозэ нырысьсэ ныльдон копейкалы вузамез песянайзэ туж абдратйз.

— Учкы али! Мон малпасько вал — юнме йыринтэм гинэ, пичи пиослы шудон, нош со тйни кыче пöрмиз.

— Дунтэм вузамед на...

— Зэм-а?

Базар нуналъёсы со манетлы, манетлэсь но вылтй вузалляз но котьку абдралляз: кöня поттыны луэ вылэм юнме шудон уж бордысь гинэ.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кызы дасяскылйз Алёша тылобурдо кутылыны?
2. Кыче вырылызы шушыос, пислэгъёс но кайсыос?
3. Малы Алёша тылобурдо кутылйз?
4. Кытын соосты песямаез вузалляз но малы абдралляз?
5. Та планъя изложение гожтэ.

ОСКОНО ЭШЪЭС.

Р. Фраерман.

Мон нюлэсканы мынй. Жок-жок вал Сибирь нюлэскын. Лымыен согиськем жужыт пужымъес но кедра пуос монэ котырто. Шодтэк шорысь мон просекысь пичи пиез адзи. Со но мон сямен ик куасэн вал, нош пельпум ваментыз солэн озы ик пычал но сумка ошемын вал.

Нош солэн сумкаяз вием тылобурдо но, выэ кутэм дуно пбйшур ой вал, отын книга тыремын вал.

Кыче со паймоно кадь потыз мыным!

Ми соин вераськон кылпум потгйм. Мон та пичи пилэн вераськемысьтыз тодй: со колхозниклэн пиез, улэ со пичи колхозын — нюлэс ты дурын, соослэн колхозазы ваньмыз куатьсизымы корка гинэ, соин ик школазы но овёл, нуналлы быдэ со, та нюлэс пыр потаса, артысь колхозэ дышетскыны ветлэ.

Мон солэсь юай:

— Нош тыныд кышкыт овёл-а огнад ветлыны?

Со шуиз:

— Чошен шулдыргес луысал но бускельёсмылэн пинальёссы пичиесь на. Тани витисько ай — будйзы ке, чош ветломы. Нош али огнам ветлйсько. Муми монэ школаын улыны косэ. Нош мынам улэме уг поты. Ветлйсько, малы ке шуоно, вань бускельёсмылы но со кулэ. Мон веть библиотекаысь книгаос, газетъес нуллйсько. Та нюлэс пыртй кин ми доры ты дуре лыктоз? Нош монэ колхозамы жытлы быдэ витё. Мон соослы книгаос лыдзйсько. Тйни озы мон ветлйсько но кесяськисько.

— Нош малы бен кесяськиськод?

— Кесяськисько мон, сюрес вылысь пбйшур мед палэнскоз шуыса: кылйз ке, одно ик палэнскоз. Пычал мыным колхозысь сётйзы, сюлмасько мон понна, нош мон уг кышкаськы.

Собере пичи пи нюлэс пыр азьлань бызиз.

Нош мон сюрестэм азьтй кошки, пичи пи сярысь, книгаос сярысь малпаса.

Син азам ялан али кадьик сылэ та личи пи. Тани со — огшоры, простой советской дышетскись, мон син азам кадь адзйсько, кызы со секыт сумкаеныз нюлэскытй бызе, пельскись лымы пыртй, кесяськемынз пбйшуръесты кышкатыса, нош ачиз но кышка, дыр, пумен. Со, добровольно книга нуллйсь пичи пи, ачиз уг но шодскы, дыр, книгаосыз понна, аслаз осконо эшьёсыз понна, пинал арлыдызтя сыче ик бадзым подвиг лэсьтэ, кыче подвигъес лэсьтылйзы книгаос понна бадзым дышетскем адямюс, книгаос понна асьсэ улонзэс сётйса.

Юанъес но ужъёс.

1. Кинъес вал со „осконо эшьёс“?

2. Кыче тодонъес басьто колхозникъес пичи пилэн вайылэм книгаосысьтыз?

3. Малы асьмеос книга нуллйсь пичи пилэсь ужзэ подвиг лэсьтэм шуыса нимаськом?

ГИМНАЗИЙН.

М. Пришвинъя.

Гиос дышетскон гимназилэн актовой залаз, кытын нуналлы быдэ быдэс гимназиысь дышетскисьёс молитва лыдзылыны султылызы, колоннае султыкузы кин ке нырысетй классын дышетскись Рюриков борды йётскем. Соиз мыжгыкуз, Курымушка шуон гимназистлы кужмо йёттыны шедьтэм. Самой со виын тямьсэти классын дышетскисьёслэн колонназы ортче вал но Курымушкалы тужгес ик соос азын возыт луиз Рюриковлы сётскыны. Пичи Курымушка, бызыса, вань кужмысьтыз шонскыса, Рюриковлэн пыдаз чыжиз; соиз выж вылэ сач! усиз, нош Курымушка со вылэ, вал вылэ сямен, пуксиз.

Нош чап со куспын молитва чирдыны кутскизы.

Курымушка кужмо куараен чирдыны ёдъяз: кужмо чирдон улсы инспекторлэсь ватскыны вырем кадь.

Нош ваньмыз со юнме вал: чирдисьёс чирдыса пумаз вуттэмзы бере инспектор берытскиз но шуиз:

— Рюриков но Алпатов чирдыку жугиськемзы понна карцере келямын луозы, отын соос думбыт коть мед жугиськозы.

Карцер огшоры буш класс гинэ вал. Рюриков но Курымушка нырысь тушмонъёс сямен огзы дорысь огзы кыдёке пуксизы. Озы ке но, буш классын куаретытэк, чал-чал пукон чидантэм вал.

— Тон ма понна монэ мыжгид?— юа Курымушка.

— Мон юри ой, — шуэ пумитаз Рюриков. — Нош тон монэ мар понна?

— Я, ойдо уръяськом!

— Ойдо.

Тушмонъёс куспазы тупазы но артэ пуксизы.

— Я, учкы-ай тае, — шуэ Рюриков. Собере кисысьтыз куать зарядъем умоёс пистолет поттйз. Со ма гинэ: буби, пе, военной, дорамы, пе, эшшо куинь таچه пистолетмы вань на, ньыль пычалмы но куинь саблямы, пе, вань.

Кытын пистолетэз вал, со кисысьтыз ик Рюриков пыжем чорыг поттйз. Курокеныз чиккетйзы, чорыгзэс сиизы. Курымушка сумкаысьтыз „Америкалэн нюлэсьёстйз мынэм-ветлэм“ нимо яратоно книгазэ басьтйз но юаз:

— Лыдземед ёвёл-а?

— Ёвёл, ой лыдзы.

— Ну, брат, мар табере луоз ини тонэн?

Собере лыдзиз солы.

Ортчиз ини час но, кык но... Вожмин лыдзызы. Америкае

ветлэм кадъ потйз соослы. Вить час чоже дугдылытэк лыдзизы, звонокъёсты но ёз кылэ, надзирательлэсь ёс усътэмзэ но ёз шбдэ. Чик но медаз лэзбылэ ни вал, котъ ялан но мед озыы улысалзы вылэм.

— Тодиськод-а мар, — шуиз урамысен Рюриков, — ойдо нош ик Чуказе чирдон дыръя жугиськом.

— Вазъ на али, — шуэ Курымушка, — нунал, кык дышетском ай, сотэк уллялозы.

— Асьмеды одно ик уллялозы.

— Зэм-а! — паймиз Курымушка. — Нош тодиськод-а мар, ойдо празник дыръя лыдзиса быдтом, я тон мон доры лыктод, я мон тон доры мыно. Яра-а?

— Яра!

Гуртаз Курымушка география дышетыны кутскиз. Сётэмын вал Америкалэсь границаоссэ суреданы. Тани со, атлас вылысь суредакуз но татысь ниманъёссэ дышетыкуз, малпамтэ шорысь солэн тодаз лыктйзы сыче ниманъёс ик соослэн лыдзем книгаысьтызы, солы табере Америкаетй ветлэм кадъ потйз.

Кема пукиз со та ужез бордын, нош ачиз но уг тоды, уроксэ со дышетыса быдэстйз-а, ёз-а?

Чуказяз, котьку сямен ик, классэ дышетйсь пыриз но Курымушкаез ётиз.

Курымушка доска доры потйз.

— Суредка карта, — шуиз дышетйсь.

— Али ик суредало, — пумитаз вераз Курымушка.

Мел кутйз но оло кытй мар кыкназэ Америкаосты суредаз. Дышетйсь туж паймиз. Нош Курымушка Америка сярысь со лыдзем книгаызы но учебниксыя суро-пожо вераз.

Дышетйсь пумын-пумын паймыса кылэ. Курымушкалы малы ке но кышкыт луиз ини, со дугдйз, чыжектйз.

— Ну, ну! — шуиз дышетйсь.

Курымушка чал-чал улэ.

— Тон, брат, молодец! Тон, ява, бадзым путешественниклы пормод... Пуксы. Туж умой!

Юанъёс но ужъёс.

1. Ма понна дышетйсь ушъяз Курымушкаез?

НИЧИ ПИОС.

А. П. Чехов.

— Володя бертйз! — кеськиз кин ке но азбарын.

— Володичка лыктйз! — кеськиз Наталья, столовое бызыкуз.

— Э, инмарел!

Королёвъёслэн быдэс семьязы укно доры бызиз, соос часэн-минутэн витё вал ини Володязэс. Корказь азын паськыт дбды

сылэ но, тройка кыткем валъёслэсь нап бус жутске. Дёды буы кылиз, малы ке шуоно, Володя корказын вал ини, со кынмыса шенгыльтэм чыжит киосыныз башлыкэс пертчылэ. Солэн гимназической пальтоез, фуражкаез, галошиосыз но пельдйньёстйз йырсиез гóртэмын вал но, быдэсак со йырысеныз пыдозяз сайкыт кезыт зын лóсьяз, со шоры учкыса кынмоно но „ыш-ыш-ыш!“ шуоно кадь потэ. Мумиз но атаез сое зыгыртыса чупаны кутскизы, Наталья солэн пыд аяз пыдесъясъкиз но солэн пыдысьтыз гынсапегъёссэ кысканы кутскиз, сузэръёсыз чир-вай черекъяны кутскизы, ёсьёс зукырто, йыг пытсаськыло... Ваньмыз огинэ, шумпотон куарае сураськиз, озы ог кык минут кыстйськиз.

Нырысь шумпотонлэн виыз ортчем бере Королёвъёс шóдскизы: Володя сяна пыдлон одйг пичи адыми ваы на...

— Володичка, нош таиз кин? — лушкем юаз мумиз.

— Ах! — тодаз лыктйз Володялэн. — Та, честь имею тйледын тодматскытыны, мынам эше Чечевицын, кыктэтй классын дышетскись... Мон сое събрам ваи асьме дорыа кунояны.

... Кóня ке улыса, Володя но солэн Чечевицын эшез, сыче Чашпоттыса пумитаменызы шумпотыса но кынмыса вуэм вылысь чыжектыса, жóк събрын чай юыса пуко. Комнатаын шуныт вал но, пичи пиос шóдо, кызы соослэн кынмем мугортйзы, огзылы огзы сётскыны турттытэк, кезытэн шунытэн нюръясько.

... Володялэн куинь сузэръёсыз, Катя, Соня но Маша, — соос пóлысь самой бадзымезлы дас одйг арес, — жóк събрын пукукузы синзэс но óз вошъялэ виль тодмозы вылысь. Чечевицын Володялэн арлыдаз ик но мугорын но со жужда ик вал... Со кыче ке лек тусъем, вераськисьтэм вал, огпол но паль но уг поты вал. Пичи нылъёс, со вилэ учкыса, соку ик валазы, ятвылтйзы, со, пе, шóдске, туж визьмо но дышетскем адыми. Со маке сярись ялан малпа, сокем мур малпаськонэ усемын, солэсь маке юало ке, со нёркпотэ но йырзэ сэзъялтыса вильысь юаны косэ вал.

Пичи нылъёс шóдскизы, азъвыл вераськылйсь серем-бамъем Володя но али малы ке óжит вераське, серемзэ но чик уг поттылы, гуртаз бертэмезлы но, лэся, шум уг поты. Чай юыса пукутоязы со сузэръёсыз шоры одйг пол гинэ вазиз, соку но кыче ке валантэм кылъёсын гинэ вераськиз. Со чиньеныз самовар шоры возматйз но шуиз:

— Нош Калифорниын чай интые джин юо.

Володялэн но маке мукет малпанъёсыз вал. Чечевицын эшеныз одйг пол куспазы вераськемысьтызы валано вал: пичи пиослэн малпанзы одйг вал.

Чай юэмзы бере ваньзы ик пиналъёслэн комнатаязы мынйзы. Бубызы но пичи нылъёс, жóк събры пуксьыса, уж дуре кутскизы. Соос пóртэм тусо бумагаослэсь ёлкалы сяськаос но тугъёс лэсьтылйзы.

... Азьло бертылыкуз Володя но ёлкалы дасяськонын ужалляз яке ямщиклэсь но пастухлэсь лымы гурезь лэсьтэмзэс учкыны азбаре бызъылйз, нош али со но, Чечевицын но трос пóртэм

чебер бумагаос вылэ синзэс но ӧз чӧлгялэ, огпол но гид пала но ӧз ветлэ, укно доры пуксизы но маке сярэсь лушкем вераськыны кутскизы; собере соос кыкназы ик Чошен географической атласэз усътызы но кыче ке картаэз учкыны кутскизы.

— Нырысь Перме... — лушкем гинэ вераське Чечевицын... — Отысен Тюмене... Собрере Томске... собере... собере... собере Камчаткае... Татысен самоедгӧс Берингов проливез пыжен выжтозы... Тйни отын ини Америка но... Отын трос небыт гоно пӧйшургӧс.

— Нош Калифорния? — юаз Володя.

— Калифорния улиязгес... Америкае гинэ мед вуод, нош отысен Калифорния но кыдӧкын ӧвӧл ни. Аслыд сион-юон нюлэскаса но лушкаськыса шедьтыны луоз.

Чечевицын пичи нылгӧслэсь лумбыт ялан палэнскыны турттэ, соос шоры синултӧз гинэ учкылэ. Чай юэмзы бере озы луиз: ог вить минутлы сое пичи нылгӧсын огназэ кельтизы. Чалмыт улыны умой ик ӧй вал. Со кыче ке лекын кызйиз, бур ки пыдэсэныз паллян кизэ зыраз но, Катя шоры лекын учкыса, юаз:

— Тй лыдзиды-а Майн-Ридэз?

— Ӑй, ӧй лыдзы... Кылске ай, быгатӧськоды-а тй конькиен вискыланы?

Ас малпаназ ватскем Чечевицын номре но ӧз вера та юамлы, бамгӧссэ гинэ пульгытӧз но пӧсяса кадь кужмо шокчиз. Со эшшо огпол Катя шоры синзэ жутӧз но шуиз:

— Бизонгӧс ¹⁾ пампасгӧс ²⁾ уллӧен кошкыкузы музгем ик зурка, нош со дыре мустанггӧс ³⁾ кышкаса, сумбергӧсько но гырдаляло.

Чечевицын маке кӧтжожен кадь пальпотӧз но ватсаз на:

— Нош озы ик индеецгӧс но поездгӧс вылэ нападать каро. Нош солэсь но уродгес со москитгӧс но термитгӧс.

— Нош мар со сыче?

— Со кузили выллемесь, только бурдоесь. Туж юн куртчы-лӧсько. Тодӧськоды-а, кин мон?

— Господин Чечевицын.

— Ӑвӧл, мон — Монтигомо, Душес Гижы, вормонтэмгӧслэн азвѣтлӧсьсы.

Маша, самой пичиез ныл, со шоры учкиз, собере пеймыт адскись укно шоры учкиз но малпаскыса шуиз:

— Нош милям толон кичи-вичи ⁴⁾ пӧзтылызы.

Чечевицынлэн чик валантэм кылгӧсыз но, солэн ялан Володяен шудымтӧез но маке сярэсь ялан малпаскыса пукемез — ваньмыз со маке шӧдсконо кадь но валантэм вал. Кыкназы ик бадзымгӧсыз сузэргӧс, Катя но Соня, пичи пиосты туж чакла-

¹⁾ Бизон — Америкась кыр ош.

²⁾ Пампасгӧс — Южной Америкась паскыт степгӧс.

³⁾ Мустанг — Америкась степгӧсын улӧсь кыр вал.

⁴⁾ Кичи-вичи — ясник, чечевица.

ны, эскерыны кутскизы. Жыт, пичи пиос изыныны выдыку, пичи нылъёс ёс доры кариськизы но соослэсь вераськемзэс кылзйзы.

Ой, мар соос тодйзы! Пичи пиос кытчы ке но Америкае зарни утчаны пегзыны дасясько; соослэн сюрес вылэ ваньмыз дасямын вал ини: пистолет, кык пурт, сухари, бадзыматйсь стекло—тыл поттон, компас но ныль манет коньдон.

... Володя но Чечевицын вераськон куспытйзы огзылэсь огзы азыпалскыса вераны туртто. Чечевицын соку ассэ тазы шуылз: „Монтигомо, Душес Гижы“, нош Володяз: „Мынам зарыт ымныро братэ“.

— Тон эн вера уть анайлы, — шуиз Катя Сонялы, чош изыны кошкыкузы. — Володя асьмелы Америкаысь зарни ваёз, слонды ваёз, нош тон верад ке, соку сое уз лэзе ни.

Толсуразь вуон азын Чечевицын лумбыт эскерыса улыз карта вылысь Азиез, собере маке но гожтылз, нош мбзмыт тусъем но муш куртчем бервыл кадь быгыльмем Володя комнатаостй маке йырзэ ошыса ветлэ, номыр уг но сиськы.

... Жытпал со ббрдыны кутскиз. Изыныны мыныкуз, бубызэ, мумызэ, сузэръёссэ зыгыръяз.

Толсурлэсь азыло нунал вазь чукуна Катя но Соня валесысьтызы кален гинэ султйзы но учкыны мынйзы, кызы меда пичи пиос Америкае пегзозы. Ёс дуре кариськизы.

— Озы иське тон уд мыны? — лекын юа Чечевицын. — Вера: уд-а мыны?

— Инмаре! — лушкем гинэ ббрдэ Володя. — Кызы бен мон мыном? Мыным мамие жаль потэ.

— Зарыт ымныро братэ, мон тонэ курисько, мыном! Тон монэ оскытйд ук мыном шуыса, ачид ук монэ лбпкытйд но ачид кышкаськод ини табере.

— Мон... Мон бй кышка, нош мыным... мамие жаль.

— Тон вера: мынод-а, уд-а?

— Мон мыно, только... бжыт улом на али. Мынам гуртам улэме потэ на.

— Озы ке иське, мон ачим мыно! — шуиз Чечевицын — Мон тонтэк но быгато. А эшшо тигрбесты кутыло шуиськод вал, ыбылйськыны малпаськод вал! Озы бере, сёт берлань мынэсьтым пистонъёсме!

Володя сокем юн ббрдыны кутскиз, сузэрбёсыз но, ббрдонзэс вормытэк, лушкем ббрдыны кутскизы. Огвакытлы чал-чал луиз.

— Озы иське тон уд мыны? — эшшо одйг пол юаз на Чечевицын.

— Мы... но.

— Иське дйсяськы!

Собере Чечевицын Володяз буйгатыны понна Америкаез ушъяны кутскиз, тигр сямен ыргетэ, пароход сямен шултылэ, тышкаське. Володялы ваньзэ слон льюссэ но ваньзэ лев куоссэ но тигр куоссэ чектэ. Та восьтэт гинэ, парсь зу кадь, пежырс-

кем йырсиё, съод кысьем пичи пи со нылъёслы туж умой потйз, мукетъёсызлэсь со кыче ке но пӧртэм вал. Герой вал со, чус, кышкасьтэм адами, зэмен ыргетэмез но солэн сокем кышкыт вал, ӧс съӧрын сылыку зэмен ик сое тигр яке лев кожасал.

Пичи нылъёс асьсэ доры мыныса дйсьяськыкузы, Катя, син тыраз синвуэз люкаськыса, шуиз:

— Он, кыче кышкыт мыным!

Сиськыны пуксем бере кык часозь чал-чал вал, нош сиськон дыръя шӧдйзы, пичи пиос гуртын ӧвӧл шуыса. Вал гидэ, флигеле приказчик доры ыстйзы, — отын соос ӧй вал. Гуртэ ыстйзы, — отысь но ӧз шедьтэ. Собере чай но пичи пиостэк юйзы, жыт сиськыны пуксьякузы мумызы, туж сюлмаськыса, бӧрдйз но. Нош уин нош ик гуртэ ветлйзы, — утказы, фонарьёс кутыса шур дуре ветлйзы. Э, инмаре, кыче куалектон жутскиз!

Чуказез урядник ¹⁾ ветлйз, столовойын кыче ке бумага гождьязы. Мумызы бӧрдйз.

Нош тани корказь дорын паськыт дӧдьен дугдйзы, тройка кыткем тӧдъы вальёслэсь пар потэ.

— Володя вуэм! — кин ке азбарын кесъкиз.

... Пичи пиосты городын гостиной дворын кутйллям (отын соос ялан юаса ветло вылэм, кытын порох вузало шуыса).

Володя, корка пырыса, зар-зар бӧрдыны кутскиз но мумизлэн чыртыяз зыгырскиз. Пичи нылъёс дыркуалекъяло, кышкаса малпало, табере мар луоз ини шуыса, кылйзы соос, кызы бубызы Володяз но Чечевицынэз ас дораз кабинетэ нуиз: со отын кема вераськыса улыз соосын, мумызы но маке вераськиз, бӧрдйз.

— Бен озы луэ шат? — шуэ бубиз. — Тодйзы-маразы ке нош гимназиын, тйледды отысь поттозы... Озы луэ шат лэсьтыны? Тй кытын кӧлйды?

— Вокзалын! — йӧнъяськыса шуиз Чечевицын.

Собере Володя кыллиз, солэн ныр вылаз, уксусэн коттыса, Чушкон понылйзы. Кытчы ке телеграмма лэзизы но Чуказез кыче ке кышномурт, Чечевицынлэн мумиз, лыктйз но пизэ съӧраз нуиз.

Чечевицынлэн кошкыкуз ымнырыз лек вал, йыркуро учке, пичи нылъёсын люкиськыкуз одйг кыл но ӧз вазылы, Катялэсь тетрадьэз кутйз но, тодазы ваён понна, отчы „Монтигомо, Дусес Гижи“ шуыса гинэ гождьтыса кельтйз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кинъёс со вал пичи пиос? Кызы нимъёссы соослэн, кӧня арлыдзы, кыче соослэн тус-буйзы, выроссы, кытын соос дышетскизы, малы гуртазы бертйзы?
2. Мар малпаллям пичи пиос? Кудзы мынон-ветлон планэнызы кивалтэ? Кин кылзйськылйз кивалтйсьлэсь? Мар бордысь со адске? Мар соосты Америкае кыске?

¹⁾ Урядник — эксэй Роснын озы нимаськылйз полицилэн улы чмыз.

3. Полушарие картаос вылысь возматэ, кызы пичи пиос малпало вал Москваисен Америкае мыныны.
4. Кызы соос дасяскизы кошкыны? Кызы дорысьтызы пег-зызы?
5. Маин быриз пичи пиослэн пегземзы?
6. Кызы возиз ассэ Чечевицын гуртаз кошкыкуз?

МЫНАМ ЭШЕ.

С. Михалков.

Татар со Казаньысь ке,
Казах — Алма-тагьсь
Украин— Киевьсь ке,
Грузин — гурезьёсысь.

Ветлэ пужей вылын со,
Степын нош вал вылын,
Ветлэ машинаен но
Котыр ветлэ пыдын.

Котькуд домьн улэ со,
Кибиткаын, коркан.
Дорам но вуылэ со,
Дйняд но куноян.

Кисяз компасэн со,
Лыз глобусэн кияз.
Вылэ змеёк лэзья со,
Линейка кунулаз.

Гужем зечыранын со,
Толзэ — коньки вылын.
Турикукен ветлэ со
Ветлэ на ки йылын.

Пускаръёсты уг сёры,
Уг кыскы тамакез,
Уг лушка, уг но алда
йыртэмасьтэм маке.

Со физик, со ботаник,
Механик но матрос.
Со самолёт лэсьтэ ни,
Со лётчик но луоз.

Спектакльын, войнаын но
Герой со луысал.
Будённй луысал кадь,
Папанин луысал!

Солэн дворецьёсыз вань,
Крымын Артек солэн.
Солэн кияз ваньмыз ик
Вуоно дуннелэн.

Со честной, кышкасьтэм ук,
Музей вылын, вуын.
Эшсэ но, юлтошсэ но
Уз кушты ёрмоньн.

Корка пересь пыриз ке,
Пыриз ке сёсырмем, —
„Я, пуксе! — шуылоз со, —
Я, мелэ пуконме“.

Горд галстукен ветлэ со
Вань нылпилы пример.
Со ныл но, пичи пи но —
Пиал со пионер!

Юанъёс но ужъёс.

1. Асьме Союзмылэн вань сэрегъёсысьтыз пионеръёсты шедь-тыны луоз шуыса кызы верамчи та кылбурын?
2. Ма ужало пионеръёс?
3. Пионерлэн кин луэмез потэ?

4. Вань пинальёслы кыче пример мед сётоз пионер?
Та сярэсь лыдзэ кылбурэсь.
5. Кытын пионерёс шудыло?
6. Кызы сюлмаське советской власть пионерёс сярэсь?

КИН ЛУОНО.

В. В. Маяковский.

Мынам будо арьёсы —
луоз мыным дас сизыым.
Кытын соку ужалом,
кыче ужез лэсьтылом?
Столярёс но плотникъёс —
кулэсь работникъёс.
Жёк лэсьтыны валано:
нырысь
корез басьтоно,
кузь но сюбег пульёс
пилиськом отысь туж трос.
Со пульёсты
одйген
юнматйськом
верстаке.
Трос ужамен
пиламы
юг-юг тодьы
зырдамын.
Стругез
киямы —
мукет луэ ужмы:
ульёсты,
шакресъёсты
струген волятйськомы.
Шелепёс — чебересь,
шудонёс — чужесь.
Шар кулэ ке
милемлы
быгылес тужгем,
быгылес кариськомы
токарной станокен.
Ми пумен лэсьтйськомы
ящиксэ,
пыдьёссэ.
Учки коня лэсьтэмез
пуконёс но жёкыёсыд.
Столярлы — туж умой,

инженерлы — умойгес.
Мон корка лэсьтысал,
мед дышетозы жоггес.
Мон
чертить каро
юртэз,
кычезэ
мылыд потэ.
Котьмалэсь азьло
суредамын мед луоз
туж чебер корка,
улэп кадь чылкак.
Таиз —
азызы луоз —
нимаське фасад.
Сое
котькин валалоз.
Таиз — ванной,
таиз — сад.
План пёрмиз,
котырамы
сю ужёс
сюрс киослы.
Лэсьтйськон лёсьёсмы
жутйсько инъёсы.
Секыт ужед кытын,
лебёдкаед отын,
жутэ бодыез кадь
секыт балкаез со,
кыдатэм кирпичёсты
жутъялоз ужасьёслы.
Юртмес кортэн липимы,
быдэсмиз ини юртмы.
Бадзым корка, умой корка,
котькуд ласянь тон учкылы,
та выль коркан пинальёсмы
каньыль но зеч мед улозы.
Инженерлы туж умой,

но лыззэ!^а
 Рельсатй ветлйськом.
 Рельсалэн пумыз,
 нюлэс доры васькиськом —
 пуксы,
 шунскомы.
 Кондукторъёслы умой.
 Шоферъёслы —
 умойгес.
 Мон шоферын
 ужасал,
 кин ке мед дышетысал.
 Машина сэрыт мынэ,
 гылзе,
 жуштэ.
 Мон
 умой шофер.
 Монэ
 кутыны луонтэм.
 Кытчы кулэ
 вералэ гинэ, —
 рельсаостэк
 тй кадъёсты
 мон вуттыло
 доръёсады.
 Мынйсь-
 ком
 гудокъ-
 яськом,
 сюрес
 вылысь
 ми
 уляськом.
 Шофер луон туж умой,
 лётчик луон —
 умойгес.
 Мон лётчике мынысал,
 кин ке мед дышетысал.
 Баке
 кисьтйсько бензинэз,
 лэзисько
 пропеллерез.
 „Тон ну монэ, мотор, инъёсы —

былйын артэ
 папаос мед чирдозы”.
 Кышкытэз ёвёл,
 йё зор но тёл.
 Ортчисько мон пилемез,
 пилемез — лобасез.
 Тодьы чайка сямен
 лобзи моря вамен.
 Вераськытэк огшоры
 мон потй гурезь съёры.
 „Мотор, тон ну
 ми мед вуом
 кизилиос,
 толэзь доры,
 толэзь но
 со кизилиос
 туж кыдёкын ке но“.
 Лётчиклы умой,
 нош матрослы —
 умойгес,
 мон матросэ мынысал,
 кин ке мед дышетысал.
 Лента —
 ызы бордам,
 якоръёс —
 матроска вылам.
 Мон, уяса,
 та гужемез
 ортчыло
 океанэз.
 Тулкымъёс, юнме тэтчалэ
 диркач вожъяськымон:
 реяос вылын но
 мачтаын
 ветлйсько ушъямон.
 Сётскы, тёлпери тон,
 сётскы, жоб сильтёл,
 усъто мон южной полюсэз,
 севернойзэ но мон.
 Книгаез бугыръяса,
 Тон ул тае тодыса:
 умоесь вань ужъёсмы, —
 яранозэ быръёмы.

Юанъёс но ужъёс.

1. Нош тй кин луыны малпаськоды?
2. Малпамдэс кызы быдэстоды?

3. Кыче ужъёс сярысь вера автор?
4. Дәмен ужан сярысь верам иптызэ выльысь лыдзё.
5. Эшъёсты куспын люкылыса, та кылбурез ролен-ролен лыдзё?
6. Кбня адями кулэ луоз? Кинъёс соос?

ЭШЪЁС.

В. Г. Короленкоя.

Одйг пол синтэм пичи пи Петрусь, шур дурын пукыса, чипсонэныз шудэ вал. Шунды пуксе вал ини, омырын чал-чал. Пичи пи али гинэ шудэмысь дугдйз но турын вылэ гафолскиз. Одйг минутлы со чусомиз, тани шуак кинлэн ке капчиесь мамышъёсыз солэсь умзэ сайкатйзы. Мылкыдтэк пичи пи гырпумъяськиз но кылзйськыны кутскиз. Вамышъёс дугдйзы. Ветлэм куара тодмотэм вал пичи пилы.

— Пичи пи, — шуак со кылйз пичи ныллэсь куаразэ, — уд тодйськы-а кин али татын шудйз?

Синтэм өз яратылы солэсь огназ малпанзэ вис каремез. Соиык со мылыз потытэкгес вераз:

— Мон...

— Кыче тон умой шудйськод, — шуиз пичи ныл.

Синтэм өз куареты.

— Малы тй уд кошкиське? — юаз собере пичи пи, пичи ныллэсь интыяз сйлэмзэ кылыса.

— Малы тон монэ уल्याськод?

— Мон уг яратйськы мон доры лыкто ке.

Пичи ныл серектйз.

— Тйни ма... Уть-ай. Быдэс музъем тынад-а ма, тон кинэ ке со музъем вылтй ветлэмлэсь возьмаськод-а?

— Анае нокинэ но өз лэзы татчы мон доры ветлыны.

— Анаед? — малпаськыса юаз пичи ныл. Нош мынам анае монэ лэиз шур дуртй ветлыны.

Пичи пи дышымтэ вал сыче пумитъяськонъёслы. Вожпотонэз солэн ымныр вылтйз ортчиз; со жутскиз но, вожез потыса, жогак вераз:

— Кошке, кошке, кошке...

Тодмо овёл, маин со ваньмыз бырысал но со дыре пичи пиез чай юны отизы. Со жогак быиз шур дурысь.

— Ах, кыче укылтэм пичи пи, — вераз пичи ныл.

Чуказеяз, со интыын ик пукыкуз, пичи пилэн тодаз лыктйз толло нунал сярысь. Та тодэваемаз вожпотэмез ой вал ни. Табере со доры нош ик мед лыктоз кадъ вал небыт, каньыл куараё пичи ныл, сыче куараез Петрусь ноку но өз кылылы на. Соы тодмо пиналъёс ваньзы кесясько, серекъяло но, жугисько но бёрдо; соос пёлысь одйгез но сыче небыт уг вераськы. Со-

лы жаль потйз: тодмотэм пичи нылэз обиди шуыса, со табере ноку но, дыр, уз лыкты ни.

Зэмэ но, куинь нунал пичи ныл өз ветлы. Нылетй нуналаз Петрусь солэсь пыд куараоссэ улысь шур дурысь кылйз. Со каллен гинэ маке ас понназ кырзаса лыктэ, Петрусез, шодске, санэ басьтытэк.

— Кылээ-ай! — вазиз со, ныллэсь вöзтйз кошкемзэ кылыса. — Тй-а со нош?

Нырысь пичи ныл номыр но өз вазы пумитаз: азьло умой-тэм пумитамезлы вожез потэмен; пичи пилэн юамез пичи ныллы шуак маке но паймоно кадь потйз, со дугдйз:

— Тй уд адзиське шат, со мон шуыса?

Со кылъёс пилэн сюлмаз туж юн йöтйзы. Со номыре но өз вера, турын вылэ гафолскиз. Вераськон кутскиз ини, пичи ныл, со интыяз ик сылыса, нош ик юаз:

— Кин тонэ дышетйз гумыен сокем умой шудыны?

— Иохим¹⁾ дышетйз, — вераз Петрусь.

— Туж умой. Нош... малы тон сыче вог?

— Мон... мон вожме уг ваиськы тйледлы, — каллен гинэ вераз пичи пи.

— Озы ке, иське, мон но вожме уг ваиськы... Айда чош шудом...

— Мон тйледын шудыны уг быгатйськы, — мыкырскыса вераз пичи пи.

— Шудыны-а уд быгатйськы?... Малы?

— Озь ик.

— Малы бен? Зэм ик?

— Озь ик, — каллен гинэ вераз со но эшшо мыкырскиз на.

Петрусь нокинэн но, ноку но өз вераськылы на вал синтэмез сярысь, соин солы туж секыт вал кылыны таçe юанэз.

Пичи ныл нош солэсь синтэм вылэмзэ ноказы но уг вала.

— Кыче тон тумошо! — вераз пичи ныл Петрусь доры турын вылэ пуксьыса, — соин, дыр, тон сыче, монэ уд тодйськы на. Тани тойдй ке, кышкамысь дугдод. Нош мон нокинлэсь но уг кышкаськы.

Пичи ныл вераськиз шумпотыса, со дыре ик сясыка керттэтьсь лыз но чагыр сясыкаосты висъяллыса. Нош синтэмлэн пичи нылэз матысенгес тодэмез потйз. Синтэм пичи пи муртъёслэсь тусбуйзэс кийыгыриеныз гинэ тодманы дышиз, соин ик — со паллян кыныз пичи нылэз пельпумтйз кутыса, бур кыныз маяллыны кутскиз солэсь йырсиэз, собере синкачэ но чиньыосыныз туж жог ортчиз ымныр шортйз, куд-ог интыосы дугдылыса, тодмотэм ымнырез тодыны.

Вань та уж малпамтэ шорысь но туж жог ортчиз, паймем пичи ныл одйг кыл но вераны өз быгаты; синтэм шоры со уч-

¹⁾ Иохим улйз Петрусьлэн анай атайёсыз дорын.

киз паськыт усътэм кышкам синъёсыныз гинэ. Али гинэ пичи ныл адъиз, пичи пилэсь кыче ке но мукет выллем луэм ымнырзэ. Тусыз солэн туж сак но малпаськись, нош синъёсыз одйг вадьсын гинэ уло. Пичи пилэн синъёсыз тэк кытчы ке учко но, соос вылтй шундылэн чидямез паймоно кадъ адъиське.

Кышкыт луиз пичи ныллы. Пичи пи ки улысь пельпумъёссэ мозмытыса, шуак пыдылаз султйз но бърдыны кутскиз.

— Ма тон монэ кариськод, укылтэм пичи пи? — вожез потыса бърдон куспытйз вераз со. — Малы тон монэ исаськод? Ма мон тонэ кари?... Малы?

Синтэм пуке ас интыяз ик, йырзэ ошыса; нырысетйзэ гинэ валаз со, солэн синтэмезлэсь, жальян сяна, калыкъёс кышкало но вылэм. Со сэрэн солы туж секыт луиз. Усиз со турын вылэ но бърдыны кутскиз. Солэн бърдонэз ялан кужмогес луиз, выкышъямен быдэс пичи мугорыз дырекция.

Пичи ныллы со жаль потйз.

— Кылзы, — каллен вераз со, — малы тон бърдйськод? Тон малпаськод, дыр, мон чагисько? Я, эн бърды, мон нокинлы но уг вера.

Пичи ныллэсь жальяса верам куаразэ кылыса, пичи пи эшшо но кужмогес бърдыны кутскиз. Соку пичи ныл со доры липтйськиз¹⁾ но солэсь йырзэ маяллыса лйятыны кутскиз. Собере со солэсь йырзэ жутйз но, жожомем нылпиез буйгатйсь анай сямен, пичи пилэсь бърдэм синъёссэ чушылыны кутскиз.

— Я, я, — шуиз со. — Мынам вожпотонэ кемалась ортчиз ни. Мон адъисько, жальяськод тон монэ кышкатэменыд сэрэн...

— Мон уг медйськы вал тонэ кышкатыны, — вераз со, выкышъямзэ дугдытыны понна, пыдлось лулскыса.

— Я, я, умой. Мынам воже уг поты. Тон ведь табере озы уд карыны ни, — вераз пичи ныл, сое музъем вылысь жутыса но сое асэныз артэ пуктыны турттыса.

Табере пичи пи пуксиз азьло кадъ, ымнырзэ шунды пуксён пала берыктыса. Солэн синъёсаз синвуэз вал на но, синъёсыз солэн азьло кадъ ог вадьсын уло.

— Кыче тон, зэм ик, паймоно кадъ... — вераз пичи ныл, малпаськыса.

— Мон бвёл паймоно кадъ, — жожмыт шуиз пичи пи. — Мон... мон... синтэм!

— Синтэ-эм? — нѣжтйз со. — Синтэм? — вераз со нош ик дырекциясь куараен, жальяменыз куалекъяса, пичи пилэн чыртыяз зы:ырскиз, со борды ымнырыныз кариськиз но ачиз бърдыны кутскиз ноказыы буйгатонтэм.

— Мыным... жаль потйськод... — вераз собере пичи ныл.

Буйгам безаз вераз:

— Шунды пуксиз.

1) Липтйськиз — пыдчинны йылаз пуксиз.

— Мон уг тодйськы, кыче со, — жожмыт вераз пичи пи. —
Мон сое шбдйсько... гинэ...

— Уд тодйськы шундыез?

— Бен.

— Нош... анайдэ?... Сое но уд тодйськы-а?

— Анайме тодйсько. Мон котьку кыдэкысен тодмасько солэсэ ветлэмзэ.

— Бен, бен, со зэм. Мон но синме кынныса анайме тодмасько.

Пинальёс табере умой гинэ вераськизы ини.

— Тодйськод-а, — вераз синтэм, — шундыез мон тодйсько ук но шбдйсько, ку со пуксе.

— Кыззы тон тедйськод?

— Марым... тодйськод-а... Мон ачим но уг тодйськы кыззы...

— А-а, — нёжтйз пичи ныл.

Соос кыкназы чалмизы.

— Мон лыдзыны быгатйсько, — нырысь ик вераз Петрусь, — жоген пероен гожъяны дышо.

— Нош кыззы тон? — кутскем вал пичи ныл но возыдаськыса дудйз, пичи пилы синтэмзэ тодаз вайынтонтэм вылысь. Пичи пи валаз.

— Мон аслэсьтым книгаме лыдзйсько, — валэктйз со, — чиньыосыным.

— Чиньыосыныд? Мон ноку но чиньыосыным лыдзыны ой дышысал... Мон синъёсыным но урод лыдзйсько.

— Нош мон француз сямен но лыдзыны быгатйсько, — шуиз синтэм.

— Па-ны-ч-у-у-у! — Иохимлэн куараез кылйськиз.

— Тонэ ётё, — шуиз личи ныл, интыгысьтыз султыса.

— Бен. Мон ой мынысал.

— Мын, мын. Мон тон доры чуказе лыкто. Табере тонэ витё, монэ но витё.

Эвелина нимо пичи ныл ас верам кылзэ возиз но синтэм Петрусь доры усадьбае нуналлы быдэ ветлыны кутскиз. Соос ёш ветлылйзы, шудылйзы. Жоген Эвелина пиосын ёш дышетскыны кутскиз. Петрусьлэн урокёсыз соку жог но шулдыр мыныны кутскизы. Синтэм Петрусь но солэн эшес Эвелина одйг огзылы котьку юрттылйзы. Со дырысен соос быдтырлы эшъёс луизы.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кыззы пинальёс тодматскизы?

2. Малы пичи ныл пичи пиез тужгес мусоыз но жалыз?

3. Кыззы соос эшласькизы?

4. Веросэз нимаз люкетъёслы люкылэ, план гожтэ асытэ кылын вераны дасяське — азьло тупен-тупен, солере вакчиак гинэ.

МУМУ.

И. С. Тургеневъя.

Ужпум жытпал вал. Герасим¹⁾ шур кузя, вуэз учкыса, мынэ. Шөдтэк шорысь солы адскиз: ярдурын ик сумедын маке но выре кадь. Герасим мыкырскиз но събдэн кучо тоды пичи кучапиез адъиз. Со кучапи, вань кужмысьтыз турттыса, нокызы но вуось потыны уг быгаты, курадъе, кот но восьтэт мугорыз куалекъя. Герасим учкиз шудтэм кучапи шоры, кутйз сое, пал кыныз пияз донгиз но, кузь вамышъяса, дораз кошкиз.

Со аслаз корказ пыриз, ваем кучапиез кровать вылэ выдтйз, секут дукесэмыз шобыртйз, гидэ куролю ветлйз, собере кухнясь одйг чаша йёл ваиз. Дукесэ лачмыт жутыса, куроэе вализ но йёлзэ кровать вылэ пуктйз. Куанер кучапины ваньмыз куинь арня гинэ вал, солэн синъёсыз алигес гинэ адъыны кутскизы; оgez синмыз мукетызлэсь бадъымгес адъисъке вал; со чашаысь юны но уг быгаты на, весь куалекъя гинэ но синзэ кымыръя. Герасим кучапиез йыртйз лачмыт гинэ кык чиньыеныз кутйз но солэсь нырзэ йёл доры мыкыртйз. Кучапи шөдтэк шорысь юны кутскиз, шокаса, пырсйылыса, куалекъяса но воньдылыса. Герасим быдэс уй чоже кучапи бордын выриз, сое изыны выдтйз, чушылйз но, бератаз, ачиз но со борды умме усиз.

Вордосэ со мылысь-кыдысь утялтыны кутскиз. Нырысь пал кучапи туж ляб, жум но шуш вал, нош пумен тупатскиз но воляз; эшшо ог тямыс толзъёс улыса, Герасим умой утялтэмен кучапи туж умой пуны луиз: пельёсыз кузесь, пуштырес быжыз вылланы купырскемын, синъёсыз визьмо учко, бадъимесь. Со туж умой дышиз Герасим борды, со бордысь одйг вамыш но кылъылтэк, быжыныз шонаса, пырак со събры ветлйз. Герасим солы ним но сётйз: сое Муму шуыса нимаз.

Коркась адямиос ваньмыз сое яратылйзы но озы ик Муму шуыса нималлязы. Муму туж визьмо вал, котъкинэн мусояське, нош яратэ вал Герасимез гинэ. Герасим ачиз но, ваньзэ вунэтыса, сое яратылйз. Муму сое, дйсь сёзыетйз кыскаса, чукунаосы сайкатылйз, Герасим доры, аслэсьтыз яратоно эшсэ, ву нуллысь пересь валзэ, серметтйз куртчыса, вайылйз; ымнырзэ йён-йён карыса, соин чош шур дуре ветлйз, Герасимлэсь чужонъёссэ но лопатаоссэ возьмаз. Герасимлэн корка дораз нокинэ но Муму ёз лэзылы. Уин со чик ёз изылы но кулэтэм дыръя юнме ёз утылы; Мумулэн векчи куараез юнме ноку но ёз кылйськылы: яке мурт адыми забор доры лыктэ, яке кытын ке отын кыче ке но Чаш вазе, яке Чуштыртэм кылйське... Мазэ вераса, со туж зеч возъмалляз.

1) Герасим крепостной крестьян вал. Вордскем дырысеныз со бак вылэм. Кучапиез шедьтон вакыт Герасим городын дворник луыса улэ вал.

Юангёс но ужвёс.

Эшшо лыдзё на:

1. Герасимлэн шедьтэм кучапиезлэн кыче вал вылтырыз?
2. Кыче луиз вылтырыз пунылэн Герасим дорын тямыс толэзь улэм бераз?
3. Верослы план гожтё но соя изложение гожтё.

ГУМЫЕН ШУДЙСЬ ИОХИМ.

В. Г. Короленкоя.

(„Синтэм музыкант“ повестысь).

I.

Чалмыт гужем жыт вал... Азбарын но котырак чалмыт; гуртын умме усё ини. Синтэм пичи пиез кемалась, жыны час эсэп, валесаз выдтызы ини но, со уг изы, кылле умйылтйз. Кыче ке дырысен та чалмыт часэ со мае ке но тодаз вайылйз. Кёня ке уй чоже со умме усылыз ини кыче ке но тодаз ваён улсын, нош чуказяз ачиз но мазэ-созэ ёз валалля.

Чукна капчи мылкыдын анаезлэсь юалляз:

— Ма со вал... толон?.. Ма со сыче?..

Анаез мазэ-созэ валатэк, малпалляз: пиналзэ солэсь кыче ке но вётгёс малпаськыто, дыр. Со ачиз пиез валесэ выдтылыз но пиез умме усыку гинэ кошкылыз. Чуказяз пичи пи нош ик анаезлы вераз со кошкем бере ма луэм сярысь.

— Кыче умой, анай, кыче умой! Ма со сыче?

Одйг пол жыт пиезлэн валес дораз кемалыгес кылыны кариськыз со, ма луэмез тодон понна. Анаез пиезлэн кроватеныз артэ пукон вылын пуке но Петрусезлэсь огсыр шокамзэ кылзйське. Изе кадь вал ини со, пеймытын шуак солэн каллен куараез кылйськыз:

— Анай, тон татын-а?

— Бен, бен, пие мынам...?

— Кошкы, пожалуйста: со кышка тынэсьтыд, соин „со“ али но ёвёл на...

Абдрам анай паймыса кылзйськыз пиезлэсь умйылтйз жог сипыртэмзэ... Пичи пи ас вётгёсыз сярысь сокем оскыса вера, со зэм-зэм ик вал кадь. Озы ке но анаез султйз, пиезэ чупаз но каллен гинэ потйз, усътэм укио доры садысен лыктыны вылысь.

Котырскыны со ёз.вуы, солэн малпанэз шараяськыз. Шуак со кылйз гид палась каллен гинэ чузъяськись шудон гумылэсь куаразэ. Анай соку ик валаз, пиезлэсь малпантёссэ та шулдыр куараос жуто шуыса.

...„Умой шудё Иохим“, — малпаз со.

II.

Иохим куке-соку пыдйыл горецлэсь шудон серыпу гумызэ басътйз. Нош гумы солэсь малпанзэ пöяз. Иохим гумыеныз котькыче кырзан гурез шудыса эскериз, пумзэ вöлйиз, вуын коттйз но шудыны куасътйз, липег улын ошыса возиз, умойгес мед төлалоз шыса, ноыче но иныз öз луы: горецлэн гумыез öз кылзйськы. Кырзано интые гумы шулалляз, никсылйз, ог кылын вераса, Иохимлэн мылкыдъяз гумы öз шудылы. Бератаз со туж вожзэ ваиз калгись горецъёслы, одйгез но соос пöлысь шулан гумы лэсьтыны уг быгаты, сонн ик Иохим ас быгатэменыз лэсьтыны кариськиз.

Трос нунал çоже калгиз Иохим бусыостй но нюрёстй, котькуд бадпу доры дугдылйз, учкылйз соослэсь вайёссэс, соос пöлысь кудзэ вандылйз но, солы кулээ со öз шедьтылы. Бератаз Иохим шедьтйз пичи шур дурьсь одйг инты. Та çус интыын төды ву сяськаез каллен гинэ ву выретэ. Иохим çем бадпуосты висъяз, шур дуре кариськиз, минут эсеп сылйз но шуак тодаз ваиз кадь, солы кулээз со одно ик татысь шедьтйз. Сапег сöзысытыз жириё пуртсэ поттйз но сюлмысь вамыштйз векчи вольыт бадпу доры. Иохим бадпуэз тэшкылтйз, шумпотыса учкиз омырын чон-чон шонаськемезлы, кылзйськиз бадпу куаръёслэсь шыпыртэмзэс но йырыныз шоналтйз.

— От-же воно самесенькое¹), — шумпотыса Иохим вазиз но азьло вандэм нёрёссэ вуэ куштйз.

Шудон гумыез ушгьямон луиз. Бадпуэз куасьтыса, солэсь сюлэмзэ пöсь кортэн поттйз, куать котресэсь пасьёс пасяз, кечевыл сизыметй пась вандйз но одйг пал пумзэ пу çоксэтэн пытсаз, отчы кельтйз кырыж сюбег пась. Собере гумыез солэн быдэс арня гозы йылын ошиськыса улйз, сое шунды пыжиз но кужмо төл төлатйз. Собере Иохим сое мылысь-кыдысь вöлйз пуртэн, подпилкаен волятйз но зök дукес зустариен çушалтйз. Вылйез гумыезлэн быгылес, шорысеныз кутско одйг кадесь волятэн граньёс, соос вылтй Иохим сутйз котькыче пöртэм трос пужыос. Гумыеныз кöня ке гуръёс шудэм бераз шумпотыса йырыныз выретйз, кызйиз но ас валесэз котыре сэрьтак ватйз. Нуназе ваньмонтэм дыръяз солэн шудэмез öз поты. Со понна со уй ик гид палась кылйськызы мусо но чузъяськись куараос.

Гидын кылыса, Иохим сокем шудыны çөлскиз, — номре но öз кылы ни. Шуак со шöдйз: кинлэн ке пичиесь чиньыосыз жогак солэсь ымнырзэ, кизэ маялтйзы, собере туж сэрйт солэсь шудон гумызэ утчаны кутскизы. Со дыре ик Иохим ас дораз кылйз кинлэсь ке но дыртыса, шокпотыса шокамзэ.

Иохим кышказ:

— Чур монэ, чур монэ, — сипыртйз со котьку веран кыльёссэ.

1) Ма кулэ, со ик вань.

Гидлэн усьтэм капкаетйз пырем толэзь югыт возьматйз солы солэн малпамезлэсь янгышсэ. Номре но кышкытэз вылымтэ. Иохимлэн койка дораз кузёлэн синтэм пиез сылэ вылэм но со пичи киосыныз лулысь-сюлмысь Иохим доры кыстйське.

Час ортчем бере, Петрусьлэн анаез изись пизэ учкыны пинал комнатае лыктйз но валес вылысьтыз сое ёз шедьты. Нырысь со кышказ но, соку ик солэн тодаз лыктйз, кытысь шедьтыны ышем пизэ. Иохим туж возьдаськиз, шудэмьсь шутэтскыны дугдэм безаз, возьмамтэ шорысь гидлэн ёс азысьтыз мусо „паниез“¹⁾ адзаса. Со та интыяз кема сылэ вылэм ини, лэся, Иохимлэсь шудэмзэ кылзыса но Иохимлэн полшубоказ бинялскыса койка вылын пукись пиез вылэ учкыса, кудйз али но мусо кылзыны туртске на куспетй карем кырзанэз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Ма яраз пичи пилы?
2. Кин вал Иохим? Кыззы со лэсьтйз шудон гумы?
3. Кытысь анаез пизэ шедьтйз? Кыззы со тодаз ваиз, пиез гидын шуыса?
4. Та веросъя план гожтэ но вакчияк вералэ ас кылыныды.

ШЕФ.

М. Василенко.

I.

Мон мынйсько вал из сюрес кузя, чем будйсь куак валлин. Бурпаласен кыстйсько нюлэсэн шобырськем лапегесь котрес гурезьёс. Соос сьёрын, кыдэкин горизонтын, лымыен шобырськем гурезь йылъёс юг-юг адско.

— Я, ма? Тон шуид, ум вуэ!— чем будйсь пашпу пёлысь мон доры вуиз пичи пилэн чузъяськись куараез. — Адзиськод, кыче чебер! Асьмелэн кадъ гинэ ёвл.

— Бе-е-н... — нёжтйз кин ке няркыт куараен. — Асьмелэн умойгес. Асьмелэн пырак Чошкыт, нош татын ялан вылэ но вылэ...

Улвайёс выризы но, куак пёлысь кык пичи пиос адскизы. Одыгез, дас кык арес ёрос, ызытэк вал, погыськем горд йырсиен. Башмакъёсыз курмемын, вылаз брюкиез посйськемын, пасесь. Мукетыз пичи пи, восьтэт, векчи, кёсыт ымнырысьтыз бадзымьсь чагыр синъёсыз адзисько, нырысезлэн пельпум дорояз со мырдэм вуэ вал.⁴ Солэн йыраз, пельёсыз дорозь, вылялэс пилотка ызыямын, нош костюмез, нырысезлэн кадъ ик, вужмемын ини.

¹⁾ Паян—полякъёс сямен—госпожа.

— Ма, бен, вылэ ке? Пыдъёс ведь уг висё! — вераз гордэз.

— Бе-е-н, уг висё! — пичи пилэн ымдуръёсыз кысырскизы. — Мон чутисько ук, весь чутисько, нош тон монэ кысырскод но кысырскод.

— Эх, Вася! Мон ведь тон понна турттисько. Я, пуксы, шутэтскы. Ява? Шутэтскод, собере азылань мыном.

— Я.

Вася пыдлось лулскиз но турыи вылэ пуксиз. Бадзымез но соин артэ пуксиз.

Писпу сьёры султыса, мон со пиналъёсты эскерисько.

— Нош ма, Вася, — синъёссэ кыньыртыса, вераз бадзымез но назылскиз, — али быдэнак пбсь котлет сионо вал. Нош беда — тэркыос ёвёл.

— Картофкаен-а? — жог жутыз йырзэ пичиез но, со шумпотэм синъёсыныз, мае ке витыса кадь, эшез шоры учке. — Коля, картофкаен, бен-а?

— Бен, бен. Нош озьытэк-а? Картошкаен, огречен но соин.., кызы сое, подливен.

— Мон, Коля, тэркытэк но сиысал, — мактамъяськиз пичиез. — Одно ик-а ма тэркы луыны?..

Коля кысысытыз утчаськиз, поттыз пичи гинэ сьод сукари но сётыз сое пичилы:

— Ме.

Сукари пичилэн пинь улаз лосыртыны кутскиз. Колялэн ымнырыз шуак малпаськись луиз. Со синзэ кыньыртыз но берытскиз.

— Нош тон? — юаз Вася.

— Мон... — Колялэн кылыз канжаськиз, мукет пала берытскиз но шодтэкак юн куараен серекъяны кутскиз.

— Мон... Мон быдэс бадзым кусок сии ук. Нош тон ёд но адзылы? Тани таче, — кизэ мыжыке кырмиз, — быдэс сюрестй куажыртй... Тани жоген вуомы городэ, отын тонэ ремесленной училищее сёто.

Луод тон, Вася, токарь. Сётозы тыныд станок, резец, фуражка бордад азвесь молотокъёсын форма. Лэсьтод тон, Вася, снарядьёс. Нуналлы быдэ сю снаряд. Интыяло тонэ но ачим берытско. Пушка котыре карисько. Кыдэке ыбылсь пушкае поно та быдза снарядэз — ба-ба-ах! Тини тйледлы, гадъёс, салам Васяен милесьтым! Тон аслад снарядьёсыд вылэ тодметъёс пуктылы, ява, мон мед тодо, кудъёсыз тынад. Ява?

— Яралоз! — вераз Вася но жожмыт ватсаз: — Только, Коля, ремесленное монэ уз кутэ... Отчы дас нылысен гинэ куто, нош мыным укмыс но ёвёл на. Тонэ но отчы уз кутэ, Коля. Шуозы: будэ на кык ар.

— Я, монэ бен, шуом, кутозы... Монэ, Вася, котькытчы кутозы. Нош тонэ тани...

Коля малпаськыны кутскиз.

— Да-а,— вераз на со,— мон малпасько вал тонэ жоггес калык радэ поттыны, нош тынад арлыдыд туж пичи на. Номре но уд кары, школае сётоно луоз тонэ.

II.

Мон писпу съорысь потй но пичи пиос доры мынй.

— Пинальёс, киньёс тй сыче? Кытысь?

Соос чош мон пала йыр'ёссэс берыктизы. Пичиез паймыса Коля шоры учкиз. Соиз мон шоры учкиз чияльсь съод синтёсны, ёжыт куаретытэк улиз но йёнскыса вераз:

— Фронтось ми. Фронтоник'ёс, валамон-а?

— Гм... — малпаськыса верай мон, — Сокем валамон ёвл.

Пичи пиос веразы мыным асьсэос сярись.

Кыкназы соос Донбассысь. Уйлллям одйг коркан, дышетскиллям одйг школаын, только Коля улэм выльяз—витетй классын, нош Вася ульяз—нырысетй классын.

Витымытэ шорысь немец'ёс вуиллям гуртазы. Колялэн бубиз партизан'ёс доры кошкем, нош Васялэсь анайзэ мукет'ёснызы чош немец'ёс нуиллям. Васялэн анаез уробысен жугиськем, пиезлы кизэ мычылэм, чирекъям.

Вася уробо съоры бызем, со но чирекъям. Уробоын пукись куаем ефрейтор Васялэн гадяз сапеген чыжем. Вася номырзэ валатэк усем.

Сазьяськем со аслаз комнатаяз. Со дорын Коля пуке но Васялэн ымныраз ву пызье.

Пичи пиос огназы улыны кутскиллям...

Соослэн комнатаенызы артэ самой со ефрейтор интыяськем.

Солэн синтёсыз узвьес кадесь, синкач'ёсыз зарыт чужесь вылэм.

Пинальёсты со косылэм аслэсьтыз сапег'ёссэ, дйсьсэ сузяны, ваннае ву шунтыны, дйсьсэ миськыны. Номре вератэк, пинальёс ваньзэ лэсьтылллям. Номре куаретытэк пинальёс чидаллям ефрейторлэн секыт мыжык'ёсызлы.

Одйг пол, ефрейтор изыку, Вася туж каллен басьтэм ефрейторлэсь жёкысь „лимонказэ“ но укноетй сое Колялы сётэм. Собре, вань книгаоссэ люкаса, тэле пегзем. Кёня ке минут ортчыса, Коля но отчы ик вуэм. Колялы сыче потэ, пе, вал: сётэм граната сыче жондыса но зуркаса пуштй.

Пинальёс кык арня костаськиллям, дйськутсэ кесяллям, сютэм улыса курадзиллям. Бератаз соос Ростове вутскиллям но поездэн Кавказэ вуиллям.

Татын, Нальчик дорын, Васялэн родняосыз уло, соос доры ик Коля эшсэ нуэ вал. Тани соос интыязы вуо ини вал, сску гинэ тодмо луиз: Коля вунэтэм родняосызлэсь улон гурт нимзэс.

— Кытчы табере тй?—юай мон.

Колялэн ымнырысьтыз одйг минутлы малпаськонэз шумпото-нэн воштйськиз.

— Тани вуом городэ но Васяз мон отчы школае сѣто. Мед дышетскоз. Солэн родняосыз ке ой луысалзы, мон сое Ростовысен ик детдоме сѣтысал.

— Нош книгаосты? Зэм ик-а тй книгаостэс но ялан сѣрады нулльськоды?

— Нош кызы? — паймиз Коля. — Мон солы нуналлы быдэ урок сѣтисько — Собере оскыса валэктйз:— шеф мон солы...

— Шеф?

— Бен! Висиз со, дышетсконэн бере кылиз, — пионервожатой монэ со борды тйни юнматйз.

III.

Кыдѣкысь одйг выллем зукыртэм кылйськиз: меѣ сюрѣсынызы шонаса, ошгѣс арбаез кыско. Арбаысь турын вылын кык кышномуртѣс пуко.

Коля сюрес вылэ учкалтйз но собере мон шоры учкиз, ымнырыз солэн каллен гинэ ѳыжыт луыны кутскиз. Возьдаськонэз вормыса, со сэрятэк мыным сипыртйз:

— Тодйськоды-а ма? Соослэн няньзы вань, дыр... Басьтэ со-ослэсь, ява? Васялы... Со туж восьмиз ини. Нош коньдон мон тйлед почтаен ысто... Гуртам бертй ке, соку ик ысто... Честное пионерское.

— Нош тон?.. Тон ачид кемалась-а сиськид?.. — юай мон, паймыса, куараелэсь дырекъямзэ шодыса.

Йырзэ ошыса Коля чалмиз.

— Хо! Хо!—чирекъяз кышномурт, ошгѣссэ кузь нѣрен шукылыса.

Мон сюрес вылэ потй но арбаез дугдытй. Коньдонме кыным мычыса, валэктйсько. Мынам тус-буй паймымон вал, дыр: кышномуртѣс мон шоры номре валатэк учкизы.

— Сиськымтэсь, валаськоды-а. Кемалась оз сиське... Сютэ-мель. Нош курыны соос возьдаськиллям, — чиректэм выллем верай мон, пинальѣсты кыным возьматыса.

Соос артэ сылйзы, пыдйылазы посйськыса.

— Анае юа, кытын соослэн анайзы-атайзы, — валэктйз сюбег, чебер ымныро егитэз кышномурт, бадзымез сѣбрын пукисез.

Соку ваньзэ тупен-тупен вераны кутски, пичи пиослэн ма верамзы сярэсь.

— Анай, анай, — дыртыса вазиз егитэз, — кытын нянь? Со отын вал...

Сюлэм шугъяськемен солэн киосыз ноказыны но уг шедьто ма утчамзэ. Мешок адзйськиз турын улысь. Кышномурт мешокез жутйз, пертчыны медэ вал но, оз пертчы, арбаысь тэтчиз. Васяз китйз кутйз:

— Нуизы!.. Нуизы анайзэ... Ай-ай! Таѣ пичи огназ кылем... — собере мусо кылын вераз:— мыном, мыном, пичи пи. Луод мынам пие кадъ, мынам аслам пие... Тон но мынод,—берытскиз со Коля

шоры,—ми тиледыз кыкнадэс интыялом. Улоды мялям ауламы. Школаын дышетскоды. Война бырем бере анай-атайёстэс, анайзэ талэсь шедьтом. Мыном чош, тынды сое кельтыны уг яра, со пичи.

Кöня ке минут ортчем бере мазэ-созэ валаса но вуымтэ пичи пиос арба вылын пуко ини. Ошъёс сюръёссэс выретйзы, уробо зукуртйз.

Нош мон сюрес вылын кема сый на но учки, кызы чилязы шэфлэн горд йырсиосыз. Уз, Васяз со уз кельты.

ШИРШОВ.

Б. Горбатовъя.

Пичи гинэ корка Днепропетровсклэн пумаз... Степь... Їужектэм пот...

Коркан—ёрмыса улон, анай-атайёслэн ымнырзы кöс-кöсэсь, куректон зйбем кадь.

Та пичи коркан пурьсь синмо висись выллем пичи пи. Со яратэ изьёсты, вуэз, сяськаосты, турынэз... Со лыдзэ будосъёс сярьсь книга... Табере со виль сямен учке ини тодмо степез шоры: со адзэ степьлэсь улонзэ, кудйз сярьсь азьло со öз но малпалля.

Яратэ со шурын пыласькыны, тулкым вылын лэйканы, шур пыдсы зумыны. Татын но улон, солы тодмотэм но пöзись.

Яр дурысь изьёсты со октэ, туссыя яке пöртэмзыя паймымонъёссэ гургаз нуэ. „Нош изьёс будо-а? — малпанэныз со шугъяске.—Будо а соос, будосъёс кадь, яке чылкак шöй кадесъ-а?“

Со сяська люка гербарий 1) лэсьтыны. Со кадь нокин но уг быгаты чебересь, векчись сяська куаръёсты утялтыны. Со ачиз лэсьтэ микроскоп но.

Географической карта солэсь мылкыдзэ жутэ, карта вылысь чагыр мореос сое кыдёке öтё. Яратэ со шудыны глобусэн. Синъёссэ пытса но туна: „Кытчы мон мыно бадзым будэм берам?“ Юнме шорысь чиньыеныз йöтске. Куддыръя ватсаське: Тихой океанэ, чагыр ву шоры, куддыръя—Африкалэн пöсь пустыня-осаз. Куддыръя озьы но луэ: пурьсь синмо пичи пилэн чиньыез дуннелэн йылаз—полюсэ вадьсаське. Малпа а со, зэм луоз шуыса? Уг, конешно. Нош умой потэ солы азьпалэз малпаны.

Луэ-а солы малпаны подвигъёс сярьсь?—Со зарыт, висись пичи пи, город пумын ульсь ужасъёслэн нылпиез, чахоткаё мастеровойёслэн Чыжы-выжыез. Солы-а малпано вал бадзым вуос вылтй ветлон сярьсь?

1) Гербарий — куасьтэм будосъёсгы люкам.

Солэн агаез но книгаосты яратэ, дышетсконо сярсы малпал-ляз. Нош тани солэн улонэз: со валтэса (переплетать каре) книгаосты, нош лыдэо мукетёсыз.

Юн золтэм парусьёс сярсы малпаськись Петя Ширшов но озы чакмысал, дыр, кызы чакмизы калык пблын трос вылэм талантьёс. Озы ик со луысал, дыр, Пётр Ширшовлэн шудэз ой луысал ке дыраз вордскыны.

Ширшовлэн аяз усъёмын советской высшой учебной заведениослэн ёсьёсы. Соы юрттыны профессорёс, книгаос, лабораториос, корабльёс...

Та пурсы синмо пичи пи юн мылкыдъем. Пиналысен ик со вераз аслыз: „Тырмоз. Мон уг улы чырса. Мон луо кужмо, таза, кышкасьтэм. Мынам сыче луэме потэ, озы ик луоз“.

Кузь сюресэз походэн ортчем бере военной лагерысен анаезлы гожтйз:

„Мынам мылкыды туж умой: ой кисьма, ой кыма, колоннаелесь одйг вамышы но ой кылы... Огкылын вераса та опытлы гуж шумпотйсько—мугоры зол, умой, лэся“.

— Молодец!—шумпотыса вераз анаез, туж умой пиезлэн самой матысь эшез.

Анаезлэн ушъяменыз мылкыдаськыса, пиез гожтэ: „Мусо анае, тон шумпотйськод, мон токмолёк ёвёл шуыса? Мон но шумпотйсько. Мынам адэме ик уг поты сычеоссэ, кудъёсыз, секытьёсын нюръяськон интые, жуштыны кутско. Мынам тыршеме мукетёсызлэсь ултй луонтэм вылысь, мон шумпотйсько, котьмае мукетёсызлэсь урод уг лэсьтйськы шуыса“.

Егит Пётр Ширшовлэн со верамъёсыз „заповедьёсыз“ вал, егит советской адямилэн заповедьёсыз: „чырсамтэ луоно“, „секытьёсын кышкатэк нюръяськон“, „мукетёсызлэсь ёвёл кылёно“, „жуштыса улоно ёвёл.“

„Дышетсконо“,—пиналысен шуылйз Ширшов аслыз. Дышетсконо сук, жадьытэк. Дышетсконо котькытын—школаын но, лабораториын но, шур вылын но, сильтбллэн шулам улсаз йб вылын но. Дышетсконо! Ширшов ноку но уз вера: „Тырмоз, мон годйсько“. Солэн тодэмез потэ тросгес, эшшо тросгес, ваньзэ, кбня тэроз синъёсаз но йыр визьмаз.

Солэн честно служить каремез потэ ас калыкезлы, ас родиваезлы, ас партиезлы.

Пётр Ширшов—уясь йб вылын кышкасьтэм толйисьёс пблысь одйгез. Отын, син сузёнтэм океан вылын, сильтбл пыртй, йб гурезьёслэн дыбыртэмзы но зукыртэмзы улсын нуналысь нуналэчик жадьытэк аслэсьтыз научной ужъёссэ лэсьтылйз со. Чиданлык, кышкантэм но мур научной тэдонлыкъёс юрттйзы солы честно быдэстыны заданиез, кудйз сётэмын вал папанинецъёслы асьме партиен но правительствоем.

Асьме родинаысь данлыко пиосыз пблысь Ширшов наградыть каремын вылй наградаен но Советской Союзлэн Героеныз нимамын.

Юангёс но ужгёс.

1. Кыче ужын Ширшов сълмысь ужалляз но кызы солэн ужгёсыз улонэзлы юрттйзы?
2. Ма бордын со ас кужымзэ будэтйз?
3. Ма юрттйз Ширшовлы уясь йё вылын вань секытгёсын нюръяськыны?

БАРАБАНИЦИКЪЁСЛЭН ЗАГОВОРЗЫ.

П. Рыжовъя.

(3 э м.)

Со вал 1871 арын. Парижын Парижской Коммуна нуналгёсын.

Порт-Мальолэн укреплениез вадьсын огзы бёрсы огзы кувинь версальской гранатаос йыг-дым пуштылызы.

Чын ортчем бере, коммунаргёс адзизы: куать кузя пичи пинальгёс, ваче ки кутскыса, карманьола¹⁾ экто.

— Кошке, беспиос!—кеськиз Гаво агай.—Жоггес бруствер²⁾ улэ. Яке чапкос йётэмез витиськоды-а?

— Ого, Гаво агай! Соослэн сьёд узвесь мулыоссы бадзымгёслы гинэ йёто,—вераз пичи Виксавьер.

Со дыре нылетйез граната пуштйз.

— Носилка!.. — кеськиз кин ке со.

Ныль пичи пиос носилкаен бызизы сёсырмем доры, коммунаргёс юрттэмен выдтйзы но перевязочной пунктэ нуизы.

Тямыс аресьем Поль но Жан раненойлэсь виресь фуражказэ но пычалзэ палэнэ куштйзы.

Гранатаос ялан чемгес усё, ялан чемгес кылйсько кышкам куараос: „носилка!“

— Соос атака дасяло, командир.

— Озы, лэся, Гаво гражданин. Мон ыстй ини Беноез штабе, ожмаськыны калык курыса... Тани со ачиз но. Татчы, Бено агай.

— Ма,—юаз командующой,—калык сётйзы-а?

— Приказ одйг—пумитьяськоно.

— Бен, мыным пушкаос кулэ. Кытын пушкаос?

— Пушкаос ёвёл, командир. Соосты мукет интые лэзиллям.

— Тй верады-а пушкамы одйг гинэ, нош зарядмы 20 полыбыны гинэ тырмоз шуыса?

— Верай, командир. Нош гранатаос асьме пушкаямы уг тупало.

Артиллерист лыктйз но вераз:

— Уж пёсь луоз: асьмелэн пушкамы тушмонлэсь батареязэ пезьдытыны уз быгаты.

1. Карманьола — революционной кырзанэз кырзаса эктон.

2. Бруствер — ыбылйськисьёсты тушмонлэн пуляезлэсь, осколокезлэсь утыгы окоп дуре жугэм суй.

Командир жутскиз но бруствер събрысь учкиз.

Кыдѣкын бусын версалецьѣс штурмовой колоннаосы дасясько.

— Асьмеос чигналом пичи гурезь доры, укрепленимы събры, — шуиз командир.

Дас вить муртъѣс орудиез виль позиции нуизы. Пичи пиос снарядѣсты нуизы. Командир, мыньпотыса, соосты учкиз.

— Парижлэн таѣ нылпиосыз вань дырѣя, версалецьѣслэсь кышканэз ѓвѓл,—шуиз со.

Виль интые пуктѣм пушкаен, шерос ыбылыса, коммунарѣслэсь чигнамзэс сайултѣзы. Соос бызизы, пыдесѣяскылѣзы, ыбылѣзы но нош ик бызылѣзы пичи гурезь пала.

— Нош тае ваньэ куштоно луоз,—сион-юон люкез но быдэс уробо пычалѣсты возматыса, Гаво агай вераз,—собере Пегас но отчы кылиз.

Пегас—полкысь вал—уробо дорын сылэ но снаряд пуштыку зурк вырѣе.

Чигнась коммунарѣс пѓлысь пичи гинэ мурт шуак висѣяскыз, солэн кияз солы укшасѣтѣм бадѣым пычал; пичи мурт бызиз кельтѣм укрепление пала.

— Дугды! Дугды! Берытскы, Тьебо!.

Пичи пи, номере вератѣк, бызиз азылань.

— Ма кариськод?.. Виозы тонэ! — черекѣязы солы.

Тьебо ѓз кылѣйскы. Со гурезь уллань лэзѣкиз но пычалэн уробо доры бызиз. Ак шуытозь Пегас уробое кытѣмын. Кык версалецьѣслэн брустверын йырѣссы адѣисѣкыку, Тьебо уробое тѣтѣиз. Мертатѣк гинэ со ыбиз но валзэ улляз пичи гурезь пала, ватскем коммунарѣс пала. Эшѣссыз сое пумитазы, туж жог кымазы уробоез, дыбыр-шалтыр куязы пычалѣсты. Собере уробоез жутѣзы, ныль пичи пиос отчы пуксизы но кылем котырзы доры Пегасэз нош ик уллязы. Бадѣымѣслэн кесѣскемзы пиналѣсты ѓз дугдыты. Соку коммунарѣс пѓлысь ѓдѣгез пычалзэ мертаз.

— Ма тон кариськод?—кутѣз сое командир саестѣз.

— Мон виѣ валзэс, соку соос берытскозы.

Кѓня ке минут пычалзэ мертаса улѣз со но собере уллань лѣзиз: уробоын сылѣсь пиналѣслы йѓттѣтѣк, берласянь валзэ ыбыны ѓй луысал.

Таяз учыре смелой планзы ѓз удалты. Версалецьѣс укрепленияез басытѣзы но пиналѣсты котыртѣзы. Коммунарѣс адѣизы, кызы нюрѣяскыз Тьебо сабяен, кызы пумитьяскыз Виксавьер, кызы усиз ыбем Пегас но кызы со пачкатѣз Пьерез.

Кызы соослэсь пичи эшѣссѣс тушмон кутѣз, сое адѣыса но эшѣссылы юрттыны мынытѣк—коммунарѣслы со уг тупа вал. Контратакае мыныны кужмо куараос кылѣйскызы. Кужмо

1) В реалецьѣс—революционной Парижлы пумит дѣисѣ войскоос.

куараос огъя черекъямлы пөрмизы, юрттыны ыстэм батальон вуэм бере. Гурезысен шонерак мынйзы коммунаръёс, укрепленнись версалецъёсты уллязы. Тушмон чигназ но събраз нуиз ньыль пичи коммунаръёсты.

Чуказез пинальёсты допросэ ваизы. Жёк събын пуке зёк генерал, капитан но кёня ке мурт мукетъёсыз.

— Виноват луись, кызы тйляд нимды?

— Тьебо.

— Кёня арес тй?

— Дас ньыль.

— Тйледыз виноват каро Коммуналэн преступлениосызлы юрттэмлы понна. Зэм-а со?

— О! Ми тйледлы кулэезъя йёттйм!

— Ас виноватсэ со уг ваты.

— Мукетыз...

— Кызы тйляд нимды?

— Викасвер, 13 арес,—кылйське векчи, ёжытак дырекъясь куара.

— Малы тй мынды „Коммуналэн нылпиосыз“ луыса?

— Мон понна отын сюлмасько. Мон сирота.

— Тонэ бой дыръя кутйзы-а?

— Бен... Ми жугиськытэк ум сётскиське!

— Пичи пи ассэ виноватэн лыдъя.

— Мукетыз...

— Нимыд?

— Ерпечка.

— Ерпечка? Кызы?

Гурак серектйзы. Серекъя генерал, серекъяло солдатъёс, мыньпото пленнойёс.

— Ма тон карид укреплениын?

— Ми версалецъёсты тышкамы,—синзэ кыньыръяса вераз Ерпечка.

Нош ик серекъяло.

— Умой, храброеь,—вераз генерал,—тй асьтэдэс возиськоды туж умой. Капитан, мон ньыльназэс ик ыбыны дэмласько.

Серекъян соку ик дугдэ. Версалецъёс асьсэос но шып карисько но пыдйылазы посйсько.

— Уг... Таберез мон каньылгес луо,—вераз капитан,—мон сямен золос йёттоно но мынам полкам сётоно, барабанщикъёс луозы. Мынэсьтым Луиме толон ыбизы.

— Бен, мусо капитан, тйледлы соос яралозы ке, басьтэ, мон пумит ёвёл. Нырысь ик золос йёттоно,—шуиз генерал.

Ньыль пичи пиослэн улонзы озы кошкы.

Ортчиз кык арня. Пичи пиос паркын турын вылын пуко вал.

Ньылназы дйсамын дас кыктэтй линейной полклэн формаезъя. Котькудйзлэн барабан возён курико паськыт е пулсаз барабан жугон пичи бодыос донгемын.

— Асьмелэн укрепленимы возиське на ук,—шыпыт вераз Викавьер.

— Кин тынд вераз?—дыртыса юаз Пьер.

— Мон кылй, толон кык генеральёс вераськызы. Одйгез шуэ: „Укреплениез одно ик басьтоно“. Нош мукетыз солы вера: „Бидэс арня турттйськом ини, номре но уг пёрмы.

— Юнме асьмеос ём кылзйське командирлэсь но Гаво агайлэсь,—лулскыса вераз Тьебо.

Пьер сое саестйз кыскиз. Пичи барабанщикёс четак султйз. Капитан лыктйз, скамья вылэ луксиз.

— Мынам полкысьтым-а?

— Бен, озы,—нъльназы огдыре веразы.

— Тини тон,—капитан чиньеныз возматйз Тьебо шоры,—бызь но господа офицерёсты ёты!

Тьебо честь сётйз но бызиз.

Капитан умой мылкыдо но вераськись вал.

— Тй, бен, кинёс таچه?

— Барабанщикёс,—кален вераз Викавьер.

— Нош мае барабанить кариськоды?

— Кастрюляосты,—вераз ботыртйсь Ерпечка.

Капитан серектйз.

Лыктйзы офицерёс.

— Господа,—шуиз капитан,—басьтэмын приказ. Чылкак секретно. Уин асьмерс мынйськомы приступе. Одно ик шодымтэ шорысь вуоно но Порт-Мальо укреплениез басьтоно. Вань солдатёслы пычалёссэс но сапегёссэс зустыриосын бинёно. Кыскыны, вераськыны уг яра. Асьмеос соосты изыкузы, кутёсты кадь, кутом. Нош табере мынэ, шулдырьяське.—Капитан кошкиз офицерёсын чош.

— Кылйды-а?—юаз Тьебо.—Со асьмелэн укрепленимы. Асьмелэсь батальонмес уин басьтыны меде, изыкузы.

— Ивортоно вал соослы,—жож мылкыдын вераз Пьер.

— Ноказы но уз луы,—сипыртйз Викавьер.

„Милемды атакае нуозы но ми азын виылозы милесьтым эшъёсмес“. Таچه малпан пичи сёлэмёсты кисэн кадь чепыльтйз.

Уймиз. Котыртэм Парижын чалмыт. Изё Парижез возмасьёс. Часовой но ёз вормы изёнзэ: пычалэз вылэ мыкырскыса нырулэм.

Нош тушмонёс матэкто. Уг дыбырто солдатёслэн сапегёссы, уг кылйськы вераськем куара. Шыпыт мынэ Париж доры 12-тй полк. Нырысети радын нъль пичи барабанщикёс. Мыао соос тушмонёсын чош эшъёссылы пумит.

...Изё, юн изё жадем коммунарьёс.

Туж шыпыт мынэ полк, тани матын ини... Ма кароно?.. шуак... барабанёс „тревога“ шуккызы.

— Тра-та-та, тррррата-та-та-та, тррррахта!..

Наступать карисъёс уйжомизы. Ма со?! Кин косыз?! Та барабан жугем ваньзэ куашкатоз ук!.

Нош барабанъёс вазё но вазё. Соос ётё: „Пычал борды, коммунаръёс! Пычал борды, калыклэн пиосыз!“ Трах-та-та-rrrr-тах-та! „Тушмон наступать каре, тушмон матэктэ. Пычал борды, коммунаръёс!“

Капитан барабанщикъёс доры бызиз но одйг пол шуккемен Пьерез вииз. Викасвьер кужмо бордыны ёдъяз но барабанзэ кужмогес жугыны кутскиз. Капитан сабляен шонкыса шуккиз солэн йыраз. Викасвьер усиз, Тьебо но Ерпечка вань кужмысьтызы барабанзэс жуго. — „Тра-та-та!.. Тра-та-та!..“

— Я, басьтйды-а?! — чирекъяз Ерпечка. — Дано мед луоз Коммуна! Амалды тйляд ёз пёрмы! — Пуляен вандэм Тьебо но Ерпечка усизы.

Укреплениян сайказы. Гудыртыз батарея, чузъяськиз орудйлэн йбемез. Версалецьёс уллямын вал.

Чукнаяз коммунаръёс шедьтызы ньыль пичиослэсь шбйёс-сэс. Гаво агай туж юн бёрдиз но соослэсь барабан жугон бодыоссэс ватйз.

Кёня ке ар талэсь азьло асьме странаемы ветлиз француз рабочийёслэн делегацизы. Соосын Чош вал Жужыт пурьсь пересь коммунар. Парижлэн баррикадаяз со дас вить арескысен жугиськем. Москвае со ваиз Коммуналэсь Знамязэ.

Пересь коммунарлэн туж адземез потэ вал пионеръёсты. Переводчик нуиз сое Красной Преснякысь пионеръёс доры. Отын пересь ньыль пичи барабанщикъёс сярэсь вераз но, барабан жугон бодыосты, портфельсытыз поттыса, вожатойлы сётйз.

Валэктон. Москваын музейын кыллэ пичи барабанщикъёслэн бодыоссы но знамя.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кызы пинальёс юрттылызы бой дыръя?
2. Вералэ пичи коммунаръёс пленэ шедем сярэсь.
3. Кызы пинальёс асьсэдыз судын возматйзы?
4. Кыче кышкыт план дасяло вал версалецьёс?
5. Кызы быризы барабанщикъёс герою луыса?

ГАВРОШ.

Виктор Гюго.

Восстанилэн кутсконэз

Со — 1832 арын вал. Парижын кутскизы бадзьимесь событиос. Секыт ужамен но куанер улэмен ужасъёс, ремесленникъёс, вань векчи ужен улйсьёс правительстволы пумит жутскыны дасяськылызы. Правительстоын банкиръёс но фабрикантъёс пуко вал.

Сосс асьсэлы гинэ умой понна сьулмаськылызы, калыклэн ёрмыса но сютэм улэмез соослы номыр кадь но ой вал.

Францилэн куд-ог интыосаз бугыръяськылонъёс жутскылызы. Соосты жокатъязы, нош соос выльысь жутскылызы.

Туж бадзым Париж — зарадам пушкалы кельше вал: одйг тылгизы гинэ вуттоно ке, ыбоз.

Тани, огпол Чукна, Сент-Антуан район кышкыт тусо луиз. Котькудиз аслыз кивалтос утчаз. Ужасьёс, урамтй кошкыкузы, огзылы-огзы сипыртозы вал:

— Кытын пистолетэд?

— Дэрэм улам. Нош тынад?

— Отынам ик мынам но.

Урамъёсын мастерскойёс азын калык люкаськылэ, сипыртылэ. Ужасьёс витё бугыръяськисъёслэсь представительёссёс.

Тани вуо. Азпалазы знамяос. Пинальёс вож куаръёсын шонаськыло. Бёрсязы — люкаськыса ужасьёс кышкыт кыстйсько: грузчикъёс, каменщикъёс, плотникъёс, маляръёс, наборщикъёс.

Буржуйёс кышкаса учко соос шоры балконъёсысь, укноосысь.

Правительство сак вал но войскоосэ дась возылыз: городын кызь ньыль сюрс солдат но солэн котыраз куамын сюрс. Люкаськем калык войскоосын пумиськиз но, изъёс лобизы, ыбылыны кутскизы. Драгунъёс сабляоссэс потйизы. Калык кир-пазъ пегзиз. Парижлэн вань сэрегъёсаз ётён кылйськиз:

— Оружие кутэ!

Ужасьёс оружейной фабрикаез но куинь оружейной лавкаосты пазгизы. Кёняке минутскын сюрс киос кутылызы но нуизы оло кёня сю пычал, пистолет но сабля. Бугыръяськисъёс погыльтыло бекчеосты, вутто жёк-пуконъёсты, пулъёсты. Час но ёз ортчы — пумтэм трос баррикадаос музьемысь кадь жуказы. Жыт пад ик Парижлэн одйг куиньмосэз бугыръяськисъёс кинь вал ини. Буржуазиез кышкан кырмиз. Ёсьёс, укноос, укношобретъёс пытсамын вал ини котькытын ик.

Уин восстание кышкыт тылын югдытиз Парижез.

Урамъёстй, пычал кутыса, ужасьёс мыно-ветло.

Тани адскиз кесяськем дйськуто пичи пи.

Со вал Гаврош. Со — ужасьёс но студентъёс пёлы кариськиз.

Котькудзылэсь азпалазы княз сабляен адыми мынэ. Гаврош лачмытак юаз:

— Кытчы асьмеос мыном?

— Мыном събрам, — шуиз со.

Гаврошлы тужгес ик ярам горд жилетэн адыми. Эшъёсыз сое шуо вал Багорель.

Борд бордысь кыче ке воззваннез адзиз но сое со кесиз.

Гаврош солы туж синмаськиз. Табере со Багорель вылысь синзэ ик ёз вошъя ни.

Гаврош юрттэ баррикада лэсьтыны.

Чашетйсь калык читыр-чутыр кышкыт вуж урамъёсы вёлскиз.

Изваска бекчеосын тыриськем уробо шедиз пумитазы. Гаврошен Багорелен сое жог гинэ кымазы. Бекчеос ярано вал баррикада лэсьтыны: соосты пуктылйзы, изъёсын тырмытъязы. Жог гинэ ульчалэн жыныез адымилэсь жужыт борддорен чоксамын вал. Баррикада йылэ революционной знамя урдйзы.

Гаврош шумпотыса жуась ымнырын солань но талань бызылйз, вылэ тубылйз, васькылйз, чашетылйз, котькытын ик адскылйз. Со тёлпери кадъ вал. Котькытчы со вуылйз. Солэн жингыртйсь куараез одйг минутлы но өз чусомылы. Со ужасьтэмъёссэ серекъялляз, азьтэмъёсты ужатылйз, жадемъёслэсь мылкыдзэс жутылйз; куд-огэз серекъятылйз, мукетъёсызлэсь вожзэс поттылйз, куиньметйоссэ акыльтытъяз, ваньзэс туркалляз.

— Чырмытгес! Люкалэ изъёсты! Вае ва! Бекчеосты трогес! Тйляд баррикадады пичи. Со номырлы но уг яра. Маке шедиз, ваньзэ татчы ворттэ!

Со ваньмыз борды мерскылйз:

— Сётэ мыным пычал! Мыным пычал кулэ! Малы мыным уг сёто пычал?

— Тыныд пычал?— серекъяны кутскиз революционер.

— Нош малы бен өвёл?— шуэ Гаврош.

Мукетыз революционер пельпумъёссэ шымыртйз:

— Вань воргоронъёслэн пычалъёссы луизы ке, пиналъёслы но сётозы.

Гаврош зйрак берытскиз но шуиз:

— Тонэ мынэсьтым азыло виизы ке, мон тынэсьтыдзэ басьто. Баррикада дась луэм бере но знамя урдэм бере кинке но жёк вуттйз. Огез студент со вылэ тубиз.

Солэн эшъёсыз патронэн тырмытэм пичи шыкыс ваизы. Жёк вылысь студент пальпотыса со патронъёсты сётъяны кутскиз.

Жомо-югдо луиз. Маке но кышкыт матэ вуэ.

Баррикадаын бадзым юрсир тыт жуатйзы. Вань югытэз знамя шоры пиштыны кутскиз.

Уин баррикадаын.

Уймиз. Нокин но өз вуылы. Кыче ке валантэм чашетон но куд-ог дыръя ваче ыбылйськон гинэ кылйське на вал.

Пычал курыкуз Гаврошез серекъясь революционер со доры лыктйз но шуиз:

— Кылзы ай, тон—пичи, тонэ уз шёлэ. Баррикада събрь пот, коркаослань чуштырак кошкы, ульчаостй ветлы. Берытскыд но вералод мар луылэ.

— Пичмос но уже кутыны ярало,— йён-йён тусо вераз Гаврош.— Ма, бен, мон мыно.

Пичи пи, солдат кадь, честь сѣтѣз.

Башняын дас час шуккиз. Кык студентъёс киосазы пычалъёсын коркаослэн борддоръёссы но бадъым баррикада вискын пуко. Соос шыпыт уло, кылъськыса но кыдѣкысь пѣд куараосты пелязы вуттыны тыршыса.

Малпамтѣ шорысь чус пеймытын жингырес, шулдыр пивал куара кылъськиз. Со калык кырѣанѣз нѣжтыса кырѣа:

Мундиръёссы лызэсь но, бен,
Сабляос чияку —
Линия кузя тылэн
Палькком! Ку-ка-ре-ку!

— Гаврош со,— шуиз огез студент.

— Со асьмелы сигнал сѣтѣ,— шуиз Комбефер.

Шим-шим ульчалэсь чуссѣ дыртѣсь пѣд куараос сбрязы. Гаврош, обезьян кадь, чырмайт тубиз. Со баррикада пушкы тѣтчиз. Шокпотыса пичи пи вераз:

— Мынэсьтым пычалме! Соос лыкто!

Сола бадъым пычал сѣтѣзы.

Ныльдон куинь аядми, соос пѣлын ик Гаврош но, баррикада пушкы пѣдесъясъскизы.

Кѣня ке минут ортчиз на но, собере огсырын лыктѣсь, сѣкыт, трос пѣд куараос кылъськыны кутскизы. Со куараос дугдылытѣк, дыртытѣк но кышкыт матѣ но матѣ вуо. Шѣдтѣк шорысь пѣд куараос чалмизы.

Огпумысь со пеймытысь лек куара кылъськиз:

— Кин лыктѣ?

Со минутѣ ик пычалъёслэн шалтыртэмзы кылъськиз.

Баррикадалэн начальникез бадъым но йѣн-йѣн куараен вераз:

— Французской революция!.

— Ты!—кылъськиз команда.

Кышкыт залп кылъськиз баррикада вадьсын. Горд знамя усиз. Залп сокем кужмо но чем вал, знамялэсь ныдзѣ ик вандиз. Корка карнизъёс борды мырськыса, берлань пезьдѣм пуляос, баррикадае сюрсыса, кѣняке муртѣз ранить каризы. Атака шурдыт вал, самой сѣзѣссѣ но малпасъкытѣз. Бѣдѣс полк вуэмын шуыса валамон вал ини.

— Эшъёс,— кесъкиз начальник,— порохтѣс шыръялѣ! Соос ульчаын адскемлэсь азьло эн ыбылѣ. Нырысь ик знамяез жутом!

Наступать карисъёс баррикада вылѣ лэзькизы. Жыныезлэсь бадъымгес интызѣ жоген ик солдатъёс талазы. Нош кенерасъкем вамен тѣтчаны ѣз дѣсьтѣ. Соос кышкало вал лѣся, отын пытсѣт дѣсямын шуыса.

Котыртѣмъёс тросѣз тубизы нырысетѣ этажлэн укноосаз, корка сѣге—отысен ыбылыны каньылгес вал. Самой смелойѣсыз

йөн-йөн сыло корка борддоръёс вöзын, баррикадаос дорын сы-
лись гвардеецъёсты учко.

Офицер шашказэ поттйз но шуиз:

— Куштэ пычал тйрлыктэс!

— Пли!— команда сётйз баррикадалэн начальникез.

Чош кык залп кылйськиз, курыт жокыт чын пöлын ваньмыз
ышиз.

Сöсыртэмъёслэн но кулйсьёслэн жуштэмъёссы кылйськыны
кутскизы.

Чын пуксиз но ваче ожмаськисьёс адскизы.

Шöдтэкак гудыри куара кылйськиз:

— Кошке, яке мон баррикадаез пуштыто!

Ваньмыз берытскизы со куара пала. Баррикадалэн начальни-
кез порохен бекче кутйз но, лöсьясъкем чын, пар баррикада ку-
зя кошкиз, жуась юрсир доры. Огпумысь со та тылэз палэнтйз
но со интые порох бекчез пуктйз.

Табере офицеръёс но солдатъёс паймыса учко вал ини, кы-
зы со, кияз тылэн сылыса, тылзэ бекче борды вуттйз но кесь-
киз.

— Кошке, яке мон баррикадаез пуштыто!

Нош баррикадаын нокин но öй вал ни. Шöйёсты но сöсыр-
тэмъёсты кельтыса, гвардеецъёс йыртэм-пыдтэм чигназы урам
пыдсы ик, отын пеймытэ ышизы. Со чылкак пегъыса кошкон
вал. Баррикада мозмытэмын вал.

Котыртэмъёс ас часовойёссэс пуктылйзы но сöсыртэмъёсты
биньылыны кутскизы.

Атака.

Атака витён палан шимес чалмыт вал. Начальник косйз вань-
зылы ас жугиськон интыосазы султыны.

Из борддор кузяна тачыртэм кылйськиз. Пычал зарадало
озы.

Кема витёно öз луы. Жильен шалтыртэм, маке кышкыт
дымбыртэм, ульчаейт жингыр но куангыр — ваньмыз та орудиос-
лэн матэ вуэмзы сярсы тодыто вал ини.

Нырысетйез пушка адскиз.

— Ыб!— команда сётйз баррикадалэн начальникез.

Баррикадаысен чош ыбем кылйськиз. Чын пушкаез но адя-
миосты, бугырак лыктыса, чоксаз; кöня ке секунд ортчыса, чын
тöлзиз, пушка но адямиос нош адскизы.

— Пычалъёстэс зарадалэ!— команда сётйз начальник. Со ды-
ре революционеръёс пычалъёссэс вылысь зарадакузы, артилле-
ристъёс но пушказэс зарадазы.

Пушка ыбиз, ядро лобиз.

— Йырдез борд борды матэ мыкыртэ!— кеськиз начальник.—
Баррикада кузя пыдес йылады султэ!

Нош ыбем куара, приказэз уж ылын быдэстыны вуэмлэсь азьло, кылськиз. Кык муртэз вииз, куиньзэ сёсыртйз.

Артиллеристьёс жог гинэ кыктэтй пушкаез вуттйзы но нырысетйеныз артэ пуктйзы. Көня ке секунд ортчыса кыкез ик орудюс ыбылыны кутскизы.

— Та пушкаосты кортнаны кулэ!— начальник шуиз но зол кеськиз:— Артиллеристьёсты ыбе!

Ваньзы кемалась дась вал ини. Кема чал-чал улйсь баррикада шумпотыса ыбылыны кутскиз: куать-а, сизьым-а залп оgez ббрсы мукетыз вазиз: жокатйсь чынэн ульча тырмиз. Көня ке минут ортчем бере, бус пыртй тодманы луиз пушкаослэн колёсаоссы улын трос кыллсь артиллеристьёсты. Луло кылемъёсыз орудюсты зарадало на, ыбылон шергес луиз.

— Кыче удалтйз!— ужасьёс пöлысь одйгез шуиз начальниклы.— Быгатонлык ушъямон!

Начальник йырыныз шоналтйз но вераз:

— Таچه быгатонлык дас вить минут чоже луиз на ке, баррикадаын дасо патрон но уз кыль ни.

Гаврош со кылъёсты кылйз.

Пичи герой.

Гаврош бутылка возён корзинкаез басьтйз, лушкем азьтй потйз но виылэм национальной гвардеецъёслэсь патронташьёссэс корзинкаяз курккыны кутскиз.

— Ма тон озы лэсьтйськод?— баррикадаысен юазы.

Гаврош йырзэ жутйз:

— Мон корзинкаме тырмытйсько.

— Уд адзиськы-а ма тон картечез?

Гаврош пумитаз вераз:

— Ожытак зоре, маке шат!

Начальник кеськиз:

— Берытскы!

— Али ик,— шуиз Гаврош но ульчаэтй бызьыса кошкиз.

Кызэ мында шöбйёс ульча кузя лошъясько. Ог кызё патронташ—баррикадалы порохлэн запасэз. Гаврош кутскиз патронъёсты корзинкаяз жоктыны.

Ульча, бусэн кадь, чынэн копак басьтэмын вал. Соин сэрэн, ульчаын югыт нунал шорын но пеймыталэс вал. Кык палась жугиськисьёс одйг-огзэс бжыт гинэ тодмало.

Гаврошлы пеймыт юрттйз.

Чын пöлтй но ачиз лапеген, солдатъёслы шöдонтэм кариськыса, солэн кыдёке мынэмез луиз. Нырысь куать-а, сизьым-а патронташьёсты со туж ик кышкыттэк бушатйз.

Со кёт вылаз кыстйськиз, корзинкаез ымаз куртчыса ньыльпыд йылаз кариськыса минйз, шымырскылйз, одйг шöй дорысь мукетэз доры кыстйськылйз но патронташьёссэс бушатыса, палэнскылйз.



Баррикада дорысен со кыдѣкын ой вал на, сое шѳдэмзылѣсь кышкаса, ѳтыны ѳз дѣсьтылѣ. Со ялан азылань но азылань мы- нѣйз, вуиз со интые, кытын ыбылѣськемлѣн Чын-бусѣз сокем нап ѳй вал.

Виѣм сержантлѣн патронташысьтыз патронѣссѣ Гаврош ок- тьку ѳапак со сержантлѣн шѳяз пуля йѳтѣз.

— Чорт возьми! — кеськиз Гаврош. — Мынѣсьтым шѳѳѣсме виыло!

Кыктѣтѣез пуля солѣн урдсаз из вылѣ шуккиськиз.

Куиньметѣез солѣсь корзинказѣ кымаз.

Гаврош огпала учкиз но адѣиз, ульча сѣрегысен ыбыло вы- лѣм.

Со жутскиз но шонерак султѣз. Тѳл солѣсь йырсиѣз тѳлатѣ. Со шоры мертсаь гвардеецѣсты учкыса, Гаврош шулдыр но зол-зол кырзаны кутскиз.

Собѣре корзинказѣ жутѣз, корзинкаысьтыз усылѣм патронѣссѣ берѣн тыриз но, ыбылѣськисьѣс пала матѣ лыктыса, мукет пат- ронташез бушатыны кутскиз. Нылетѣез пуля, солы йѳтылытѣк, урдсытѣз шултыса кошкиз, нош Гаврош ялан кырзѣ.

Витѣтѣй пулялы но со кырзанѣн ответ сѣтѣз на.

Кышкыт сурѣд вал. Пичи пѣез ыбылѣзы, со нош ыбылѣсь- кисьѣсты исаз. Ыбемлы быдѣ со куплетѣн ответ сѣтылѣз. Со шоры вистѣм мертажы но ноказыы йѳттыны ѳз быгатѣ. Гварде- ецѣс, со шоры ыбылыса, серекъяло. Со выдылѣз, султылѣз,

капка улэ ватскылйз, ышылйз, нош вуылйз, пегзылйз, нош бер-
лань лыктылйз, картечылы пумит мыжыксэ сэзъяляз, патрон-
ташгёсты бушатылйз но ас корзинказэ тырмытылйз.

Баррикадаысен со шоры, кышкаса, учкылйзы. Пуляос сое
уйылйзы, нош со пулялэсь но сэзгес вал. Со кулонэн, ватскыса
шудэм кадъ, шудйз.

Нош берло ини лушкем лек пуля пичи пиез сутйз. Гаврош
шоналскиз но усиз. Баррикадаысен кышкан куараос кылйськызы.
Гаврош жутскиз; солэн ымныртйз чурен вир ваське; со киоссэ
мычиз но, ыбем куара пала учкыса, нош кырзаны кутскиз.

Со кырзанэ быдтыса ёз вуы. Кыктэтйез пуля сое чалмыт-
скытйз. Таберяз со ульча из вылэ кымин усиз но ёз вырзы-
лы ни.

Пичи героез виизы.

Юангёс но ужгёс.

1. Кытын вал со? Ку?
2. Франциын кыче ужпум вал?
3. Кин лэсьтйз баррикадаос? Кызы?
4. Кызы Гаврош юрттйз баррикадаос лэсьтыны?
5. Ку кутскизы баррикадаосты котыртыны? Кызы?
6. Малы чигназы тушмонгёс?
7. Кызы Гаврош со жугиськон дыръя ассэ возиз?
8. Малы автор Гаврошез герой шүэ?
9. Пинал геройёс сярсы кыче веросгёсты та книгаысь тй
лыдзйды на?

ТАНИ КЕЗЫТ НО ЛОСЫРТЭ НИ.

А. С. Пушкин.

Тани кезыт но лосыртэ ни,
Азвесаьске лудгёс вылын...

Паркет¹⁾ выжлэсь чылкыт, долыт но
Йёэн дйсам шурмы пиштэ ук.
Шулдыр калык — пичи пиос
Конькиосын вандо йёэз;
Горд пыд йылаз секыт зазег нош
Лачмыт кошке ни йё вылтй —
Со уяны потэм татй.
Гылзе, усе, жутске; инмысь, бен,
Ворекъяса, поръя лымы,
Кизиlien усе чалмыт.

1) Паркет — пичиесь тыпы пулгёс, корка выж вылэ вёлдэм макеос. Пар-
кетто выжез сюсен зырало но со дол-дол пиштйсь луэ.



ТОЛ.

А. С. Пушкин.

Уйпал тани пилем вутйиз но
Шокчиз, вузйиз — тани ачиз
Котыр пѳртмась толмы вуиз.

Вуиз но пазьгиськиз; люкен со
Ошкиз тыпы улвайёсы.
Лудъёс, выръёс вылэ выдйз со
Ворпо тѳды коверъёсын.

Чалмем шурлэсь ярдуръёссэ со
Чѳшкыт кариз лѳбрес ынэн.
Пиштйз кезыт. Шумпотйськом ми
Шудэмезлы тол-бабайлэн.

Толмиз!. Крестьян, шумпотыса нош
Сюрес лёге пу дѳдыен.
Солэн валэз, толэз шѳдэм нѳ
Гебыр кошке ни горзйинэн.

Лѳбрес кыллись лымы вылтй ик
Повозкаен нар вал лѳбе ук.
Ямщйк пуке дѳды ныраз
Гѳрд пукранэн¹⁾ тулуп вылаз.

¹⁾ Пукран — путо, кушак.

Тани пичи пи бызылэ ни:
Салазкияз пуны пуктэм,
Ассэ ачиз со вал карем,
Та укылтэм кизэ кынтэм ни.

Солы серем но, вӧсь но тйнь.
Мумиз куаретэ укпотй.

Юанъёс но ужъёс.

1. Улэп макелэсь кыче выросъёссэ толлы сётыса возматэмын та кылбуръёсын?

2. Малы толэз „котыр пӧртмась“ шуэм Пушкин?

3. Вераса гинэ возматэ кыче суред пуксе син азяды та кылбурез лыдзем бере.

4. Толалтэ валэн ветлон сярэсь кызы татын верамын. Кызы валаськоды: „пар вал лобе“, „горзинэн (гонзырен) кошке“ шуэмез? Кудйз жоггес?

5. Суредаса план лэсьтэ; кылбурэсь кылъёсын йыръялэ со люкетъёссэ.



ТОЛАЛТЭ НЮЛЭС.

Берг.

Кыче та шаер ук бен — кыдӧкын, шимес но!
Пурысь инбамтй уть-ай чанаос, сюан кадь;
Паськыт лудъёсын жужыт лымы гурезъёс вань,
Пеймыт нюлэскын шыпыт вераськылонъёс вань.

Отын пужымед лабрес — вылаз лымы юг-юг,
Еалэн но уд поты пыр, эн ветлы пӧдын но,

„Нужым пушъетэн ук мон кенераськи быдэс но
Тӧл пельтэмъёсын тани юри согиськи мон“.

Чебересь кызъёс татын тӧлэн Чашето ук,
Быльккес син тӧды кечез кызъёс жалало ук:
„Ма, бекро? Тыныд но, бен, кезытэн шуггес-а?
Кечуке, сютэм-а тон? Лымы сииськод кадь...“

Тӧды кызьпуос туннэ туж бер уинозь ик
Вайзэс лэзьяллям улэ, сэрегын бӧрдо ук:
„Кыче чашетйсь вал ми, кыче жокытэсь вал,
Вож чебер дйсьмес тани талаз чар кезыт тӧл.

Выйылын вайёс вылын учыед кырза вал,
Нош али ми котырын тӧл вузэ кышкыт ук“...
Эмезьпу нӧбрьёс но, бен, шыпырто жолам кадь...
„Ма-ось таӓе сик пыртй тӧл вандэ, уг жаля:

Асьмеды, эмезь нӧбрьёс, ялан някыртэ тӧл,
Асьме пыд выжыосмес лымыен соге ни“.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кыче мылкыдын возматэ автор ас родной интызэ?
2. Тужгес мусояса верам кылэз шедьтэ татысь. Тй палъёс тазы верало-а мусо вазиськыкузы: Маша — Машук, Иван — Ивук, пи—пиок, пияш.
3. Кудйзлы ке таӓе темаослы огезлы сочинениос гожтэ:
 - 1) Вуиз но пазьгиськиз. Люкен со ошкиз тыпы улвайёсы.
 - 2) Пеймытэн соге инэз сильтӧл.
 - 3) Толмиз!.. Крестьян, шумпотыса, сюрес лёге пу дӧбдыен.

СТУДЁНОЙ¹⁾ ДУРЫН ТОЛЪЁН.

Д. Н. Мамин-Сибиряк.

Пужей кулэсь вурем, голык кылем вуж тулупен шобырскыса, гур вӧзысь жус вылын пересь кылле. Вазь-а, бер-а — со уг но тоды, тодыны но уг быгаты, малы ке шуоно, югдыны бер кутске, нош инбам толло жытысен ик улын ветлийсь сйзьыл пилемъёсын Чоксамын. Солэн султэмез уг поты: корказ кезыт, тани олокӧня нунал чоже солэн кускыз но пыдъёсыз висё ини. Кӧлэмез но уг поты, кнме кылле, дырез быдтон понна. Ма нош кытчы со дыртоз? Осэз каллен гинэ чабъямен со сайказ — Музгарко, вогул пуны, озы куриське, со та коркан дас ар улэ ини

¹⁾ Студеной — Уралысь шур ным.

— Йбтто уть, Музгарко!..— вучыртэ пересь, ачиз нош жокамон шобырске.— Чабъяськы на али...

Осез пыдыныз вуштэмысь пуны бжытлы дугдиз но собере шбдтэкак ку-узь нёжтыса вузыны кутскиз.

— Ок, кионъёс тонэ мед сиозы вал!..— зус вылысь султыса, пересь тышкаське.

Со пеймытын бссэ усьтйз но ваньзэ валаз: малы кускыз вице, малы пуны вузыны кутскиз. Жубис бсэти вань адзыны луон инты лымыен шобыртэмын. Небыт, мамык кадь, лымы пырыослэсь омырын, улэп пужы кадь, бергамзэс, со табере умой адзиз. Коркан пеймыт, нош лымы шорын ваньмыз адске — шур но, шуре мычиськем, котресак изо мыс¹ но.

Визьмо пуны пась бс азын пуке, визьмо но вераськись кадь, синтёсыныз кузёез шоры учке.

— Я, ма шуод, пумыз вуиз иське!.. — шуиз пунылэн юась синтёсызлы.— Номыр но уд кары, эке... Шабаш!..

Пуны быжыныз шоналтйз, векчи гинэ куараен никсйз — тазы со кузёзэ гинэ пумиталоз вал.

— Ну, шабаш! Ну, ма карод, Музгарко!.. Кошкиз асьмелэн шулдыр гужеммы, табере гуамы выдом...

Тазы шуыса вуттйз но Музгарко, капчияк тэтчыса, кузёезлэсь азьло корка пыриз.

— Толэз уд яратскы, дыр, тон о-о-а? — вераське пуныеныз пересь, огшоры излэсь тырем гурзэ эстыса.— Уг ведь яра?

Пересь гурзэ эстытозь, югыт луиз. Пурьысь тол Чукна туж шуген вуиз, адскисьтэм шундылы пиштыны шуг луэ кадь. Коркан пыдлось борддорьысь зусэз адзыны шуг...

Чорыг уянэн кыскем одйг гинэ укноетй югыт мырдэм пиштэ. Музгарко бс азын ик пуке, бжытак быжзэ выретылэ, ялан кузёзэ чакла. Пунылэн но чиданэз чиге. Музгарко нош ик никсалтйз.

— Али ик мыно, эн дырты,— шуиз пересь, вуэн чугун пуртыз тыл вылэ пуктыса.— Вуод али...

Музгарко выдйз. Йылос ныро йырзэ кык азь пыдтёсыз вылэ понйз, кузёез шорысь синтёссэ ик уг лэзы. Пересь пелькум вылаз кесяськем шубазэ дйсьяз но, пуны шумпотыса утыны бдъяз, потыны султйз.

— Уть тйни, куиньмой кус вице ини,— пуныезлы валэкъяса со мынэ.— Куазь жобамен ик со озы луэм. Учкы кыче лымы усе...

Уй чоже котыр ваньмыз вошкиз: сик матын адске, шур сюбегам кадь, нош улэтй кошкись пилемтёс кыз но ньылпу йильёсы ик йбтыло кадь. Оглом вераса — котыр мбзмыт. Мамык кадь небыт лымы пырыос поръяло, поръяло но кыннем музъем вылэ чалмыт усё.

1) Мыс — шуре мычиськем музъем выр.

Пересь берытскыса коркаез шоры учкиз. Со съдрын сыномем нюр вёлскемын, нюр вылын кӧня ке векчи писпуос но чурыт нюр турып потэмын. Ожыт висъяськылыса, та нюр ог витьтон иськем кыстӱське, коркаез вань улэп дуннелэсь висъя. Нош кыче пичи потӱз со коркаез пересьлы, уй Чоже со оло музӱеме выем кадь.

Шур дурын пыж думемын вал. Музгарко огпумысь отчы тэтчиз но, азь пыдӱсыныз дураз жутскыса, шур вылланы, мыс пала учкиз. Собере лябтэ гинэ никсалтӱз.

— Малы такем вазь шумпотӱд? — кескиз пересь. — Сыл-ай, оло номыр но ӧвӧл...

Отын ма вань, сое пуны тодэ ини, соин ик нош никсалтӱз: коже пуктэм снастьлэсь¹⁾ выем пукыоссэ адӱе ини. Шур вылланы, дуртӱз ик, пыж тубыны ӧдъя. Пересь сылэ, кузь шачаен допгиськыса, пыжез азыланьтэ. Пуны никсэмъя со но шӧдэ ини — туннэ шедӱз шуыса. Снасть зэмзэ но шортӱз ик выем. Пыж вуиз но пу пукыос зымылзы.

— Вань, Музгарко...

Снастез солэн шур вамен кыскем гозы вал. Со борды векчесь визнан сиос думылэмын. Визнан силы быдэ пумаз йылсо визнан. Снастезлэн пумаз вуыса, пересь сое каллен гинэ пыжаз кыскыны кутскиз. Трос шедем: кык бадӱymesь сигӱёс²⁾, кӧня ке судак, чипей, вить стерлядь³⁾. Чипей бадӱymesь шедем но котыраз кема выроно луиз. Пересь нырысь ик сое пыжлы матэ вань но полысэныз шуккиз, собере гинэ пыжаз поттӱз. Музгарко, пыж нырын пукыса, кузӱезлэсь ужамзэ сак учке.

— Стерлядэз яратӱськод-а? — иса сое пересь, чорыгзэ возыматыса. Нош кутэмед уг луы... Сыл-ай, туннэ чорыг лым пӧвӧтӱм. Жобан азын визнанэн чорыг уногес шедэ... Таӱче кожӱёсын со али толӱыны люкаське, нош асьмеос отысь сое поттылом но поттылом: ваньмыз асьмелэн луоз. Ну, табере айда бертом. Судакӱёсты ошом, куасьтом, собере купецӱёслы вузалом...

Тулысысен ик та пересь аслыз чорыг дася: кудзэ шунды шорын куасьтэ, кудзэ нош коркан куасьтэ. Нош кылемзэ, колодец выллем, мур гуэ тыре — таиз Музгарколы сион. Ар чоже солэн выль чорыгез уг бырылы, сое сылалтыны сыладэз гинэ уг тырмы, собере нянь но куд-куд арӱёсын уг луылы. Толалтэысен толалтэозь солы сион запас кельтыло вал.

— Жоген обоз вуоз, — пуныезлы пересь валэкъя. — Асьмелы нянь но, сылал но, порох но ваёзы... Тани коркамы асьмелэн куашка ини, Музгарко.

II.

Сйзыл нунал вакчи. Пересь ялан корка котыртӱз берга, созэ тупатэ, тазэ лэсьтэ, толалтэ улыны умойгес мед луоз шуыса

1) Снасть — чорыган тӱрлык.

2) Сигӱёс — чорыг ним.

3) Стерлядь — чорыг ним.

чакла. Ог интыетй жуез куашкам, мукетаз — корез сисьмем, куньметйяз — сэрегез лэзькем, тани быдэс куашкалоз. Кемалась ини выльзэ пуктоно вылэм но, огенлы номыре но карыны уг луы.

„Кызы ке но оло тольё на,— малпа пересь корка корзэ тйр тышен тышкаса.— Нош обоз ке вуиз, соку...“

Усем лымы пересьлэсь вань малпамзэ обоз вылэ вуттэ, обоз тол сюрес усем бере ик, шур кынмыку, вуылэ. Калыкез пересь арлы огпол адзылэ. Малпан бадзым вал, Музгарко кузёезлэсь котькуд кылзэ вала. „Обоз“ кылэз поттылыку огпумысь шур гыллань учке но, шумпотыса, никсычы кутске, тйни отысь, мыс сьбрысь обоз вуоз шуыса верамез потэм кадь никсэ.

Корка вöзын бадзым но лапег бугро лэсьтэмын, гужем та кенос луэ, толалтэ ямщикёслы кöлан инты. Толалтэ жоб куазьлэсь валёесты уталтон понна, сйзбылысен ик пересь, паг-паг ньылпуосты кораса, кенераське. Секыт сюрес вылын валёёс жуммо, пöсяло, нош тöл кезыт, тужгес ик шунды жужан паласез. Ой, кыче тöла,— писпу но уг чида, улвайёссэ шуныт пала, тудыс котькыче тылобурдоос вуон пала берыктэ!

Ужзэ быдтыса, пересь укно улаз кор дйн вылэ пуксиз но малпаськыны кутскиз. Пыд аяз пунез пуксиз, визьмо йырзэ пыдес вылаз понйз. Ма сярись малпа пересь? Та выль лымы сое котьку шум но поттытэ, мöзмытэ но: тйни отын, Студёной шур кутскон гурезьёс сьбрын азьло улэмзэ лымы тодаз уськытэ. Отын солэн аслаз коркаез но, семьяез но, родняосыз но вал, нош табере нокинэз но öз кылы ни. Ваньмызлэсь со бер кылиз, тани кытын берпум нуналз быдтоно луиз, кулоз — ватйсь но уз луы. Одыг гинэ шумпотонэз кыле на — пуны. Яратэ ик сое пересь, адямиослэн огзэсты огзы яратэмзы сярись но юнгес яратэ. Солэн вань улонэз пуны бордын, пуны но сое яратэ. Нюлэскаку кузёез понна ас йырзэ Музгарко трос пол быдтйське вал, кышкamtэз понна гондыр сое кык пол посйз ини.

— Тон но пересьмиськод ини, Музгарко,— шуэ пересь, пунызэ тыбыртйз маялласа.— Тани тыбырыд но, кионлэн кадь, шо-нерскем ини, пиньёсыд но мугылзизы¹⁾, синьёсыд пожектэмын. Эк, пересь, кионьёс сиозы ини тонэ толалтэ! Асьмелэн кулон нуналмы но вуиз, лэся, ини.

Пуны кулыны но соглаш. Сө вань мугорыныз кузёез борды лачгес шымырске но жалямон кыньыря синьёссэ. Нош пересь пуке, ялан учке со сьбджем шур шоры, сю иськёмьёсы кезыт зарезь пала, вож борддор кадь адскись жокыт сик шоры, Студёной шурлэн вылланяз öжыт гинэ адскись гурезьёс шоры,— учке, уг вырзылы, пересьмем мылкыдjem секыт малпаськонэз со котырысь уг кошкылы.

Тани ма малпа пересь.

Колва шур дуре, пеймыт нюлэсэ пуксем Чалпан гуртын ворд-

1) Мугылзизы — ныжомизы.

скиз со. Отын ик будыз но. Котыр нюлэс жокут, няньуг удалты. Кин нюлэскаса, кин кор келяса, кин чорыгаса улылиз. Чердын¹⁾ котырысь вань гуртёс сямен ик, та гурт куанер вал. Тросэз кытчы ке палэнэ ужаны кошкылызы: Усолъеё сылал пöзтыны, Вишера шур кузя брус келяны (нюлэс келясь кузёос отчы бадзымесь, баржаос лэстылызы), Кама шур кузя корт пöзтон заводёсы. Пересь соку чылкак егит на вал, гуртын сое Шишмар Елеска шуылызы — вань семьязы Шишмарёс вал. Аиз нюлэскаса улыз. Елеска пинал дыртяз ик соин Чош вань Колваез пыр потыз. Сялаез но, коньез но, сёрез но, пужеез но, гондырез но — ма гинэ шеде, ыбылызы. Кык-куинь арнялы гуртысь кошко вал. Собере Елеска будыз, кузпальясъскиз но Чалпанын ас юртаз улыны кутскиз. Нош ачиз азьвыл сямен нюлэскас. Елескалэн пумен-пумен аслаз семьяез будыны öдтяз: кык пиез, одйг нылыз, умоесь пиналёс будо, пересьмись айзылы Зеч юрттысьёс луысалзы. Холераен²⁾ висён аре Елескалэн семьяез ваньмыз кулиз... Сйзыл мукет нюлэскасёслэн артеленызы Чош со гурезёс сёбры лосёсты ыбылыны кошкиз. Кошконзэ семьяё мурт кошкиз, бертонзэ варгас³⁾ мурт бертиз. Чалпанын соку жыныез калык кулиз: Колвае холера Кама сёбрысь вуиз — чалпан калык ужаны отчы ветлылоз вал. Соос ик вуттызы та кышкыт^{*} висёнзэ, со висён калыкез, турынзэ турнам кадь, погыртиз.

Кема куректиз Елеска, нош кыктэтйзэ кузпал öзбасты ни — бултыр кышно бастыны бер вал ини. Озы ик кылиз со огназ, азьвыллэсь но зол нюлэсканы кутскиз. Нюлэскын шулпыр вал, сыче улонлы Елеска туж дышемын ини. Нош татын но солы бадзым шугадзон вуиз. Гондыр гуэз со шедьтиз, умой сёбсез синйылтиз. Чердыннын та гондыр кулы вить манет сётозы шуыса азьвыл ик чаклаз. Сёбсылы пумит шибодыен но пуртэн со нырысьсэ гинэ уг поты вал, ноштаяз урод кисьматйз: Елескалэн пал пыдыз гылзиз но гондыр зйбиз. Вожомем сёбсь сое кулоно кадь посйз, ымныраз пыдыныз сётыса, сое огпала вольчытиз Нюлэскысь Елеска мырдэм бертиз. Татын сое пелясь жыны ар чоже эмъяз. Öз кулы, нош ымнырыз шöтэм³⁾ луиз. Нюлэскы, азьвыл кадь, кыдёке кошкемез уг луылы ни, азьвыл со лосез куас вылын сизымдон иськеме уляны чидалоз вал, мукет нюлэскасёс кадь ик, кужмо нюлэскаме но öз луылы ни, ог кылын вераса, палэнсконтэм шугадзон вуиз.

Елескалы ас гуртаз уж öй вал ини, кураськыса көтсэ тыремез öз поты, Чердыне со тодмо купецёс доры кошкиз, — соослы со азьвыл нюлэскам ваньбурзэ вузалоз вал. Узыр купецёс Елескалы оло кыче ке инты шедьтозы. Шедьтызы солы инты.

— Колваысь Печорае потон нюлэсэти вань-а ветлэмед? — юало солэсь промышленникёс. — Отын Студёной шур дурын толь-

¹⁾ Чердынь — Уралысь город ним.

²⁾ Варгас — огназ мурт.

³⁾ Шöтэм — шуш, урод.

ён корка вань. Тйни отын тон сторож луод.. Вань ужед толалтэ гинэ: обозъёсты пумиталод но келялод, собере ар чоже юмша гинэ. Сион-юон ми тынды сётъялом, дйськут но, пычал но, нюлэскан тйрлык но. Котыртйд нюлэскамед луоз. Мазэ веранэзулоэд вён кадь луоз.

— Кыдёкынгес, ваше степенство... — дйсьтытэк шуэ Елеска. — Котыр ог сю иськем кемын юртъер ёвёл, гужем отчы пыремед но уз луы.

— Ачид тодод ини, кудзэ кулэ бырйы: гуртад сютэм улод-а, нюлэскын сиыса-юыса-а...

Елеска малпаз но соглаш луиз, нош купецъёс солы сион-юон но дйськут одйг ар гинэ лэзьязы. Отйяз Елеска ачиз нюлэскаса, чорыгаса шедьтэм коньдонэныз ваньзэ басьтоно луэ вал. Тйни озы ик улйз нюлэскын. Аръёс ортчылйзы.

III.

Обоз вуытозь, шуръёс кынмытозь, пересь кёня ке пол нюлэсканы ветлйз на.

Туэ нюлэскан тужгес ик удалтйз: обоз вуытозь ик со ог куамын куз сяла куйз ини. Одйглэсь гинэ кышка — куазь медаз шунты ни вал. Студёной шур дурын сыче шунан шер луылэ ке но, луылэ ик.

— Ну, табере асьмеос пычал-сион тырмыт дасям ини, — шуыса валэктэ пересь пуныезлы, пуныеныз со ялан, адямиен кадь, вераськоз вал. — Нош обоз Печорае ветмытозь асьмеос сион но тырмытом... Тужгес ик сылал трос кулэ. Асьмелэн сылалмы ке луысал, самой Чердынёзь ик асьмелэсь узырез ёй луысал.

Сылал сярись пересь ялан шуылоз вал: „Эк, сылал медло вал — номыре шодытэк улысал“. Али со чорыг аслыз гинэ кутылэ, мылемзэ куасьтэ. Нош со куасьтэм чорыглэн дуныз дуно-а? Сылал ке луысал, соку со чорыгзэ сылалтысал, Печора котырьсь промышленникъёс кадь, алилэсь кык пол вылтй басьтысал. Нош сылал дуно сылэ, запас возёно ке, ог кызь пуд кулэ луоз. Али сион-юонлы но дйськутлы гинэ мырдэм тырме бере, кытысь сокем трос коньдон шедьтоно.

Гужем шорын пужеез вионо луэ ке пересь сылал сярись тужгес ик малпаскылэ: выль сйль жог сёриське — кык нунал пужей сйльзэ сие но, собере куштэ: куасьтэм пужей сйль пу кадь.

Студёной шур но кынмиз. Гурезысь кезыт ву кематэк уг кынмы. Кынмем бераз но выльысь йёз пасё-пасё луэ. Музьемысь потйсь ошмес синъёс озы каро.

Выль чорыгез но пересь али запас кельтэ вал, сое, сялаосты кадь, кынтыны луэ вал ини. Нош беда со бордын: дыр ёжыт кыле. Тани, тани обоз вуоз.

— Музгарко, жоген асьмелы сион-юон вуоз.

Сйзьыл кыштытозь ик пересьлэн нянез быриз. Кылем зег ны-

яз со куасътэм чорыгез векчи юдыса суралля. Сйлез яке чорыгез коказ гинэ сиыны уг луы. Ог куиньмой сиид ке, ымад понэмед но уз поты ни.

Обоз малпамтэ шорысь вуиз. Пересь уин кӧлыку, дӧдъы зуқыртэм но адыми куараос кылъськызы:

— Эй, пересь, улэп на а?.. Куноостэ пумита... Кемалась ини адскеммы!

Возьмано дуно куноосты Музгарколэн шӧдымтэезлы пересь туж паймиз. Азьвыл дыръя со кык иськем кемысен ик обозэз шӧдэ вал, нош туэ ӧз кылы. Валъёс доры но ӧз пота, возыт луэм кадъ, Зус улэ ватскиз но чалмыт улэ.

— Музгарко, тон визьдэ ыштыд, шат? — паймиз пересь. — Обозлэсь кӧлэме кылид ук!. Ой, умойтэм!.

Пуны Зус улысь потйз, солэсь кизэ нюлыштйз но нош ик ватскиз: ас виноватэс со шӧдйз.

— Эк, пересьмиз: зынэз уг шӧды ини, — кӧтжожен вераз пересь. — Палля пельыз ляб кылэ ни.

Обозын ог витьтон воз. Чердынъ купецъёс Печорае выль сюрес кузя нянь, сылал, пӧртэм сион-юон но чорыган тйрлыкъёс келяло, нош отысь выль чорыг потто.

Студёной шур дурын обоз кема шутэтске; кык час сюдон итые валъёс татын ньыль час шутэтско. Казармазэ пересь азьвыл ик эстйз. Ямщикъёс, валъёссылы сион сётыса, сур-сур кӧлыны, выдйзы.

Егит приказчик гинэ уг кӧлы, со Печорае нырысьсэ мынэ. Пересьлэн корказ вераськыса пуке.

— Нюлэскын кышкыт ӧвӧл-а тыныд, пересь?

— Малэсь кышканэз? Милям ужмы — дышем уж. Нюлэскын будйм.

— Ма кызы-о уд кышка нюлэскын огнад?..

— Мынам пуные вань... Тйни Чошен дырмес ортчытйськом. Толалтэ кионъёс одолэ, нош со азьвыл ик мыным вера, ку соос лыктозы. Шӧдэ... Туж валась, ачиз кионъёсты ӧте. Соос пуны сьбры вуо, нош мон соосты пычалэн... Туж визьмо пуны: адымилэн кадъ, верамез гинэ уг луы. Мон сион ялан вераськисько, озьытэк вераськонэз но вунэтод.

— Нош кытысь тон сычезэ шедьтыд, пересь?

— Кемалась вал ини со, ог дас ар талэсь азьло. Огпол толалтэ гурезьёстй мон лосъёсты уисько вал... Пуные мынам вал. Колваньсь ваемез. Ну, урод ӧй вал пуны: сьӧсез но кутэ вал, тылбурдоез но утча, коньез но утэ — ваньмыз ласянь ик умой. Мынйсько мон сион тазы нюлэсэстй, шорам шӧдтэк шорысь та Музгарко потйз. Кышкатыз но... Милям нюлэскась пуныосмылэн тодмотэм муртлы, кузёезлы кадъ, нуныяскон сямзы ӧвӧл. Нош та пырак мон вылэ кӧчырскиз.

Шӧдйсько ини — маке но умойтэм. Нош со мон шоры визьмо синмыныз учке но азьлань монэ валтэ... Ма, бен, шуод, вуттйз

ява. Нюкысь адзисько: лысо улваен тылыс¹⁾ лэсьтэмын, тылысысь
бжытак гинэ бус потэ.

Тылыс доры вуи, отын вогул²⁾ кылле, висе, артелезлэсь кы-
лем. Шонерзэ верано ке, кудыны вуэмын. Нюлэскакуз сое висён
кутэм, утялтысь луымтэ. Монэ адзиз, шумпотыз, аслаз нош кыл-
зэ выретэмез но уг луы ни. Киосыныз гинэ возматъя на... Мон
азын ик кулиз со куанер, нош мон сое лымые соги, вылаз кыз
лыс тыри но корен пачкаты, кионъёс медам шедьтэ шуыса. Тини
озы Музгарко мыным кылиз... Мон солы вогуллэн кулон инты-
ысытыз шурлэсь нимзэ понй: Музгарко шур вал, я мон пунез
но озы ик нимай.

Визьмо пуны... Нюлэсэти кошке но со бервылти коть чужо-
нэн чуж — номырзэ но уд шедьты ни. Тани али со сярись ве-
раськемез со уг вала кожаськод-а? Ваньзэ вала.

— Малы со зус улын кылле?

— Возьдаськиз, соин кылле — обоз вуэмез шбдытэк кылиз
уга. Пересьмиз ини... Кык пол монэ гондырлэсь мозмытыз: гон-
дыр мон вылэ жутске вал но, со дугдытыз. Азвыл мон кужмо
дыръям гондырлы пумит шибодыен мыныны дйсьтйсько вал. Огез
мон борды вутскылыз но, табере пычалэнгес погыртыны вырись-
ко ини. Сое но валаса вормыны кулэ: визьмо со сьбсь.

— Толалтэ нош коркан пукыны секыт дыр ук?

— Дышиськиз ини...

Синмаськоно кадь та приказчик, егит маке, ваньзэ тодэмез
потэ. Елеска улэп адямины шумпотыз но нюлэскын огназ улэмез
сарысь ваньзэ вера.

— Тулыс вуэ ке мыным праздник луэ, мусое, шунит зарезь
дурись тылобурдоос лыктон дыръя. Ма мында соос вуо, пилем
кадь... Луд бжжъёс но, луд зазегъёс но, туливитьёс но, чайка-
ос но, гагараос но... Чукна зарпотьку, тазы, Студёной шур
дуре потйськод ке, кесяськеменызы пель ик урме. Тулыс вуы-
лйсь тылобурдолэсь умой животной бвёл, дыр. Оло кбня сюрс
иськемъёс лобе со, жаде, восьме, нош интылы шумлотэ. Вуэ но
огпумысь кар лэсьтыны кутске.

Кызы но уг забыльто... Кылзйськод но синву ик пачыл-пачыл
потэ. Мусо потэ та тулыс вуись тылобурдо — мон сое уг исаськы.

Нош кар кыче со лэсьтэ... адямилэн озы уз пёрмы. Татын
мон дорын нюрын юсьёс кар лэсьто... Собере мумыоссы пиосы-
нызы Студёной шур вылэ уяны пото... Шулдыр, чебер! Уяло,
зымыло, кесясько... Сйзыл тылобурдо уллёен-уллёен люкаське:
нош ик сюрес вылэ потоно ини. Адымиос кадь ик люкасько...
Ас сяменызы забыльто, дырто, пиоссэс дышето, собере жутско.
Чукна вазь ик интысытызы лобзо: азымынйсьсы азыпалан.

Одйгез гинэ мынам бвёл на, родняе, — тини ямщикёслэсь
кбня ар Чоже курисько ини мыным атас вайыны... Толалтэ уйёс
кузесь, пумыз ик бвёл кадь, атас верасал кбня час луэмез.

1) Тылыс — шалац.

2) Вогул — Северной Уралын уйлэсь калык.

— Бертукумы мон тыныд туж бадзым куараёзэ ваё, пересь. Ну, зол кесяськоз.

— Эк, родняе, пересьлы озьы ик зеч лэсьтысал тон. Куиньнамы зеч улысалмы ми. Толалтэосы, шай вылын кадь, чалмыт луэ, мёзмыт. Атасэд кызы ке но шулдыртысал. Огшоры гинэ тылобурдо ёвёл со, часъёсты верась маке, мукет тылобурдо со кадез ёвёл.

Пересь Елескалы приказчик пызь но, сылал но, виль дэремнэ, порох но кельтйз, нош Печораысь бертыкуз салам ваиз.

— Мон тыныд час ваи, пересь,— капчи мылкыдын вера со, атасэн мешокез сётыса.

— Ой, гыдышкое, ой, родняе! Кызы гинэ мон тыныд тау каром на?

Берен кошкиз обоз, атасэныз пересь кылиз. Шумпотонэз, бен, кёня вал. Пурьсь чибориё атас, зускиез горд — коркатй ветлэ, котькуд тылыез шудэ. Нош уин кеське укл.. Тйни кытын шумпотон, буйгатскон! Табере Елеска чукналы быдэ атасэныз вераське ини. Музгарко соослэсь кылзэ.

— Ма, бен, вожъяськиськод-а, пересь?— иса Елеска пунызэ.— Тынад вань тодэмед— утон... Нош тани атас сямен кырзаса тон оскалты!..

Музгарколэсь мёзмыны кутскемзэ шёдйз пересь. Йырзэ ошыса ветлэ. Лябоме, лэся, пуны.

— Музгаре, ма кыль йётйз тыныд озьы? Кытйед висе?

Зус улын кылле Музгарко. Йырзэ азыпыд висказ понэм, синтёсыныз гинэ кырмышъя.

Ма карыны ик паймиз пересь: малпамтэ шорысь куректон вуиз. Нош Музгарко ялан кылле, уг сиы, уг юы, куаразэ но уг поттылы.

— Музгаре, мусое!

Быжыныз шоналтйз Музгарко, кузёез доры матэ вуиз. Кизнюлыштйз но чалмыт вузыны кутскиз. Ок, урод уж...

IV.

Студёной шур кузя тёл ветлэ, сажем мурда лымы пелля, сютэм кион кадь вузэ. Елескалэн коркаез лымые чылкак выиз. Муръёез гинэ адске на, отысь лыз чын жутске...

— Тани кык арня чоже тёл пелля, кык арня чоже уг пота ини пересь ас коркасьтыз, ялан со висись пуныеныз пуке. Музгарко мырдэм шокаса кылле: пунылы кулон нунал вуиз.

— Э, мынам сюдысе...— бёрдэ пересь, осконо эшсэ чупа.— Мусонькае тон мынам... Я кытйед висе?

Азвыл кадь номырзэ уг вера ни Музгарко. Ас кулонзэ со кемалась шёдйз но чалмыт улэ... Бёрдэ, куректэ пересь, нош юрттэмез уг луы. Ой, кыче бадзым куректон шедиз!.. Музгаркоен валче пересьлэн берпум осконзэ кулйз, кулон сяна солы комыр но ёз кылы ини. Кин табере коньы утчалоз йа, кин

дукъяез утоз, кин пужеез вильдыса ветлоз на — Музгаркотэк улон кышкыт, сютэк кулон. Нянь запасэз кык арнялы тырмоз оло уз, нош отъяз кулыны...

Тёл вузэ, нош пересь малпаське — кызы со Музгаркоен улыз, кызы со нюлэсказ, аслыз сион-юон поттылз... Пуньезтэк со табере кытчы мыноз на!

Нош татын ик кионъёс... Шугадзонэз шёдыса, корка доры вуллям, вузыны кутскизы. Уйбыт озы вузызы, сюлэмез пут пильымон. Кин табере соосты кышкатоз на, утоз, ыбыны юри исаса ваёз?.. Калгись гондырлэн кышкатэмез пересьлэн тодаз лыктыз. Сйзыл гуазы дырыз дыртя пырытэк кылыса, нюлэсэти ветлйсь гондыръёсты калгись гондыръёс шуо. Сыче калгись туж кышкыт съёсь... Тйни сыче гондыр пересьлэн корка котыраз ветлыны дышиз: пересьлэсь запасэ шёдйз. Уи потэ ке, одно ик вуэ. Кык пол липет йылэ тубаз. Собере, казарма ёсэз тйяса, бьдэс люк куасьтэм чорыгез нуиз. Елескаез та калгись акыль потйз. Йртэмамез понна вожез потйз пересьлэн солы. Пычалзэ пуляен зарадаз но Музгаркоен потйз. Гондыр та шоры лыктэ ини. Музгарко утиз, со ке ой луысал, пересь ыбемлэсь азыло ик сое гондыр зйбысал. Мышкытйз кутйз пуны та съёсез, пуктйз, нош Елескалэн пуляез ноку но палэнэ уг кошкы. Ма ёжыт-а вал та пунылэн сыче кулонлэсь утён дыръёсыз...

Музгарко Виль ар азын ик, нюлэскын кезыт тачыртыку кулйз. Уин вал со. Елеска ас зус вылаз кыллыса нырулэ вал. Шёдтэкак сое маке бышкалтйз кадь. Чорк султйз со, чагтыл жуатйз, пуныез доры мынйз — Музгарко кулэм. Елеска шёектйз: та солы кулон вал.

— Музгарко, Музгарко... — шуэ шудтэм пересь, кулэм эшсэ чупаса. — Ма мон тонтэк каром на?

Кулэм Музгаркоез кионъёслы сныны ёз сёты пересь: сое казармаяз ватйз. Кынем музъемез куиньмой кораз. Пичи гу колаз но бёрдыса ас осконо эшсэ отчы ватйз.

Атас гинэ кылиз на. Пересез со, азьвыл кадь ик, уин сайкатъя. Сайка но пересьлы нош ик Музгаркоез тодаз лыктэ. Мёзмыт, секыт луэ солы. Кинэн вераськод на. Мазэ веранэз, атас умой тылобурдо ке но, номырзэ ик уг вала.

— Эк, Музгарко! — нуналлы бьдэ оло кёня пол вералоз вал Елеска. Кысьтыз ваньмыз кирга, усе, сое шёдске вал ини.

Нянь запасъёсыз быро ини. Елескалы ас йырыз сярэсь малпанъёс вуизы. Нош тужгес ик, ас корказ огназлы кылыны туж секыт вал.

— Эк, ваньзэ кельто, гуртам Колвае берто, яке Чердыне вуо, — малпаз пересь.

Егит дыряз пужей уллям куасьёссэ тупатъяз, пуйыаз тырськыз, ог витёйлы запас басьтйз. Музгарколэн шай шораз учкыз но сюрес вылэ потйз. Атасэз огназэ кельтыны жаль вал. Елеска сое съобраз кутйз, — пуйые понйз но нуэ. Из мыс дорозь

вуиз пересь ас коркаез шоры учкиз но кис-кис бордыны кутскиз: сокем кема улэм сэрегез жаль потйз.

— Зеч лу, Музгаркое...

Колвае бертон сюрес туж секут. Нырысь ик Студёной шур кузя куасэн мыноно луиз. Со капчи вал, нош отяз гурезьёс шедьылыны кутскизы, пересьлэн кужымез быриз. Гурезьёстй азвыл со, пужей кадь, бызылйз, нош али огпумысь катьтэмиз. Коть выд но кул... Лымые со мургес гу копаз, пьдэсаз кыз лыс вöldйз, тылскиз, събраз кутэм сионзэ сииз но шутэскины выдйз. Атассэ пуйыен ик шобыртйз... Жадеменыз жог умме усиз. Кудняла со кöлйз, кема-а, öжыт-а—атас кеськемен гинз сайказ.

„Ксионьёс“...—малпаз со огпумысь.

Жутскины турттэ со но уг быгаты, оло сое кин ке гоэиосын думылэм, лэся. Синвьёссэ но усътэмез уг луы. Атас огпол кеськиз на но чалмиз: сое гуысь пуйыэныз валче кион нуиз. Жутскины турттэ пересь, вань кужмысьтыз выре. Шöдтэкак тодмо утэмез кылэ: чапак кытын ке Музгарко утыны кутскем кадь. Бен, со озьы утэ... Матын, матын—со пытьызэ вьльдыса лыктэ. Тани чылкак матын ини, гу дорын ик.

Елеска синзэ усътэ но адзе: зэм ик Музгарко, нош Музгаркоен чoш ик солэн нырысь кузёез—вогул, кудзэ пересь лымые ватйз.

— Тон татын-а, пересь?—юа вогул, ачиз нoш серекъя.

Кезьыт төл пельтйз, жужыт кызьёсысь но нььлпуосысь лымыез сэрпалляз, кулэм Елеска вьлэ лымы куашказ. Чукнапал солэн гузлэн пытьез но öз кылы ни.

Юаньёс но ужьёс.

1. Кыче вал улонэз Елескалэи Студёной дурын (огназ улон, сионэз шуген шедьтон, нюлэскан, чорыган)?

2. Ма со ужаз толйыкуз?

3. Кызы сое мыскыл каризы купецьёс (татын гожтэмез лыдзыса вералэ)?

4. Пересьлэн улоназ пунылэн макем бадзым вал кулэ луэмез? Кызы со шедьтйз Музгаркоез?

5. Музгарко солы осконо эш но утись луэмез возматйсь учурьёсты вералэ.

6. Кыче дырез Елеска аслыз праздник чотын лыдьялоз вьлэм?

7. Кыче капчи мылды адыниен обоз вуэм бере со вераськем, кызы со адыми талэы улонзэ умятэмгес?

8. Малы Музгарколэи кулонэз пересьлы но кулон вал?

9. Таچه планья Елескалэсь улон сюрессэ вералэ:

а) егит дыръяз улонэз; б) матысь калыкезлэн кулэмез;

в) гондырен урод пумиськемез; г) купецьёсын договорез;

- д) Студёной шур дурын улонзэ; ё) Елескалэн улоназ
Музгарколэн кулэлыкез; ж) Елескалэн быремез.
10. Музгарколэсь улонзэ вералэ.

НЮЛЭСКЫН КӨЛОН.

II. Мельников - Печорский.

(Изложение гоштыны.)

Сюрес вылэ потэмъёс кёлыны дугдйзы. В. льёссэс юскизы, соослы сион понйзы. Лымьез котырак лёгазы но отчы интыяськизы. Тйрзы кык гинэ вылэм: медоос ул вай но кёс пу кораны кутскизы, котырак тылыскыны дасяськизы, нош куазь жытмем бере тылскизы. Потап Максимыч дёдыысь ку мешок поттйз,— отысь нянь, пёртэм сион, кубиста но ыргон кувшинэн сюкась поттйз. Сиськизы но туж зол умме усизы.

Нош кыдёкын ик ёвёл,—исъкем кемын-а, кыдёкынгес-а,—вузэм кылйськиз; солы мукетыз вазиз, куиньметйез; вузэм куара матэ но матэ вуэ: чусак луиз, собере зверьёслэн ыргетэмзы но пиньёсынызы гичыртэмзы кылйськыны кутскиз.

— Кионъёс...— кышкам пыр вазыса, Потап Максимыч нырульсь Стуколовлэн кётурдэсаз донгиз.

— А... ма-ар?..— бурсйз Стуколов, ёжыт валатскыса.— Мартон вераськод?

— Кылйськод-а? Вузо,— шуэ шулзектэм Потап Максимыч.

— Да, вузо...— нокыче лутэк вазиз Стуколов,— сйлез шёдо. Зверьёсты адзыны но луэ вал ини.

— Бырод,— сипыртэ Потап Максимыч.

— Малы бырод? Нокытчы но уд быры. Тылэз гинэ бадзым кароно. Эй, тй, пиос!— кеськиз со медоос шоры.— Султэ! Тылэ силё тросгес куялэ.

Ваньзы султйзы но тылэ трос пу куязы. Тыл лябаныгес кутскем вал ини но кутскиз ук лыс жуаны, тыл азыло сярсысь но бадзым луиз.

— Пумыз-йылыз ёвёл,— шуэ Потап Максимыч, котькуд палась кион куараез кылыса.

Зверьёс табере туж умой адско вал ни.

Тыл югытын котырак пуксыса, пиньёссэс сыскыса, пуко соос.

— Эх, пычал ёвёл: кышкаты вылэм соосты,— шуэ Стуколов.

— Эн куареты тон, кытын на отын пычал. Сое гинэ учкыса улы, сиозы...— сюлэмшугъяськыса вераз Потап Максимыч. Нош кионъёс весь матэкто; ог витьтон мында вал соос, тросгес ке ёвёл. Зверьёс минутлы быдэ кышкасьтэм луо: тыл дорысен ог сю сажем улсын котырак пуко, пиньёсынызы гичырто но вузо. Валъёс ныр мешокусь ческыт сезыызэс сиемысь кемалась дуг-

дйзы ни, огазе шымырскизы но, пельёссэс выретыса, кышкаса учкыло.

Ог час мында ортчиз ни, нош сюрес вылэ потэмъёс весь кыртэмьн ик пуко на али. Чукнаозь озьы кылыны ноказы но уг луы вал; соку пожалун, тылскемъёс но уз юрттэ ни, да-сям писпу но ой тырмысал ни тылскыны.

Нош Стуколов котьмае адзем адыяи, юнме ветлэмын овол та югыт дуннетй. Кионъёс бодьен лэзян улсы лыктэм бере, ки-нэ кытчы кулэ султытйз но жуась сэрегпумен вань кужымысь-тызы лэзяны косйз.

— Одыг... кык... куивь! — кеськиз Стуколов. Тыл събры сул-тыса, таос кионъёсты жуась сэрегпумен лэзяны кутскизы.

Вузыны одъязы зверъёс, нош Стуколов, туж бадъым сэрег пумез кутыса, соин азылань мыйз но, кионъёс чигназы. Собере, кбня ке минут улыса, куаразэс кылыны оз луы ни.

— Табере уз лыктэ ни, — шуэ Стуколов, шуба дйсяса, дбды-яз выдыкуз.

— Быгатйськод ик тон, Яким Прохорович, — шуэ Потап Мак-симыч, кионъёс кошкем бере, — тон ке ой луысалыд, милемды снысалзы соос.

Стуколов оз куареты ни. Шубаен жок-жок шобырскыса, ба-тыр сямен умме усиз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Малы Потап Максимыч Стуколовез „быгатйськод ик“ шуэ?
2. Нош тй ма ватсаны быгатйськоды на Стуколов сярысь?
3. Планъя изложение гожтэ:
 - 1) Кызы кблыны дасяськизы сюрес вылэ потэмъёс.
 - 2) Кионъёслэн матэ вуэмзы.
 - 3) Тылскемъёс.
 - 4) Кионъёс воремын.

МАРЕ-САЛЕ ВЫЛЫН РАДИО.

С. Григорьев.

(Радиостанциын ужасьлэн верамез.)

Маре-Сале станицысен суткалы куиньпол вераллазы радио пыр Москвае но мукет интыосы куазьлэсь кыче луонэз сярысь.

Та верамъёсья чаклазы кыче куазез возьмано матысь дыре. Со сяна станицын эскеризы Карской моренысь полэсь вырзем-зэ, та бордысен ик кутске Сибирьысь Обь но Енисей шуръёслэн вожъёсазы судноослэн гужем ву вылтй ветлонзы.

Милям станицымы аслаз вань котыръёсыныз июль толэзьлэн нырысь нуналъёсаз гинэ интыяз вуиз. Милесьтым ваньбуръёсмес

тундралэн ярдураз Жоктыны, коркаез, кеносэз, машина возён интыез, эскериськон вышкаез, метеорологической будкаез пуктыны но юнматыны, ньыль мачта жутыны антеннаез кыскыны ог толэзь дыр кулэ луиз. Милемын чош 30 ужасьёс вуизы. Трос ужамы. Быдэс сутка чоже кадь шунды милемыз югдытйз. Ожы-так гинэ океанэ зымылэ кадь но, нош жутске со. Июль толэзь бырон азын ваньмыз дась вал ини, нош ми ыстймы, „ваньмыз-ды, ваньмызлы, ваньмызлы“ шуыса, асьмелэсь условной буква-осмес. Ужасьёс кошкызы.

Та нуналысен вуоно арозь одйг адямиез но ём адже ни. Стан-циин ми вить кузя вал. Азямы Ледовитой океанлэн пустыняез вал, нош мышкамы пыраны луонтэм нюр.

Вазь толмиз. Август толэзьлэн берло нуналъёсаз берпум ты-лобурдо уллёос лымшор пала лобзо вал ини, ваньмыз вупукулъёс йёэн шобырскыны кутскизы: лымы усиз; чидантэм кезыт пелляны кутскиз.

Нуналъёс пумен вакциомыны кутскизы. Нош милемды номыр но ёз кышкаты.

Зверьёслэсь ми ём кышкэлэ, милям пычал тйрлыкъёсмы золэсь вал. Радио милемыз быдэс дуннеен герзэз. Милям граммо-фонмы куинь сю умоесь пластинкаосын но пичи киноаппаратмы шулдыресь картинкаосын вал. Събрамы ик скрипкамы, гитарамы, баянмы кутэмын. Сион-юонмы кык арлы тырмымон дасямын.

Милям туж трос ракетаосмы но вал, электричество жуаз, озыы тйни шимес лымы интыын чалак огназ коркамы гинэ пиш-тйз. Корка вадьсамы, юбо кадь, югыт пиштэмен сэрен станция-мы тушмонъёсмы вуылйзы. Нырысьсэ та озыы луиз сентябрьн: быдэс уй чоже чукна луытозь вуиз милям Рой нимо пунымы. Нош чукна, вышкаосмы доры сэрытак вуим но, выль гондыр-пытыюсты адзим. Пуны кышкаса гонъёссэ пештыртйз но пыдъёсы борды шымырскиз.

Метеорологической станцие тубан капчи падза сёремын вал. Огаз мачта бордын ньыль метр улсын гижы бервыл адскиз. Пу-жым мачта корлэсь вылзэ кормаса бунзытиллям. Отын гондыр-ёс шудйллям шёдске.

— Кыззы тй малпаськоды, — юаз мынэсьтым метеоролог, — соос нош ик лыктозы на-а?

— Оло нош.

— Соосты возьмано луоз.

— Умой уз луы-а соосты исатэк? Тавиысь соослэн кёт тыр на, каньылэсь. Нош толалтэ...

— Шедьтэм ук ма веран.

Зэмзэ ке верано, гондырёслэн ветлэмзы кышкыт луыны кутскиз.

Гондырёс радиостанцие нырысьсэ ветлэмзы бере ми эске-риськыса улымы. Черодэн возьмаським, коркасьтымы пычалтэк ём поталэ ни. Нош гондырёс ёз вуылэ.

Олокодя пумо пиштысь тылъёсын орччйтим ми выль арез,

быдэс дуннеысь радиостанциосы Зечкыланъёс ыстйм, асьмеос но ответъёс басътым.

Радиостанцимы быдэс дуннеен герзаськемын вал. Милям радиотулкыммы мукет радиостанциосы уг ке вуылы, ми басътылмы котькытысь юанъёс, малы ми ум вераськиське. Ми бырысалмы ке но олокӧня толэзь чоже полярной пустыняысь тазы юасалзы: „Маре-Сале, малы уд вазиське?”

Радиостанцилэн ужез час кадъ дугдылытэк мыниз. Милям сюлмаськонмы ой вал. Шӧдтэк шорысь Маре-Сале куинь нунал ӧз вераськы, кемалы но озы луысал дыр. Тани со кызы луиз.

Одйг Чукна мыным куать часын эскереммес гождъяны кулэвал. Мон коркась пычалтэк потй, пичи книгаен но кисьям нуллон электрической фонарен гинэ, приборъёсме эскерон понна.

Мон съоры, азъвыл сямен ик, Рой пунумы потйз. Уй котырлымы усем. Мон куасэн вал. Рой сюлэмшугъяське, пыд котырын берга. „Уин тагын кионъёс ветлызы, дыр”, — малпай мон но падза кузя будкае жутски. Югыт луэ вал ини. Огпумысь Рой вузыны кутскиз но мынам куас пытые кузя берен корка пала ширтйз. Мон берытскыса учки но, радиомачта но метеорологической установкаос котырын жомо-югытын олокӧня гондыръёс ветло. Мон адзи — коркамлэн ӧсэз усътыськиз: Рой утӧмен сое коркапыртйзы. Собере коркасен ыбем куара кылйськиз, тыл чилектйз, — огпол, кыкпол ыбизы, собере чош олокӧня пол... Оглом чусак луиз. Туж кышканым мон будкалэн улысь площадказ лэзьки, гозыме но куасме вылэ жутй. Мон доры тӧдды гондыръёс уз тубе шуыса тодско. Оскисько вал, котыр калгозы но азълосямен кошказы шуыса. Соос вить кузя вал. Нош соос ӧз кошке. Баноклен умой-умой учки но, одйгез виресь, ыбыса сӧсыртӧмын, шӧдске. Соос калго корка котыртй, мачтаосты сӧзъялляло, чабъяло, соос кузя тубыны турттйса, мозмылыса, мачтабордысь лымые усыло, погылиясько — чик куара но уг потыло.

Кошкемзэс возман сяна номыр но карыны ой тод ни.

Эшъёсылэн ыбылэмзы луэ вал но малы ке коркась потыны ӧз дйсьтэ. Корка пала бызыны мон ой быгаты, отын гондыръёс калго. Мачтаослы но антенналы матын машина кеносмы вал, отчы но бызыса мыныны мон ой вуысал ни. Нош машина кеносын телефон вал, мон эшъёсыным вераськыны быгатысал, таче ёрмоннысь потон сярйсь.

Дыр ортче. Мынам сун пыдъёсы но зонгыразы. Йӧ вылтй лыктйсь кезыт тӧллэсь вышкаын нокиче утялсконэз ӧвӧл. Киосы ӧбылазы.

Ма луиз эшъёсылы, “малы соос номыр уг лэсьто? Дырын-дырын мон кылылй корка пушкын, гуын кадъ, ыбылэмлы укшась тачыртӧмез, нош ӧс ӧз усъясьмы. Ог куинь час ортчиз озы. Мон чылкак шуге-леке вуи: ымныр номыре но уг шӧды ни, йӧзектэм кадъ. Мон малпасько, мыным коркась нокин уз юртты

ни, час-кык ортчоз но мон но быро, шуыса. Соку мон, вышка-
ысь васькыса, машина кеносэ вутсконо кариськи. Мынэсьтым
лымы вылэ васькемме гондырьёс огпумысь адзизы. Мон бызьы-
ны кутски, нош мынэсьтым бызёно сюресме вожвылтыны турт-
тыса гондыр бызе, уг дырты, чукинь-бекинь гинэ лыктэ, озы
но мон сярсы золгес. Мон сое мышкысьтым матысь гинэ шб-
дйсько ини. Со шоры бинокльме, фонарьме, ызьыме сэрпалтй —
со шуак дугдйз, та кузьымёсты зыньяя понна; мон со куспын
машина кеносэ пырыны вутски... Ос ворсаськиз, сьбсь соку ик
ос борды быдэс мугорыныз донгиськиз.

Нырысь ик мон киосме утялтон сярсы малпай. Мынам шу-
дам татын кезыт вуэн ведра вылэм. Киосме отчы лэзьай но
чик дугдылытэк ваче зырай, киосы небзытозь. Собере машина
войын зырай. Висеме сярсы малпаськытэк, телефон трубкаез
жуй но звонок сётй.

— Мон машина кеносын. Ымнырме о жытак кытылй. Нош тй-
ляд кыче ужюгдурды?

— Милям кухняе кык гондыр пыриз. Огзэ ыбим. Мукетыз
тур сьбры ватскиз, ыбыны уг луы. Осэз но усьтыны уг луы.
Тйляд сиемды потэ дыр ини? — юазы мынэсьтым.

— Уг поты на.

— А ми сиським военнойёс кадь... Жыт сиськон дырлы тонэ
но мозмытыны сьулмаськом.

Сиськон сярсы верамзы бере гинэ часэ шоры учки но адзи;
коркась потэм дырысен укмыс часлэсь но кема орчем ини.

Сизьым толэзь куспын нырысьсэ-ай Маре-Сале радиостан-
ция сведение сётытэк кельтйз. Пельёсы пыктылйзы но висё,
нош мон кылскон приборез йырам понй но кылйсько: милемды
отё. Мон валэктыны кутски, малы та дырозь радиостанция свод-
ка бз сётъя. Лампаосты югдытй но радио пыр вераськыны кут-
скп, нырысь валэкъяса, „ваньмызлы, ваньмызлы, ваньмызлы“
Маре-Сале станцияе тодьы гондырьёс вуизы но котыртызы,
шуыса. Та вакчияк веранёсме быдэстыса, ачим кылскон понна
антеннаме тупатъяи. Жоген ик асьме одйг военной судномылэсь
юамзэ кылй: маин ке юртыны ум быгатэ-а? — шуо. Нош кусып-
мы ог сюрс витьсю километр ёрос луоз! Озы ке но та се-
рекьян ой вал.

— Умойгес вералэ ужюгдурдэс, -- юаз мынэсьтым судно.

Мон верамлэсь азыло со нош юаз на радио пыр:

— Вань-а тйляд ракетаосты?

— Вань, туж трос, — шуи мон.

Жыны час ортчиз. Мон наушникёсыным эшшо кытысь ке
иворёс возьмасько но огпумысь кылй:

— Ракета тылын лобатэ гондырьёсты.

Собере радио пыр ик нимзэ вераз:

— Василий Кузнецов. Судно 327. Ма пормоз — вералэ.

Мон соку ик ивортй эшжёслы Кузнецовлэсь дэмламзэ, Эшжёс
шуизы: „Оскалтом“. Собере жоген мон кылй ракетаослэсь, пеле

чапкылэм кадь, тачыртэмзэс но пычалэн ыбылэм куараез... Телефон ивортйз: „Соос пегзо. Мон али ик тй доры“. Озы вераз механик.

Жоген йыгаськем куара кылйськиз. Механик, мон доры бызьыса, пыриз тыбыраз ошем винтовкаен. Со куспысен мон тыл югытэз адзи: —ракетаос омырын котырскыса, позырьяськыса, син мальдымон пөртэм жуаса уллань усъыло, нош лымы вылын тачыртыса тыло эбекъёс тэтчало.

Гондыръёс сярсы малпан но быриз. Шумпотэменумы ми эшеным чупаським. Мынам соку ик Кузнецовлы тау кареме потйз визь -нодъёсыз понна. Мон сое кык нунал улыса гинэ быдэстй, малы ке шуоно, гондыръёс кошкыкузы мачтамес погыртыса, проводмы чигем.

Юанъёс но ужъёс.

1. Ку лэсьтэмын вал радиостанция Маре-Сале интыын но малы со кулэ вал?
2. Көнә адыми кылиз толйыны?
3. Кудняла соос огназы уйзы но малы өз мбзме?
4. Кыче бервылъёссы кылиз гондыръёс ветлыку?
5. Кытчы гондыр котыртэме шедиз та верась?
6. Малы коркан уйлъёс өз быгатэ талы юрттыны?
7. Малы тае верась мурт машина кеносэ мынымы малпаз?
8. Ма кариз со отын улытояз?
9. Малы та верасез кышкасьтэм но визьнодо шуыны луэ?

ТУЛЫС.

А.С. Пушкин

Тулъс тылси жог уллямен
Гурезь бамысь тōды лымы,
Пожаськыса, брен-брен
Ваське тудзем возъвыламы.

Инкуазь, сайкыт пальпотыса,
Арлэсь чуксэ ум пыр адзе.
Инбам чили лызэктыса.
Шунры шорын, нклэс бадзым
Вож мамыкен кадь, вожектэ.

Сюсь коркасьтыз лобзе ни муш
Салам бичан дыртэ со туж.

Нёжал куасьме, лыз-горд пиштэ.
Пудо калге, нош чуж учы
Чалмыт уин кырза, уг чыд.

Юанъёс но ужгёс.

1. Инкуазын кыче вошгьяськонгёсты гожтэ Пушкин та кыл-бураз?
2. Малы тулысэз „арлэн чукез“ шуэм?
3. Кылбурысь чошатонгёсты шедьтэ.
4. Валэктэ таёе верамгёсты: тудзем возвыламы, сюсь кор-кастыз, уг чыд.



ТУЛЫС

Е. А. Баратынский

Тулыс! Тулыс! Омыр капчи!
Макем сайкыт инвис!
Улэп кадь лыз пиштэменыз
Синме со мальдытыз.

Тулыс! Тулыс! Макем вылын,
Тёлэн бурдьяськыса,
Лобзе пилем шунды шоры,
Югак дальпотыса.

Быжэ личи шургёс, пишто,
Чашстыса шуред пуэ

Кужмо тыбыр вылаз жутэм
Лыз-лыз тулыс йёз.

Писпу али гольык сылэ.
Вуж куар нош пыд улын
Сйзьыл кадь нош чаштыртылэ
Салкым тулыс сикын.

Шунды доры ик тубыса,
Яркыт чагыр инмын
Адзын луонтэм турагай
Кырза тулыс нимын.

ТУЛЫС.

Д. А. Майоров.

Ини шунды чѣмгес потэ,
Куазед умой шунтэ.
Липет вылысь лымы шуна,
Отысь вуэд вия.

Бадьпу вылэ пучы потэ,
Тулыс вуиз матэ.
Кытй-кытй канаватй
Тулыс ву жургетэ.

Тоды лымы бусыетй,
Отй-татй быре.
Гурезь йылъѣстй, гуртэтй,
Ызы кадь, му потэ.

Укно улысь писпу йылын
Шырчик шулдыр кырза,
Гурезь улын, шуръѣс вылын
Йѡ шатыртэ, ырзе.

Ваньмыз улзе дунне вылысь —
Кибы но нумырѣс...
Али потэм сясыка вылысь
Чечы басыто мушъѣс.

ТУЛЫС НЮЛЭСКЫН.

А. Чапыгин.

I.

— Шу-у-ух! — бадзым лымы люк вазиз но писпуысь музэ усиз.

— Бим-мм! — векчи йѡ жингыртыз но вуж кыпы вылэ шук-киськиз.

Шунды нюлэс събры пуксе, нош инбам чагыр. Шунды кош-киз, инме толэзь потыз, инбам ик мукет луиз, пеймыт.

Нюлэскын чалмыт. Тыртгэм отын, лйялъѣс, куакъѣс, пужымъѣс но лымы улысь потэм интыос гинэ вань кадь.

Ѧвл, нюлэс тыртгэм Ѧвл. Улйсьѣс вань, нош кычѣеесь али! Шубаосын, пѡртэм тылыѣ дѣремъсын!

II.

Писпу вылысь лымые тур уськытскиз, со пѡлы софиськиз но нош ик изе, сак изе, лымылэсь лушкем тачыртэмзэ кылэ.

Тани со. Лымы вылтй зичы эскериськыса лушкем лыктэ, ла-
зегесь пытьюссэ быжныз согыса.

„Эк, умой луысал турез!“ — Мынэ лымы гу доры, нош тур
умйылтйз но кылэ, сазь дыръяз кадь ик...

Зичы векчи кын улваез лёгыны шедьтйз, тачыртыса чигиз
ул, нош азыпалан Чашетэ, жингыртэ но, тѳды пишем кадь, пур-
как лымы жутске. Нош со пушкын, съѳд шар кадь, тур жутске —
фррр!

Зичы пиньёсыныз тачыртэ, жуась синьёсыз солэн соку ик
сионо кадь учко пужым йылэ,— отын вай вылын тур пуке нни
каргетыса:

— Керк! Кутйд-а ма?

— „Ярам... Куто!“ — малпа зичы, лушкем азылань мынэ; зичы
нырыныз котькыче зынэз кылэ, али но тодэ, матын гинэ лымы-
ын мукет тылобурдоос но изё на шуыса.

— Фурррр! Фурррр! Га-га-га-га,— гагатыса лымымысь кырсялаос
лобо. Уин кезытэн шунит интыысь соослэн кыдёке лобемзы уг
поты,— матэ «пуксё».

Зичы лымы вылэ шѳй кадь уськытске, пуштрес быжызъя
гинэ валаны луэ, со кѳт вылаз лушкем мынэ шуыса.

Кырсялаос бадьпу котыртй, хоровадэн шудэм кадь, ветло,
соослэн лусьтро пыдынызы лёгем сюрессы, тѳды вылтй лыз
пужыятаса ветлэм кадь, адске.

Кургето кырсялаос но уг тодо, макем лушкем лыктэ соос
доры зичы.

— Га-га, га-га! — кышкатскыса лобѳо кырсялаос но бер нни:
одйгез тѳды кырсяла чиясь лымы вылын зичы пиньёс улын
лопыръяське. Лосырто тылобурдо лыос!

— „Ага! Кутй“... — малпа зичы, сие шунит тылобурдоез но,
шумпотыса, выретэ пуштрес быжзэ...

Тани шунды нюлэс пыр серекъя нни. Тур ветлэ вайёс вылтй,
тѳдыен пужыё быжзэ лэзьяса, небыт лысьёсты сие... Зичылэн
кѳт тыриз. Мынэ тэлеть азылане, возьма, ку, шунит шунды по-
тыса, йѳ зузыриос вераськозы:

— Бимм! Бимм!

— Шу-у-у-х! — ваське писпуысь берпум лымы люк.

Шундылы шумпото нырысь кыре потэм вож турын но ны-
рысь сяськаос — кечсиньёс.

Юаньёс но ужъёс.

1. Вылысь лыдѳе: а) нюлэскысь тулыс инкуазез возьматэм
сярысь. Возьматэ усись йѳ но лымы куараосты. б) Кызы зичы
кутылэ туръёсты но кырсялаосты.

2. Суредалэ: „Нюлэскын чукна“, „Зичы кутйз кырсялаез“.

3. Та лыдѳемдэс вакчияк гожтэ.

ШУРЛЭН УСЬТЙСЬКЕМЕЗ.

С. Т. Аксаков.

Корказысенемы Тоды Кам шур адзиське вал но мон со-
лесь йб вырземээ туж адземпотыса возьмай. Тани вуиз, лэся,
со возьман нунал но возьман час. Мынам остйм Евсеич жогак
учкиз но шумпотэм куараен вазиз: „Тоды Кам вырзиз!“ Шуныт
дйсяськыса, мон соку ик корказын сылсько вал ини, вырзы-
лйсьтэм ярдурьёс кустысь туж бадзым удисэн лыз но събд, нош
куддыръя чуж адкись йб кошкемез мылысь-кыдысь учкыса.
Шур вамен толалтэ потан сюресээ кыдёке нуэм ини. Со сюрес
вылтй кыче ке шудтэм скал шузимыса огпал ярдурысь мукет
палаз ворттылэ. Мон вёзын сылсь калыкьёс но кышноос, жож-
мыт кесяськыса но учкыса кылё скаллэсь шузимыса ворттылэм-
зэ. Солэсь ббксэмээ кылэмен мыным но туж жалпобыны кут-
скиз. Шур мукет меч яр дур събры кожиз, бз адскы ни сюрес
но, со вылтй ворттылйсь скал но. Соин чапе йб вылын кык пу-
ныос адскизы.

Соослэн элекмыса бызылэмзы мон котырын сылсь калыкь-
ёслы серекъян луиз. Пуныосты жалась бз луы: ваньмыз оскизы,
пуныос уз вые, тэтчаса яке уяса потозы шуыса. Мон но оски,
потозы шуыса, шудтэм скал сярсы малпаськон быриз, калыкь-
ёсын чош серекъяны кутски. Пуныос жегатскыса бз улэ, яр
дуре потйзы, малпаммы зэм луиз.

Одйг час улыса, мон адзи выль, ноку адзылымтэ сурэдээ;
йб тйяське, пырдылэ, со вискын ву пальккаське; йбос огзэсты
огзы азыпалтыса кошко, бадзымесь но юнэсез лябьёссэ вйты-
ло, нош ваче кужмо шуккиськылоно луэ ке, урдсйн луыса, кема
озы уяса кошко; куддыръя кык люкез ик пыры луыса вуэ выё.
Вулэн чашетэмез, кыдёкын зукуртэм яке жуштэм кадь, чузъ-
яськыса пелямы кылйське.

Та ву вылын луэм паймоно ужпумьёсты далай ик учкыса
улэм бере, мон бертй но анайлы кема вераса улий ваньзэ, мае
мон адзи.

Со дырысен Тоды Кам вылын луэмез мон котьку эскерыны
поталляй.

Юаньёс но ужвьёс.

1. Верослы план лэсьтэ но изложение гожтэ.

ЛЬОМПУ.

Л. Н. Толстой.

Одйг льбмпу пашпу сюрес вылэ потэм но сое жокатэм. Кема
малпай мон — корано-а, бвбл-а тае; кораны нош — жаль кадь.
Та льбмпу куак кадь бй вал, кузь будэ вал: збкталаез куинь

вершок, жуждалаез ньыль сажем кузя, котыр улвайёс, оаблес но быдэс тӧдъы ческыт зыно сясыкаен шобыртэмын. Кыдӧкысен кылйське вал солэн зыныз. Мон ӧй корасал сое но, оgez ужасе (ачим азъвыл косэм вал сое кораны) монтэк кораны кутскем. Мон со доры вуыку, со сое вершокен жыныен корам ини; лиез шап гинэ вия тйр ултй. „Ма карод на,— озыы кылдэм, дыр“, — малпай мон, ачим тйр кутй но ужасеным ӧош кораны кутски.

Котыкыче ужез ужаны шулдыр: кораны но шулдыр Тйрен кеӧевыл мур ӧогыны но корам бервылэз шонер коралтыны, собере пыдло но пыдло кораны озыы ик шулдыр.

Мон чылкак вунэтй льӧмпу сяресь, малпан одйг гинэ кылиз на: кораса жоген погыртоно. Лул шуг луыса, тйрме музэ куштй но, воргоронӧсын ӧош льӧмпу борды пыкиськи, сое погыртыны турттйсько. Ми вырзйтйм: льӧмпу куарӧёсыныз сзъялскиз, нош со вылысь лысву но ческыт зыно тӧдъы сясыкаос ми вылэ куашказы.

Соку ик маке но кесыкиз кадь,— льӧмпулэн шорыз тачырак вазиз; ми зйбим но, маке бӧрдэм кадь, шорыз тачыр вазыса, льӧмпу пограз. Со пилиськиз корам вӧзтй, шонаськыса, турын вылэ выдйз. Усем бераз вайёсыз но сясыкаосыз дырекъязы но чалмизы.

„Эх, кулэ маке та! — шуиз воргорон.— Туж ик жаль“. Нош мон жоггес кошки мукет ужӧёс доры: сокем жаль потйз мыным.

Юанӧёс но ужӧёс.

1. Кыче вал льӧмпу тулыс?
2. Маин ӧошатэмын корам льӧмпулэн тачыртэмез?
3. Мылкыдзы кыче луиз, ческыт зыно, тӧдъы сясыкао корам льӧмпуэз адзыса? Та сяресь гожъям чурӧёсэ лыдзе.

ТУЛЫСЭЗ ПУМИТАН.

Мирович.

„Кылзэлэ, кылзэлэ!.. Шумпотон ма быдза!“ —
Тӧл апрельын сик вылтй ӧашетэ:
Ма тон ӧд дйсяськы, сьӧд льӧмпумы милям?
Уть-ай тулыс йыггетэ!

Кытын тынад юг тӧдъы дӧремед но бен?
Бадӧёс, я бырттылэ гурыостэ!
Тй, учыос, кизили уин кырзалэ
Вож кызыпуын гурӧестэс!

Кытын азвесь гырлыед тынад, ландыше?
Шум шат ӧд поты мусо тулыслы?

Малы уд учкиськы лыз синъёсын яркыт,
Вож тулысээ, кеч синмы?"

Куар потонэз кызыпулэн пилиськем ини,
Муш но сайкам туж кема кӧлэмысь.
Лель но тӧды сяськаос жужаллям ини,
Юн сипырто: „Ма кытын бен тулыс?"

Тани тыпы но куарен дйсяське ини,
Тани турын вожектэ возъвылын.
Сьӧд льӧмпуысь сяськаез тӧлзылэ ини,
Куар вожмытгес писпуын.

Ӧуж учыос кемалась кырзало тйни,
Кыр но сизьдэ ни, кыкы но силе.
Шу сяськаос вылтй кут бозыртэ ини:
Кытчы тулыс бер кылем?

Сик куректэ, пилемед шобыртэм уга
Горд пужымлэсь, тыпылэсь йылъёссэ.
Вань котырез шурдытэ, жуштылэ нюлэс,
Зор гылтылэ лысьёссэ.

„Кытын тулыс, выль чебер куномы мялям,
Луд но нюлэс уйлсез шумпоттйсь?"
Сик йылысен сайкытак шунды пальпотйз
Сьӧд пилемъёс вискытй.

„Выль улон — вож-вож жужам писпуос, тйлед
Кызы уд серекты? — со вазиське. —
Зор коттыса пыласькем узьым туж яркыт
Син шоры выль адзиське.

Тылобурдо, бубыли, сяськаос тани,
Вож турын куар возъвылтй,
Лек гудыри, шунытэсь но кужмо зоръёс
Тодэ: тулыс — ваньмыз тй“.

Юанъёс но ужъёс.

1. Выльысь лыдъе таӈе люкетъёссэ: а) апрель тӧллэн ӈаше-тэмез; б) тулыс инкуазьлэн сяськаяськемез; в) тулыс зор; г) яркыт шунды.
2. Тулыс куазез возьматйсь прилагательнойёсыз но тулыс куараез возьматйсь глагольёсты пусъе.
3. Та кылбурез наизусть тодыны дышетске.
Таос пӧлысь одйг темалы сочинение гожтэ;
1) Тудву.

2) Тылобурдоослэн вуэмзы.

3) Возьлэн сяськаяськемез.

Тулыс сярсыс кылбуръёсты выльыс мьдзе но пусье, кызы отын шуэмын:

а) тулыс шунды сярсыс; б) лымы шунам сярсыс; в) нымы-кибы улзем сярсыс; г) нырыс сяськаос сярсыс; д) писпуос сярсыс; е) тылобурдо кырзам сярсыс.

Сочинение гождякуды кылбуръёсыс чебер выражениосты пыртэ.

КАЛЫК ВОЙНА.

Виктор Гусев.

Россиялэсь историязэ учкы,
Тон мьдзы радызья сое —
Калыкмылэн кужмыз, сэзез сярсыс но
Историмы тодамы чем вае.

Бусьосмы вылтй тушмон вамышъяку но
Юос вадьсын война гудыръяку,
Вань кужымзэ, вирзэ но, улонзэ но
Калык өз жалялля ожмаськыку.

Тушмон кырза ни вал: „Я, шумпот, экты!
Я, окты яблокез талам садын!“
Нош потылйз кышномурт Василица¹⁾
Тямыс сю дас кыктэтияз арын.

Соку жокыт нюлэс нюктёс улзо вал,
Шуръёс, возъёс но бус вамен
Партизанъёс, силь-тёл кадь вуыло вал,
Сик сюресэз кыйданы тушмонэн.

Калык ветлйз бое, чик жадытэк кадь,
Денис Давыдов²⁾ но өз сёт маза³⁾:
Жыны дуннелы йыр Наполеон но
Куалекъяллыз, шултэ ке партизан.

Кышкыт гражданской войнае озы ик
Жутскиз партимы өтемен,
Нош партизан луыса, нюлэсьёстй со
Ас армиезлы нош юрттиз дэмен.

1) Василица—1812 арын нимо-дано партизанка вал.

2) Денис Давыдов—1812 арын нырысьсэ партизан отрядъёс кылдытьяс.

3) Öz сёт маза—бере өз кылы, өз кышка, шокчыны ик өз сёт.

Батырѣсмы жутско али но:
Сак возъмало вѣлмыт сюресѣсмес,
Соос учко уин пеймыт шоры нош,
Диверсантлы¹⁾ уг сѣто ваньбурмес.

Колхозпик, пионер, колхозница, ужась но.
Дежурнойѣс коркан, сюрес учкись —
Дозор нуо соос уин но, нуназе но,
Ибитѣм тушмон медаз ву кый карысь.

Сѣд кый тушмон пырем интыосын нош,
Вож-вож нюлѣс чалмыт азын,
Калык война, туж лек война жуа ни,
Жуа зырдыт силы-данлы тылын.

Жуг фашистьѣсты, партизан! Зол мерта!
Куакѣс пѣлти отрядѣс нюжтисько:
Рельсѣс вылѣ писпу погра, силѣ кадь,
Враглѣн поездѣсыз бекмыльтисько.

Лобо партизанѣс уй пеймытѣ ик.
Цуказе нош бое, котыртыны.
Шаер но честь понна, нѣнѣ понна но
Бадзым калык жутскиз ожмаськыны!

Юанѣс но ужѣс.

1. Кылбурсы выльысь лыдѣе: а) кызы асьме калыкмы 1812 арын Бадзым Родинамес утыны ѳз жаля кужымзѣ но, вирзѣ но, улонзѣ но; б) кызы Бадзым Отечественной война дырѣя 1941—1945 арѣсын партизан батырѣс жугизы фашистьѣсты.

2. Тодады вае: кинлы пумит война вал 1812 арын? Кин со вал Денис Давыдов?

3. Тодады вае на: асьме калыкмы кыче тушмонѣслы пумит ожмаськиз на азьвыл дырѣя?

4. Кыче геройѣслѣсь нимѣссѣс ноку но уз вунѣты калык, кычеоссѣ тй соос пѣлысь тодйськоды?

ВАШКАЛА МОСКВА

А. К. Толстой.

Тае лыдѣись куинь сю арлы берлань берытскыны быгатысал ке, туж жужыт черк йылысен со дырѣя Москва вылѣ учкысал ке, али дырын огкадьзѣ туж ичи шедьтысал.

¹⁾ Диверсант—татын тазы валано: асьме ваньбурмес, юртѣрмес юри изьятыны выльысь асьме пала лужкемен потйсь адыми.

Москва шур, Яуза но Неглинной шуръёслэн дуртйзы пунктэмын вал трос пу коркаос, соослэн кема дырысен пукеменызы съдэк-тэм пул но куро липетъёсынызы. Со съд липетъёс пöлын яркыт адскизы Кремльлэн, Китай-городлэн но мукет юртъёслэн тöды, горд бордъёсы. Трос черкъёс зарням йылъёсынызы инме жутскылйзы. Вож но çуж виштыослы¹⁾ тупаса, коркаос вискин чем писпуос, куакъёс²⁾ но кизем нянен бусыос адскылйзы.

Москва шур вамен лэйкась, луло кадь, выжъёс тупатэмын; возъёс но валъёс выжыку, соос лэйкаллязы, вылтйзы ву бызьыны кутскылйз. Яуза но Неглинной вылын дасэн лядъяськись вуко «колёсаос бергазы.



Со куакъёс, бусыос, вукоос, городлэн шораз луыса, соку Москвалэсь туссэ ик чебер вошто вал.

Та сураськыса сылсь черкъёс, коркаос, садъёс но монастырь-ёс пöлын вылтйяськем кадь жутскозы вал кремлевской черкъёс но Василий Блаженной нимо черк.

Бадзым шумпотон вал москвичъёслы та черкез согись лöсьёс усьыку но со вань аслаз верантэм чебер пиштэменыз зарниен пöртэм чеберямъёсыныз син азе адскыку; кема паймиз калык черкез лэсьтйсьлэн усто быгатэмезлы!

Вань юртъёс огшоры но юнэсь лэсьтэмын вал, пужым но тыпы коръёслэсь; соос обшить но каремын öй вал, вашкала Зуч пословица верамъя: сэреген чебер öвöл, пöрамен корка чебер.

Дружина Андреевич Морозов бояринлэн Москва шур дурин сылсь коркаез укыр вк аслаз чебереныз висъяське вал. Тыпы коръёс юри быръем кадь быгылесэсь но огкузьдаесь вал: вань

1) Вишты— пято.

2) Куак— векчи писпуос, кустарник.

сэрегъёс чошкыт чупемын, куишь этажлы жутске, светлицаез
лыдъятэк. Котырес корказь вадьсын лэсьтэм липет олокыче но
чебермам юбоосын пыкиське. Осъёс пёртэм сяськаосын но тыло-
бурдоосын суредамын, московской коркаосын укнуос пеймытэсь,
ош пузырен золтэмын, нош та коркалэн укнуосаз тѳды слюда.

Паськыт азбарын пёртэм юртъёс, складъёс, куасьтйськон
интыос, дыдыкъёслы улонъёс но бояринлэн гужем кѳлан коркаез.

Огшоры вераса, корка синмаськымон лэсьтэмын вал.

МОСКВА.

Ф. Глинка.

Паймымон тон, пересь город,
Котырад майд ѳвѳл —
Гуртъёсыд но, дворецьёс но
Коркаосыд туж ик зол!

Котырад лудъёс, лента кадь.
Ышемын тон сад пѳлад!
Кѳня башня, кѳня черк вань
Сизьым пёртэм вырйылад!

Ялан, ялан данъяськы тон,
Калыклэн яратонэз!
Шорлось город, дано город
Россейлэн вуж городэз!

ИВАН СУСАНИН

К. Рылеев.

„Кытчы нуиськод тон тѳм-тѳм пеймытэн? —
Сусанин шоры лек тушмон куаретѳ:
„Тани гушъяськом ми букос лымые;
Гуртѳ но ум вуэ кѳлны та уе;
Тон юри, лэся, сюресысь кожытйд!..
Озы Михаилэз¹⁾), кожад, утялтйд!
Ми мед йыромим, мед силь-тѳл чашетоз,
Царьды нош уз кыль, ляхъёслэсь ик бырѳз!..
Бен, ну милемды — ужелды тыромы,
Нош ѳд_ке, тонѳ жалятэк быдтомы!“
Сусанин вуэ... Я чукна но Зардѳ,
Улвай пыр шунды нюлэсѳз югдытѳ,

¹⁾ Михаил Романов шуон эксэйѳс пѳлысь нырысетйѳз эксэй.

Я жог со ыше, яке нош ик адске,
 Мырдэм адзиське, яке копак ватске.
 Сьмэ вырзылытэк котыр събд нюлэс,
 Лымы куажыртэ, пьд улын кезытлэсь;
 Кырныж одйг-ог, лобзыса, чашетэ,
 Гырккес бадьпуэз вож кыред такыртэ.
 Бөрсе-бөрсе чал-чал мыно сарматъёс,¹⁾
 Пьдло но пьдло йыромо ни соос.
 Шунды но вылысь одйг-ог пиштылэ,
 Нюлэс но нумен шимесгес луылэ.
 Тани азязы мырк луиз сюрессы.
 Кызлэн пужымлэн паг-пагесь вайёссы
 Музозь кышкытэсь уллане лэзькиллям,
 Пыртйз потонтэм борддорлы пёрмиллям.
 „Кытчы тон вуттйд милемды?“ лях шуиз.
 „Кулэ интые ик,—Сусанин вазиз, —
 Я вие! бырон шай вылам мон ваи,



Нош тодэ: уз быр табере Михаил.
 Предатель луо кожады-а монэ?
 Зуч мурт бз но тупа но уз тушмонэн.
 Со котькудйз юн яратэ музъемзэ,
 Муртлы вузаса, со уз сапта лулзэ!
 „Злодей!“—кеськизы тушмонъёс, Зырдаса:
 Бырод, коралом!“ — „Мед быро, эсьмаса!²⁾
 Кинлэн сюлмыз зуч, со чылкак кбертэк

1) Сараматъёс, ляхъёс — поляктёсты озьы шуыло вал азьвыл дыръя.

2) Мед быро, эсьмаса—мед быро лучшеке.

Шонер уж понна бырыны шумпотэ!
Сабля но, кулон но кышкыт шат мыным?
Уг куалекты мон Русь понна бырыны!
„Бен, кул!“ геройлы сарматъёс кеськизы,
Пересь йыр вадьсын сабляос жутскизы.
„Я, чоньды, предатель! Кулон та вуиз!“
Зуз вир вияса, зол Сусанин усиз.
Чылкыт лымыез туж чылкыт вир гордмаз
Россей эксэез кулонлэсь со возьмаз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кытысь адске Сусанинлэн Родиназэ яратэмез?
2. Сусанинлэсь мазэ героизм шуыны луэ?
3. Малы сое полякъёс предатель шуиллям?
4. Асьме историмылэн кыче вакытэз сярэсь верамын та кыл-бурын?

КИН СО?

А. Н. Майков

Чем, жокут, шимес нюлэс пыр, жуй вылтй, писпу пӧлтй
Вал вылын кинке мынэ вал чылкыт шур Нева палтй.
Я, тани пичи корка вань; шур дурын пересь сылэ,
Пась луэм пыжзэ учке со, тышкаське но лулзылэ.

Матынскиз. Пересь уг учкы. Та вазиз: „Зеч-бур, пересь!“
Зеч кыллы пересь ӧз вазы: синъёсыз вожпотэмесь.
Ныр куяз вучытылэ со: „Зеч улод, я вить татын!
Дыр сыче табре ӧвӧл ни. Пук но вить зарезь дурын.

Маке шат тйлед, бояръёс, нош та пыж чорыгасьлы —
Кышномуртлы черсон черс кадь, вал кадь валэн ветлйсьлы.
Кин вуэм, бен: швед-а, зуч-а, ма тодод-а — ваньмызлэсь
Омырак лыктэ тамак зын, кер уг пото събмыкдэсь.

Я, кин ке татчы вуэ ке—сике ну вал. Веть йӧбитӧм!
Уть-ай, пыж люкыт карем ук, кораны кизы лыдэм.
Та пальёс татын уло, бен, туалэ эксэй улын!
Псков палась вуылйськом ук гужемзэ чорыганлы“.

Вал вылысь та мурт васькиз но уж борды чалмыт кутскиз.
Уж пӧзе, маке-маке кадь, жыны час куспын вуиз.
Тйр ачиз кияз ветлэ ук, ас эрказ шила ваядэ.
Пыж пӧрмиз, пыжез, уд курта, пуж кадь вал ук пыж пыдэс.

Я, пересь, пыжед но дась ни, коть тон Ладогае¹⁾ мын.
Чорыган сеттэ нош пукты Петырлэн шудээ нимын".
Петырлэн! Ма ним вераз та? — пересьлы луиз возыт.
Бен, тирен макем со сэзь ук, нош кылыз... кызы озы?

Квоссэ пересь вольяз но ызызэ каллен куштыз.
Туж кема солань учкиз со. Паймоно куно ышиз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кин вылэм со паймоно куно?
2. Та кылбурысь выльысь лыдзё: а) кызы ужаз та вал вылын вуэм адыми; б) маизлы паймиз чорыгась; в) кызы та пересь курлаз эксэез.

ТУЛКЫМ ЖУГОН ЯРДУРЪЁСЫН.

А. С. Пушкин.

Тулкым жугон ярдуръёсын
Сылыз Со трос малпанъёсын.
Азылань учкиз. Аяз нош вёл-вёл
Кошке вал шур; тулкым вылын

Вуж пыж ваське шурлэн шортыз ик.
Жуё, сыръясь шурдуръёсты
Адске юртъер отй-татй:
Куанер Финлэн улонтйез со;

Бусэн ватэм шунды йбттэк
Будэм нюлэс юн Чашетэ ук
Котыр шимес.

Бен Со малпаз:

Ми татысен шведлы ум сётске,
Город пуктом та интыяз,
Йбно бускельлы бч карем кадъ
Татй косыз природамы
Европае укно Чогны,
Зарезь дуре юн султыны но.
Татчы, та шур дуръёс вёзы
Вань флагъёсыд вуылозы.
Вёлмыт азын соку юом бен!

¹⁾ Ладога — туж бадъым ты ним; отысь Нева шур потэ.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кин сярысь верамын та кылбурын?
2. Кытын вълэм со? Кыче город пуктыны малпам та вълэинты Петр I?
3. Кыче „трос малпаськонъёсын“ сълэм соку Петр I?
4. Кызы валано тазы шуэмез: *Европае укно чогы?*

ЦАРЬ ПЁТР НО КРЕСТЬЯН.

(Калык выжыкыл.)

Нюлэскын Пётр царь пиосмурт шоры кемдэм. Пиосмурт пу кора вълэм. Шуэм солы царь: „Зеч бур, пересь! Нош бадзым-а тынад семьяед?“ — „Семьяе мынам — кык нылы но кык пие“. — „Бадзым овбл семьяед. Кытчы коньдондэ тыриськод?“ — „Тырисько коньдонме мон куинь люкетэ: нырысьсэ — тырисько тыронме, кыктэтйзэ — пунэмен сётйсько, нош куиньметйзэ — вуэ куясько“. Царь малпаськыны кутскем: кызы та пересез валано — пунэмен но сётэ, тыронзэ но тыре, вуэ но куя? Верам солы пересь: „Пунэмен сётйсько — кык пиосме сюдйсько; тыронме тырисько — пересь бубыме но мумыме сюдйсько, нош вуэ куясько — кык нылъёсме будэтйсько“. — Ну, — шуэм царь солы, — визьмо тынад йырыд. Нош табере монэ нюлэскысь потты, мон сюресэз уг тодйськы“. — „Малы мон тонэ нуом? Ачид сюрес шедьтод: мын шонер, кож бурпала, отысен мын паллянэ, собере нош бурпала“. — Сыче грамотаез, — шуэм царь, — мон уг тодйськы. Тон монэ ну“. „Нош мыным, гажанэ, крестьян ужын котькуд нунал дуно“. — „Нунал дуно сълэ ке, бен, мон тыныд тыро ук“. — „А, тырод ке, соку мыном“.

Пуксиллям соос уробое но вырзиллям. Сюрес вылын царь юалляськыны кутскем. — „Кыдэке - а, пересь, вуылд?“ — „Кытын но отын вал, гажанэ“. — „Нош царез адзылйд-а?“ — „Ой, царез ой адзылы, нош адзыны кулэ вал“. — „Иське учкы, жоген царь луоз“. — „Нош кызы - о мон сое тодмалом?“ — „Ваньмыз ызытэк луозы: царь огназ ызыен“. Городэ вуиллям но, адямиос, царез тодмаса, ваньмыз ызыоссэс басьтиллям. Нош пересь учке: артэ пукись мурт ызыен сълэ, кизэ ас йыраз вуттэм но — ачиз но ызыен. Собере юам: „Кин, бен, царь?“ Петр Алексеевич шуэм солы: „Асьмеос пöлысь лэся кудмы ке одйгез царь!“

ПÓЛКОВОДЕЦ СУВОРОВ.

С. Григорьевлэн книгаысьтыз.

1. Пинал аръёс.

Суворовлэн бубиз Василий Иванович куанер помещик вал. Гужемзэ со вань семьяеныз гуртын ортчытъяз. Александрлы татын мылкыдъяз вал: нюлэс, возь, шур. Шöдытэк ортчылз ну-

нал. Вазь выдылызы кблыны. Огпол, жыт сиськем бере, Александр падза кузя ас комнатаяз тубиз но валес вылэ выдйз.

Коркан ваньмыз чалмем бере, со султйз, сюсьтыл басьтйз, жуатйз, собере миндэр улысьтыз книга поттйз но лыдзыны кутскиз. Со книга Александрлэн яратоно книгаез вал, — вашкала полководец Ганнибал сярсы.

Шумпотыса со лыдзиз, кызы бадзым войскоен Ганнибал, Альпа гурезьёсты выжыса, римлянёс вылэ вуиз. Быдэс уй лыдзиз Александр.

Зарпотйз. Пастухлэн гумы шудэмез кылйськиз. Ёсьёс зуқыртыны кутскизы. Корка сайказ. Книгалэсь люкиськыса, Александр тылзэ кысйз, дыртыса дйсяськиз но педло потйз.

Дворовойёслэн улон корказы гур эстйське. Пбрась табань тыже.

— Анисья, вай табань!

— Басьты пырак табаысь,— шуиз соиз.

Табань киез сутэ. Александр тйяса личи юдэсьёсын сииз. Собере коргид пала мынйз, „Шермак“ нимо яратоно ужпизэ поттйз, тэтчиз со вылэ но тёл сямен лобиз азбарысо.

— Александр! Кытчы? Валэд сюдымтэ на! — кеськиз бубиз, корказе потыса, нош пинал пи ёз ни кылы.

Ужпи ворттэ гуртэти, эзегъёсты кышкатъяса. Бусы вамен потыса шур дуре васькиз. Шур мур вал. Вал вылын пукись пи валзэ азыпала улля; вал соку мукет ярдуре уяса потйз. Александр гуртэ вуыкуз шунды вылын вал ини.

Азбарын сезыы сиыса, тройкаен кыткем мурт валёс сыло. Умой дйсяськем дворовойёс маке но бызыло. Корказын пизэ мумиз возьма.

— Меми, кин-о со асьме дорын? — юаз Александр.

— Асьме доры лыктйз Ганнибал... со табере генерал, — валэктйз со.

— Ганнибал?.. мар тон шуид, меми?.. Оло серекъяськод мон азын? Кыче со ачиз?

— Съод, ымдуръёсыз гордэсь, пиньёсыз тдъыесь... самой настоящий негр. Мыном дйсяськыны.

Мумиз сое пыртйз комнатае но дйсяз-кутчаз: ботинка, тдъыштан, зарни бирдыосын вож кафтан.

Александр соку уйвдтын кадь улйз. Со выжыкылъёсты яратоз вал, нош Ганнибал полководецлэн лыктэмез выжыкыллы уг кельшы, шат.

— Меми, нош кылзы - ай, ведь Ганнибал кемалась кулйз ини, кык сюрс ар талэсь азыло?

— Эн оскы, — вераз мумиз, — мыном, ассэ улэпен адёод ас сянмыныд, астэ гинэ умой возь.

Мумиз пиеныз комнатае пыризы. Ждк съорын чильымен кыче ке йён-йён пересь пуке. Йыраз соку нуллон парик. Бубиз кунолы вазиз:

— Нош тани, атае но мынам благодетеле, мынэсьтым недоросльме¹⁾ учкыса эсэпла.

Александр интыысытыз но уг ырзылы. Паймемын.

— Мын дораз, умой возь астэ,— пельдораз кален вера му-миз.

— Тй, сударь, Ганнибал-а?— юаз со.

— Йырде кур эн кар, Василий Иванович, пиедлы,— шуиз куно,— пинальёс гинэ бвёл, бадзымьёс но мынам тусбуелы паймыло. Мар карод, мон съод бере? Пияш тодэ Ганнибал полководец сярсы, нош мон сярсы бз но кылылы.

— Нош малы тй, сударь, Ганнибал?

— Мыным Ганнибал луыны Пётр царьлэн мылкыдыз, мынам будэтиселэн. Мынэсьтым ожмаськонын подвигьёсме витыса, со мыным сыче ним сётыз. Дышетскыны монэ царь граница съоры ыстылиз, службае полке интыяз, табере нош мыным генерал чин сётйзы.

— Мынам Александре ожмаськон ужъёсын гинэ уйбыртэ,— вераз бубиз.

— Кытысь-о нош тон тодйськод Ганнибаллэн войнаосыз сярсы?— юаз куно Александрлэсь.

— Мон быдэс уй лыдзыса уй Ганнибал сярсы, солэн кышкасьтэм вылэмез но храбростез сярсы.

— Бен, Ганнибал луыны малпаськод-а?

Пичи пи вераз:

— Тйледын, сударь, соос кык кузя ини... Уг, куиньметйез Ганнибал луэме уг поты.

— Тон нырысетйез луыны малпаськод-а? Со понна трос тодыны кулэ, трос дышетскыны.

— Эскере, сударь, мае мон тодйсько.

Куно юалляськиз Александрлэсь но солэн верамъёсыныз мылкыдыз каньыл луиз. Со жог лыдьяны быгатэ вал, бжыт тодэ вал французской но немецкой кылъёсты, умой лыдэе вал но Ганнибаллэн юанъёсызлы, малпаськытэк вераз крепостьёсты лэсьтон сярсы книгаысь. Йырсазыз Александрлэн синмаськымон вал, Ганнибал чупаз Александрез но юаз:

— Тон, бен, солдат луыны медйськод-а?

— Бен,— шуиз Александр.

Отын ик Елизавета Петровна императрицалы куриськон гожтйзы: „Семёновской полке Александр Суворов недорослез солдатэ интыян сярсы“.

Генерал кошкем бере, кбня ке улыса ивор вуиз, Александр Суворов Семёновской полке жалованьетэк солдатэ кутэмь шуыса; дышетскыны сое гуртаз лэзизы кык арлы.

Ас кужыменыз арифметикалы, геометрилы, иностранной кылъёслы но военно-инженерной искусстволэн кутконъёсызлы дышетоз шуыса, бубиз ас вылаз кыл басьтйз.

1) Недоросль — быдэ вуымтэ дворянин.

II. Полковой школа.

Октябре Суворовъёс вань семьяенызы Москвае кошкызы.

Мыннызы соос трос нунал. Гуртысь азьвыл келям обоззэс Москвае вуыкузы сутызы. Обозэн Чош Шермакез ваизы. Александр яратоно вал вылаз пуксиз но город пыр ворттыса кошкыз. Ортчиз Кремль дортй, Покровской ворота пала шонераз, собере Семеновской заставае. Площадь вылын солдатъёс дышетско вал. Командиръёс куарето. Солдатъёс маршировать каро, пычалэн выронъёсты возмато. Александр полковой корка доры вуиз но, валзэ думыса, пыриз.

Полкэн командирез доры сое лэзызы.

Пырон шорын ик бадзым Жёк събрын премьер-майор¹⁾ Соковнин пуке. Со котырын егит офицеръёс.

— Чырткем-а батыр! — шуиз Соковнин. — Бубид-а полкеыстыз?

— Ёз, мон ачим, господин премьер-майор.

— Кемалась-а Москвае вуиды?

— Туннэ Чукна.

— Уть кызы! Нош тоң соку ик полке? Ушъямон, ушъямон! Ма карыны малпаськод?

— Солэн величествоезлы служить карыны, господин премьер-майор.

— Тынд нырысь ик дышетскыны кулэ ук. Эсэпед вань ке, мон тонэ полковой школае пыртыны косо...

Соковнин писарез ётиз но косиз:

— Суворов солдатэз полковой школае гожтыны кос. Нош, сылай! Ганнибал Абрам Петрович вераз вал: тон, Суворов, наукаосты умой валаськод шуыса. Тонэ али ик инженерной классэ гожтоно шат?

— Ёвёл, господин премьер-майор, нырысь солдатской классэ.

— Келя пияшез школае!— косиз Соковнин писарезлы.

Полковой школа азбарын, выль кык этажьем коркан вал.

Писарь Александрез солдатской классэ пыртйз. Арифметика урок мынэ. Жёк събрын зузьёс вылын дышеткисьёс пуко—отын ик пичи пиос огшоры дйсен, соос бордын мбйы солдатъёс. Дышеткисьёс грифельной доскаос вылын грифельёсын гожъяло.

Жёкъёс вискытй вож мундирен дышетйсь вামышъя. Озы кутскыз Александр Суворовлэн военной службаез.

Суворов мыльсь-кыдысь дышетскиз, со кусын ик трос лыдиз.

Жоген полкез Петербурге нуизы Александр родной коркасытыз кошкыз. Полкын со казармаын улйз, солдат сионез синз, постын сылйз, хозяйство ласянь пёртэм ужъёсты быдэсыз.

Гуртаз вакчиак гожтылоз вал:

„Тазалыке умой. Дышеткисько. Служить карисько. Суворов“.

¹⁾ Премьер-майор — офицерской чин.

Собере солы капрал¹⁾ ним сѣтйзы. Соку со дас тямьсаз ветлэ вал ни.

Службаез тодэмзэ но дышетсконын азинскемъёссэ дунъяса Соковнин егит Суворовез аслыз ординареце²⁾ басьтйз. Та вал Суворовлан офицер луыны кутсконэз.

III. Службаын.

Семеновской полкын жыныез кадъ дворянской недоросльёс вал. Соос картаен шудыны яратйзыгес, начальство азын ултй-яськылйзы, солдатъёсты интэмазы. Солдатъёс крепостной крестьян пиос вал. Пётр Великийез тодйсь пересь солдатъёс но соку полкын трос вал на.

Нош Суворов каньыл мылкыдъем вал, солдатъёс сярысь сюл-маськылйз, соослы Ганнибаллэн но мукет вашкала полководецъ-ёслэн ужъёссы сярысь вералляз, нош солдатъёс пунэмзэ берыктыса, выжыкылъёс, мадиськонъёс вералозы вал.

Суворов тодйз: дан но чинъёс сярысь малпась полководецъ-ёс герое уг пото, калыкен Чош аслаз вордскем музъемез понна юн сыйльсь полководецъёс гинэ герой луо.

Нырысьсэ офицерской чин басьтыкуз, Суворов 25 арес вал ини. Суздальской полкы командир карем беразы, солдатъёс шумпотыса витйзы выль полковникез но, тыл дурын пукыса, трос вераськылйзы Суворов сярысь.

— Солдатлы ас ужзэ офицерлэсь урод тодыны уг яра, Суворов озы косэ, — вераз пересь капрал. — Валад а? — шуэ со егит солдатлы.

— Валаны быгатом, пересь атай. Нош кытысь-о сое тодод? Гуртысь ми, воргоронъёс.

— Я, пияш, тон солы „уг тодйськы“ шуид ке — тыныд урод луоз.

— Бен кызы-о мон солы вералом, зэмысь ик, уг ке тодйськы?

— Кызы быгатйськод озы ик вера ини.

— Яралоз, бен, юа мынэсьтым маеке.

— Умой! Вера мыным, аслыз Суворовлы кадъ.

— Яралоз.

— Мар „яралоз“? Уть-ай, каньсырамед! Мон Суворов бере — чатырскы, нбл кадъ султы, сэзь учкы. Тйнь-тйнь, озы. Чиньы-осыныд эн выреты, визьмыныд... Гусёк! (озы вал егит солдатлэн нимыз).

— Вань сычезез.

— Кытын ву дуно?

— Юэм потыку, господин капрал.

Солдатъёс горр! серектйзы.

¹⁾ Капрал — рядовой солдат бере нырысетйез звание.

²⁾ Ординарец — пёртэм ужъёсты быдэсьяны ксьяп-косьян офицер.

— Соиз, бен, озьы ке но ёвёл, шонер. Ву пожарын дуно...
Гусёк! Кытын корт зарнилэсь дуно?

— Ожын, пересь атай!

— Озьы. Молодец, чудо-богатырь! Я нош ик, Гусёк! Кузь-а сюрес толээзёзь?

Гусёк ызыызэ урдсаз кариз, инме учкиз но малпаськыны кутскиз; капрал юанзэ пересь солдатлы вераз.

— Кузь-а сюрес толээзёзь?

— Кык Суворовской переход, господин капрал,—вераз солдат.

Гусёк йырысьтыз ызыызэ сэрпалтйз но музъем вылэ сализ, вераны быгатымтэезлы йырыз кур луиз.

— Эх, Гусёк, ёд тоды ук,—куарето егит солдатъёс.

— Туртскы Ваня...

— Ку нош Суворовлы „уг тодйськы“ шуыны луэ, сое вера на, — куриз одйгез пересь солдат.

— Луэ озьы но.

— Ку озьы, пересь?

— Одйг пол Суворов юаз солдатлэсь: „мар со сыче ретирада?“

Нош „ретирада“, сое тиледлы, пияшъёс тодоно, отступать карон шуэм луэ. Ваньмызлы тодмо: Суворов берлань чигнаны уг яраты. Таёе юанлы, бен, солдат вераз: „Уг тодйськы!“

Суворов интыяз ик тэтчиз.

— „Кызы?“

— „Бен озьы. Милям полкамы сыче кыл ёвёл“.

Суворов шумпотыса вераз: „Умой полк!“ Зыгыртйз но чупаз та солдатэз.

— Тйни со милемды малы ке солы но дышетйз. Пыд вылэ пуктйз, — йылпумъяз аслэсьтыз верамзэ пересь суворовской капрал.

Юанъёс но ужъёс.

I.

1. Ма тй тодйды Суворовлэн семьяез сярись?
2. Мар сярись тодыны сюлмаськиз Суворов пинал дыраз?
3. Кин луэмез потэвылэм солэн?
4. Ку сое солдатэ кутйзы?
5. Кыёе солэн дышетскемез вылэм?

II.

6. Кызы Суворов учкиз военной школаын дышетскон шоры? военной служба шоры?
7. Малы со пырак инженерной классэ пыроно ёз кариськы?
8. Кызы солдатёсты школаын дышетйзы?
9. Малы Соковнин Суворовез ас дораз ординареце басьтйз?

III.

10. Командир луыса, кызы Суворов солдатёс шоры учкиз?
11. Мар верало вал солдатёс Суворов сярись?



КАВКАЗСКОЙ ПЛЕННИК.

Л. Н. Толстой.

(Вылэм уж.)

Кавказын служить кариз офицер луыса одйг барин. Нимыз солэн Жилин вал.

Вуиз одйг пол солы гуртысьтыз гожтэт. Пересьмем мумиз солы гожтэ: „Пересьми ни мон но кулэмелэсь азьвыл яратоно пиме адъеме потэ. Берты монэн проститься кариськыны, ват монэ, отяз нош ик службад но мын. Мон тыныд бызёно ныл но шедьтй ни: визьмо но, чебер но, ваньбуро но. Яратйд ке, оло кышнояськод но, пырак азе но кылёд“.

Жилин малпаськыны кутскиз. Зэмен но урод луиз ни пересь. Оло адзыны но уз кылды ни. Бертоно, нош бызёно ныл умой ке — кышнояськыны но луоз.

Мынйз со полковник доры, отпуск басьтйз, эшгёсыныз проститься кариськиз но бертыны дасяськиз.

Кавказын соку война мынэ вал. Нуназе но, уин но кошкыны сюрес ой вал. Крепость дорысь кин ке но зуч ёжыт гинэ кошке, палэнске ке, татаръёс сое яке вио, яке гурезьёсы нуо. Соин ик арнялы кык пол солдатъёс крепостьысь крепостёзь келяса ветлылйзы. Азыпалан но мышкын солдатъёс, нош щораз калык мынэ.

Со вал гужем. Люкасыкызы зарпотон азын обозъёс крепость събры, келясь солдатъёс потйзы но сюрес кузя мыныны кутскизы. Жилин мынэ вал вылын. Солэн котырыныз уробо обоз пöлын лыктэ.

Мыноно вал 25 иськем. Обоз мынэ каллен: я солдатъёс дугдо, я обозын кинлэн ке но колёсаез усе, яке валэз дугдэ, ваньмыз дугдо — вите.

Нуназебер но вуиз ини, нош обоз жыны сюрессэ сяна öз ортчы на. Тузон, пöсь, шунды туж пыже, нош сайулскыны инты öвöл.

Гольык степь: пичи писпу но, куак но сюрес кузя öвöл.

Жилин азыпала потйз но дугдыса обозлэсь дораз вуэмзэ вите Кылэ, мышказ рожокен шудо — нош сыло но. Жилин малпа: „Кошконо, лэся, огнам, солдатъёстэк? Валэ мынам умон, — татаръёс пумитэ шеди ке но, пегö. Оло ум ик кошкы-а?“

Дугдйз, малпаське. Со доры музон офицер, Костылин, вал вылын пычалэн вуэ но шуэ:

— Мыном, Жилин, огнамы. Моче öвöл ни, сиеме потэ, себе ре пöсь но. Мон вылысьтым дэремме коть пызырты.

Нош Костылин — сумбырес, зöк пиосмурт, чыжыт, пöсямез со вылысь озы ик вия. Малпаз Жилин но шуэ:

— Нош пычалэд зарадамын-а?

— Зарадамын.

— Озы бере, мыном. Вераськемын мед луоз — огместы-огмы кельтонтэм вылысь.

Кошкизы соос азылань сюрес вылтй. Кошко степетй, верасько но берзэс-азьзэс учкылыло. Котырак кыдёке адске.

Степь бырем бере ик, сюрес кык гурезь вискы пыриз. Жилин шуэ:

— Гурезь йылэ потыса учконо, а то, пожалуй, потозы гурезь събрысь, уд но адзы.

Нош Костылин шуэ:

— Мазэ учкод? Мыном азыпала. — Жилин öз кылзйськы солэсь.

— Дугды, — шуэ, — тон вить улийн, а мон учко гинэ.

Лэзиз валэз паллянэ, гурезь йылэ. Вал Жилин улын — охотничкой (со тае толэс дыръяз сю манетэн басьтйз но ачиз дышетйз); бурдо кадь ик сое вылэ тубтйз. Тубыса гинэ вуиз — адзе, со дорысен десятина пасьтаын, вал вылын куамын мурт ёрос татаръёс сыло. Со адзиз но берлань берытскыны кутскиз; татаръёс но сое адзизы, събраз уйиськыса, пумен асьсёос пычалъёссэс пуртэсыстызы поттыло. Жилин гурезь уллань, валлэн быгатэмезъя, ворттыса, Костылин шоры кесяське:

— Потты пычалдэ! — Нош ачиз валэз сярсысь малпа: „Матушка, чида, эн съöлтаськы: чемтйд ке — быри. Пычал котыре вуи ке, мон соослы уг сётскы.



Нош Костылин, витем интые, татаръёсты адъиз но крепость пала чияз ук! Урысэныз пыже валэз, сопал-тапал урдэсаз васькытъя. Валлэн быж сэзъямез гинэ тузон пыртй адске на.

Жилин адъе — уж урод. Пычал кошкиз, одйг шашкаен гинэ номыр но уд кары. Улляз валэз со берлань, солдатъёс доры — перзэ кожаз. Адъе, солэн пумитаз куать кузя лыкто. Со улын вал умой, нош соос улын уката но умоесь на, бен, соос ик пумитаз лыкто. Кутскиз со дугдытыны, малпа вал берлань берытскыны, вал ворттыны ёръяськемын — дугдытыны шуг, меҕак соос шоры мынэ. Адъе — со доры матынске нурысь вал вылын горд тушо татар. Черекъя, пиньёссэ зар поттэм, пычалэз дасямын.

„Ну, — малпа Жилин, — тодйсько тйледды, чортъёсты: лулоен ке кутйзы, гуэ пуктозы, урысэн жугозы. Уг сётскы лулоен..“

Жилин жужыт ке но ёвёл, чырткем. Поттйз шашказэ, валэз меҕак горд татар шоры уляса малпа: „Я валэным лёгало, я шашкаеным қорало“.

Вал кузя гинэ виссы кыле на вал — берласянь ыбизы но Жилинлэн валэзлы йёттйзы: вал зып! гинэ усиз но Жилинлэсь пыдзэ пачкатйз.

Султыны ёдъя вал но, вылаз кык татаръёс пуко ни, суйёссэ събрлань керттыло. Сэрпалскиз со, татаръёсты вылыстыз куштйз, — куинез тэтчизы на вал вылыстызы со доры, прикладъёсын йыраз тышканы кутскизы. Синъёсыз җуж-вож адъо, шо-наськыны кутскиз. Кутйзы сое татаръёс, энерлэсь запас кётул кыскетсэ басьтйзы но, суйёссэ събрлань бералтыса, татар гердэн керттйзы, нюж кыскыса энер доры нуизы... Учкиз Жилин ас валэз шоры. Со, куанер, кызы кёт урдэс вылаз усйз, озы як кылле, пыдъёсыныз гинэ җыжаське на, музъемез ҕабыштыны

уг сузы; йырыз пась, со пасьсысь сьод вир ыбе, тузонэз котырак аршин пасьта коттэм.

Одйгез татар, вал доры мыныса, энерзэ басьтыны одъяз вал, нош ялан выре на; со кинжалзэ поттйз но, валлэсь гульымзэ вандйз. Гульбимез шултйз, вал дыректйз но — чоньдйз.

Басьтызы татаръёс энерзэ, серметсэ. Горд тушо татар вал вылаз пуксиз, нош музонъёсыз татаръёс Жилинэз со мышкы энер вылэ пуктызы, усемезлэсь еэн кустйз керттыса, татар борды юнматйзы но гурезе нуизы.



Жилин татар мышкын пуке, лэйка, ымнырыныз татарлэн тыбыраз мырылйське... Жилинлэн йырыз сьсыртэмын, син выллапалаз вир орсмеын, Уг быгаты вал вылын вырзылыны но вирзэ но Чушылыны. Киосыз сокем керттылэмын, — эш лыосыз¹⁾ ик вбсь луо.

Кема соос гурезьтй мыйызы, собере шур вамен потйзы, сюрес вылэ вуизы но лайыгтй кошкызы.

Жилин малпа вал кытчы нуэмзэс валан понна сюресэз тодмостыны, нош синъёсыз вирен саптаськемын, берытскемез уг луы.

Жомалскыны одъяз. Нош ик шурез выжызы, из гурезьтй тубыны кутскизы, чын зын кылйське, пуныос уто. Вуизы аулэ²⁾. Татаръёс вал вылысьтызы васькызы, татар пинальёс люкаськызы. Жилинэз котыртйзы; Чашето, шумпото, сое изъёсын лэзяны одъязы.

1) Эш лы — ключица.

2) Аул — татар гурт.

Пинальёсты татар уляз, Жилинэз вал вылысь васькытыз но медозэ ётиз. Ногаец¹⁾ лыктыз, паськыт ымныро, дэрем полэс. Дэремез кесяськемын, мёляез быдэс голык. Маке но солы татар косыз. Медоез колодка ваиз: кык тыпы пуклэкъёс корт кульчоосын тупатэмын, одйгаз кульчоын пробоез но замокез вань.

Жилинлэсь киоссэ пертчылйзы, колодка понйзы но сарае нуизы,— сое отчы донгизы но ёссэ пытсазы. Жилин усиз кыед вылэ. Пеймытчи маялляськыса небыт интызэ шедьтыз но выдйз.

II.

Та уез ёз ик кёлы Жилин. Уйёс вакчиесь вал. Адже — ёс вискытй югыт пиштыны ёдъяз. Жилин султыз, пасез бадзымгес кариз но учкыны кутскиз.

Со пасетй солы гурезь уллань васькись сюрес адске. Бур палаз — татар сакля²⁾, кык писпуос со бордын. Ёс куспын съёд пуны кылле. Гургкеч пиосыныз ветлэ, быжъёсынызы вурто. Аже — гурезь улысь егит татар ныл тубе, сяськаё дэремен, кускерттонэн, штаниен но сапеген, йырыз дйсен шобыртэмын, йырвылаз бадзым корт кувшинын ву.

Жилинлэн нош юэмез потэ, ньылонэз куасьмем. Малпа: оскалтыны мед лыктысалзы вылэм. Кылэ — сараез усьто. Горд татар лыктэм, соин чош музоныз, съёдмытэзгес, пичиезгес. Синъёсыз съёдэсь, сайкытэсь, чыжыт, тушез пичи, Чышкемын, пальпотйсь ымныръем, ялан серекъя. Съёдмытэз умойгес дйсяськемын: бешметэз буртчин, лыз, укоен котыртэмын. Кускерттоназ бадзым кинжалэз азвесь; катаосыз горд сафьянлэсь, соос но азвесен чеберъямын. Нош векчи катаос вылтыз, музон бадзым катаос. Ызиез жужыт, тёды така куэз вуремын.

Горд татар пыриз, маке тышкаськыса кадъ, ас сяменыз вераськыны кутскиз но дугдыз, ёс янак вылэ гырпумъяськиз но кинжалэныз вуртэ, синултыз Жилин шоры кион сямен учке. Съёдмытэз — чушырес, пружина вылын сямен ик ветлэ — мефак Жилин доры лыктыз, пыдчины йылаз пуксиз, пиньёссэ зар поттэ; пельпумзэ солэсь вешаз но мае ке чем-чем ас сяменыз вераны кутскиз, синъёссэ кыныръя, кылыныз выретэ. Ялан вера: „Корошо урус! Корошо урус!“

Жилин номырзэ ёз вала но шуэ: „Юыны, ву юыны ваелэ!“

Съёдэз серекъя. „Корош урус“, — ялан ас сяменыз супыльтэ.

Жилин киосыныз но ымдоръёсыныз юон солы вайыны косыса возьматыз.

Съёдэз валаз, серектыз, ёсэти учкиз но кинэ ке — „Дина!“ шуыса черектыз.

Векчи, востэт, дас куинь аресъем маке, ымнырыныз съёдэлы кельшись ныл бызъыса вуиз. Солэн нылыз шёдске. Солэн

¹⁾ Ногаец — татар выллем кылыи вераськись калыкъёс

²⁾ Сакля — корка.

кадь ик синъёсыз съдэсь, сайкытэсь, ымнырын но чебер. Паськыт саесо но кускерттонтэк кузь лыз дэремен. Сёзыез, мбляез но суйпосъёсыз гордэн бугортэмын. Пыдаз катаос, штаниен, ката вылаз музоныз жужыт пыдберъёсын, чыртыяз коньдоно весь, ваньмыз зуч полтинникъёсысь. Йырыз голык, йырси пунэтэз съд, пунэтаз лентаез, лентае кык дэндор¹⁾ но азвесь манет ошемн.

Бубиз солэн маке но косйз. Кошкиз но нош ик лыктйз, корт кувшин ваиз. Ву сётйз, ачиз пыдчиныь йылаз пуксиз, пельпумъёсыз пыдесъёсызлэсь улэ лэзисъкызы, сокем губырскиз. Пуке, синъёссэ паськыт усьтыса, Жилин шоры учке, кызы со юэ, кыче ке съдсь шоры кадь.

Жилин солы кувшинзэ берен сётйз. Тэтчиз ук со Жилин дорьсь, луд кеч сямен. Бубизлэн ик серемез потйз. Нош сое кытчы ке ыстйз на. Со кувшинзэ басьтйз, бызиз, котырес дуско вылын юмал нянь ваиз но нош пуксиз, губырскиз, синзэ кы-аьыръятэк учке.

Татаръёс кошкызы, ёсэз нош ик пытсазы.

Ожыт улыса, Жилин доры ногаец лыктйз но шуэ:

— Айда, хозяин, айда!

Зуч кыл таиз но уг тоды. Кытчы ке но мыныны косэ, Жилин сое гинэ валаз.

Кошкиз Жилин колодкаен, чутэ, лёгисъкемез уг луы,— пыдзэ оглане берыктытэ. Потйз Жилин ногаец събры. Адже, дасо коркаем татар гурт, черксы но соослэн каланчаё. Одыг корка азын куинь энерам валъёс сыло. Пиналъёс сермет калтйзы возё. Со домьсь събдалэс татар потйз, кыныз ёте, Жилин со доры мед лыктоз шуыса. Ачиз серекъя, ялан маке ас сяменыз верасъке, собере нош ик пыриз. Жилин корка пыриз. Горница умой, борддоръёсыз горд сюен долыт зырамын. Азыпал борд бордын мамык миндэръёс тыремын, урдэсёсаз дуно ковер ошылэмын; коверъёс вылын пычалъёс, пистолетъёс, пашкаос— ваньмыз азвесен чебермамын. Одыгаз борддоре, выжен чошал. пичи гур лэсьтэмын. Выжес сюй, иншыр выл кадь чылкыт, вань азыпал сэреге гын валес валемын; гын валес вылын коверъёс, коверъёс вылын мамык миндэръёс. Коверъёс вылын одыг ката кожэ татаръёс пуко: съдзэ, гордзэ но куинь кузя кунооссы. Тыбыр събразы ваньзылэн мамык миндэръёс понэмын, нош азыпалазы котырес дускоын тари мылым, скал вей чашаын шунтэмын, татар сур— буза— кувшинын. Киосынызы бичаса сно, киосы но ваньзы вёесь.

Султйз съдзэ, Жилинэз ковертэм азе, голык выж вылэ, палэнэ пуктыны косйз; ачиз нош ик ковер вылэ карисъкыз, кунооссэ утялтэ мылымен но бузаен. Медо пуктйз Жилинэз пнтйяз, ачиз выл катаоссэ куяз но ёс доры музон катаосын артэ

1) Дэндор — коньдон кадь котырес тёды кортъёс.

пуктйз. Пуксиз кузёосызлы матэ гын валес вылэ; учке, кызьы соос сно, шыр! кошкись дылдызэ Чушылэ.

Сиизы татарьёс мыльым, лыктйз татар кышно сыће ик дэре-мен, кычөөн ныл вал, штаниен, йыраз кышет кертгамын. Нуиз мыльимез, вбоз, зеч шалькка¹⁾ но сюлэг ныро кунган сётйз. Киоссэс миськыны кутскизы татарьёс, собере киоссэс тупатъяса пыдесъяськызы, котькудлань пельтйзы но молитва лыдъизы. Вераськызы ас сяменъы. Собере кунооссы пблысь одйгез Жилин пала берытскиз но зуч сямен вераськыны кутскиз.

— Тонэ,— шуэ,— Кази-Мугамед кутйз,— ачиз горд татар шоры возматэ,— Абдул-Муратлы сётйз,— сьбдмытэз шоры возматэ.— Абдул-Мурат табере тынад кузёед.

Жилин уг куареты. Абдул-Мурат вераськыны бдъяз но ялан Жилин шоры возматъя, серекъя но вералля: „Солдат урус, корошо урус“. Зуч кылэ берыктйсь вера: „Со тонэ гуртад гожтэт гожтыны косэ, тон понна коньдон, пе, мед ыстозы. Коньдон ыстйзы ке, со тонэ лэзёз“.

Жилин малпа но шуэ:

— Трос-а, бен, со мон понна коньдон басьтыны малпа?

Вераськызы татарьёс; берыктйсь нош шуэ:

— Куинь сюрс манет.

— Уг,— шуэ Жилин,— мон сое тырыны уг быгаты.

Тэтчиз Абдул, киосыныз шонаськыса маке но Жилинлы вера,— со валалоз шуыса малпа. Берыктйсь шуэ: „Кбня, бен, тон сётод?“ Жилин малпаз но шуэ: „500 манет“. Табере татарьёс жог вераськыны кутскизы, ванъзы Чош. Абдул гордэз шоры, ымыстыз дылдыез. пазяськымон, кесяськыны кутскиз.

Гордэз нош кынъыръяське но кылыныз клачгетэ.

Соос дугдэм бере, берыктйсь шуэ:

— Кузёлы 500 манет ичи. Со ачиз тон понна 200 манет тырем. Кази-Мугамедлэн солы тыронэз вылэм. Со тонэ тырон понна басьтэм. Куинь сюрс манет, солэсь ултй лэзыны уг луы. Нош бд ке гожты, гуэ пуктозы, урысэн жугозы.

„Эх,— малпа Жилин,— таослэсь кышкаса, уката секыт луоз“.

Тэтчиз пыдйылаз но шуэ:

— Нош тон солы вера, со монэ кышкатыны ке малпа, одйг копейка но уг сёты, гожтэт но уг гожъя...

Берыктйсь вераз; нош ик ванъзы Чош вераськыны кутскизы. Кема дабыльтйзы, сьбдэз султйз, Жилин доры мынйз:

— Урус — шуэ,— джигит, джигит урус!

Джигит соос сямен „молодец“ луэ. Нош ачиз серекъя: маке вераз берыктйсьлы; берыктйсь шуэ:

— Сюрс манет сёт!

Жилин ас верамез вылын сылэ: „500 манетлэсь ятыр уг сёты. Вииды ке,— номыр но уд басьтэ“.

¹⁾ Шалькка — лу шайка, локан выллем.

Вераськызы татаръёс, медозэс кытчы ке ыстйзы, нош асьсэос Жилин шоры но, я ёс шоры но учкыло. Медозы вуиз, со събры кин ке жужыт, зёк, гольык пыд но кесям дйсен адыми лыктэ; пыдаз озьы ик колодка.

Жилин ой! шуиз — Костылинэз тодмаз. Сое но кутйллям. Пуктызы соосты артэ; кутскизы соос огзылы-огзы вераны, нош татаръёс чалмытскизы, учко. Жилин, кызы ма луэмзэ мадиз; Костылин мадиз: валэз дугдйз, пычалэз ёз ыбы, тани та Абдул сутйз но кутйз, пе.

Султйз Абдул, Костылин шоры возматэ, маке но вера. Берыктйсь шуэ; соос табере кыкназы ик одйг кузёлэн, кин ке азьлон коньдон сётйз, сое ик азьлон лэзёзы, пе.

— Тани,— шуэ Жилинлы,— тон ялан йыркуръягькиськод, а өшед тынад зйбыт; со гуртаз гожтэт гожтйз, вить сюрс манет ыстозы. Тани сое умой сюдозы но уз но обиде.

Жилин нош шуэ:

— Эше котьма мед кароз, сс, оло, узыр, нош мон узыр ёвёл. Мон,— шуэ,— кызы верай, озьы ик луоз. Виёмды ке потэ — вие, пайдаез тйледлы уз луы, 500 манетлэсь трос курыса уг гожты.

Чалмытскизы. Шёдтэк шорысь Абдул, четак султйз, басьтйз пичи шыкыссэ, отысь перо, чернила но пичи бумага поттйз. Жилинлы сётйз, чапкиз пельпумаз, возматэ: „гожты“, 500 манетэн тупаз.

— Дугды-ай,— Жилин берыктйсьлы шуэ,— вера тон солы, со милемды умой мед сюдоз, дйсялоз, кулэезъя мед кутчалоз, огазын мед возёз, милемлы шулдыргес луоз, колодкамес мед куялоз.— Ачиз учке кузё шоры но серекъя. Кылзйськыз но шуэ:

— Дйсь самой зечсэ сето: черкеска но, сапег но, коть кышнояськы. Сюдо, князьёсты кадь. Нош огазын улэмды ке потэ, улоды сарайын. Колодкадэс куштынн уг яра,— пегзоды. Уинлы гинэ куялляло.— Султйз, веша пельпумзэ.— Твоя хорош, моя хорош!

Гожтйз Жилин гожтэт, нош гожтйз вуонтэм вылысь. Ачиз малпа: „Мси пегзо“.

Жилинэз но Костылинэз сарае нуизы. Отчы соослы кукуруза куро, кувшинэн ву, нянь, кык вуж черкеска но нуллэм солдат сапегъёс ваизы. Адске — виём солдатъёслэсь кыскамын. Уинлы колодкаоссэс октызы но сарае пытсазы.

III.

Озы улйз Жилин эшеныз быдэс толэзь. Кузё ялан серекъят „Твоя, Иван, хорош,— моя, Абдул, хорош“. Сюдонзэ урод сюдйз: тари пызез уднянь кадь пыжем юмал нянь гинэ сётъяз, куддыръя нош чылкак пыжымтэ ыль нянь гинэ.

Костылин нош ик одйг пол гожтйз на гуртаз, ялан коньдон ыстэмзэс витиз но мбзмыса улйз. Быдэс нуналъёсын сарайын пуке, гожтэт вуон нуналъёсты лыдъя яке кӧлэ. Жилин тодэ вал, солэн гсжтэтэз уз вуы шуыса, нош музснзэ. Ӗз гожты.

„Кытысь, — малпа, — мумылы сомында коньдон шедьтоно мон понна тырыны? Сотэк но со мынам ысьям коньдонэным гинэ улйз. Солы 500 манет люкано ке, пумозяз куанермоно. Инмар юрттйз ке, — ачим но мозмо“.

Ачиз ялан эскерылэ, юалляське, пегӟонзэ малпаса.

Аулэтй шуласа ветлылэ, я маке нокиуж ужа: яке горд суй мунё лэсьтэ, яке ньбрысь маке но керттэ. Жилин котьма киуж-лы усто вал.

Одйг пол со кио, пыдо, ныро, татар дэремен мынё лэсьтйз но липет вылэ пуктйз. Татар кышноос ву вайыны мыно. Кузёлэн нылыз, Дина, адӟиз мунёез но татар кышноосты ӧтиз. Кувшинъ-ёссэс пуктйзы, учко, серекъяло. Жилин басьтйз мунёез но соослы сётэ. Соос серекъяло, нош басьтыны уг дйсьто. Кельтйз со мунёез, кошкиз сарае но учке, ма луоз?

Бызьыса лыктйз Дина, питыр-котыр учкиз, мунёез басьтйз но кошкиз.

Чукна адӟе, зарпотыку Дина мунёеныз ӧс куспы потэм. Мунёез нош горд басмаосын чеберьям но, пичи пиналэз сямен, ас сяменыз кырзаса, ветта. Пересь кышно потйз, тышкаскиз Динаез, мунёез басьтыса пазыгиз, Динаез кытчы ке ужаны ыстйз.

Лэсьтйз Жилин мукет мунё, уката но умойгес; сётйз Диналы. Одйг пол Дина кунган ваиз, пуктйз, пуксиз но учке со шоры, ачиз серекъя, кунган шоры возматэ.

„Малы со шумпотэ? — малпа Жилин. Кутйз кунганэз, юыны кутскиз. Малпа вал — ву, нош отын — йӧл. Юиз со йӧлэз. „Хорошо!“ шуэ. Кыче шумпотйз Дина!

— Умой, Иван, умой! — тэтчиз но кыныз чабиз, кунганэз кутйз но бызьыса кошкиз.

Со дырысен кутскиз Дина Жилинлы нуналлы быдэ йӧл, лушкаса, вайылыны. Бен, татаръёс кеч йӧл кисьтэмез¹⁾ табань лэсьто но липет вылын куасьто. Озы со та табаньёсты солы лушкемен вайылйз. Нош одйг пол кузё така вандэм. Дина Жилинлы така сйль юдэс саесаз вайыса куштйз но бызьыса кошкиз.

Одйг пол бадӟым зор вал, быдэс час, ведраысь кисьтэм кадь, зориз. Вань шуръёс пожайскизы. Колса выжыны луон интыостй куинь аршин мурда ву кошкиз, изьёсты берыкъяз. Котькытысь ик пичи шуръёс бызё, гурезьёсын чаш вазё, сокем зор ортчиз. Кузёлэсь Жилин пурт куриз, пичи пульёс вандылйз но колёса лэсьтйз, колёсаезлэн кыкнапал пумаз мунёос тупатйз. Нылъёс солы басма ваизы, дйсьз со мунёосты: одйгзэ — пиосмурт, музонзэ — кышномурт; юнматйз соосты, колёсазэ пичи шуре пуктйз. Колёса берга, мунёос тэтчало.

1) Йӧл кисьтэм — кокора, творог.

Вань гурт люкаськиз: пичи пиос, нылъёс, кышноос; татаръёс но лыктйзы, кылынызы клачгето:

— Ай, урус! ай, Иван!

Абдуллэн тйяськем зуч часэз вал. Ётиз со Жилинэз, возьматэ, кылыныз клачгетэ. Жилин шуэ:

— Вай, тупато.

Басътйз, пичи пуртэн сэрттйз; нош тыриз, тупатйз но сётйз. Мынэ час.

Шумпотйз кузё, аслэстыз вуж, чылкак кесяськем бешметсэ ваиыса солы кузьмаз... Со дырысен Жилин данэ потйз, мастер шуыса. Кыдёкысь гуртёсысь но со доры ветлыны кутскизы; кин пычаллы, яке пистолетлы курок тупатъяны вае, кин час. Ваз солы кузё котыр-тйрлык: кисьёс но, поргонъёс но подпилкаос...

Жилин ёжыт соос сямен валаны ёдъяз. Куд-огез татаръёс со борды дышизы. Кулэ дыръяз ётё: „Иван, Иван“; кудйз, нош, ялан съёсь шоры кадь кырыж учко.

IV.

Толэзь озыы улйз Жилин. Нуназе аулэтй ветлэ яке киуж лэсьтэ, нош уй ке вуэ, аулын чалмытске ке, со ас дораз сарай улэз копа. Шуг вал изъёсты копаны: соин со подпилкаен но маин изъёсты вуштйз но потыны тэрмон пась лэсьтйз. „Кудлань мынон интыез гинэ мыным тодоно вал“, — шуыса малпа.— „Бен нокин татаръёс но уг верало“.

Тани, кузё кошкем вакытэ со учыр шедътйз; нуназе сиськем бере, аул събры, гурезе тубиз. Отысен интыез учкыны малпа вал. Нош кузё кошкыкуз, пичи пилы Жилин събры ветлыны, сое син улысьтыз лэзьятэк, возыны косэм. Бызе пичи пи Жилин събры, кесяське:

— Эн ветлы! буби ёз лэзыы. Али ик калыкез ётё!

Жилин солы сюлворыны кутскиз:

— Мон кыдёке уг кошки, со гурезе гинэ тубало тйлесътыд калыктэс бурмытыны мыным турын шедътоно. Мыном монэным: мон колодкаен, уг пегзы. Нош тыныд чуказе пукуыч пычал но нёблъяс лэсьто.

Сюлвориз пичи пилы, кошкизы. Учконо ке гурезь кыдёкын ёвёл, нош колодкаен тубыны шуг: мынйз, мынйз, мырдэм вуиз: Жилин пуксиз но котырак интыосты учкылыны кутскиз...

Аул събрын лапеггес гурезь но со събрын нош кык гурезьёс, соос вылын тэль будэмын; кык гурезь вискын ёшкыт инты, ёшкыт интын, кыдёкын-кыдёкын, ёын вёлске кадь. Жилин гуртаз, крепостын улэмээ тодаз вайыны кутскиз. Та гурезьёс вискын крепость кулэ луыны: отын ик шунды жужа но пуксе но вал. Татй, та кык гурезьёс вискытй ик, пегзыны но кулэ.

Шунды пуксыны кутскиз. Гурезь йылысь тёдды лымыос лёбль кадь луизы; събд гурезьёсын пеймыт лунз иин. Гурезь

вискысь пар жутске, милям крепость луон интын, шунды пуксемен быдэс нёжал тыл кадь гордэктыз. Жилин утчалляськыны кутскиз. Нёжалын маке но шёдске, мурьётй Чын потэ кадь. Зуч крепость отын кадь потэ солы.

Куазь беромиз. Муллалэн черекъямез кылськиз. Пудоез улляло—скальёс бёксо. Пичи пи ялан чортске: „кошком“, нош Жилинлэн кошкемез уг поты.

Бертйзы. „Я, табере пегзыны инты тодйсько ини, пегзыны кулэ“,— малпа Жилин. Со уй ик медэ вал пегзыны. Толэзь висын уйёс пеймытэсь вал. Нош озыы кемдэ ук: жытазе татарьёс вуизы. Жытазе тазы бертылкузы пудозэс но съобразы ик гуртэ улляло вал но мылкыдзы туж капчи луэ вал. Нош али номыре пудозэс но ёз вае, вием татарез гинэ энер вылын ваизы...

Нылетй нуналаз обедэ татарьёслэсь кытчы ке дасяськемзэс Жилин шёдэ. Ог дасо мурт люкаськыса, валъёс вылэ пуксизы но кошкызы, гордэз но мынйз; Абдул гинэ гуртаз кылиз. Толэзь выль потйз, уйёс пеймытэсь вал на али.

„Я, та уй пегзыны кулэ“,— малпа Жилин но Костылинлы вера. Нош Костылин кышказ.

— Бен, кызы пегзод? Асьмеос сюресэз но ум тодйське.

— Мон сюрес тодйсько.

— Уй чоже ум но вуэ.

— Ом ке вуэ, нюлэскын кёлом. Тани мон табань дасяй ини. Тон оло татын-а пукод? Ярано, коньдон ке ыстйзы, оло собере уз но ыстэ; татарьёс адымизэс вием понна зучьёслы вожзэс ваё. Асьмеды вион сярысь но верасько.

Малпаськиз, малпаськиз Костылин но шуэ:

— Мыном ке, мыном.

V.

Копам пасьтыз потыны Костылин но мед тэроз шуыса, Жилин гузэ паськытатйз. Пуко тани соос аулысь чалмытскемез возьмаса.

Аулын калык чалмытскиз но Жилин борд ултй потйз. „Пот отй“, шуыса Костылинлы лужкемен вера. Костылин потон дыръяз пыдыныз из борды дэмйиз но чаш вазиз. Кузёлэн туж лек, сак, кучо, Уляшин нимо пуныез вал. Жилин азьлон ик пуныез бордаз дышетйз. Кылиз ук Уляшин, кутскиз соос шоры утыны. Уляшинэн мукет пуныос но дасесь. Жилин каллен гинэ шултйз, табаньзэ сётйз. Уляшин, тодмаса, соку ик ыргетэмьсь дугдйз но быжыныз шонаны кутскиз.

Кузё сое кылыса Уляшинзэ „гайт, гайт“ шуыса ётиз.

Нош Жилин Уляшинлэсь пель съорьёссэ корма, сое кылзыса нуны шып улэ, пыд бордаз ниръяське, быжзэ шона.

Пукизы соос сэрег съорын. Чалмыт луиз, гидын ыж гинэ кызьё, улын шур гинэ из вылтй жильыртэ. Пеймыт, кизьлос инмын туж вылын. Гурезь вадьсын толэзь чыжектэм, пуксе,

сюрёсыз вылланы. Гурезь висёсын, тóды йóл кадь, бус гинэ вóлдйськем.

— Я, брат, ойдо! — шуыса Жилин интыысьтыз жутскиз.

Вырзизы. Өжыт гинэ кошкызы но липет йылысь муллалэсь черекъямзэ кыло: „Алла! Бесмилла! Ильрахман!“ . Калыкжэс мынозы мечете, иське. Нош ик, борддор вóзы ватскыса, пуксызы. Кема пукизы, витизы калыклэсь ортчемзэ. Нош ик чалмытскиз.

— Ну, инмар мед утёз! — Вóсяськызы, вырзизы. Азбар вамен мең ярдуртй шур дуре васькызы, шурез но выжизы. Нёжалтй мыно. Туж лек бус улыге лэзькемын, нош йыр йылын кизилиос адско. Жилин кытчы мынонзэ кизилиосъя учке. Мынынны капчи, бус пóлын салкым, сапегжэс кырыж лёгиськеменызы гинэ шуггес. Жилин сапегжэссэ куштйз но гольык пыд кошке. Из вылысь из вылэ гинэ тэтчаса бызе, кизилиос шоры учке. Костылин бере кылыны кутскиз.

— Каллен мын, — шуэ, — сапегжэсы вань пыдме нярзйтызы ини.

— Бен кыль сапегдэ, капчигес луоз.

Костылин сапегзэ кылиз гольык пыд мынэ ини. Солэсь но урод луиз: пыджэссэ из вылтй сóсыръяса быдтйз, бере но бере кыле.

— Пыддэ кырылйд ке но, бурмоз, нош сутйзы ке, виозы, — уродгес луоз.

Костылин одйг но вазылытэк жуштыса мынэ. Лайыгтй кема мынйзы. Бур палысьтызы пуныослэсь утэмзэс шóдо. Жилин дугдйз но чакласькиз, гурезь йылэ тубиз, киосыныз эскертйз.

— Эк, пóяськиськеммы ук, бурлалагес кожиськеммы. Отын мурт аул, мон сое гурезь йылысен адзем вал, берлань берытскыса, сояз гурезе тубоно, паллянэгес сётсконо. Отын нюлэс луыны кулэ.

Нош Костылин шуэ:

— Коть өжыт гинэ вить, лулзыны коть сёт, вань пыджэс вирзектэмын ини.

— Э, брат, бурмозы, капчигес тэтча. Тани кызы!

Жилин берытскиз паллян пала, гурезе тубыса, нюлэсэ пыриз.

Костылин ялан кыле но ойгетэ. Жилин сое куаретэ но ачиз ялан мынэ.

Тубызы гурезе. Озы ик вань — нюлэс. Пыризы нюлэсэ, писпу борды вань дйсьжэссэс кесязы ини. Нюлэскын пичи сюрес вылэ вуизы. Мыно.

— Сыл-ай! — вал пыд куараос сюрес вылысь кылйсько. Дугдйзы но кылзйсько. Вал пыд куара кадь өжыт кылйськиз но дугдйз. Вырзизы но, нош вал пыд куара кылйськыны кутскиз. Соос ке дугдо, вал пыд куара но дугдэ. Жилин потйз югыт азе но адже: сюрес вылын вал оло мар — кин ке сылэ; со вылын нош маке но, адями кадь ик өвóл. Соргетйз — кылйське. „Ма та

пѳртмаськись!“ Жилин шултїз калленгес,—отчїз ук сюрес выльсь тѳле, тѳлперї кадь лѳбе, улвайѳсты тїя, тѳль ик чузѳтьскыны кутскїз.

Костылин, кышкаса, супрак отчы ик усїз. Нош Жилин серекѳяса вера:

— Со пужей. Кыльськод-а, сюрѳсыныз тѳлез кыѳе тїя? Асьмеос солзсь кышкаськом, со асьмелзсь кышка.

Кошкизы азыпала... Нош шонер-а, мыдланѳ-а мыно—уг тодо. Тодметѳѳос сконзсь ѳвѳл, уин валаны но уг луы, та сюрестї ик кадь сое ваїзы, шуыса Жилин малпасѳке. Куш вылѳ потїзы. Костылин пуксїз но шуѳ:

— Котѳма кар, а мон уг вуы: мынам пыдѳѳсы уг мыно.

Жилин солы сїлворыны кутскїз.

— Уг,—шуѳ,—уг вуы, уг быгаты.

Йыркуро луїз Жилин, сясскїз, тышкаськїз сое.

— Озы бере мон огнам кошко, зѳч лу!

Костылин султїз, кошкїз.

Ог ныль ıськем ѳрос соос ортчїзы. Азыпалан нїлѳскын номыр адѳзонтѳм бус пуке, кїзїлнос но ѳжит гїнѳ адско на.

Шѳдымтѳ шорысь азыпалан вал пыд куара кыльськїз. Дуретѳн из борды жабырске, Жилин музѳем вылѳ кымин выдїз но кылзїське.

— Озы ик ванѳ: татчы, асьме доры вал вылын адїями лыктѳ.

Сюрес выльсь пѳгзїса писпуос улѳ пуксїзы. Вїтѳ. Жилин сюрес пала кѳт вылаз кыстїськыса мынїз, учке: вал вылын татар мынѳ, скал улля, ас понназ нургетѳ. Татар ортчїз. Жилин берытскїз Костылин доры. Чортѳ ини:

— Я, инмар утїз. Султы, мыном.

Костылин султыны кутскїз но пограз.

— Уг луы мынѳме, инмар понна, уг луы; одїг но мѳче ѳвѳл.

Бускылес, секыт пїосмурт пѳсям. Кезыт бус сое нїлѳскын юзматѳм, пыдѳѳсыз зїуз вїр,—суйпыдыз юскїськем. Жилин сое кужмысь жутыны ѳдзяз. Костылин кескїз ук:

— Ой, ой, вѳсь луѳ!

Жилин отчы ик шѳбектїз.

— Ма чїрекѳьяськод? Татар матын ук, кылоз! „Зѳм ик лѳся та лябомем. Ма каром ай таин? Юлтошез куштыны уг яра“, — шуыса малпа.

— Я, султы, пуксы пельпумам, нуо, мыныны уд быгатїськы бере.

Костылинѳз ас вылаз пуктїз, пыд купыритїз кутїз но сюрес вылѳ мырдѳм поттїз.

— Тон монѳ эн кекаты, пельпум бордам кырмыськы,—шуѳ.

Секыт Жилинлы,—аслаз но пыдѳѳсыз вїресѳ, катѳтѳммїз. Мыкырске, тупатѳ, жуѳтѳ. Костылин со вылын умой мед лукоз шуыса, нуѳ сое сюрес кузя.

Кылйз, лэся, татар Костылинлэсь кесясъкемзэ. Кылэ Жилин,— кин ке бѳрсяз ас понназ нургетыса лыктэ. Жилин куаке пыриз. Татар пычалзэ кутйз но ыбиз,— ѳз йѳтты, ас сяменыз чирекъяса, кошкиз сюрес кузя.

— Ну,— шуэ Жилин, — бырими, брат! Со, пуны, татарѳесты ѳтэз но асьме сѳбры уисъкоз. Ог куинь иськем пала ѳм ке кош-ке,— быром.— Нош ачиз Костылин сярысь малпа: „Чорт монѳ косйз-а та кыпыез сѳбрам басътыны! Огнам мон кемалась кош-кысал ини“.

Костылин шуэ:

— Мын огнад, малы тон монѳным сѳрен бырод?

— Уг, уг мыны, уг яра эшез куштыны.

Нош ик жутйз сое пельпумѳсаз, нуэ. Ог иськем ѳрос со-озы кошкиз. Ялан сик но сик, пумыз но уг адскы. Бус нош бы-рыны ѳдъяз ини, пилемѳс инмез согыны кутскизы кадь — кизи-лиос адскемьсь дугдйзы. Жадиз ини Жилин.

Сюрес дурын, изэн котыртэм ошмес доры вуиз. Дугдйз, Ко-стылинэз тыбыр вылысьтыз васькытйз.

— Вай,— шуэ, — шутѳтско, юо. Табань сиом. Кыдѳкын ѳвѳл ни, дыр.

Юоны мыкырскиз но пыд куара кылйськыны кутскиз. Нош ик бурпала карисъкизы, куаке, яр улэ, выдйзы.

Кыло—татарѳес верасько: дугдйллям татарѳес со интые, кы-тысен соос сюрес вылысь кожизы. Вераськизы но, пуныез уза-тэм кадь, кесясъкыны кутскизы. Кыло— куакын маке но тачыр-тэ, мечак соос доры кинлэн ке пуныез лыктэ. Дугдйз но утыны кутскиз.

Отчы ик мукет аулысь татарѳес но вуизы, пегѳисъесты кутй-зы, керттылызы, вал вылазы пуктйзы но нуизы.

Ог куинь иськем ортчизы, Абдул-кузѳзы кык татарен соосты пумита. Маке вераськизы татарѳсын, ас вал вылазы пуктйзы но берен аулэ нуизы.

Табере Абдул уг ни серекъя, одйг кыл но соосын уг верась-кы ни.

Зарпотьку аулэ вуттйзы, ульчае пуктйзы. Пиналѳес люкась-кизы. Изѳѳсын, урысэн соосты жуго, зукто.

Татарѳес котырак люкаськизы, гурезь улысь пересь но лык-тйз. Вераськыны кутскизы. Ма, бен, карод ини таосын шуыса, куспазы вераськемзэс Жилин вала. Кудйз кыдѳке гурезьѳс сѳ-ры келяно шуо, пересь муртсы вионо шуэ. „Мон соос понна коньдон сѳтй, мон соос понна йырдул басъто“, — Абдул шуэ. „Но-мыр тыныд соос уз тыре, маке йыруж гинэ лэсьтозы...“ — шуэ пересь.

Кошкизы. Жилин доры кузѳ лыктйз но вера:

— Кык арня куспын коньдон ѳз ке ыстэ, мон тйледыз, жугыса, вио. Малпад ке нош пегѳыны, мон тонэ, пуныез сямен, выисѳ кушто. Гожты гожтѳт. Умой гожты.

Соослы бумага ваизы, соос гожтэт гожтйзы. Колодкаен събл-таса, мечеть събры нуизы. Отын ог вить аршин мурда гу вал—соосты со гуэ куштйзы.

VI.

Улонзы соослэн номырлы ярантэм луиз. Колодкаоссэс өз басьтылэ, одйг но югыт азе өз лэзылэ. Соослы, пуныослы сямен, ыль нявь отчы куязы, кувшинын ву лэзызы... Костылин чылкак висыны кутскиз, тёрназ, вань мугорыз чогыяны кутскиз. Ялан жуштэ яке кёлэ. Жилин малпаськонэ усиз: адже—уж урод. Кызы отысь потыны уг тоды.

Музъемзэ ултйз копаны кутскиз но, суйзэ кытчы куялод? Кузёез сое адъыса, вионэн кышкатйз.

Пуке вал со одйг пол гуаз пыдчиньы йылаз, мёзмыса, эркин улон сярись малпаса. Пыдес вылаз шёдтэкак табань усиз, мукетыз, со бёрсы горд чия¹⁾ усыйлйз. Вылэ учкиз но, отын—Дина. Учкиз та шоры, серектйз но бызыса кошкиз. Жилин малпа „Уз-а юртты меда Дина?“

Гуаз пичи инты суяз, горд суй копоз но мунё лэстыны кутскиз. Валъёс, пуныос, адямиос лэстыз но малпа: „Дина лыктйз ке, солы гу дуре сэрпалто“.

Кыктэти нуналаз Дина өз лыкты ни. Нош кылэ Жилин вал пыд куараосты, ортчизы кинъёс ке, люкаськызы татаръёс мечеть доры, ченгешо, кесясько но зучъёсты поттыло. Кылэ пересьлэсь куаразэ. Зеч өз вала со, нош малпа: зучъёс матэ вуизы но татаръёс кышкало аулэ пыремзылэсь, уг тодо пленнойёсын ма карыны.

Вераськызы но кошкызы. Шёдтэк шорысь кылэ—вылын маке чаштыртэ. Адже: Дина лап пуксем, пыдесъёсыз йырызлэсь вылын урдскемын, мыкыркем, коньдоно весез ошиськем но гу вадьсын шонаське. Синъёсыз, кизили кадь ик, пишто. Бастйз сасъсытыз кык йёл табань но куштйз солы.

Жилин бастйз но шуэ:

— Малы кема од ветлы? А мон тынды шудонъёс лэстылй. Ме, тани! — Кутскиз солы одйген одйген зйръяны, нош со йыр-зона, уг но учкы.

— Кулэ өвёл! — шуэ. Чалмытскыса пукиз но шуэ: — Иван, тонэ виыны малпало.—Чыртызэ кыныз возьматэ.

— Кин виыны малпа?

— Буби, сое пересьёс косо. Мыным тон жаль потйськод.

Жилин нош шуэ:

— Тынды мон жаль ке потйсько, тон мыным кузь шача вай.

Со йырыныз шона, „уг, уг луы“—шуыса. Жилин, киоссэ мёля вылаз кечат карыса, Диналы сёлворе.

1) Чия—вишня

— Дина, пожалуста, Динуша, вай!

— Уг луы,—шуэ,—адзозы, ваньзы гуртын. — Кошкыз.

Тани пуке Жилин жытазе но малпа: „ма луоз?“ Ялан учкылэ вылланы. Кизилиос адско, толэзь жужамтэ на. Мулла кесясъхиз, ваньмыз чалмытскиз. Жилин нырулыны кутскиз ни, чалпа: „Кышкалоз ныл“.

Шӧдтэкак йыр вылаз горд ской куашканы кутскиз. Вылэ учкыз но — кузь шача гу дуре мыриськылэ. Мыриськылэз но гуэ лэзьке. Шумпотыз Жилин. Шачаез кияз кутыз, кыскиз, зӧк гинэ шача. Азьвыл та шачаез кузӧлэн липет вылысьтыз адзьлэм вал со.

Учкыз вылэ: — инмын туж вылын кизилиос вореkjяло. Вылын гу азын, кочыш синъӧс кадь, Диналэн синъӧсыз адско. Мыкырскиз со гу дуре но каллен вера:

— Иван, Иван! — нош ачиз кыныз шонаса возьматэ „лушкемен“ шуыса.

— Ма? — Жилин юа.

— Кык мурт сяна вочакыз гуртысь кошкызы.

Жилин нош шуэ:



— Ну, Костылин, кошком, бервылатсэ эскером на: мон тонэ мышкытӧд жуто.

Костылинлэн кылэмез но уг поты.

— Уг—шуэ, — татысь, шӧдске, мыным потыны уз ни луы. Кытчы мон мыном, вырзылыны но кужыме ӧвӧл ни бере?

— Озы ке, зеч лу, урод эн малпа, — шуыса Жилин чупаз Костылинэз.

Шача борды кутскыса, тубыны ӧдъяз, Динаез возыны коцыз. Колодкаеныз сӧрен кык пол усылыз. Костылинлэн воземеныз гинэ мырдэм кыре потыз. Дина пичи киосыныз вань кужыменыз сое дӧремтыз кыске, ачиз серекъя.

Жилин шачазэ кияз кутыз но шуэ:

— Нуы тае, Динуш, интыяз: шӧдйзы ке, астэ ик жугозы.

Шачазэ со нуиз. Нош Жилин гурезь улэ васькиз. МеӇ ярдуре васькиз но колодкаез бордысь замоксэ лэчыт изэн сӧрыны турттэ. Замокез туж зӧл вылэм, ноказыны тйяны уг луы. Кылэ:

кин ке но капчи тэтчаса гурезь уллань ваське. „Нош ик Дина дыр“, шуыса малпаз. Дина бызыса лыктйз, кияз из кутйз но вера:

— Вай, мон.

Пыдес йылаз пуксиз но бералляны кутскиз. Ньор кадесь векчи киосаз кужымез туж ѓжит. Изээ куштйз, бѓрдыны кутскиз. Нош ик Жилин ачиз ѓдяз тйяны, Дина со борды, пыдчиньы йылаз пуксьыса, пельпумтйз, кутыса, возе. Жилин азыпала учкиз, гурезь сѓбрысь толэзь жужа. „Кызы ке но толэзь югытозь, та нюкез ортчыса, нюлэсэ вутсконо луоз“, — малпа. Султйз, изээ куштйз. Колодкаен ке но, мыноно.

— Зеч лу, мусо Динае, култозям но тонэ уг вунэты.

Дина со борды кутскыса маяляське, утча — кытчы табаньзз донгыны. Басытйз со табаньѓсэ.

— Туж тау, визьмо нылы. Кин меда монтэк тынды мунѓос лэсьтоз ини? — шуыса йырзэ маялляз.

Дина ымнырзэ киосыныз кутйз но бѓрдыны кутскиз, ачиз гурезь вылтй тэтчаса-тэтчаса, кеч сямен, пегзиз. Пеймыт азын йырси пунэт бордысьтыз коньдон весезлэн жингыртэмез гинэ кылйське на.

Вѓсяськиз Жилин но, колодка бордысьтыз замоксэ жильыр-тэмезлэсь кйыныз кутыса, азылань мамыштйз. Пыдзэ нюж кыс-кыса нуэ, нош синѓсэ толэзь зардэм вылысь уг но уськыты. Сюрессэ со тодмаз. Мечак мыныса, ог тямыс иськем луоз. Толэзь быдэс жужатозь нюлэсэ гинэ вуоно вал. Шурез гинэ выжиз—гурезь сѓбрын югыт адскыны кутскиз.

Нѓжалэтй мыныкуз ялан учкылэ: толэзь уг адскы на. Зарыт луыны кутске ини, нѓжаллэн огпалтйз югытгес но югытгес луэ ини. Гурезь уллань вужер ваське, со доры матэяське кадь.

Гурезь вужертйгес Жилин мыныны турттэ. Со дыртэ, толэзь уката но дыртэ, жог жужа; бурпалан но сик югдомемын ини. Нюлэс доры вуыны кутскиз, толэзь но гурезьѓс сѓбрысь потйз—югыт, нуназе кадь югыт. Писпуос вылын вань куарьѓс но адско. Ваньмыз кулэм кадь, туж чалмыт, гурезьын югыт. Гурезь улын шурлэн жильыртэмез гинэ кылйське.

Нокинэ пумитатэк нюлэсэ вуз. Пеймытгес инты бырйыса, Жилин шутэтскыны пуксиз.

Шутэтскиз, табаньзз сииз. Нош ик из шедьтыса, колодказэ куштыны кутскиз. Вань киоссэ пульсатйз, колодказэ ѓз уськыты. Султйз но кошкиз сюрес кузя. Одйг иськем ѓрос мынйз, кужымез быриз,—пыдѓсыз висыны кутскизы. Дасо мамыш мынэ но дугдэ. „Ма бѓн карыны? — малпа, — каллен кыстйсько, кужыме вань дыръя. Нош пукси ке, султыны уг быгаты ни. Крепостэзь уг вуы, югыт ке луиз тэле выдо, нуназезэ кыллѓ, уин нош кошко“.

Уйбыт мынйз. Вал вылын кык татарьѓс гинэ шедьылйзы но Жилин, соосты кыдѓкысен кылыса, писпу сѓбры ватскылйз.

Толэзъ югыт быре ини, лысву усиз, куазь но югыт луэ ини, нош Жилин нюлэс дурозь 6з вуы на. „Ну, — малпа, — куамын вaмыш мыно на, собере нюлэсэ кожо но пуксё“. Куамын вaмыш вaмыштэм бeраз, адзe — нюлэс быре. Дураз потйз, чылкак югыт ини; кырым пыдэсын кадь, со азын степь но крепость. Паллянынгес, кыдэкин ик 6в6л, гурезь улын тылжэс жужало, кысо, чын л6съяське, тыл котырын адямиос адско.

Умой-умой учкыса, адзe: пычалжэс чилияло, казакжэс, солдатжэс.

Шумпотйз Жилин, вань кылем кужымжэссэ люкаса, гурезь улэ васькиз. Нош ачиз малпа: „Инмар мед возъмалоз, та сайкыт лудын вал вылын ветлйсь татар адзиз ке, матын ке но, уд пегзы“.

Озы малпаса гинэ вуиз, адзe: паллянын гурезь йылын куинь татаржэс сыло. Адзизы сое, дораз лыкто ук! Сюлэмез ик икак луиз. Киосыныз шонаса, лулыз потымон, кесяськыны кутскиз:

— Братжэс! эн куштэ! братжэс!

Кылйзы асьмелэн. Вал вылын казакжэс татаржэс пумитэ потйзы. Казакжэслы кыдэкин, татаржэслы матын. Жилин но берпум кужымзэ поттыса, колодказэ кияз кутыса, казакжэс доры бызе, ачиз ассэ уг тоды ни, в6съяськыса кесяське:

— Братжэс! братжэс! братжэс!

Казакжэс дас витэ мурт вал.

Кышказы татаржэс — сутытэк¹ дугдылыны кутскизы. Вуиз Жилин казакжэс доры.

Котыртйзы сое казакжэс но юало: „Кин со, кытысь, кыче адями?“ Жилин, ассэ ачиз валатэк, б6рдэ но вера:

— Братжэс! братжэс!.

Потйзы солдатжэс, котыртйзы Жилинэз—кин солы нянь сэтэ, кин жук, кин вина, кин шинелен шобыртэ, кин колодказэ тйя.

Тодмазы сое офицержэс, крепосте нуизы. Шумпотйзы солдатжэс, эшжэсыз Жилин доры люкаськизы. Кыче ужез солэн вал, ваньзэ Жилин вераз но шуэ:

— Вот гуртэ но бертылй, кышнояськи но! 6в6л, озы кылдэмын 6в6л ни, лэся мыным.

Кылиз Жилин Кавказэ служить карыны. Нош Костылинэз толэзъ улыса гинэ вить сюрс манетэн басьтйзы. Мырдэм лулоен ваизы.

Юанжэс но ужжэс.

1. Малы та веросэз „Кавказ пленник“ шуэм автор?
2. Жилин но Костылин кызы пленэ шедиллям?
3. Пленысен Жилин понна кин сюлмаськиз?
4. Татаржэслэсь мылкыдзэс ас палаз берыктыны Жиличлы ма юрттйз?

¹) Сутытэк—уйытэк

5. Пленникъёслэн улонзы тужгес ик ку уродмиз?

6. Кызы Жилин крепосте берытскыны быгатйз?

7. Веросысь инкуазез суредамез шедьтэ.

8. Кытысь адзоно, Костылин азытэм, кышкась, урод эш вылэм шуыса? Нош Жилин кыче вылэм?

9. Наизустъ вераны дыше: а) Динаез возьматэмзэ; б) шунды пуксён азын гурезьёсты возьматэмзэ; в) зор бере шудон вуко лэсьтэмзэ.

10. Куд-ог интыоссэ мукет сямен вералэ, Жилин нимысь шуом: а) кызы мон пленэ шеди; б) мынам пленын улэме; в) кызы мон пленысь пегзи. Дина нимын вералэ: кызы улызы пленнойёс аулын.

Изложение гожтэ кудйзлы ке та темалы:

1. Кызы Жилин пленэ шедиз:

2. Кызы Дина юрттиз Жилинлы пленысь пегзыны.

МАТРОС ЧУПЫРЕС СЕМОН,

М. Погодин.

1854 арын, Крымской война дыръя, кӧня ке француз корабльёс асьме музёммылэн самой кыдӧкысь сӧрегаз — Камчатка дуре лыктйзы. Татын французьёс кӧня ке зуч матросьёсты пленэ басьтыны быгатйзы. Пленнойёс пӧлы чупырес Семон кемдйз, серекьясь, мадиськись, лӧчыт кыло, маскара — ог кылын вераса номырлӧсь кышкасьтэм: соин ик ним но солы Чупырес сӧтйзы. Кытчы гинэ со вуылйз — отын котьку серекьян, шулдырьяськон, вераськон. Пленын улытояз Чупырес кызы-но-озь француз кылын вераськыны дышиз. Начальникъёс сое яратйзы, чем дыръя соосты со серекъятйз ас тумошо верамъёсыныз. Чупырес озьы эшъёсыныз чӧш пленын ар пала улйз.

Тулыс французьёс нош ик Камчатка дуре мыныны корабльёссӧс дасяз но отысь Петропавловской крепостез басьтыны чаклало вал.

— Кылы, Семон, мынйськом тӧлесьтыд крепостьтӧс басьтыны, тонэ косом ас адымиостӧс ыбылыны.

Тае кылыса, Чупырес чылкак воштйськиз: чалмытскиз, куректыны кутскиз, мукет адыми луиз — вераськисьтэм, йыркуро. Нокин но сое буйгатыны уг быгаты, номыр но солы тумошо уг поты.

Камчаткае вуыса, Чупыресӧз зэм но пушка борды службае каризы; нош со сыӧе ужлы пумит луиз. Соку французьёс, пумит дуэмез понна, кулонэн кышкатйзы но со, мачта йылэ тубыса, эшъёсызлы кеськиз: „Ас вордскем музъёммылы пумит кидӧс эн жутӧ!“ Ачиз вуӧ тӧтчиз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Мар понна Семонэз Чупырес шуизы?
2. Ку Семон малпаськись но чалмыт луиз? Малы?
3. Зарезе тэтчемезлэсь азьло мар шуиз Семон эштёсызлы?
4. Малы Семон быронзэ тодыса зарезе тэтчиз?

СУЧОК.

И. С. Тургенев.

(„Льгов“ нимо веросысь.)

Гольыкпыд, кесяськем дйсен, лусьтрес йырсио Сучок ужысь куштэм дворовойлы, куатьтон аресо муртлы, кельше вал.

— Вань-а тынад пыжед? — юай мон.

— Пыж вань но, — вераз со ляб, жадем куараен, — котырыз урод, бен.

— Малы?

— Пилиськылйз; пасьёсысьтыз чоғтёсыз усыйлызы.

— Шедьтэм малэсь кышкан! — йылэтйз Ермолай, — начар кужен чоксаны луоз.

— Луоз, ма шуод, — вераз Сучок.

— Нош тон кин-о?

— Господаослэн чорыгасьсы.

— Бен, кызы тон чорыгась, пыжед но сыће урод бере?

— Бен, милям шурамы чорыгез но ёвёл ук.

— Кылзы-ай, — кутски мон, — кемалась-а тон татын чорыгась?

— Сизьым ар мынэ ини, — вырзалкыса вазиз со.

— Нош азьвыл мар тон карид?

— Азьвыл кучерын ветлй.

— Кин-о тонэ кучерысь куштйз?

— Вылез барыня.

— Кыће барыня?

— Милемды басьтэмез. Тй уд тодйське шат: Алёна Тимофеевна, зёк маке . . . егит ёвёл ни.

— Малы нош тонэ чорыгась карыны малпаз?

— Кин сое тодэ. Вуиз ми доры ас дорысьтыз, Тамбовысь, косйз вань гуртэз люканы, собере потйз дорама. Ми кизэ чупаны, со номыре ёвёл, уг йыркуръяськы . . . Собере радызъя милесьтым юалляськыны кутскиз: ма ужад, кыће должностьын? Мон доры но черод вуиз; тйни юа: „Кин тон вал?“ Шуисько: „Кучер вал“ — „Кучер? Бен, кыће тон кучер, учкы-ай астэ ачид: кыће тон кучер? Уг яра тыныд кучер луыны, тон мынам чорыгасе луод, туштэ мыч. Мон вуылыку господской жёк вылэ чорыг вуттылы, кылйськод-а?“ . . . Со дырысен мон чорыгасен лыдъяськисько . . .

- Егит дырысен-а тон кучер вал?
- Кытын ялан кучер. Кучер мон луи Сергей Сергеевич барин дыръя, солэсь азыло поварын вал. Городын овёл, гуртын повар луыса ужай.
- Кинлэн, бен, тон поварез вал?
- Вуж баринлэн, Афанасий Нефедычлэн, Сергей Сергеевичлэн дядязлэн. Льговез, бен, со басьтйз, Сергей Сергеевичлы имене со кулэм бере кылиз ини.
- Кинлэсь басьтйз?
- Татьяна Васильевналэсь.
- Кыче Татьяна Васильевналэсь?
- Бен тйни уга валля арын кулйз.
- Со дорын-а тон повар вал?
- Нырысь зэм но повар вал, собере кофишеноке шеди.
- Кытчы?
- Кофишенок должносте.
- Мар со сыче должность?
- Уг тодйськы, батюшка. Буфет котырын ужай, нимы но Антон вал, Кузьма нимме уг но поттыло вал. Озы барыня косйз.
- Тынад нимыд Кузьма-а?
- Кузьма.
- Собере тон ялан буфет котырын вал-а?
- Овёл, ялан овёл: актёрын но вал.
- Зэм-а?
- Бен, бен вал... театрын шудй. Милям барынямы аслыз театр лэсьтытйз.
- Кыче рольёс тон шудид?
- Мар юаськоды?
- Мар лэсьтйд театрын?
- Тй уд тодйське шат? Куто но монэ дйсяло вал, озы ик мон ветлйсько сыче дйсен, яке сылйсько, яке пукисько, кызы косоы — озы. Косо: тани мар вера, — мон верасько. Огпол синтэмез шудй... Синкабак улэ быдэн кжы понйзы... Тйни озы.
- Собере кин вал?
- Собере нош ик повар луи.
- Ма повна тонэ нош ик поваре пуктйзы?
- Бен, братэ мынам пегзиз.
- Нош нырысь барыняедлэн бубиз дорын кин тон вал?
- Пёртэм ужъёсын вал: нырысь казачок вал, фалетор¹⁾ но луи, садовник но, собере доезжачий...
- Доезжачий?... Пуныосын но ветлйд-а?
- Ветлй пуныосын но, шуккиськи: валэным Чош уси, вал но шуккиськиз. Азвыл баринмы милям туж лек вал: косйз монэ ньбраны но Москвае сапожник доры дышетскыны келяз.

¹⁾Фалетор — форейтор, кучер азыпала пара валъёс вылын пукись. Вашкала дыръя помещикъёс кык пара валэн ветло вылэм.

- Кызы дышетскины? Бен, тон соку пичи пи ой вал ни ук?
- Ма мон ог кызё ареслэсь ятыр вал ини.
- Кыче со дышетскон на кызь арескын?
- Луэ вылды, барин косыз бере. Умой коть, со ачиз жог тинэ кулиз, монэ гуртэ берыктйзы.
- Ку нош тон пбран ужлы дышетскины вуид?
- Сучок восьтэт но чужектэм ымнырзэ чатыртйз но пальпотйз.
- Ма солы но дышетско-а? Кышноос пбрало ук!
- Вань-а тынад семьяед? Кышнояскылд-а?
- Ой, батюшка, ой. Татьяна Васильевна — сояз дуннеяз умой мед улоз! — нокинэ но кышнояскыны оз лэзылы. Инмар мед утёз! Шуылоз вал: „Улыско ук мон ныл йырын! Мар со йыртэ-ман! ма соослы кулэ?“
- Маин нош али улыскод? Жалованье басйтйскод-а?
- Кыче, батюшко, жалованье... Сион сёто — соиз понна коть тау шуиско! Мыным тырмоз. Кема улоно мед кароз инмар милям госпожамылы!

Юанъёс но ужъёс.

1. Сучоклэсь ужъёссэ ваньзэ вералэ.
2. Веросысь пусъе таёе интыоссэ: а) господаослэсь крепостной калыксэс урод воземзэс; б) слугаослэсь котьмалы чиданзэс.

КЫШНОМУРТ УЛОН.

Н. А. Некрасов.

Луд ужан дыр гуртъёсын пуръёмын ини . . .
Э, кышномурт улон! Зуч кышномурт улон!
Шедьты талэсь но шугзэ!

Пбсь чидантэм: чошкыт выл нюлэстэм мае,
Луд но возьвыл насытана син уг сузылы,
Ку пульсамон ик сутэ.

Вань кужмысьтыз кышномурт сюлмаське огназ.
Со йыр йылын пырнымы пужныйськем кадь ик —
Вистэм лоба, кужгетэ.

Вуж герыез жутины вырыкуз тани
Со вандыны алдаськиз пал пыдзэ — али
Ку, бен, пыдзэ керттоно?

Уть ай артэ му вылын чир кесыкиз лэся.
Зуркак бызиз — йырсиез тугаскем ини —
Вож нунызэ веттано.

Ма, бен, шораз учкиськод шузимем вылем?
Ялан чидан сярэсь тон солы кырза вал,
Кырза, чидась нэнэмы.

Сия лысьёсаз нюлам ву-а, синву-а со —
 Кызы шонер вералод?
 Ёустыриен шобыртэм сюкасе шап-шап
 Та шапыккёс усьыло.
 Гуч-гуч юэ, кёсэктэм ымдурээ тани
 Со жбан дураз вуттыса.
 Та синвуэд, мусое, туж ческыт-а бен
 Чырс сюкасен сураса?

Юаньёс но ужвёс.

1. Поэтлэн кылъёсыныз уж удысээ возматэ: окыт пёсь, чошал, шунды, пырнымы.
2. Поэтлэн кылыныз возматэ крестьян мумылэсь соку дыръя туж секыт улэмзэ.

МИХАИЛ ВАСИЛЬЕВИЧ ЛОМОНОСОВ.

Северной Двина шурлэн одйг шормучаз, Архангельской губерниын, Денисовка гурт вань.

1711 арын та гуртын, узыр чорыгасьлэн семьяяз пи вордскиз. Со пи — Михаил Васильевич Ломоносов вал. Бёрысь со котькинлы тодмо ученой но поэт луиз.

Пинал аръёсаз но мумиз вань дыръя Михаил Васильевичлы умой вал. Со кужмо, сэзь, сйлё-ви́ро будиз. Улонэз солэн пинал шудонъёсын ортчылйз: я со ульча кузя мукет пинальёсын бызьылэ, я козлокен шудэ, я чорыга. Озы ке но, соку ик со котьмае валаны турттэменыз мукет пинальёс пöльсь висьясъскиз. Шудоз вал куддыръя пинальёсын, собере шöдтэк шорысь тыпак дугдоз вал. Уг валало пинальёс, мар луиз Мишалы. Номыр ик паймымонэз öвöл кадъ. Нош Миша усись лымы пырыос шоры учке, соос бордысь синъёссэ воштыны уг быгаты. Кин сыче, усто пужыята, вандылйз со лымы кизилюсты? Малы соос пилемь усё? Малы, ки вылэ усьыса, соос вулы пöрмо? Кызы ву пилеме шедиз?.. Ваньмыз, мар дортй ортче, солэсь малпанэ кыске, ваньзэ тодэмез потэ. Сильтöл, чилекъям, кизилюс, шундылэн югытэз, нымьос — ваньмыз солэн пинал йыраз пумтэм юаньёс кылдыто. Сыче юаньёсын со бубиз, мумиз доры чем вуылэ. Нош бубы но мумы — пеймыт адямиос: номыре валэктыны уг быгато.

— Грамоталы дышод, книгаосысь ваньзэ тодод, — шуылоз вал Мишалы мумиз, йырэз маялласа. Соин ик Миша витиз ваньзэ тодыны луон нуналэз.

Тани Мишаез бубиз дышетскыны сётйз Иван Шубный крестьян доры. Пинал жог дышиз лыдзыны, солы тросэз эшъёсыз вожъяськылйзы.

— Тулыс асьмеос зарезе мыном, — шуиз бубиз Михаиллы.



Чорыганы соку вань дас, дас кык аресъем пиос ветлылызы.
Бубиныз зарезе мыныса, Михайло котъмае эскерыны турттиз.
Мишалэн бубиз сярсы вераллязы, солэн чорыг шудэз вань
щуыса. Солэн шудэз зарезь тодон бордын вал.

— Та арняе треска матэ уз лыкты, — шуылоз вал Василий
Дорофеич.

— Малы? — юалляз Михаил.

Бубиз валэктылыз солы, кыче куазен чорыг аслыз сион шедь-
тыны кытчы кошконо луылоз.

— Эскеры, кытчы чайка ¹⁾ лобзе. Чайка — асьме чорыгасьлэн
братэз, — шуылыз бубиз.

Собере валэктылыз пиезлы, кызы морской тылбурдоосты
эскерыса, чорыглесь кошкемзэ валаны луоз.

Пинал валась вал. Одыгзэ кык пол вераны кулэ ой вал. Одыг
пол вераса ноку но уг ни вунэтылы вал.

Чорыган дыръя судноын уж трос луылыз. Пинальёс сетъёсты
пуктылыны но вунсь поттыны юрттылызы. Жадён мылкыдлы

¹⁾ Чайка — зарезь вылын улысь тōды тылбурдо, чарлан.

Михаил 6з сётскылы. Укыр ик шуг луылыз шторм дыръя. Пичи судно жутске, лэзьке... Ву тулкымъёс судно вамен пальккисько но пиналъёс вуэз дугдылытэк киськано луылзы.

Усэнтэм понна пыдъёссэ вайяса, Михаил трос часъёс чоже пыдйылаз ужаллаз.

— Зарезь ваменэс. Сое 6д ке вормы, бырод, — шуылыз бубиз.

Ву вылын улыса, пиналлэн сюлмыз пумен юнмаз. Котьмае вормон мылкыдыз ш6дымтэ улсын солэн сюлмаз будыз. Макем секыт вал уж, сокем кужмысь выриз со ужез пумозяз вуттыны.

Дас ньыль арескын Ломоносов жужыт, кужмо но кышкасьтэм егит пи луиз.

Одйг крестьян кыче ке но выль книгаос ваем шуыса, Ломоносов тодэ. Соку ик со доры мынэ. Трос сюлвороно луиз книгаосты княз басьтыны. Шумпотэменыз пыдъёссэ ик ш6дылытэк, бертыз со гуртаз но пыдло ящик пыдсаз ватыз. Пиезлэсь лыдзисьскон сямзэ бубиз уггес яраты шуыса, Михаил тодэ вал. Нош тужгес ик бултыр мумиз (та дыре родной мумиз кулиз но бубиз бултыр ваиз), лыдзиськемезлы пумитьяськиз, чем дыръя книгаосэ но талаллаз. Соин ик Михаиллы корка ваньмызлэсь умме усемзэс возьмано луылыз, соку гинэ яратоно ужез борды кутскыны кышкыт 6й вал.

Али но со озы ик кариз: уез витиз, выль книгаосты лыдзыны кутскиз но югыт луытозь пукиз.

Ломоносов дышетйсезлэсь кымылыз. Москваин, пе, школаос вань, отын, пе, ваньмызлы дышето, иностранной кылъёслы но. Москва сярысь, котьмалы но дышетскыны луон сярысь малпан— Ломоносовлэн сюлмаз пыдло пычаз. Мынэ-а бубиныз чорыганы, лэсьтэ-а гуртаз маке — ялан со малпа: кызы Москвае шедьыны, кызы отын школае пырыны.

Тани Михаил 16 арес луиз. Бултыр вераскыны кутскиз Михаилэз кышнояя сярысь, корка юрттысь кулэ, пе. Кышноясьскон сярысь пиезлы бубиз но вераны кутскиз. Нош Михаил б6рдыны ик 6дъя вал сыче иворез кылыса. Дышетскыны мылкыдзэ но крестьян ужлы синмаськымтээ бубизлы со шонерак вераз. Кутскизы ук, тышкаськыны сое бубиз но, бултырез но! Кема тышкаськызы.

Михаил Васильевич дугдылытэк Москва сярысь малпаз. Бубиныз вераськоно кариськиз.

Василий Дорофейч пизэ жоге 6з но вала.

— Кыче тыиыд дышетскем кулэ на? Капчи улонэз утчамед потэ-а? — йыркурен вазиз со.

Кема вераськиз бубиз пиемыз, кема малпаз. Михаил ваменэс, ас кыл вылаз сылын быгатэ шуыса, со тодэ вал. Кошкыны малпаз бере, сое уд возь ни. 6д ке лэзы, ачиз кошкоз соку, пожалуй, уз берты ни.

„Лэзыны но уг луы, лэзытэк но уг луы“, малпаз Василий Дорофейч.

Пиезлы пумит султоно ѓвѓл, нош соин ѓош ик городын улыны коньдон но сѓтоно ѓвѓл. Озы карыны малпаз бубиз.

Михаил сюрес вылѓ дасяськыны кутскиз.

Одѓг копейкатѓк но сюрес вылѓ потыны уг луы. Юртѓз Шубной: куинь манет сѓтѓз. Та коньдонѓн Москваын кема улыны уг луы вал. Холмогорысь Михаил чорыг обозѓн потѓз.

Обозѓн Москвае вуиз. Шумпотыса сѓлѓм жугиськыны ѓдѓяз но Москвае адѓем бере синвуосыз ик былъыр-былъыр потѓзы. Нош Москваын пырон интыез ѓй вал, нырысетѓй уйзѓ чорыг радын дѓдъыын кѓлѓз.

Вазь ѓукна татчы витъымтѓ шорысь Ломоносовлѓн бускелез вуиз. Со Михаил Васильевичез ас дораз нуиз. Жоген, одѓг тодмо муртлѓн юрттѓмезѓ, Михаилѓз Заиконоспасской монастырьсь училищѓе кутѓзы.

Гуртын кадъ ик Москваын но Ломоносовлы шуг вал улыны.

Тани кызы гожѓяз со Москваын улѓмез сярсы:

„Нуналлы одѓг алтын ¹⁾ жалованьѓ басътыса, няньлы одѓг копейкалѓсь, сѓюкасьлы одѓг копейкалѓсь трос кутыны уг луы вал, кылемез бумагалы, пыдкучанлы но мукетлы кулѓ вал. Тѓни озы улий мон витъ ар, нош наукаосты ѓй кушты. Школьникъѓс, пичи пиналъѓс, серекъяло вал, чиньыенызы возъматыса: учкы, пе, кыѓе ог кызъ арѓсьѓем болван дышетскыны лыктѓм латыньлы!“

Трос ужаменыз вунѓтылѓз Ломоносов куанер улонзѓ но, эшьѓсызлѓсь серекъямзѓс но. Бератаз со эшьѓсѓ кельтѓз, одѓг арскын куинь класслѓсь курсѓ ортчыса.

Училищѓеяз быдтон азын Заиконоспасской монастыре Петербургысь требование вуиз: училищѓеысь дас кык умой дышетскисьѓсты Наукасыя Петербургысь академиязы усьтѓськись гимназиѓ ыстоно, шуыса.

Куремын вал физикалы но химиялы дышетыны дышетскисьѓс. Ломоносов, мазѓ веранѓз, дас кык пѓлы шедиз но бадѓым оскон мылдыдѓн С. - Петербурге мынѓз.

Петербургын Ломоносов кема ѓз улы. Кык эшьѓсыныз соѓ дышетскыны кунгож сьбры ыстѓзы.

Бадѓым мылдыдѓн кутскиз со уж борды. Академиѓ ыстылѓм гожтѓтѓѓсаз вуоно учѓнойлѓсь талантѓсѓ но быгатыса ужамзѓ профессор ушьяллыз.

8 июле 1741 арын Ломоносов Петербурге берытскиз. Юн жугиськиз сѓлмыз ас родной музъемзѓ адѓыкуз. Со яратѓ вал Россияез.

¹⁾ Алтын—куинь копейка.

Ломоносов Россияе узыр тодонъёсын берытскиз. Ломоносовлэн яратоно занятиосыз естественной наукаос вал. Соос котырын со вань ваньмон дырзэ быдтылиз.

Ломоносов гожъяз исследованиос электричестволэн кылдэмез, гудыри, ворекиян, северной сияние, гурезьёслэн кылдэмзы, металлёслэн кыллэн интыоссы, куазез азыпала тодон но трос мукетъёс сярсы. Гожъяз со кылбуръёс но, зуч кыллэсь грамматикаэз гожъян бордын но ужаз.

Московской университетэз кылдытыны но Ломоносов трос сюлмаськиз. Татын нырысетй дышетйсьёс — Ломоносовлэн дышеткисьёсыз вал. Вань зуч калыкы дышетсконлэсь кулээз вала-са, со бз вунэты начальной училищеосты но.

Трос ужаз со зуч калыкы пайда ваёнын, соин ик сое Россиялэн вань сэрегъёсаз буре-ваён пырак азелы кылёз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кыче сямъёсыз юнмазы но будйзы Ломоносовлэн пиналь дырысен ик?
2. Инкуазысь кыче явлениос паймытылызы Ломоносовез?
3. Малы со Москвае кошкыны выриз?
4. Кызы дышетскиз Ломоносов?
5. Кыче тодонлыкъёсын бертйз Ломоносов мукет кунъёсысь ас вордскем музъем вылаз?
6. Родина азын Ломоносовлэсь заслугаосэ вералэ.
7. Асьтэос план гожтэ но та статьяез вераны дасяське.

ИЛЬЯ ЕФИМОВИЧ РЕПИН.

(1844 — 1930)

Зуч калык сётйз дуннелы туж дано учёнойёсты, писательёсты, художникъёсты.

Соос пöлысь бадзым данэн но яратонэн асьмеос вераськом быдзым художникез Илья Ефимович Репинэз. Репинын адскизъз зуч адямилэн умоесь сямъёсыз но зуч адямилэн родиназэ пöсь-яратэмез.

Илья Ефимовичлэн бубиз казак вал. Со Чугуевской полкын служить кариз но полкен Чош Наполеонлы пумит войнаын ожмаськиз. Войскоосын Чош Чугуевской полк Парижозь вуиз. 1817 арын, войскоос родинае берытскемзы бере, Александр II-лэн приказэзъя та войскоосысь военной поселениос кылдытэмын вал.

Репинлэн бубиз — Ефим Васильевич Репин, эшгёсыз сямен ик солдат-поселенец луиз.

Военной поселениосын улон секыт вал.



Поселенецьёслэн гинэ бвёл соослэн пинальёссылэн но улонзы но кулонзы начальстволэн кияз вал. Бубы—мумьослэн асьсэ пинальёссы вылэ властьсы, начальстволэн сярсы, ичигес вал.

Военной поселанин ним „туж ултйямын вал, поселанинтьёслэсь улй лядъяськизы оло крепостнойёс гинэ“, тодаз вае Репин.

Тйни озы правотэк но, ултй но ёрмыса улоньн Ефим Васильевич Репинлэн но солэн кышноезлэн, Татьяна Степановна-лэн, семьязы 1844 арын 24 июне Осиновка слободаын куинь-метйез пинал вордскиз—Илья, вуоно быдзым художник. Жоген бубызэс Осиновкаысь уно сю иськеме келязы, семьяын улон уката секыт луиз.

„Милям улон куанер но мбзмыт вал, — тодаз вае Репин, — мынам чем дыръя сиеме потылйз. Туж ческыт потэ вал ылыс пурысь сылалэн сьбд нянь, нош сое но пичи сётылйзы. Ми пумен куанермим...“

„Со ёрмыса улонлэсь секыт дырзэ тодэ вайыны мбзмыт но секыт,—йылэтэ Репин.—Ваньмыз тодмоос милемды куштйзы, нокинлы вал ми понна дурбасьтыны... Бубымы вуэмен гинэ милям улонмы воштйськиз...“

Вуоно художник пинал дыраз школаын дышетсконэз бз адзы. Грамоталы сое дышегйзы мумиз но дьячок. Суредалляны яратонэз солэн туж вазь шбдйськиз. Со сярсы Илья Ефимович умой вера аслаз тодэ ваёнъёсаз: „Толсур праздникёслы

ми доры чужодйгмес Тронька сиротаез лэзизы... Тронька ваиз суредъёссэ, мон пайми Полкан-пуньез умой суреданы быгатэмезлы. Котькуд суред улын со сюлмаськыса гожтылэм „Полкан“ собере аслэсьтыз фамилиязэ: Трофим Чаплыгин... Мукетаз нуналэ Трофим бумагаен бинялтэм пичи кузялэс коробкакыс краскаоссэ но кисточкаосен поттыз... Вань со краскаослэсь нимзэс Трофим тодэ: чужез—гуммигуд, лызэз—лазурь, гордэз—бакан, сьбдэз—тушь... Краскаосты мон ой на адзылы, чидатэк вити: ку Трофим краскаосын суреданы кутскоз... Устялэсь¹⁾ азбуказэ басьтйм, отысь краскатэм суредъёсты буяны. Нырысез ик суред—арбуз—син азын луло кадь луиз... Копак паймоно луиз: арбузлэсь вандэм жынызэ Трофим сокем быгатыса горд краскаен буяз—милям сое сиеммы ик потыны кутскиз, горд краска куасьмем бераз, со векчи кисточкаен горд вылэ куд-ог интые сьбд тысьёс пуктылэз,—пырак паймод!.. Трофим краскаоссэ мыным кельтиз, со дырысен соос борды мон лякиськи кадь, сиськыны но мырдэм монэ люко вал...“

„Вань сюлмыным мон суредаськон борды кутски, огпол жытазе Доняшез (Устя сузэрелэсь эшсэ) вырзылытэк пукыны косй. Сюсьтыл югдэмъя солэн пужыё ымнырыз умой адске, тыл вылын эгырез гинэ сюлэмез шуг каре вал. Нырысь Доняша эгырзём сюсьтыл пумез сузя вал, нош бератаз сое ум вормыны кутскиз, нырыныз чорыг визна кадь, синзэ усътыны уг быгаты. Портрет усто пёрмиз, муми но, Устя но бертэм беразы кема серекъязы“.

Жог Репин дышиз суреданы акварелен²⁾. Шумпотыса со Чутуевской топографической³⁾ школае пыриз. Татын со дышетскиз чертить карыны но географической картаосты буяны. Та дырез пинал аръёсысьтыз шулдыр дырез кадь со тодаз вае: „Кема витем бере, мон табере шеде мыным ярано интые, татын акварелен суредало но тушен чертить каро. Отын бадзымесь залъёс... кузесь паськыт жёккъёс, бадзымесь доскаё жёккъёс вылэ географической картаос лякылэмын; тбды тэркыос, вуэн стаканъёс акварельной краскаослэсь кисточкаосты миськон нонна, бадзымесь кисточкаос. Нош кычеесь краскаос! Паймод, паймод! Мыным туж яраляз со, что трос тэркыосын исамтэ краскаен плиткаос вань, —соос туж небытэсь, асьсэос кисточка вылэ лякисько кадь“. Школа жоген пытаськиз но дас куинь аресъем Репин оброс суредась (иконописец) доры уже пыроно луиз. Татын но жоген ужез киултыз, ар улыса ачиз заказъёсты быдэсья вал ни.

Та дыре Репин тодонъёссэ будэтон бордын мылысь-кыдысь ужаз. Жуковскийез, Пушкинэз, Лермонтоvez лыдзиз. „Северной сияние“ художественной журналысь картинкаосья нырысьсэ зуч художникъёслэн суредамъёсынызы тодматскиз.

1) Устя—Репинлэн сузэрэз.

2) Акварель—вуын кизертоно краскаос.

3) Топография — музъем вылэз план но карта вылын возыматон сярысь наука.

Репин Петербурге мынон сярсы но азылань дышетсконо сярсы малпасыкыса улйз. 1 ноябре 1863 арын Репинлэн малпамез быдэсмиз. 17 манет коньдонэн со Петербурге вуиз но Художествоосыя Академие пырон понна тыршыны кутскиз.

Пырак Академие сое бз кутэ, кднйа ке солы художественной школаын дышетсконо луиз. Ар улыса гинэ сое Академие кутйзы.

Дугдылытэк ужамез но аслэстыз ужэе яратэмез Репинлы талантэ будэтыны но со дыре усто художникъёслэн радазы султыны юртйзы.

Нырысысэ бадзым вормон но дан Репинлы сётйз солэн туж усто картинаез „Бурлакъёс Волга вылын“. Та картинаез гождяны мылкыдыз тани кызы кылдйз.

1868 аре гужемез Репин Петербургын улйз. Чукнаысен жытозь ужаллямез сярсы со ббрысь вералляз. Огпол, арня нунале, эшъёсыз сое чортйзы пароходын Нева кузя ветлыны. Куазь туж усто вал. Пароход жог мынйз; син азый орточо чебересь дачаос, пбртэм сясыкаосысь пбрмем коверъёс, пбртэм дйсё публика. „Ваньмыз празник мылкыдын, шулдыресь, ваньзэ шунтэ яркыт шунды!“ Витыымтэ шорысь Репин адзйз: пароход пумитэ ярдуртй маке но лыктэ... Бурлакъёс баржаез озы кыско шуыса, эшез валэктйз Илья Ефимовичлы.

„Мон ноку но бй на вал бадзым судоходной шур вылын, — гождэ Репин, — огпол но бй адзылы бурлакъёсты... Матэ вуизы. Э, инмаре, малы соос сыче курмемесь, кесяськемесь! Огезлэн кескем штанез музэтй кыстйське, голык пыдесыз адзйське, мукетъёсызлэн гырпумъёссы шарае пото, куд-огез ызытэк, нош дэремъёс, дэремъёс! Сисъмемын... уд тодма ни лемлет басмаез... вот зустари! Ымныръёс йыркуро, куддыръя гинэ тугаскем, погмаськем кузь йырси улысь синлэн зйрак секыт учкемез адске, пбсям ымчыръёс чияло, нош дэремъёс събдэктэмын..“

Та пумиськон Репинлэн сюлмаз вунонтэм малпан кельтйз. „Бурлакъёс шулдыр шундыез, събд пилем кадъ, шобыртйзы мон соос събры кыстйськисыко вал ини, соос син азысь ышытозь“.

Бурлакъёслэн туссы Репинлэсь выль мылкыдъёссэ жутйзы. Со выль мылкыдэз аслаз суредаз пыртыны тыршиз. Картинаез зэмос мед луоз шуыса, художник Волга дуре мынйз. Татын калыклэсь улонзэ матысен со адзыны быгатйз. Быдэс гужем вискарытэк со ужас: Волга котырысь инкуазь суредъёсты, бурлак ымныр тусъёсты суредалляз. Петербурге пбртэм векчи суредъёсын, эскизъёсын бадзым альбом ваиз. Та суредъёсыз ббрысь йдгъкинлы тодмо картина лэсьтэмын вал.

Репин трос котыкинлы тодмо но яратоно картинаос кылдытйз, соосты Москва но Ленинград музейёсысь адзыны луоз, кылсярысь: „Запорожецъёс“, „Оз вите“, „Иван Грозной но солэн пиез Иван“.

Аслаз картинаосаз Репин зуч калыклэсь кужымзэ но батырлыкэз возматйз.

1. Ма сярись верамын верослэн котькуд локетаз?
2. Малы Репин „Бурлакъёс“ картинаез гожтыны малпаз?
3. Кызы со ужаз та картина бордын?
4. Кыче огкаdez Ломоносовлэн но Репинлэн улоназы, сямъёс-сазы?
5. Малы дышетскыны луэ соослэн улоньсытызы?
6. Планъя статьяез вералэ.

БЫДЪЫМ КОМПОЗИТОРЛЭН ПИНАЛ ДЫРЫСЬТЫЗ.

Петр Ильич Чайковский — ваньмызлы тодмо композитор¹⁾ солэсь произведениоссэ тодэ вань дунне.

Со вордскиз Вотка заводын. Бубиз соку заводлэн директорез вал.

Жыт. Илья Петрович Чайковский гуртаз бертэ ужан нунал бырем бере. Пичи коркан шуньт но умой. Та жытазе тодмоосыз люкасыкызы музыкаез но кырзанэз кылзйськыны. Илья Петровичлэн кышноезлэн, Александра Андреевналэн, усто куараез, кырзаны умой быгатэ. Бадъымъёс пöлын пинальёссы но кылзйзы: Николай, Лидия но пичи Петя. Со бадъым креслоез интыяскем но, синзэ воштылытэк, шумпотыса, мумиз шоры учке. Соиз „Соловей“ романсэз кырза. Петя кылзэ но бусые, возь вылэ вуэмзэ кадъ шöдэ, адзе вазь чукна чукез. Тани пиштыны кутскизы шундылэн нырысетй чильвайёсыз. Пичи тылъёс кадъ чияло турын вылысь лысву быльыриос. Вож будосъёсысь ыркыт тöл уфылэсь чирдэмзэ вуттэ. Пиналлэн дугдылытэк кылзэмез потэ. Куноос паймемын. Александра Андреевнаез выльысь кырзаны куро.

Нош Петя малы ке султйз, детское мынйз но бöрдыны кутскиз.

— Мар тыныд луиз?—юаз Николай.

— Э, со музыка, музыка! Мыным со улыны уг сёты, со мынам татын, — вераз Петя, йыраз возьматъса.

Кема умме усыны öз быгаты та уе Петя.

Чукна, бадъымъёсыз прогулкае мыныны дасясыкызы, Петя огназ кылиз, фортепиано доры лыктйз но кылэмезъя толон кылдэм кырзанэз шудыса утчаны кутскиз. Фортепиано дорысь кошкыны косйзы, соку со чиньыосыныз жöк, пукон но укно вылын кокаса, кырзанлэсь гурзэ утчаз.

Огпол со укно дуре тубыса, укносин вылын музыка шудэм кадъ йыганы кутскем. Пиялаез сöриз но чиньыоссэ вандйз. Та че уж луэм бере, солэсь музыкаез яратэмзэ ваньмыз шöдйзы,

¹⁾ Композитор—музыкальной произведениослэн авторез,



Солы музыкаен дышетись медъязы. Соку Петялы вить ар пала вал.

Бадзымъёсыз пинальёс дышетско вал ини гувернантка-француженкаен¹). Огпол Петя мумиз доры лыктйз но синву пыр вераз: „Соос нош ик монтэк... Мынам но дышетскеме потэ“. Николайэн но Лидиялэн классын дышетскемзы сярсы вераскон мынэ шуыса, мумиз валаз. Со пизэ классной висьетэ нуиз но, гувернанткалы виль дышетскисез возматйз. Петя шумпотыса кутскиз дышетскон борды, жоген ик бадзымъёссэ сутйз, тужгес капчи сётйсько вал кылъёс. Куать арскын со французской кылын чик мөгатэк лядзиське вал ини, со сяна кылбуръёс но гожъялляз. Гувернантка шуылйз: „Пьер — асьмелэн пичи Пушкинмы“.

Урокъёс бырем бере, жомо-югдо дыръя, гувернантка косылйз пинальёсты кыче ке но веросьёс малпаны. Нокин но Петялэсь умой ёз малпалля: со мадъылйз синпёртман историос, сказкаос, олокыче но приключениосын веросьёс. Музыкаын сямен ик веросьёсын но фантазировать карылйз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кыче улонын будйз Чайковский?
2. Кызы со кылйз музыкаез но мумизлэсь кырзамэ?
3. Ма бордысь адске на солэн музыкаез яратэмэ?
4. Малы гувернантка сое пичи Пушкин шуылйз?
5. Кыче музыкаез тй яратйськоды кылзыны?
6. Статьяез кёня ке люкетлы люке, котькудзэ йыръялэ но вераны дасяське.

¹) Гувернантка—воспитательница но дышетись, семьяын ик улэ,

БРОНЕВИКЫН.

А. Н. Толстойя.

(„Нянь“ по:естьысь).

Насыпь доры вуиз броневик. Отысь съод ку дйсен адыми потйз.

— Армилэн командующоезлы, лично, — шуиз со, пакетсэ поттыса.

Ворошилов жог вуиз со доры.

— Сталин эшлэсь. Сталин эш тйледлы броневик ыстэ...

Царицынысен витьтон иськемын виль фронт кылдэ вал. Ворошилов сое учкыны мынйз. Соин Лукаш но Кисель мынйзы.

Ворошилов броневике пыриз но андан ёссэ ворсаз. Броневик кизьнылыны кутскиз, лэзиз нап пилем, степе кошкиз. Со събрын, жужыт энертьёссы вилэ губырскыса, дас тямыс казакъёс — егитэсь, кужмоесь, смелоесь адымиос — ворттыса кошкызы.

Али гинэ зор ортчиз. Омыр мускытамын. Колёсаос улысь но вал пид улысь дэри пазяське. Броневиклэн мынон палаз гудыри пилем улысь зорлэн кечёвыл кысьтэмез адзиське. Лукаш броньлэн усътэм пасътыз отрядъёслэсь интыоссэс возьматэ. Окопъёс дортй ортчизы но фронт кузя мыныны кожизы. Пилем, степе зор кысьтыса, Дон събры потйз. Кот музъем вылтй кыдёкын турын зуродъёс адзисько.

Броневик, жог мынэмысь дугдыса, камышен чоктаськеи пруд дорысь одйг хутор доры мынйз. Татй али гинэ кужмо зор ортчем. Кечат кенерьёс събрын зорен секытомем чияпуос сыло. Ульчаын ву люкаськемын. Котькуд юртъёсын капкаоссы но укнооссы ворсамын. Хуторысь кошкиллям, шёдске. Выжез ортчизы но, сюрес кожоньсь, ульча вамен куям уробоосты, коръёсты, сюен мешокъёсты адзизы. Командир Кисель шуиз:

— Дьяволъёс, соос тае уй куспын тазы котыртыллям... Толон разведка шуиз, хуторысь, пе, кошкиллям, ми озы ик малпаськом...

Ворошилов машинаез дугдытйз:

— Приказать кар конвойлы бере кылыны!

Лукаш, ёсэз усътыса, со доры вуэм казаклы вераз:

— Командующий приказать кариз жыны иськеме, бере кылыса лыктыны.

— Шонерак мыном, — шуиз Ворошилов.

Броневик баррикада вамен ортчиз, нош со но буш вилэм, кык кышкам курегъёс гинэ колёсаос улысь лобизы. Татысен сюрес чаг кенерьёс вискытй чытыр чытыр мыныны кутскиз. Машинаез нуись Цыбаченко, луганской металлист, ярамтэен кадъ, йырыныз шоналля, рульзэ паллян-пала но бур пала бергатъя, —

сюрес пумен урод но урод луэ, машина черсэз дорозь съд
вуэн тырмем гуэ ндылэ.

— Давай, давай,—шуэ Ворошилов.

Азпалан бадзым пукись ву адзиськиз. Броневи́к зуркалскиз
но дугдиз. Мотор чалмиз.

— Пуксим,—шуиз Цыбаченко, бссэ усьтыса. Ворошилов куж-
мын солэсь пельпумзэ зйбиз.

— Пук смирно.

— Ворошилов эш, бен, татын нокин но бвбл ук, — Кисель,
ымнырзэ кисырьяса, кужмын бссэ усьтэ...—Соос нуназе куазен
садын пукозы шат? Соос ваньзы али нюкѣсын, степьын.

Ворошилов лек шуиз:

— Эн пота...

Нош Кисель усьтыз ини но кускозяз мугорзэ мычиз. Чаг
кенер събрысь ыбем куараос кылсьскизы. Со, ак но шуытэк,
йырыныз азланы усиз броневи́кысь. Лукаш туж жо́ген бссэ
ворсаз.

Броневи́к шоры кыктэтизэ залпен ыбизы.

Ворошилов шуиз:

— Вай пулемёт...

Лукаш вазиз:

— Номре но карыны уз луы, соос йбттонтэм интыын...

Вискарытэк ыбыло, умой кылсьске затвор кыскамзы но адя-
миослэн ныс-пуль шокамзы. Пуляос бронез уг пасяло. — Сия-
дэс утялтэ! — кескиз Ворошилов, бамыз солэн виресь луэм.

Броневи́клэсь чалмемзэ но интыысьтыз вырзыны быгатым-
тээ адзыса, нападаты карисьёс кенер събрысь асьсэлэсь тушо-
есь, кесыськись ымнырѣссэс мычылыны кутскизы. Пиньёссэс
зарпоттыса, бронялэн азыпалысьтыз сюбег путэт висказ мертало.
Курданэз вунэтыса, черекьяса, кенерез погыртзы но машинаез
котыртзы,—станичникѣс витьтон муртлэсь бжыт бй вал. При-
кладѣсынызы, визьтэммыса сямен, бронез йыгало:

— Антихристѣс! Большевикѣс! Потэлэ!

Зйбиськыса, машинаез вырето. Машина вылэ тубо. Пулсэт
куспаз кужмын винтовказэс донгыны туртто. Нош пуш ласянь
револьверен ыбемлэсь кышкаса, со йыринтэмзэс куштызы. Кус-
пазы кенешыны кутскизы:

— Шелепѣс но улвайѣс ваём, таосты улэпкын пыжом...

— Ма отын шелепѣс ваёнэз. Вай граната!

Лукаш шуиз:

— Уж урод.

— Пустяки, — шуиз Ворошилов. — Мужикѣс хозяйственной
адямнос, малы соос умой броневи́кез пазьгозы? Мед спорить
карозы. Асьме конвоймы соосты али ик атаковать кароз, либо
полке ивортоз...

Зэмзэ но, казакѣслы таком умой боевой машина жо́ген жаль
потыны кутскиз. Ог кбня ке адыми ошѣсты вайыны кошкызы.

Мукетъёсыз нош ик тышкаськыны но ыбылыны кутскизы. Лукаш пулсэт вискытй кеськиз:

— Эй, станичникъёс, дугдэ йыринтэмысь! Тй милемлы номыре но уд каре. Ми съёры конвой лыктэ — кык сю мурт, бызелэ жожен садъёсы, тйледды кораны кутскемзылэсь азьвыл.

Соку казакъёс, зёк ымдура, зар-зар пинё ымъёссэс усътыса, лаптыськыса, макесьёсазы чапкылыса, гор-гор серекъяны кутскизы...

— Ха-ха-ха!.. Хо-хо-хо!.. Ми тйледды али ик возьматом, кытын кылле тйляд конвойды, ваньзэ ик дас тямьсэ радъяз тырим...

— Нуом тйледыз Калаче атаман доры, со шедьтоз амал тйледды броневикысь поттыны...

Ваизы куать пар ошъёсты. Ваизы зёк гозы. Думизы сое азь-колёсалэн черсэз борды. Берпалтйэ броневикез зыръёсын донго: «Я, кутске, я—эшшо...» Броневи́к дэриысь мырдэм потыны кутскиз.

Ворошилов шуиз:

— Берпум минутозь возиське.

— Яралоз,—шуиз Лукаш.—Патронъёсыд вань-а тынад?

— Вань.

Ошъёссэс уल्याса, черекъяса, казакъёс броневикез сюрес зылын пукись ву вамен кёс сюрес вылэ поттйзы. Машинаез нуись Цыбаченко зйбыт пуке, ёжытак править каре. Пукись вуысь потэм бере меч азе тубоно луиз. Казакъёс, машина азе потыса, ошъёслы юртто. Цыбаченко, азысьтыз пулсэт вискытй учкыса, править каре. Вырйылэ жуткыса вуизы. Казакъёс шок-потйзы, ошъёс дугдйзы. Цыбаченко—берытскытэк:

— Вай пулемёт.

Моторез со включить кариз. Цилиндръёс ыбылыны кутскизы, мотор жургетыны ёдъяз. Кышкам ошъёс шуак кыскизы, гозьез чигтйзы. Лукаш купол улысен пулемётэн ыбылыны кутскиз. Казакъёс канаваосы выдйзы. Броневи́к соос дортй, чын поттыса но ыбылыса, кошкиз.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кытысь шёдске Ворошиловлэн сэзылыкез но юн сюлмыз?
2. Кызы быгатйзы мозмыны Ворошиловен эшъёсыз?

ЧАПАЕВЛЭН БЫРЕМЕЗ.

3. Александрова.

Урал стеньёсын зор кисьтэ, уй пеймыт.

Зичы кадъ лыкто тушмонъёс туж чалмыт;

Чапаев уг кылы, ваньмыз кёлэмын.

Дозор боевой—интыяз виемын.

Урал, Урал-шуре!

Куара но тыл но бырем.



Чапаев винтовка басьтыз борддорьсы:
„Эй дугдэ, эшгёс, уй-вбттэс учкемысь!“
Кышкыт зарпотон югектэ гурт вылын,
Казацкой валгёс соргето урамын.

Урал, Урал-вуос.
Тём-тём пеймыт пилемгёс.

Чапаев, тонэн удалтон люкиськиз!..
Котькытын, котьку вормыса ожмаськинд,
Нош та бой дыръя эшгёсыд бырыло,
Тушмон котыртэ, жеганы чик уг лу.

Урал, Урал паськыт!
Вуэд шыкклэсь но кезыт.

„Берпум пуляме мон лэзё враг йыре!
Жоггес, эшгёс, пегзе сопал ярдуре!“
Мышкын ыбыло, вожомо виыны...
Чапаев уя сёсырмем кыыныз.

Урал, Урал-шуре!
Вуэд гордмаське вирен.

Каргам пулязы вуысен но сутыз.
„Товарищ Чапаев?“ Уг адскы, ышиз!..

„Товарищ Чапаев, батыр сэзэ эшмы!..“
Солэн йыр вадьсаз вырылыз на вувыл.

Урал, Урал тон шур!
Солэн шайгуэз туж мур.

Тон горд отрядъёс доры, шур, бызьса ву.
Чапаев эшмы бырыны шедиз шу.
Мед конница вуоз, пуля мед шултоз.
Мед тӧдьяослы йыркурзэ берыктоз!

Урал, Урал-шуре!
Паськыт, ортчыт шукурес...

Юанъёс но ужъёс

1. Асьтэ кылыныды вералэ кызы быриз Чапаев.
2. Та кылбурез люкетлы висъялэ. Одыг люкетсэ одйгез мед вералоз, мукетсэ—мукетыз. Нош припевзэ дэмен чош мед вералозы.

ФАЙРЕДДИН НО ЛЕНИН.

К. Паустовский.

Туркмен Файреддин Москвае Советъёслэн быдзым Съездазы лыктыз.

Отын сое Ленин адзиз но шуэ Файреддинлы:

—Тйни адымиос ушгъяско удалтэм чабеен но ческыт винограден, куосын но небыт ыжгонэн, жужыт нюлэсъясын но кӧй чорыгъясын. Нош тынад шаеред маин узыр?

Файреддин уг куареты. Ленин нош ик шуэ:

— Лыктыллям тани ваньмыз Москвае съездэ но котькудыз аслаз улонэз-вылонэз сярсы вера, нош тон огнад чалмыт улйськод. Вера аслэстыд кылдэ, юлтош, эн кышка. Маин улйськоды тй асьтэ шаерады, мае витиськоды азыпалан дырлэсь?

Бӧрдыны кутскиз Файреддин, киоссэ укно пала мычиз, нош укноос сӧбрын шур валлин жужыт турын сылэ, двореце ыркыт тӧл вуэ, беризь нимо узыр писпуослэсь зынзэс вае.

Вера Файреддин: „Эш, мар мон вераны быгатйсько, Абдалла выжыысь пересь туркмен, ваньмыз та калык азын? Мае ми витёмы дырлэсь, со милесътым колодчаосысьтымы берпум вумес лушка, толло виноградникъёсмес луоэн соге. Мон Кара-кум шаерысь. Узыресь ми ёрмыса улонэн но сю куасьмонэн, луоен но сылалэн. Тон, йолдаш¹⁾, куанеръёслэн шудзы сярсы малпа-

¹⁾ Йолдаш—эш, юлтош.

ськод, нош ми ву сярысь малпаськом. Нош ву бѡвл, Аллах¹⁾ дас тырпум мурда музеймез куасьтыз, зор но музейм вылэ вуытэк куасьме. Шуръёс луо ултй бызё, нош вузы соослэн персидской апельсинлэн кбмыз кадь курыт. Шуя милям страна. Мар лэсьтоно, эш? Уллапалтй вань музеймъёс кутэмын, выллапалтй озыык, бѡвл милемлы музейм вылын инты. Тон быдзым, тон котьмае быгатись. Тон бадзым аядми, тынад пельёсыд усто кылйсьеь, синъёсыд лэчытэсь. Озыы ке но маин тон юрттыны быгатод милемлы, туркменъёслы? Соин як мон чалмыт пукисько та быдзым съездын.

Соку Ленин серектыз но вераз пересь Файреддинлы:

— Мае уг быгаты лэсьтыны Аллах, сое лэсьтозы большевикъёс, Файреддин.

Файреддин йырыныз шона.

— Губырес муртэн артэ мынйськод ке, — шуиз со, — мугордэ шонертыны эн туртты, эшедлэн тыбыр вылысьтыз лёгез калыклэн син шораз медамгес адскы шуыса. Вераськиськод ке тон Кара-Кумысь аядмиен, эн серекъя сое, лэсьтонтэм ужъёсты эн сизыы.

Озыы вераз Файреддин но жожомыса кошкыз.

Нош чудо луиз. Сизыыл пала Файреддинлэн кибитка аяз вераськон вуиз: трос инженеръёс, пе, вуиллям, корт верблюдьёслы тупась машинаос лыктйллям, баржаосысь цемент поттыло но большевикъёс, пе, медо Аму-Дарьялэн сюрс аръёс чоже куасьмем вашкала Узбой²⁾ образ ву лэзьыны.

Узбой урдсаз кошке, кыдэке кыстйське вутэм пустыняе, караванлы дас нунал чоже мынон кеме.

Большевикъёс, пичи пинальёс кадь выро шуыса, Файреддин, серекъя гинэ. Соос, бен, уг тодо, вылды. Ведь Узбойлэн пыдсыз чурит луоысь но, небыт луоысь но шеде. Со луо куинь нунал чоже юымтэ сюрс ошъёс мында вуэз кыско. Узбое быдэс зарезез кисьтод, нош луо одйг часкын сое юоз но чорыг шойёсты но курыт шуку гинэ кельтоз. Пустыняез вормыны уз луы, верблюдо но саксаул³⁾ юнме шорысь кылдытэмын бѡвл дыр.

Файреддин серекъяз, нош большевикъёс канал копало, плотина лэсьто. Узбойлэсь пыдэссэ, кытын луо туж кбс, соос цементэн кисьто:

Вуиз бадзым шумпотон нунал. Аму-Дарьянсь чылкыт ву Узбое потйз, нош луо одйг ведра вуэз но бз лушка.

Ортчозы аръёс. Луоос хлопокен но виноградэн, карагачен⁴⁾ но инжирен⁵⁾ побырскозы. Куанер, кбс шаер ву юыны кутскоз.

1) Аллах—инмар.

2) Вашкала дыръёсы Аму-Дарья шур Каспийской зарезе уссе вал, нош али Аральское.

3) Саксаул—писпу, вуэз туж кема возышы быгатэ но каллен сое быдтэ.

4) Карагач—нылпу выжымысь писпу.

5) Инжир яке вишней ягода—одйг ешышо писпулэн куасьтэм емышез.

Ортчиз кбня ке ар. Табере пересь Файреддин выль каналын
зу люкылйсь луыса ужа но верблюд сямен йбнъяськыса ветлэ,
малы ке шуоно, верблюд малпа: со адымиослэсь визьмогес шу-
ыса, соин со котьку адыми йырйёс вылтй учке.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кыче узырлыкъёс сярись вераллязы степысь, приморье-
ысь съездэ лыктэм делегатъёсыз?
2. Мар вераз Файреддин аслаз шаерез сярись?
3. Малы Файреддин бз оскы Кара-Кумын улонэз умятонлы?
4. Ма вераз солы Ленин?
5. Кызы быдэстэмын вал Ленинлэн кылыз?

ШУНДЫЛЭСЬ НО ЮГЫТ.

(Калык кырзан).

„Мар дуннеын шундылэсь но югыт?
Мар дуннеын пилемлэсь но жужыт?
Мар дуннеын зарезьлэсь но паськыт?“
Озы юаз пичи пи пересьлэсь.
Тазы вераз солы пересь:

„Шунды кадъ, яркыт асьмелэн шудмы,
Пилем кадъ, вылын асьмелэн малпанмы,
Зарезь кадъ, паськыт асьмелэн улонмы, —
Я, кызы тон вералод, пие, юамедлы?“

„Паймисько, песятай, визьмыдлы,
Шбдйсько — тон верад сюлмысьтыд,
Нош тани вить таёе юанлы
Витисько верамдэ тынэсьтыд:

Кин удмурт калыкы шуд сётйз?
Кия солы вормон кужым сётйз?
Кия сое, шунды кадъ, шунтйз?
Кин малпанзэ улонлы берыктйз?
Кин солы котькинлэсь ик дуно?“

„Сталин малпанмес улонлы берыктйз,
Сталин асьмелы шуд ваиз,
Сталин асьмеды кужымен кыдатйз,
Сталин асьмелы дан сётйз —

Со асьмелы, та улон кадъ, дуно,
Со вимысь пилемлэсь но жужыт,

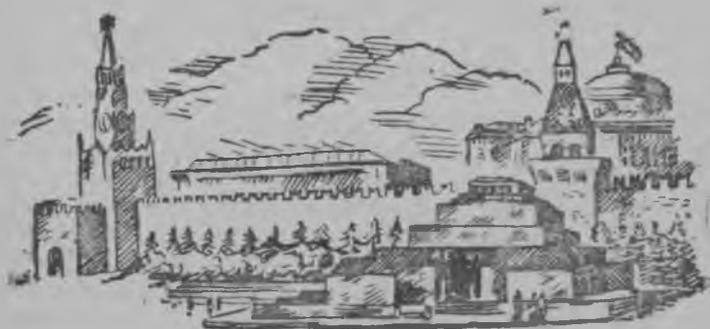
Со тулыс шундылэсь но яркыт,
Со гужем нуналлэсь но югыт,
Сталин со — кужмо быркыт!
Мед пиштоз со быдэс дуннеын,

Шунды кадь,
Кырзан кадь,
Знамя кадь!
Со котькытын, котьку асьмемын
Дуно Сталин!

ЛЕНИН.

П. Чайников.

Лыдъянтэм тулкымез моралэн.
Быронтэм шунытэз шундылэн.
Лыз инлэн кысонтэм тылбёсыз.
Вунонтэм ужбёсыз Ленинлэн.



Жужытэсь пужымбёс тэльёсын.
Вылйын гурезьлэн йылбёсыз.
Нош тбды пиленлэсь но вылэ
Жутскемын ужбёсыз Ленинлэн.

Пбсь шунды — кезытлы со кышкыт.
Сэзь орёл — кыйёслы со кышкыт,
Тушмонлы котьмалэсь но кышкыт
Батыресь пиосыз Ленинлэн.

Паськытэсь лудбёсыз степбёслэн.
Шаерез туж бадзым лыз инлэн,
Нош солэсь но паськыт но бадзым
Улэмез яратон Ленинлэн.

Со асьме музъеммес югдытӓ,
Выль дунне лэсьтыны дышетӓ,
Странамес жутыны выльӓ
Со шонер сюресэз возьматӓ.

ВЕРАМЕДӢЯ ВАНЬМЫЗ ЛУИЗ.

(Калык кылбуран)

Луысал ке мон чебер соколэн,
Лыз дыдык луысал ке мон,
Яке сэзь лобась ваёбыж пиен —
Лобысая ук мон шонерак гинэ
Москва городозь лобысал ук мон,
Кремль дорозь ик мон, изо борддорозь.
Мавзолей доры васькысал ини,
Ленинмы азе, Владимир азе.
Мон шусал солы: „Яркыт шундымы,
Учкы котырак, туж ик шумпоты!
Улонын ваньмыз макем воштӓськиз
Колхозын садӓс — сяськаяськыло,
Кыӓе юг-шудыр улонмы луэ!
Пиналӓс милям школае ветло,
Инбамын — милям пиос-соколӓс,
Нылӓсмы милям тракторӓс вылын.
Ульськом коркан — тыраз улонэн,
Киямы ужмы туж усто пӓрме,
Сюлмамы милям яратон жуа
Нюрӓяськем поннад, ужӓсыд понна.
Мар малпад вал тон быдэсмиз ваньмыз.
Тынад косэмъяд, тынад куремъяд
Сталинмы валтэ шудо улонэ.
Океан океанэн — родной нюнь-вынӓс.
Сталин Ленинлы родной брат луэ
Ужамезӓя, трос сюлмаськемезӓя,
Кыр вылтӓи орӓл тусэн лобемезӓя!
Ми Сталинэн, Ленинэн кадь, мынӓськом,
Сталинэн, Ленинэн кадь, вераськиськом,
Тодэ со милесьтым вань малпанӓсмес,
Вань улонэныз ми понна тырше.
Со визьмо кивалтэм но юрттэм улсын
Ӑвл ни милям ултӓям муртӓс,
Выжытэм кылем но шаертэм эшӓс.
Милемыз одӓг сюрес гинэ шуд пала нуэ
Со—паськыт, югыт но шулдыр сюрес
Та сюрес кузя милемыз нуэ
Родной, гажано партиямы.

КЫШКАСЪТЭМ ТАДЖИК.

Н. Тихонов.

Нимат Карабаев — таджик. Горд Армиын служить каремлэсь азъвил со кидёкысь городын улйз. Коркаос отын тдъыесъ, топольёс жужытэсь, урамъёс пбсесъ, урамын со сяна тдъ-тдъ тузон. Финансовой отделын счетоводын, со ужаз квитанциос но повесткаос гождъяз. Солэн бадзымесъ лыдъян книгаосыз вал, отчы со ваньзэ гождъялляз. Соку нокин но — солэн тодмоосыз но чыжы-выжыосыз но — бз тодэ Нимат Карабаев герой луоз шуыса.

Горд Армиын дыръяз со белофингёсын ожмаськонэ шедиз. Мур вал лымы, шокчны луонтэм чар-чар кезыт вал, котырын жужытэсь ялан вож нюлэсьёс сыло. Трос ыбылйсько. Султыса ветлыны уг луы, пыдесъяськыса но ыбылыны туж шуг вал, сокем зол ыбылзы. Кулэ вал нюжтйськыса ветлыны, ыбылыны выдыса но, лымы вылын медаз адзы шуыса. тдъы халат нуллыны.

Бойын котькудйзлы ас интызэ тодыны кулэ, трогес пайда сётыны понна но огшоры ыбылонтэм вылысь. Нимат Карабаев связной вал. Командирлэсь приказёссэ передовой линиие солы нуллоно луылйз. Та уж котьку кадъ тыл улын быдэстйське.

Нимат Карабаев тодаз ваиз капчи но кескич¹⁾ кензалиосты, соос но кыче пыд куара поттыгэк ветлылзы тдъы коркаос вбзтй. Со но озыы ик тдъы лудъёс но будосъёс вылтй нюжтйськыса приказёсты жог нуллыны дышиз.

Жоген батальонын ваньмыз тодо вал ини, Нимат Карабаев но мырлэсь уг кышка шуыса Со зэм вал. Со быгатэ вал пулялэсь ватскыны, пуштылйсь снаряждёс плын интыысь интые ветлыны, уин но, бус пыр но кытчы гинэ сое медам ыстэ — шонер но жог сюрес шедьтыны.

Лымы вылтй нюжтйськыса мыныкуз, со трос малпалляз, боец сэз, котъмае валась луыны кулэ шуыса. Огпол перевязочной пунктэ лыктыса, раненойёсты биньылыны ассэ дышетыны куриз.

— Малы тындыд со? Тон рэнить, шат, каремын? Нош ранить каремын ке, али ик ми тонэ бинём, эн скулмаськы, — вераз солы фельдшер.

— Мон сдсыр бвл, — шуиз Нимат, — нош мон берлань берытскыкум, чем дыръя раненойёсты шедьтылйсько; мон соосты биньылысал, соослы капчигес луысал.

— Я иське, ми тонэ дышетом со ужлы, — шуиз фельдшер.

Ваньмон дыръяз со возьмагылйз Ниматлы, кызы рана вылэ бинет пононо. Нимат усто дышиз перевязка лэстыны. Табере передовойысь бертыкуз, со, раненойёс доры дугдыса, перевязка лэстылйз. Со понна карманёссэ перевязочной пакетёсын тырмытъялляз. Ббрысьсэ раненоез со ачиз нуылйз перевязочной пунктэ, врач жоггес солы юрттэт мед сётоз шуыса.

¹⁾ Кескич — хитрой.

Лымы вылтй мыныкуз, синъёсыз солэн брзилэн кадь вал: лэ-
чътэсь но котьмае адъисесь. Адъе ке танклэсь малы ке дугдэм-
зэ, со мынэ со доры, броняе йыга но юа: „Мар луиз, эшъёс?“

Нош котырын минаос но снарядъёс пушто. Снарядъёс гу-
дыртыса пушто, соослэн куаразы пельын кема жонгетэ. Мина-
ос векчи куараен куаньгетыло.

—Танкистъёс вералязы ма соослы кулэ, соку Нимат утча со-
ослэсь эшъёссэс но юрттэт ыстэ.

Надолбаосты—танкёслы сюрес пытсась из юбоосты—быдты-
лыны кулэ луэ ке „взрывчатка“ (взрывчатой веществоосты озьы
шуылйзы) со взрывчатка вайылйз.

Бой дыръя жытазе боецъёсты пось сионэн сюдоно ке вал,
сионэз термосэ тырылйзы но Нимат ас вылаз термосъёс ошылоз
но нуоз вал соосты тыбыр вылаз, ас азьпалаз лымы вылтй по-
гыльтоз вал, пыдъёсыз бордаз керттыса, ас съобраз гозьен кыс-
коз вал.

Боецъёслы сө снон вайылйз, нош соос тыл улын сиськылй-
зы. Ыбылыны кулэ дыръя, со туж усто ыбылйз, эшъёсыз но сое
адъизы.

Кышканэз со бз тодылы. Сое озы ик шуизы: „милям кыш-
касьтэм Ниматмы“:

Огпол бой дыръя пуляос командир доре матэ усъылыны кут-
скизы. Кызъы ватскыны бз туртты командир—пуляос юри сое
утчало кадь.

—Кытысь, бен, со ыбылэ?—шуиз командир, тушмон стрелок-
лы йырыз кур луыса.

Соку Нимат вераз:

—Мон али учко.

Со пырак тушмон шоры мынйз, кытысь ыбылэмзэ эскерыса
лымы выр събртй котыртыны кутскиз, тушмонлэн мышказ по-
тыны вылысь.

Жужыт изъёс вискытй огназ со нюжтйське, тушмон доры
матэ но матэ вуэ. Соку со адъиз ручной пулеметъёсысь ыбы-
лйсь тушмон солдатъёсты. Гранатазэ басьтйз но солдатъёс вы-
лэ лэзиз, ачиз из събры усъытскиз.

Пуштэм йын вёлскем бере, лымы вылын тйяськем пулемётъ-
ёс адскизы, нош солдатъёс окопе сэрпалтэмын, ваньмыз кулэ-
мын.

Нуналысь нуналэ озы ожмаськиз Нимат Карабаев. Выбор-
гез басьтоно луиз но со атакае нырысь ик жутскиз, аслаз при-
мереныз боецъёслэсь мылкыдзэс зырдатйз.

Косэм ужзэ уз быдэсты, яке секытлэсь кышкалоз—бй вал
сыче учыръёс Ниматлэн. Вискарытэк со вал бойын, озы ке но
самой бадзым бой азьпалан на кадь потйз солы.

Огпол чукна сое особой заданиен ыстйзы. Сюрес вылын по-
левой почтаысь почтальонэн пумиськиз.

—Ну, кыче ужъёс?—почтальон юаз.

—Номыре бвёл,—вазиськиз Нимат,—умоесь ужъёс...

—Я, эше,—шуиз почтальон шыпытэн, — война быриз. Приказ вань, туннэ дас кык часын войнаез быдтыны.

—Мар-о, бен,—зол жугиськыны кутскем сюлэмзэ шодыса куаретиз Нимат.—Войнае кошкыкумы, ваньзэ умой быдэстом шууса кошким, иське быдэстйм, эше. Вань калык шумпотоз.

Выборг бастэмын вал. Война быриз.

Верховной Советлэн указэзъя солы Советской Союзлэн Героез ним сэтэмын шууса, Ниматлы веразы.

Нимат куалектиз. Сюлэм зол жугиськыны кутскиз. Кыльёс шуген шедьтыны кутскиз. Собере со вера:

— Советской Союзлэн кунгожъёсыз бадъымесь. Луо-а соос вылын кылле, гурезь-а сылэ, лымы-а, йд-а кылле—соос понна нюръяськоно, нюръяськоно улонэз жалятэк. Мон нюръяськи кызы быгатй.

Юанъёс но ужъёс.

1. Мар понна Нимат Советской Союзлэн Героез ним бастыиз?
2. Верослы план гожтэ.

СЫЧЕ КАЛЫК УЗ ЛУЫ ВОРМЕМЫН.

В. Гусев.

Сыче сизьыл асьме сюлмысь уз вуны.
Москва понна вал бой пуромемын.
Тодад возь, эш:

Соос вал кызь тямьс мурт.
Соос Москва дурын бырылэмын.

Чик дугдытэк пушка тыл ворекъяз но
Пуля шулаз зарни пислу куарын.
Боец валаз:

улон дунэн кулэ ук

Фашистьёсты кутны Москва дурын.
Ваче син учкизы.

Бырим ке,—чок, пе.
Семья, корка син азязы адскиз.
Соос предателез дэмен виизы—
Малы со тушмонлы пыдесъяськиз.

Тушмон танкъёс вуо, съд толпери кадь,
Нош боецъёс

вормын вожомемын.

Та быронзы луиз пумтэм улон тус.

Сыҗе калык уз луы вормемын.

.

Узбек родной Москвамес утялтэ но
Украинец вормын вожомемын.
Бойын грузин пины казах юрттэ ук.
Сыҗе калык уз луы вормемын.

ВУНОНТЭМ ЭШЪЁС.

М. Петров.

Уно адзылы мон пёртэм калыкез,
Пёртэм шаере вуылы.
Выно-агаё кадь, дуно эшлыкез
Данъясь кырзанъёс кылылы.

Казах вал эше, со мыным кырзалляз,
Кыръёс кадь, вёлмыт кырзанъёс.
Кызы кыр быркыт инмети лобалля,
Тёллэсь оргчыло джигитъёс¹).

Тазы, бой бере, шутэтскон дыръёсы
Грузин паймымон эктылыз.
Югыт толзёё шунитэсь уйёсы
Вордскем шаерзэ мадылыз:

Кавказ гурезьлэн йылъёсаз пукыны
Орёл но, пе, шер лобылэ.
Пилем, пе, отчы дугдылэ кёлыны,
Шунды шурдыса пукылэ.

Огпол бой дыръя милемыз шур дурысь
Землянка улэ пачкатыз.
Казах зуч пиен поттызы кор улысь,
Ой вала, кудыз зыгыртиз.

Вордэм агае кадь, мусо на кудыз,
Сюдмам уноез, дыр, уз вун.

ВОРДСКЕМ МУЗЪЕМЕ.

А. Лужанин.

Яратон шаермы!
Милемлы тон дуно,
Вордйськем музъеммы,
Анаймы кадь, мусо.

Кышкытэсь дыръёсы
Сэзьялтид мугордэ,
Бадзымесь ожъёсын
Возьматид кужымдэ.

1) Джигит—егитэз но вал вылын чырккем ворттылысез но озыы шуо.

Тынэсьтыд данлыктэ
Возьманы пычалэн
Султйзы юн бордэн
Радьёсыз калыклэн.

Шурьёсыд бызёзы,
Азьло кадь ик, шулдыр.
Ю-няньёс будозы
Гыаса бусы тыр.

Шулдыресь гурьёсмес
Кылзозы котькытын,
Пачылам шудбурез
Тодозы ми дорын.

Вордйськем музье
Тон понна жугиськом.
Мусомес-анаймес
Тушмонлэсь возьмалом.

БАДЪЫМ СЮЛЭМ.

Борис Лавренёв.

Капитан азын сылэ со — чатрес ныро, паськыт бамо, вакчэ пальтоен. Солэн питрес пичи нырыз кезыт төл шорын лызэк-тэм. Сыче ик лызэктэм ымдурьёсыз куалекъяло, нош съёд синьёсыз сёзь но лек тус учко капитан шоры.

Пыдкүтэз куазья уг тупа вал—пурьсь брезент туфлиос, ныръёссы пасесь.

Штабысь ваем запискаез капитан лыдзэ: „... окопёс азыпалась тувнэ Чукна кутэмын вал... совхоз котырысь немецьёслэсь кужымзэс кык арня чоже эскерыса уль, пе... батареялы пайдаё луоз оло шуыса келяськом...“

Капитан та запискаез куасалляз но пияз понйз.

— Кызья нимыд?

Пичи пи чоз-чоз кариськиз но дыртыса шуиз:

— Николай Вихров, капитан эш.

Капитан учкиз солэсь туфлиоссэ, йырыныз шоназ.

— Та кутъёсыд таке куазьлы уг тупало, Вихров эш. Пыдьёсыд кынмо-а?

Пичи пи кунэр учке. Со вань кужмысьтыз возькыны турттэ, медам бёрды шуыса. Капитан малпаз: кызья та туфлиосын уин кезытэн степетй та лыктйз. Сола аслыз но юзыр-кезьыр потйз. Пичи пилэн пельпумаз йётскиз.

— Ойдо коркам. Шуналод — вераськом.

Командирлэн корказ, тачыртыса но дургетыса, гур эстйське. Пичи пи ёс куспын сылэ, котыр учкылыса.

— Кылиськы, мынам татын пёсь. Шунскы! — шуиз капитан.

Пичи пи пальтозэ куштйз. Дэрэм коже кылем бераз та пи туж восьтэт адскиз. Капитан малпаз, талэң кётыз сюмаса улэ лыр.

— Пуксьы. Нырысь ик куртчом, собере уж борды кутском. Нап чаез яратйськод-а?

Капитан тёдъы зёк кружкаыз чай лэзиз. Пичи пи со шоры кунэрес, кыче ке валантэм учкиз. Восьтэт ымнырыз кисырскиз, жёк вылэ шар-шар синвуосыз вияны кутскизы. Капитан лулзиз, та доры матынскиз но ликыр-лякыр пельпумъёссэ зыгыртйз.

— Я, дугды,— шуэ со лйятыса,— дугды. Ма вал, орчиз. Татын тонэ уз обиде.

Пичи пи синъёссэ чушылйз.

— Марым... номыр но өвөл... капитан эш,— шуиз со виноват куараен,— мон ас сярэстым өвөл. Нэнэе тодам лыктйз.

— Уть, тон кыче,— шуиз капитан,— нэнэед? Я, чида. Нэнэдэ но мозмытом. Со улэп а?

— Улэп,— пичи пилэн синъёсыз сайкытскизы,— милям сютэм уло. Уинъёсы нэнэ немецкой кухня котырысь картопка ком бичаса ветлэ вал. Огпол сое часовой адъиз. Прикладэн княз шуккиз. Кызы али ке но уг купыръясыкы на.

— Выд-ай, чыдэтскы.

Нош пичи пи мае, сюрворем кадь, со шоры учкиз.

— Собрере... Кёлэме уг поты. Нырысь мон соос сярэсь веларало.

II.

Капитан пумит өз луы. Со мукет палаз жок дуре пуксиз но блок-нотсэ поттйз.

— Ярам! Вера! Кбня немецъес, тон сямен, совхозын?

Пичи пи соку ик чик могоатэк вераз:

— Пехотазы батальон. Сю сизыымдон витетй полкысь. Барваръёс.

Капитан паймиз таће точной ответэзлы. Пыр-пыр учкиз куноез шоры.

— Кытысь тон сое тодйськод?

— Соослэн погонъёсказы цифраоссы вань. Мон ой вунэты. Собрере мотоциклистъёс. Рота. Шоро-куспо танкъёс одйг взвод. Дотъёсын полевой но противотанковой пушкаос. Соос туж юнматскемын, капитан эш. Ялан грузовикъёсын цемент ворттйзы. Мон укнойсен адъи.

— Кытын дотъёссы, возматэмед луоз-а? — юаз капитан. Со огпумысь шодйз — огшоры пинал өвөл та, сэзы, валась, точной разведчик.

— Самой бадъым дотсы бакчаын вуж итым сьбрын... Нош мукетыз...

— Стоп! — куспатйз сое капитан. — Ой усто, сокем умой ваньзэ тодэмед. Нош марым ук, ми тйляд совхозысьтыды өвөл. Кытын бакчады, кытын итымды — милемлы тодмо өвөл. Нош морской дас дюймо пушка, пияше, кужмо арбери. Кытчы шедем отчы коканы одъям ке, кулэ интыяз шедьытозь троссэ пыргытьялом юнме. Отын асьме калык но вань ук. Нэнэед но...

Пичи пи учкиз капитан шоры, абдраса шуиз:

— Нош тйляд, капитан эш, картады өвөл шат?

— Карта, бен, вань но... Тон сое валалод-а?

Пичи пи пальпотйз.

— Кызы, бен, уд... Мынам буби чертёжник. Мон ачим кар-

та чертить карыны быгатйсько. Буби но, мынам командир табере,— ватсаз на со йбн-йбн.

— Тон, лэся, пичи пи овёл, ватос коньдон кадь тон,— серектйз капитан, жёк вылэ картазэ вёлъяса. Пичи пи пукон вылэ пидесьяськиз, карта вылэ мыкырскиз. Ымнырыз мынчырес луиз. Чиньыез — „Совхоз „Новый путь“ гожтэме дугдйз.

— Тани ук,— шуиз со, шудо палпотыса,— кырым пидэс вылын кадь. Тйляд картады умой. План вылын кадь ваньмыз возьматэмын... Тани татын ик вуж итым.

Со туж шонер вала вылэм картаез. Соку ик капитан горд карандашениз та пи возьматэм интыосы киросъёс пуктылйз. Капитанлы та яраз.

— Туж умой, Коля! — капитан ушъяса кадь кутйз восьтэт пельпумзэ. Нуны кадь со зымырскиз бамыныз капитанлэн кикур бордаз. Капитан картазэ октйз.

— Табере, Вихор эш, дисциплина косэмъя, кёлоно.

Пичи пи пумит ёз луы. Синмыз кыниське вал ини сиськемынз но шунытэн, со ческытак вушйиз. Капитан сое койка вылэ выдтйз, шобыртйз но жёк доры берытскиз. Кёня ке улыса, сое шыпыт вазем куара ужезлэсь куспатйз.

— Капитан эш, кёня час ини?

Пичи пи койка вылын шулзектыса пуке вал. Капитан серем пыр вераз:

— Кёл на! Ма тынды? Жугиськоно луиз ке, сайкатом.

Пилэн ымнырыз кус-кус луиз. Со пыр-пыр вераз на:

— Уг, уг, мыным бертоно. Мон мумилы кыл сётй. Виизы шуыса малпалоз. Жомыт луиз ке, мон кошко.

Капитан абдраз. Солэн тодаз но ёз лыктылы, та пи зэм ик уин та кышкыт сюресэз нош ик пыр потоз шуыса.

— Чепуха! — капитанлэн вожез потйз. — Кин тонэ лэзёз? Немецъёслэсь гылзид ке но, совхозысен милям снарядъёс уламы шедёд.

Пичи пи кунёрскиз но чыжектйз:

— Мон немецъёс кие уг шеды. Соос уинъёсы коркан пуко. Мон вань кужен сюресъёсты наизусть тодйсько... Лэзе монэ, пожалуйста. Тодскоды-а, капитан эш, немецъёс нокинлы но совхозысь потаны уг лэзё. Монэ утчалозы но, нэвэлы йётоз...

— Валай! — капитан часэз поттйз. — Али 16 — 30. Асьмеос мыном эскериськон пунктэ, огпол нош чаклалом на ваньзэ. Пеймыт луиз ке, тонэ келялозы. Лачмыт лу, умой возькы.

III.

Эскериськон пунктын капитан дальномер доры пуксиз. Жыт чын пёлтй инвис палан адске вал съодыр-съодыр люкъёс — совхоз юртъёс. Капитан пи пала берытскиз но сое ётиз.

— Учкы, оло мамадэ адзод...

Маскара верамзэ валаса, Коля учкиз стеклоетй. Капитан возь-

матйз родной интыоссэ. Шбдтэкак Коля палэнскиз но капитанэз саестйз кыска.

— Шырчик уморто! Шырчик умортое, капитан эш! Честной пионерской!

Капитан но мыкырскиз. Липет йылын пуч пумын сьбд адске пичи гинэ квадрат. Капитан сое туж яркыт адзе. Со малнамтэ шорысь валаз ма карыны. Коляез китйз кутыса, палэнэ нуиз.

— Валад-а? — юаз капитан.

Коля куаретытэк йырыныз шоналтйз.

Пеймытаз. Капитан келяз Коляез гуртаз. Кык красnofлотецъёсын кошкыса, пеймытэ ышем безазы, капитан кема сылйз на сюлэм шуген кылзйськыса, уз кылйське-а ыбылйськем куараос.

IV.

Зарпотьку капитан эскериськон пунктын вал ини. Сьбд пичи квадратикез адзыса, команда сётйз. Нырысетй залп каллен гинэ гылзйз бусыостй чузъяськыса. Капитан адзйз: сьбд квадратик пуч йылын кык пол шоналскиз, собере нош ик одйг пол.

— Перелёт... бурпала,—валаз капитан; кыктэтй залплы команда сётйз. Табереяз шырчик уморто бз вырзылы ни. Капитан ббрсе-ббрсе куинь залп сётйз. Син шораз адскизы кызы чын пблын коръёс но бетон люкъёс вылие жутско. Капитан пальпоятйз но выль прицел сётйз. Нош ик шырчик уморто соин тупаса вераськиз. Табере тыл мукет интые воштйськиз — боеприпас но бензин склад вылэ. Капитанлы таяз удалтйз —нырысь залпен ик чын жутскыса номыре адзыны бз луы ни: не писпуэз, не липетэз, не пуч йылысь шырчик умортое. Туж кужмо пуштйз, капитан сюлэм шуген малпаз пичи пи сярись.

Телефон жингыртйз. Азыпал линиисен косо вал ини ыбылэмьсы дугдыны. Пехота атакае потэ вал ини. Соку капитан мотоциклэ нуксиз но, луд вылтй шара кошкиз азылане. Совхоз палась кылйське пулемёт тачыртэм но граната пуштылэмъёс. Немецъёс, укреплениостэм кылыса, ляб пумитъяськизы. Гурт пумын семафорлэн флажокъёссы тблало вал ини, тушмон чигна шуыса. Капитан степь вамен пырак бызыны кутскиз. Совхоз садъёс вылтй лбсьяське пурьсялэс тбды бензин чын, гып-гып пуштыло снарядъёс. Капитан дыртэ вал тйяськем топольёс вискысь вож липет доры. Кыдёкысен ик зезы азысь со адзйз кышетэн бинялскем кышномуртэз; солэсь кизэ кутыса возе пичи пи. Со лобиз ук капитан пумитэ! Капитан туж вылэ лобыштйз Коляез, юн кутыса. Нош пичи пилэн со виын пичи луэмез уг пот ни вал лэся. Капитанлэн мбляяз кынызы пыкиськыса, со кысь со мозмыны турттэ вал. Капитан сое лэзыз. Коля кизэ жу-тйз гордалэс ызыез борды йбтымон.

— Капитан эш, Николай Вихров разведчик заданидэс быдэс-тйз.

Куректись синмо, жадем пыр пальпотыса, кышномурт кизэ мычиз капитанлы.

— Зеч-а ульськоды?.. Со макем тйледыз витиз... Ми ваньмы витим. Тау, родноёсы!

Со йыбырттйз капитанлы. Коля сылэ капитанэн аргэ.

— Молодец! Туж усто быдэстйд... Корка сигын кышкыт-а вал? — юаз капитан.

Коля оскыса но шунытак учкиз со шоры.

— Кышкыт. Ой макем кышкыт вал, капитан эш! Нырысетй снаряждёс усизы но, ваньмыз шонаськыны кутскиз, кытчы ке гуэ куашка кадь. Корка сигысь мон бжытак гинэ ой васькы. Собере керпотьны кутски. Аслым ачим шуисько: „Пук, пук, эн вырзылы!“ Озы ик пуки пуштытозь. Берло ачим но уг тодскы ни кызы мон улие вуиськем.

Капитанлэн шуба сёзыяз ымнырзэ ватйз со — дас куинь аресь-ем герой, бадзым сюлмо пичи зуч адями, ас калыкезлэсь сю-лэмзэ нулйсь маке.

Юанъёс но ужъёс.

1. Немецкой войскоослэн интыяськемзы сярысь ма тодйз капитан пичи пилэсь?

2. Боеприпас но бензин складэз кызы точно вераны быга-тйз пичи пи?

3. Пичи пиез совхозэ келяку капитан ма косэм лэсьтыны?

4. Кызы ивортылэм та шырчик умортоен?

5. Родинаез яратон но нэнэез понна сюлмаськон мылкыдыз кытысен адске талэн?

6. Пичи пи сэзь, валась, нодсо вылэм шуыса кытысь-о адзы-ны луэ?

7. Малы верослэн нимыз „Бадзым сюлэм?“

ГУБИЯСЬЁС.

Тим. Шмаков.

Пиос мыно чукна ик вазь.
Уд чыд, сокем усто инкуазь,
Инбам вёлске бадзым ынэн,
Чагыр гинэ.

урт кыдёке кылиз мышке.
Сиксы инлэн пумаз, шёдске:
Нюлэс но ин вуо ваче,
Уло валче.

Отын уно пёртэм писпу.
Тазэ тани шуо сирпу,

Нош палэнынгес тйни пужым
Кыче жужыт!

Миым усем куаръёс улысь,
Яке лусьтро жуйы пблысь
Губи шеде пёртэм пумо,
Шеде уно.

Губияса кема чоже
Пиос кемдо сюрес воже,
Адзо, отын пересь ветлэ
Огиаз гинэ.

Пересь учкиз пиос шоры,
Лыктэ тани соос доры.
Макем, эке, бадзым тушо,
Туж тумошо.

— Сикез ортчи уно иськем,
Синмы лябен йыромиськем.
Мыным кулэ чугун сюрес, —
Шуэ пересь.

Пинал пиос син ултйзы
Огзэс-огзы чош учкизы:
Пересь муртлы уд юртты-а,
Уд жаля-а?

— Сюрес вожъёс уно татын,
Таыз сюрес вылтй матын.
Мынод, мынод, кождо буре,
Ортчод шурез, —

Озы пырпоч валэктйзы,
Юртэмзылы шумпотйзы.
Тау карыса пересь кошкиз,
Ышиз мышкыз.

— Юрттым, кинлы юрттым
меда,
Кинлы меда сётйм пайда
Малы со жог ышиз сокем,
Пересь мурт ке?—

Вуэм бере гарнизонэ
Зэм веразы соос ваньзэ.
Гарнизонысь боец эшъёс
Вырзизы чош.

Боец эшъёс шаплы вылэм —
Ужзы токма овёл луэм:
Соос ваё пересь муртэ
Гарнизонэ.

Пинал пиос гарнизонын
„Пересьсылы“ юн абдрамын—
Бадзым тушсэ оло куштэм,
Оло чышкем.

Допрос дыръя шараяськиз
Та „пересьлэн“ шпион сюлмыз.
Соку пумыз вуиз солы,
Немец съёсьлы.

Юанъёс но ужъёс.

1. Та кылбурез асьтэ сямен вералэ.
2. Кин вылэм со „пересь“?
3. Та умойтэм адями шуыса, кызьы шодскиллям пиналъёс?

ПЕТРУСЬ.

Я. Купала.

Полесьея, жокыт гондыр сэргын, городлы кыдэкин но границалы матын, мынам вуж тодмо эше, мушкась зйбыт Петрусь улэ вал. Муш бакчаз со огназ улйз, гуртлы куинь километр кемын.

Сое юнме шорысь зйбыт ёз шуэ. Улонэз чалмыт вал талэн, котьку со тырмыт мылкыдо, лачмыт вал. Пуке со муш уморто-рсыз вёзын, инме учке. Вылйын кык съёдмыт пыты адске— мушъёс луд вылэ чечы дуре лобо, чечыен берто. Учке Петрусь

мушъёссэ, шумпотэ. Сыче адами сярсы шуо: „Со кутэз но уз жожомыты“.

Яратъёско вал Петрусь доры куное ветлыны. Пужым чыжинъёс лек жуало бадзым самоварын, ческыт зыно Чын кыдэке улля мерскись чибиньёсты. Ми жёкез педло поттйськом вал, тыпы улэ. Пуксиськод лйялъёс вылэ, чечыен чай юиськод вал, ваче лабыртыса. Петрусь кыллы бырем адами вал, мон солэсь верамъёссэ кылзыны яратылй. Петрусьлэн одйг сыче выжыкылэз ноку но уз вуны.

— Наполеон-император сярсы выжыкылэз тодскод-а?—юаз со. Та выжыкылэз мон уг тодйськы вылэм.

— Уд тодскы? Бен, кылзы. Со дас кыктэтй арын вылэм на али, ог сю витытон ар талэсь азьло. Толмиз но Берёза шур умоёс кынмыны ёз вуы на. Та шур дуре чар кезытэн Москва городысь Наполеон-император, шокпотыса, вуэм. Со събры ик уиськыса вуо, пе, давыдов партизанъёс, асьмелэнъёсыз—белоруссьёс но. Таос бёрсы ик зуч армия вуэ, пе. Шур вылын отьнтатын котыр кынмытэ люкмесьёс кылылйллям вылэм, йё, пе, тачыртэ, куашка. Дыртыса эли-кеби вырыкуз Наполеон куинь сэрего шляпазэ вуэ уськытэм. Басытыны мыкырskem но пёзьёсыз кынмиллям. Я, та пёзьёссэ но кельтэм.

— Я, ма бен?—шуисько мон.—Я, уськытэм, я кельтэм, нош выжыкылэд кытын?

— Калыкын озыы шуо,—вера Петрусь, юамме кылымтэ улсын,—сю ар ортчоз но асьме музейммы выльысь дыбыртоз мурт солдат сапег улын. Наполеон-императорлэн пыгытыз асьме музейем вылтй разбойник король ветлоз. Шуръёсмы вамен потоз, городъёсмес, гуртъёсмес сүтоз...

Мон оскытэкгес ййрме шонай.

— Туж кышкыт тон вераськод, Петрусь. Кытысь потоз разбойник-король?

— Кышкыт асьмелы уз луы,—шуиз Петрусь.—Выжыкылын шуэмын: со ас солдатъёсыныз белорусс музеймез валёз, солэн пыд улаз музейем гыбдалоз, берлань бызёз со, шузимем кадь кышкаса. Вашкала Берёза шур дурын, кулэм императорлэн дугдылэм интыяз ик, дугдоз. Кезыт тёл со шоры пельтоз, шымырскоз со, дйськутэз тугаськоз, императорлэсь ызызэ но пёзьёссэ шур пыдсысь жутыны мыкырскоз но султэмез уз луы ни. Шуре со ызызэ ёвёл—ййрзэ уськытоз...

II.

Война кутскем бере мон Петрусьлэсь выжыкылзэ тодам ваи, ассэ но зйбыт Петрусез, нюлэссэ, муш бакчазэ тодам ваи.

Ми Петрусен алигес гинэ чай юэм интыос палан бадзым кышкыт ожмаськонъёс мыно.

„Быриз зйбыт Петрусез,—малпай мон.—Нюлэскы гондыръёс доры коть пегзы вал вуж умой эше...“

Маке луоз лу: мон Петрусьлы гожтэт гожтй. Я городлы ма-тэгес, я нюлэскы пьдлогес кошкы шуэм вал мон солы. „Нюлэс-кын гондырѳес трос ке но, номыр ѳвѳл,—гожтй мон солы,—самон лек гондыр самой каньыл фашистлэсь умойгес“.

Ответ ѳз вуы. Сокугес ик тодй: Петрусьлэн гуртэз немецѳес кие кылем. Петрусь сярэсь пал кыл но уг кылйськы.

Толэзь улыса, фронтэсь кѳня ке нуналлы Москвае тодмо писателе бертйз. Пумиським, вераським, люкиськыны ѳдъяськом вал ини.

— Ѳжит гинэ ѳй вунэты ук,—шуэ писатель, тйледлы М. эш салам вераны косйз.

— Кин?

— М. эш, партизан командирмы. Немецѳеслэн мышказы ужез. Кисьматъя ук, синмыд чиялялоз!

— Ноқыче командирез мон уг тодйськы,—шуи мон,—М. эшез но уг тодйськы. Кыче ке но янгыш луиз дыр.

— Кызы нош озы уд тодэ?—шуэ писатель.—Наполеон-император сярэсь выжыкылэз тодады вайыны косйз. „Вералэ,—шуэ,—Купала писательлы, маин быгатоз—мед юрттоз. Вань калыкен Чош музейем копаськом. Гитлерлы шайгу копаськом. Ваньмызлы уж шедэз. Умой, партизанской кырзан мед гожтоз, бое мед ѳтэз со кырзанэз...“

Мон паймыса учкисько тодмое шоры.

— Ма Петрусь ук со!—кеськи мон.—Солы сяна кинлы тодаз лыктоз выжыкыл сярэсь вераны.

— Бен угось, Петрусь,—серектиз писатель.

— Зйбыт Петрусь-а?

— Умой зйбыт! Тйляд зйбыт эшты вань Полесъетй гудыръя.

Мон ялан ик уг оскиськы на вал. Кызы озы луиз-ай? Петрусь, зйбыт Петрусь!.. Ма со кутэз но уг жожомыты вал ук, отын командир, пе...

III.

Уйбыт мон Петрусь сярэсь малпай. Чукна мон доры эшѳэсь пыризы но нош ик веразы та мушкаселэн ужѳэсыз сярэсь.

— Мае тй уд валаське?—огез юаз мынэсьтым.—Кызы тйляд зйбытты партизанэ шедиз—сое-а? Со доры ветлыкуды ѳд адѳе шат кыче чалмыт яратонэн со яратоз вал калыкез но, музейемез но, мушѳэссэ но, сяськаосты но.. Сѳбсь лыктйз асьме вылэ. Ваньзэ тала, ваньзэ куашкатэ. Яблокпулы но сяськалы, адымылы но коркалы—ваньмызлы кышкыт лыктэ. Соин ик султйз адыми родной музейемэз васям сѳбсьлэсь утялтыны. Калык жутскиз. Валады-а?

М. эшлэн партизан отрядэз вань Полесъетй данэ потйз сэзь но зырдыт ожмаськеменыз.

Партизанѳеслэн уин атакаоссы чылкак пумаз вуттйллям не-

мецьёсты. Петрусьлэн отрядэз улон сике немецъёс огпол таҕе листовкаос куяллям:

„Партизанъёслэн господин командирзы! Ваелэ правилоя ожмаськом. Таҕе война милемлы но, тиледлы но сюлмаськон гинэ. Нуназе ожмаськом, уин кблом“.

Петрусьлэн отрядаз печатной машинаос вылымтэ. Отем со самой зол гожтэт тодйсь партизанэ, дышетйсьез, җошенназы немецъёслы ответ сётйллям. Потонно уяз немец окопъёстй Петрусьлэн листовкаез куямын вал:

„Немецкой офицер господаос! Ак но шуыны, шокчыны но ум сётэ. Отем куноосмес нянен-сылалэн пумитаны дышемын ми, дтыымтэоссэ—узвесен. Ку мылы потэ, соку ик ожмаськисько“.

Со уй ик пыдлон немецъёс мышкын туж бадзым склад пуштэм, артысь аэродромын куинь немецкой самолёт сутэмын, матысь гуртын немецкой батальонлэн штабез кырмемын.

Юанъёс но ужъёс.

1. Кыҕе вал Петрусь войналэсь азьло?
2. Кыззы со воштйськыз немецъёс вуэм бере?
3. Ма жутйз Петрусез партизанэ мыныны?
4. Петрусьлэн партизанской отрядэз маин данэ потйз?

ОСКИ РОДИНА.

Ф. Кедров.

Оло куинь уй, оло ньыль уй
Ом кблэ ни, вунэтй.
Зурка музьем, пазяське сюй,—
Вамыштйськом тыл пыртй.

Сьдд убир тон, каргам убир,
Саптад Россей музьеммес.
Кбня городъёсмес сутйд,
Быдтйд узыр гуртъёсмес.

Сюрсэн калык ошылэмын,
Ыбылэмын тиледын.
Ведь со ваньмыз милям визьмын,
Ваньмыз сюлме пычамын.

Берыктомы ваньмыз понна
Урмем Гитлер армилы.
Оскы калык, оскы страна,
Котьку оскы милемлы.



ПОЛКОВОДЕЦ.

А. Сурков.

Липет вылтй куака-кеныр җаштыр! но,
Кремль башня час уйшор-уйзэ шукке.
Чик кыйсътэм тодмо чильым ымаз ик.
Пурисътаны мытэ сьод мыйыкез.
Вормон пала ас калыксэ валтйз со,
Данмы понна дырен со утемын.
Карта дурын та уй нокин уг кӧлы:
Соин валче Кремльын мыкырскемын.
Карта вылын фронтмы читыр но чутыр.
Со сьод кружок шоры лачмыт учке.
Дышем кийн
Быдзым вождь-полководец
Азьланьтылэ пичи горд флажокез.
Фронтмы азе, Москва азе султйз со,
Кыыз солэн азьпала мычемын:
— Мед утялтоз та Ленинской горд знамя,
Зеч пиосы, берпум ожмаськонын!

ВОЙНАЫСЬ БЕРТОН.

С. Михалков.

Вормонэз ми данъяськом ук!
Вань сэргын виль иворъёс:
Ож фронтысь вуо, вуо, пе,
Бубыос, агай-вынъёс.
.....

Бускельлы бускель шуэ ни:
„Бертыса гинэ вуи ке,
Школае мыно, учко,
Колхозысь нылпиосты мон—
Петя, Федя, Мишаосты—
Дышетыны нош кутско“.

„Мон гуртам умой вуи ке,—
Бускельлы бускель шуэ ни,—
Фронт бере мон шутэтско,
Ог арня ёрос нулло на
Шинельме, ботинкаме но,
Лэсьтиськыны нош кутско
Ма ожын куашкам, сутскем“.

„Нош монтэк колхоз мёзме дыр,—
Кии ке боз боз йылэтэ на,—
Колхозмес „Тыршись“ шуо;
Сизымой мон бертьсько ни,
Минутъёсты лыдзисько ни—
Жог-а, жог-а мон вуо“.

Юанъёс.

1. Ма малпа фронтысь бертьсь дышетись?
2. Ма карыны малпа бертьсь плотник?
3. Ма малпа бертьсь колхозник?

ДАН

В. Лебедев-Кумач.

(Дэмен декламация.)

Быдэс дунне тыр гербмы пиштэ тыл кадь,
Сталь ужась молот, тыршись сталь сюрло.
Горд Армилы вормемез понна Зеч кыл,
Горд кизили дан медло!

Дан колхозысь узыресь лудъёслы но,
Дан заводысь кужмо станокъёслы!
Дан калыклэн азинскемъёсызлы но,
Дан та ужась киослы!

Юнма но буды, Советской держава¹⁾.
Пиштэ, Кремльсь кизилиос, юнгес!
Ленинлы—дан кыл, Сталинлы дан кыл,
Ми данъяськом странамес.

1) Держава—государство, кун.



Й Ы Р Ъ Я Н

Советской Союзлэн гимнэз	3
Русь. И. С. Никитин	4

Гужем.

Ты дурын. И. С. Никитин	4
Чукна. Марк Твен	6
Гужем жыт. И. С. Никитин	7
Уй. И. С. Никитин	8
Душессьбры. В. Бианки	—
Крестьян нылпиос. А. Н. Некрасов	13
Н. А. Некрасовлэн пичи дыръяз улэмысьтыз	19
Волга дурын. Н. А. Некрасов	22
Нюлэс шожар. П. Мельников-Печерский	23
Степь. И. С. Никитин	26

Сйзыл

Нюлэскыя сйзыл нунал. И. С. Тургенев	26
Сйзыл. А. Лужанин	27
Туриос лобзо. И. С. Тургеневъя	—
Лобась эбек. В. М. Гаршин	28

Выжыкылтёс, легендаос, басняос.

Зарезь дурын вож-вож тыпы вань. А. С. Пушкин	32
Чигей косэмья. Калык выжыкыл	33
Умме усем эксэй ныл. В. А. Жуковский	37
Азвесь тэркы, Чыжыт яблок. Зучкалык выжыкыл	41
Чагыр ковер. Таджик выжыкыл	45
Царь Салтан сярсы выжыкыл. А. С. Пушкин	50
Из пичи пи. Дагестан выжыкыл	64
Кык пуньос. И. А. Крылов	66
Кикы во атас. И. А. Крылов	68
Куака во зичы. И. А. Крылов	69
Крестьян ляльчиеныз. И. А. Крылов	70
Бедае шедем крестьян. И. А. Крылов	72
Воргоронэн вумурт. Л. Н. Толстой	73
Зольгыриосын зиллэ. А. Е. Измайлов	74

Семья, школа, пиналтёс сярсы веросьёс.

Мумылэн яратэмез. С. Т. Аксаков	75
Зольгыри. И. С. Тургенев	76
Нэнэ. И. Г. Гаврилов	78
А. С. Пушкинлэн пинал дырысьтыз	—
Няняель. А. С. Пушкин	81
Велосипед. Ванда Василевская	82

Пальмиро. Д. Амичис	85
Йб вылын. Л. Воронкова	89
Фронтысь гожтэт Л. Воронкова	90
Беглой. А. П. Чехов	92
Ванька. А. П. Чехов	97
Чертёжник дорын дышетскемез. И. Груздев	103
Тылобурдо кутылон. М. Горький	106
Осконо эшъёс. Р. Фраерман	107
Гимназын. М. Пришвинъя	108
Пичи пиос. А. П. Чехов	109
Мынам эше. С. Михалков	114
Кин луоно. В. Маяковский	115
Эшъёс. В. Г. Короленко	118
Муму. И. С. Тургеневъя	122
Гумын шудысь Иохим. В. Г. Короленко	123
Шеф. М. Василенко	125
Ширшов. Б. Горбатовъя	129
Барабаншикъёслэн заговорзы. П. Рыжовъя	131
Гаврош. В. Гюго	135

Тол.

Тани кезыт но лосырэн ни. А. С. Пушкин	142
Тол. А. С. Пушкин	143
Тодалтэ нюлэс Берг	144
Студёной дурын толъён. Д. Н. Мамин-Сибиряк	145
Нюлэскын кёлон. П. Мельников-Печерский	156
Маре-Сале вылын ралио. С. Григорьев	157

Тулыс.

Тулыс. А. С. Пушкин	161
Тулыс. Е. А. Варатынский	162
Тулыс. Д. А. Майоров	163
Тулыс нюлэскын. Д. Чапыгин	—
Шүрлэн усьтивъкемез. С. Т. Аксаков	165
Льбмпу. Л. Н. Толстой	—
Тулысез пумитан. Миrowsич	166

Асьме родинамылэн вашкала дырысьтыз.

Калык война. Виктор Гусев	168
Вашкала Москва. А. К. Толстой	169
Москва. Ф. Глинка	171
Иван Сусанин. К. Рылеев	—
Кин со. А. Н. Майков	173
Тулыкым жугон яртуръёсын. А. С. Пушкин	174
Царь Пётр но крестьян. Калык выжыкыл	175
Полководец Суворов. С. Григорьев	—
Кавказской пленник. А. Н. Толстой	181
Матрос Чупырес Семон. М. Погодин	199
Сучок. И. С. Тургенев	200
Кышноурт улон. А. Н. Некрасов	202
Михаил Васильевич Ломоносов	203
Илья Ефимович Репин	207
Будъём композиторлэн пинал дырысьтыз	211
Броневикин А. Н. Толстой	213

Чапаевлэн быремез. З. Александрова	215
Файреддин но Ленин. К. Паустовский	217
Шундылэсь но югыт. Калыккырзан	219
Ленин. П. Чайников	220
Верамедъя ваньмыз луиз. Калык кылбуран	221
Кышкасьтэм таджик. Н. Тихонов	222

Быдзым отечественной война сярсы.

Сыче калык уз луы воремын. Виктор Гусев	224
Вунэнтонтэм эшъёс. М. Петров	225
Вордиськем музейме А. Лужанин	—
Быдзым сюлэм. Борис Лавренёв	226
Губнясьёс. Т. Шмаков	230
Петрусь. Я. Купала	231
Оскы. родина. Ф. Кедров	234
Полководец. А. Сурков	235
Войнаысь бергон. С. Михалков	236
Дан. В. Лебедев-Кумач	—

1947 г.
 Акт № 881
 Вкладн. л. _____

Изд. № 2/26

Ответственный редактор А. Н. Клабуков

Технический редактор З. З. Ипатова.

Корректор А. А. Вахрушев.

НП06911. Подписано к печати 15 мая 1947 г. Печатных листов 15. Учётноизд. листов 14. Тираж 15000 экз. Заказ № 3900

Типография Управления издательств и полиграфии при Совете Министров Удмуртской АССР, г. Ижевск, Пастухова, 13.







19518

Дуныз 2 и. 60 коп.

АМУР.

13-470